

משרד החינוך
המזכירות הפדגוגית
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית בבתי הספר העבריים ועולם הערבים והאסלאם



אוגדן אמצעי התקשורת בשפה הערבית
מיועד לתלמידי החטיבה העליונה בבתי הספר העבריים

اللُّغَةُ جِسْرٌ بَيْنَ الْعُقُولِ وَالْقُلُوبِ
وَفَهْمُهَا مِفْتَاحُ الْمَعْرِفَةِ
وَالصَّحَافَةُ نَافِذَةُ الْحَاضِرِ

תשפ"ו

2026-2025

ألفهرس - תוכן עניינים

1	הקדמה
3	الأخبار الزاهنة
4	- دُول وَعَوَاصِم فِي مِنتَقَةِ الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ
8	- جَوْلَةُ وَزِيرِ الْخَارِجِيَّةِ الْأَمْرِيكِيِّ فِي الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ وَشَمَالِ إِفْرِيقِيَّا
11	- دُول وَعَوَاصِم (ب)
13	- الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ - صَحِيفَةُ عَرَبِيَّة
17	- مَوْقِع "ماكو"
20	- مُرَاسِلُونَ بِلا حُدُود
23	- أَقْوَالُ عَنِ الْحُرِّيَّةِ
25	- "كَلَامُ النَّاسِ"
30	- أَوْصَرُ مِيلِيم - تَرْغِيلِي خُزْرَا عَلِ كُطْعِيم 8-1
33	- وَزِيرُ التَّرْبِيَةِ وَالتَّعْلِيمِ: التَّعْلِيمُ أَوَّلِيَّة
37	- جَدُولُ بَتَّ - الْقَنَاةُ الْأُولَى
40	- تَعَالَوْا نَتَعَارَفُ عَلَى الْقُدْسِ!
43	- اِتِّفَاقُ السَّلَامِ الْمِصْرِيِّ الْإِسْرَائِيلِي
47	- مُعَاهَدَةُ السَّلَامِ الْأُرْدُنِيَّةِ الْإِسْرَائِيلِيَّةِ
51	- اِتِّفَاقُ التَّنْطِيعِ الْإِمَارَاتِي الْإِسْرَائِيلِي وَالتَّخْرِينِي الْإِسْرَائِيلِي
55	- أَبُوطَبِي، الْمَدِينَةُ الْمُسْتَضَيِّفَةُ لِلْيَوْمِ الدَّوْلِيِّ لِمُوسِيقَى "الجاز"
58	- أَوْصَرُ مِيلِيم - تَرْغِيلِي خُزْرَا عَلِ كُطْعِيم 9 - 15
61	- أَوَّلُ رَئِيسَةِ وُزَرَاءِ فِي الْعَالَمِ
65	- مَسْرَحُ يَافَا
70	- رِخْلَةُ إِلَى مَدِينَةِ "الدَّامِر" السُّودَانِيَّةِ
74	- مَلِكُ الْمَغْرِبِ يُؤَدِّي مَنَاسِكَ الْعُمْرَةِ خِلَالِ زِيَارَةِ الشُّعُودِيَّةِ
79	- عِيدُ الْأَضْحَى - الْعِيدُ الْكَبِيرُ
83	- الْجَمَالُ السَّاحِرُ لِمَدِينَةِ النَّبْرَاءِ - الْمَدِينَةُ الْوَرْدِيَّةِ
88	- مَشْرُوع "٢ (اثنين) كِفَايَةِ" فِي مِصْر

- 93 - سَدَّ النَّهْضَةَ الْإِثْيُوبِيَّ الْعَظِيمَ
- 99 - اَوْضَر مِيلِيم - تَرِغِيلِي حُزْرَه عَل كِطَعِيم 16 - 23
- 103..... - الشَّبَكَاتِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ
- 109..... - الذِّكَااءِ الْإِصْطِنَاعِيَّ
- 113..... - تَقْدِيم مَعُونَةٍ لِأَصْحَابِ الْأَعْمَالِ وَالْمَشَارِيعِ الصَّغِيرَةِ
- 118..... - تَقْرِير الْفَقْرِ السَّنَوِيِّ فِي إِسْرَائِيلِ
- 122..... - يَوْمُ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ الْعَالَمِيِّ
- 128..... - أُورُزْبِكْسْتَانُ بِمُنَاسَبَةِ التَّأَهُلِ إِلَى كَأْسِ الْعَالَمِ 2026
- 131..... - سِبَاقُ طَوَافِ فَرَنْسَا (Tour de France)
- 136..... - الْعَوْلَمَةُ
- 141..... - "إِسْرَائِيلُ تَتَكَلَّمُ بِالْعَرَبِيَّةِ"
- 144..... - إِنْجَازٌ لِمُسَلَّقَةِ الْجِبَالِ الْإِسْرَائِيلِيَّةِ
- 148..... - اَوْضَر مِيلِيم - تَرِغِيلِي حُزْرَه عَل كِطَعِيم 24 - 33 عَمِ 147
- 152..... **الْمُنَوَّعَاتُ**
- 153..... - كَيْفَ تَقْلَلُونَ السُّكَّرَ فِي طَعَامِكُمْ؟
- 157..... - أَلْتَشْغِيلُ النَّجْرِيَّيَّ لِأَوَّلِ «تَاكُسِي طَائِر» فِي الْإِمَارَاتِ
- 160..... - كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يُقْضِي النَّاسُ فِي الْمَطْبَخِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ؟
- 163..... - الطُّقُسُ الْمُنَوَّقَةُ هَذَا الصَّيْفِ
- 166..... - أَسْعَدُ اللَّحَظَاتِ فِي عُمُرِ الْإِنْسَانِ
- 170..... - قِصَّةُ مُسَلْسَلِ عِشْقٍ وَعِقَابٍ
- 174..... - حَادِثُ طُرُقٍ عَلَى طَرِيقِ رَقْمِ 6
- 177..... - عَالَمُ الْمَوْضَةِ الْحَدِيثِ
- 182..... - الْمَوْضَةُ فِي الْمَدَارِسِ
- 185..... - "شَاعِرُ الْمَلْيُونِ" (أ)
- 188..... - "شَاعِرُ الْمَلْيُونِ" (ب)
- 192..... - الْمُنَوَّعَاتُ - اَوْضَر مِيلِيم - تَرِغِيلِي حُزْرَه
- 197..... **أَخْبَارُ الْمَشَاهِيرِ**
- 198..... - لِمَاذَا تَغَيَّبَ النُّجْمُ اللَّبْنَانِيُّ الْمَشْهُورُ عَنْ حَقْلِ زَفَافِ زَمِيلِهِ؟

200.....	- المُمَثِّل التُّرْكِي يَطْلُبُ الزَّوْاجَ مِنْ حَبِيبَتِهِ
203.....	- انفصال الفنانة عَنْ زَوْجِهَا
206.....	- عشرة عناوين في الجرائد في زاوية أخبار المشاهير والشائعات
212.....	الإعلانات
231.....	النُّحُو

הקדמה

השפה הערבית נלמדת בבתי הספר העבריים כשפה זרה על כל מיומנויותיה: קריאה, כתיבה, האזנה ודיבור. תהליך לימוד השפה כולל רכישת מבנים לשוניים ואוצר מילים. המבנים הלשוניים מהווים את שלד השפה ומאפשרים לבנות משפטים תקינים, ואוצר המילים מהווה מרכיב מרכזי בשפה המאפשר להביע רעיונות ולקיים תקשורת משמעותית. השילוב בין השניים הוא המפתח לשליטה אפקטיבית בשפה.

בעידן שבו אמצעי התקשורת מהווים מקור מרכזי לעיצוב דעת הקהל ולהפצת מידע, טקסטים עיתונאיים הופכים לכלי למידה חיוני. הם מאפשרים לתלמידים להיחשף לשפה אותנטית, עדכנית ומגוונת, ולעקוב אחר נושאים פוליטיים, חברתיים ותרבותיים הרלוונטיים גם לעולם. קריאת טקסטים מסוג זה מפתחת את היכולת הלשונית של התלמידים, את יכולת ניתוח הטקסטים ופותרת צוהר לעולם תרבותי רחב.

במסגרת תוכנית הלימודים להוראת השפה הערבית בבתי הספר העבריים נלמדת לשון אמצעי התקשורת לצד לימוד קטעי ספרות מודרנית וקלאסית. הוראת טקסטים ככלל מהווה מרכיב חשוב בלימוד השפה הערבית בבתי הספר העבריים, כך גם הקניית אוצר מילים באמצעות קריאת טקסטים מהווה בסיס מרכזי לרכישת השפה.

הפיקוח על הוראת הערבית ראה צורך לפתח אוגדן שיכיל טקסטים מתחומים שונים שהופיעו באמצעי התקשורת. הקטעים המובאים באוגדן עשויים להיות רלוונטיים לאורך שנים בשל ההקשר הרחב של התכנים, ובשל הצורך לרכוש אוצר מילים שימושי שיאפשר לתלמידי הכיתות הגבוהות להתמודד עם טקסטים מגוונים מלשון התקשורת.

האוגדן מעניק ללומדים גישה לטקסטים עיתונאיים בערבית, לצד אוצר מילים נבחר, תרגילים מגוונים והכוונה פדגוגית. האוגדן מאפשר לתלמידים התנסות בחווית למידה המדמה את השימוש האמיתי בשפה, ובכך להפוך את לימודי הערבית למעשיים, רלוונטיים ומחוברים למציאות היומיומית תוך שילוב בין ידע לשוני (לימודו ותרגולו) לבין תהליכים אקטואליים יומיומיים בארץ ובעולם.

האוגדן מיועד לתלמידי חט"ע (יו"ד-י"ב) ומאפשר למורים להרחיב את יריעת הטקסטים שעומדים לרשותם במהלך ההוראה, הוא כולל 33 כתבות תחת הכותרת الأحداث الراهنة - כתבות אקטואליות במגוון נושאים, כגון היכרות עם עיתון الشرق الأوسط, הסכמי השלום עם מצרים וירדן והסכמי הנורמליזציה עם האמירויות,

היכרות עם עולם האסלאם - חג הקורבן וטקסי ה"עמרה", נושאים כלליים כמו ה"טור דה פראנס" - מרוץ האופניים העולמי, הגלובליזציה והרשתות החברתיות וכן נושאי פנים ישראליים כמו עזרה לבעלי עסקים בצפון הארץ, תיאטרון יפו ועוד. 10 כתבות תחת הכותרת *المنوعات* - כתבות כמו ה"טקסי המעופף" באבו טיבי, עולם האופנה בין אומץ למסורת, או מזג האוויר הצפוי בקיץ, 5 כתבות תחת הכותרת *أخبار المشاهير والشائعات* ו 15 מודעות.

כל כתבה מלווה במילון (*المفردات*), בתרגול הבנת הטקסט (*فهم النص*) ובתרגול אוצר המילים המופיע בכתבה (*فهم المفردات*). מתוך הכרה באתגר של הקושי בלימוד והפנמה של אוצר מילים בשפה זרה, שולבו לאורך האוגדן חמישה מקבצים של תרגילי חזרה על אוצר המילים, כדי להבטיח הטמעה עמוקה ויציבה של המילים השימושיות הנלמדות.

בסיום האוגדן נמצא נספח תחביר ובו תרגול נושאי התחביר הנלמדים, המופיעים בכתבות האוגדן. תרגול התחביר הוא פסיבי, כלומר, תרגום משפטים והסבר של תופעות תחביריות.

מספר הכתבות הרב שבאוגדן יאפשר למורים לבחור ללמד את הכתבות שמתאימות לרמת תלמידיהם וכאלה שעשויות לעורר עניין בקרב התלמידים והמורים. הכתבות, על פי בחירת המורה יכולות לשמש חומר למבחן/בוחן, לעבודה בכיתה או לעבודה עצמאית בבית.

בהמשך, כל הכתבות המופיעות באוגדן יוקלטו ויוכלו לשמש את המורים לשיפור מיומנות הבנת הנשמע.

ברצוננו להודות לגברת נעמי וייסבלט-אביבי על הליווי המקצועי בחיבור האוגדן.

אנו מאחלים למורים ולתלמידים הנאה בתהליכי ההוראה והלמידה באמצעות הספר.

בברכה,

الأخبار الرّاهنة





דוֹל וְעוֹאֲסִים فِي مِنتَقَةِ الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ

תַּעַ דּוֹלֶה אִסְרָאֵיל فِي מִנְטַקַּת הַשְּׂרָק הָאֲוֶסֶט וְעֹאֲסִמֶּתָּהּ הִיא אוֹרְשָׁלַיִם הַקֹּדֶשׁ. فِي הַשְּׂרָק
הָאֲוֶסֶט דּוֹל כְּתִירָה אֲחֵרִי בְעֻזָּהּ מַמָּלִיכִת וּבְעֻזָּהּ גִּמְהוּרִיּוֹת אוֹ אִמָּרָת, מִתְּלָה מַמְלָכָה
הָאֲרֻזְנִי וְעֹאֲסִמֶּתָּהּ עֻמָּן וּגִמְהוּרִיּוֹת מִצְרַיִם וְעֹאֲסִמֶּתָּהּ הַקְּהֵרָה וְהָאִמָּרָת הָעֵרֶבִיּה הַמִּתְּחַדֶּת
וְעֹאֲסִמֶּתָּהּ אָבּוּ זַבִּי.

הַמִּפְרָדִּים - אוצר המילים

מַמְלָכָה (ג) מַמָּלִיכִת - מַמְלָכָה | דּוֹלֶה (ג) דּוֹל - מַדִּינָה | גִּמְהוּרִיּוֹת (ג) גִּמְהוּרִיּוֹת -
רֶפּוּבְלִיקָה | עֹאֲסִמָּה (ג) עֹאֲסִימ - עִיר בִּירָה | אִמָּרָה (ג) אִמָּרָת - אַמִּירוֹת, נְסִיכוֹת | בִּלָּד
(ג) בִּלְדָּן - אֶרֶץ | וָעֵץ (יָעֵץ) - נִמְצָא | מִנְטַקָּה (ג) מַנְאֲטִיק - אֲזוֹר | הַשְּׂרָק הָאֲוֶסֶט -
הַמְזֻרַח הַתִּיכוֹן | מִתְּלָה - לְמַשָּׁל, לְדוּגְמָה | חֲלִיץ - מִפְרָץ.



דוֹל וְעוֹאֲסִם בִּי מִנְטָקַת הַמִּזְרָק הָאֲוֶסֶט (א)

הָעִיר הָרִאשִׁית	הַמְּדִינָה
הַקֹּדֶשׁ (אֲרֻשְׁלַיִם הַקֹּדֶשׁ) ירושלים	יִשְׂרָאֵל ישראל
עֲמָן עמאן (רבת עמון)	הָאֲרֻדְן - מַמְלַכַת הָאֲרֻדְן ירדן - ממלכת ירדן
אֶלְקָהֶרָה קהיר	מִצְרַיִם - جُمهُورِيَّةُ مِصْرَ الْعَرَبِيَّةِ מצרים - הרפובליקה המצרית הערבית
בִּירוֹת בירות	لُبْنَان - الْجُمهُورِيَّةُ اللُّبْنَانِيَّةُ לבנון - הרפובליקה הלבנונית
دِمَشْق דמשק	سُورِيَا - الْجُمهُورِيَّةُ الْعَرَبِيَّةُ السُّورِيَّةُ סוריה - הרפובליקה הערבית הסורית
أَنْقَرَةَ אנקרה	تُرْكِيَا - الْجُمهُورِيَّةُ التُّرْكِيَّةُ טורקיה - הרפובליקה הטורקית
أَبُو ظَبْي אבו-טבי	الإِمَارَاتُ الْعَرَبِيَّةُ الْمُتَّحِدَة איחוד האמירויות הערביות
الرِّيَاض ריאד	السُّعُودِيَّة - الْمَمْلَكَة الْعَرَبِيَّة السُّعُودِيَّة סעודיה - הממלכה הערבית הסעודית (סעודיה)
الْمَنَامَة מנאמה	الْبَحْرَيْن - مَمْلَكَة الْبَحْرَيْن בחריין - ממלכת בחריין
الدَّوْحَة דוחה	قَطَر קטר
طَرَابُلُس טריפולי	لِيبِيَا לוב



التَّمارين

فَهْم النَّصِّ / הבנת הטקסט

א. היעזרו בטבלה וענו. "صَحِيح" أم "خَطَأ"؟ / "נכון" או "לא נכון" ?

1. تُوجَدُ فِي الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ مَمَالِكٌ فَقَط.

2. مِصْرٌ هِيَ جُمْهُورِيَّةٌ وَعَاصِمَتُهَا الْقَاهِرَةُ.

3. سُورِيَا هِيَ مَمْلَكَةٌ.

4. الْإِمَارَاتُ الْعَرَبِيَّةُ الْمُتَّحِدَةُ هِيَ دَوْلَةٌ مِنْ دُولِ الْخَلِيجِ*.

5. عَاصِمَةُ مَمْلَكَةِ الْبَحْرَيْنِ هِيَ الْمَنَامَةُ.

6. دَوْلَةُ قَطْرٍ هِيَ دَوْلَةٌ مِنْ دُولِ الْخَلِيجِ.

* دُولُ الْخَلِيجِ שם כולל לממלכות הערביות במפרץ הפרסי (המפרץ הערבי): חלקים מסעודיה, מדינת קטר,

ממלכת בחריין, סולטנות עומאן, מדינת כוויט ואיחוד האמירויות. "המפרץ הפרסי" הוא השם ההיסטורי המקובל באיראן ובקהילה הבינלאומית, ואילו "המפרץ הערבי" הוא השם המועדף על ידי מדינות ערביות רבות. המפרץ הפרסי (הערבי) הוא לשון ים הפורצת ממפרץ עומאן (המחבר בין הים הערבי למפרץ הפרסי) ומשתרעת בין חצי האי ערב לאיראן.

فَهُم المَفْرَدَات / הבנת אוצר המילים

ב. תַּרְגְּמוּא לַעֲבֵרִית / תרגמו לעברית.

1. תַּעַם דּוֹלַת אִסְרָאֵל בַּמְּנָחָה הַמִּזְרָגִית הָאֶמְסָה.

2. בַּמִּזְרָגִית הָאֶמְסָה דּוֹל כַּתִּירָה.

3. תַּזְרוּר "אָבּוּ זַבִּי" - עֲסִמַּת הָאֵמָרָת הָעֵרֵבִית הַמִּתְחַדֶּה.

ט. אִמְלּוּ הַכִּלְמִת הַמְלֵאמָה בַּיִּמְלָה הַתַּלִּית / השלימו את המילים המתאימות.

במשפטים הבאים בעזרת מחסן המילים (שימו לב! במחסן יש שתי מילים מיותרות).

1. תַּעְתֵּבֵר (נחשבת) דְּבִי ... מן הָאֵמָרָת הָעֵרֵבִית הַמִּתְחַדֶּה.

2. תַּעַם אִסְרָאֵל בַּיִּמְלָה ... הַמִּזְרָגִית הָאֶמְסָה.

3. אַלְקָהֵרָה הִי ... מִצֵּר.

4. אַלְבַּחֲרִין הִי ... סַגִּירָה בַּיִּמְלָה הָעֵרֵבִית.

מחסן מילים: אֵמָרָה / עֲסִמַּת / חֵלִיג / דּוֹלַת / קַטָּר / מְנָחָה.





גִּוֹלֶה וְזִיר הַחֲרִיגִיִּהַּ הָאַמֶּרִיקַיִּי בִּישָׁר הַמִּזְרָק הָאַוּסְטְרָלִי וּשְׁמָל אִפְרִיקָיָה

קָם וְזִיר הַחֲרִיגִיִּהַּ הָאַמֶּרִיקַיִּי בִּישָׁרָהּ אֶלֶּי דוֹל בִּישָׁר הָאַוּסְטְרָלִי וּשְׁמָל אִפְרִיקָיָה. בְּדֹא
הַזִּיר גִּוֹלָתוֹ בִּישָׁרָן וַאֲגִתָּם מַעַם מַסְוִוִּלִין בִּישָׁרָן, תָּם זָרַר הָעִירָק וַאֲגִרִי מִחֲדָנָת
מַעַם רִישׁ הָעִירָק בִּישָׁר הָעֲסִמָּה בַּעֲדָד. בַּעַד זֶלֶק אִנְתָּל הַזִּיר הָאַמֶּרִיקַיִּי אֶלֶּי הַמַּעַרְב
וַאֲגִתָּם בַּמֶּלֶךְ וּבַמַּסְוִוִּלִין כִּבָּר בִּישָׁר הַרְבָּא, הָעֲסִמָּה. וּבִישָׁר הַגִּוֹלָה קָל הַזִּיר
אִן הַזִּירָת בִּישָׁר הַמִּזְרָק הָאַוּסְטְרָלִי וַאֲפִרִיקָיָה קָאֵת מְפִידָה וְנָאֲחָה לְעִלָּקָת בֵּין מִנְטָקָה
הַמִּזְרָק הָאַוּסְטְרָלִי וְהַוִּלָּיָת הַמִּתְחֶדֶה אֲהִמִּיָּה כְּבִירָה.

הַמְּפִרָדָת - אֻצֵּר הַמִּילִים

קָם בִּישָׁרָהּ אֶלֶּי - עֵרֶךְ בִּיקוֹר ב... | וְזִיר הַחֲרִיגִיִּהַּ - שֵׁר הַחוּץ | תָּם - לֵאחֵר מִכּוּ | שְׁמָל - צַפּוֹן
מִחֲדָנָת - שִׁיחּוֹת | מַסְוִוִּל (ג) וֵן - בְּכִיר, אַחֲרָאִי | גִּוֹלָה (ג) אֵת - סִיוֹר | אֲגִרִי (יֻגְרִי)
- עֵרֶךְ אֵת..., נִיחַל אֵת... | נְהִיָּה - סוֹף | קָלִי אִן - אִמֵּר ש... | אִנְתָּל אֶלֶּי - עֵבֶר ל... | הַוִּלָּיָת
הַמִּתְחֶדֶה - אֵרֻצוֹת הַבְּרִית | מְפִיד - מוֹעִיל | נָאֲחָ - הַצִּלִּיח | נָאֲחָ - מַצִּלִּיח, מוֹצִלח | עִלָּקָה
(ג) אֵת - קֶשֶׁר | אֲהִמִּיָּה - חֲשִׁיבוֹת





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ / הבנת הטקסט

أ. أجبوا بالعربية أو بالعبرية حسب التعليمات/ ענו בערבית או בעברית בהתאם להוראות

1. أكملوا الجواب (استعينوا بمخزن الكلمات)/ השלימו את התשובה בעזרת מחסן המילים.

- أين زار وزير الخارجية الأمريكي؟ _____ و _____
مخزن الكلمات: أمريكا / إفريقيا / أوروبا / الشرق الأوسط

2. أكملوا الجملة التالية من مخزن الكلمات/ השלימו את המשפט הבא בעזרת מחסן המילים.

- بدأ وزير الخارجية الأمريكي جولته في _____ واجتمع هناك مع مسؤولين في _____.

مخزن الكلمات: طهران / إيران / الجزائر / تونس

3. أجبوا بالعربية أو بالعبرية: أين أجرى وزير الخارجية الأمريكي محادثات؟

4. "صحيح" أم "خطأ"؟ / "נכון" או "לא נכון"?

- بدأ الوزير جولته في بغداد. _____
- زار الوزير ثلاث دول عربية فقط. _____
- اجتمع الوزير مع مسؤولين كبار في الرباط. _____
- لا أهمية كبيرة للعلاقات بين منطقة الشرق الأوسط والولايات المتحدة _____



فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ / הבנת אוצר המילים

ב. תַּרְגְּמוּא לִל עֵבְרִית / תרגמו לעברית.

1. יִכְתָּם הַזֵּמֶר מֵעַ מְשׁוּלִינֵי כִּבָּר . _____
2. יִנְתָּל הַזֵּמֶר הָאֻמְרִיקִי לִל מַעֲרִב . _____
3. כָּאֵת הַמַּחֲדָתִּים מְפִידֵה וְנָאִיָּה . _____
4. הֵנָּה עֲלָאֵת בֵּינַ מְנוּקָה הַשֶּׁמֶץ הָאוֹסֵט וְהַלָּאִים הַמְּחִידֵה . _____

ת. אִמְלִאוּ הַגְּמֵל הַתָּלִיתִי מִן מַחֲזָן הַכְּלִמָּה / השלימו את המשפטים הבאים

בעזרת מחסן המילים (שימו לב, במחסן יש שתי מילים מיותרות).

1. קָאם זֵמֶר _____ הָאֻמְרִיקִי בִּזְיָרָה לִל הַשֶּׁמֶץ הָאוֹסֵט.
2. בָּדָא הַזֵּמֶר _____ בִּל עִירָן.
3. אִכְתָּם הַזֵּמֶר מֵעַ _____ בִּל טְהֵרָן.
4. אִגְרִי הַזֵּמֶר _____ בִּל בַּעְדָּא, עָסִמֵּה הָעִירָק.
5. הַרְבָּאָה הִי _____ הַמְּלָכֶה הַמַּעֲרִבִיתִי.

מַחֲזָן הַכְּלִמָּה: מְפִיד / עָסִמֵּה / מַחֲדָתִּים / עֲלָאָה / הַחָרִגִיתִי / גְּוֹלְתֵה / מְשׁוּלִינֵי



דּוֹל וְעוֹאֲסִם (ב)

העאסמה	הדולה
طَهْرَان טהראן (טהרן)	إيران – الجُمهُورِيَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ الْإِيرَانِيَّةُ איראן – הרפובליקה האסלאמית האיראנית
بَغْدَاد בגדאד	العِرَاق – جُمهُورِيَّةُ الْعِرَاق עיראק – רפובליקת עיראק
الرِّبَاط / الرِّبَاط רבאט	المَغْرِب – المَمْلَكَة المَغْرِبِيَّة מרוקו – הממלכה המרוקאית
تُونِس תוניס	تُونِس – الجُمهُورِيَّةُ التُّونِسِيَّة תוניס – הרפובליקה התוניסאית
صَنْعَاء צנעאא	اليَمَن – الجُمهُورِيَّةُ الْيَمَنِيَّة תימן – הרפובליקה התימנית
الْجَزَائِر אלג'יר הבירה	الْجَزَائِر – الجُمهُورِيَّةُ الْجَزَائِرِيَّة אלג'יריה – הרפובליקה האלג'יראית
الْخُرْطُوم / الْخُرْطُوم ח'רטום	السُّودَان – جُمهُورِيَّةُ السُّودَان סודאן – רפובליקת סודאן



التَّمارين

أ. أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ بِالْعَرَبِيَّةِ / لَعَنُوا عَلَى السَّأَلَاتِ الْهَاءَاتِ بِعَرَبِيَّةٍ :

1. مَا هِيَ عَاصِمَةُ قَطَرٍ؟ _____ .

2. مَا هِيَ عَاصِمَةُ لِيْبِيَا؟ _____ .

ب. أَكْمِلُوا بِالْعَرَبِيَّةِ / السَّلِمُوا بِعَرَبِيَّةٍ .

- الْقَاهِرَةُ هِيَ عَاصِمَةُ _____ .
- الْخَرْطُومُ هِيَ عَاصِمَةُ _____ .
- طَهْرَانُ هِيَ عَاصِمَةُ _____ .

ت. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ / لَعَنُوا بِعَرَبِيَّةٍ .

1. أَمَرُوا أَتِ شَمُوتِ شَتِي الْمَدِينَاتِ شَسْمَ عِيرِ الْهِيرَةِ سَلَحَنَ زَهَا لَشْمَ الْمَدِينَةِ؟
2. أَمَرُوا أَتِ شَمُوتِ الْآرْضَاتِ شَهْمِيلَا الْعَرَبِيَّةِ هِيَ حَلَقَ مَهَشْمَ الْمَلَا سَلَحَنَ .
3. مَاهُو شَمَ الْمَدِينَةِ شَسْمَا كَشْمَ الْهَنَارِ الْعُوبَرِ بَغْبُولَا؟
4. أَمَرُوا أَتِ شَمَ الْمَدِينَةِ الْهَوْلَلِ أَتِ الْمِيلَا الْإِسْلَامِيَّةِ؟
5. مِي هِيَ الْمَدِينَةُ شَعِيرِ بِيرَتَا هِيَ أَبُو ظَبِي؟
6. أَمَرُوا أَتِ شَمَ الْمَدِينَةِ الْهَلَا عَرَبِيَّةٍ وَأَتِ شَمَ بِيرَتَا مَبِينِ الْمَدِينَاتِ الْمُوْفِيَعَاتِ
بَرَشِيمَا :

الْيَمَن - صَنْعَاء / السُّودَان - الْخَرْطُوم / إِيْرَان - طَهْرَان / قَطَر - الدَّوْحَة



"الشرق الأوسط" – صحيفة عربية

تَصْدُرُ صَحِيفَةُ "الشَّرْقُ الْأَوْسَطُ" فِي لَنْدُنَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. وَهِيَ صَحِيفَةُ يَوْمِيَّةٍ صَدَرَ الْعَدَدُ الْأَوَّلُ مِنْهَا فِي سَنَةِ 1978. وَيَقْرَأُ الصَّحِيفَةَ نَاسٌ مِنْ جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ، مِنَ الرِّيَاضِ، وَجِدَّةَ، وَالْكُوَيْتِ، وَالْقَاهِرَةِ، وَبَيْرُوتَ، وَدُبَيَّ، وَفَرَانْكَفُورَتَ، وَمَدْرِيدَ، وَنِيُورْكَ . فِي عَامِ 2013 اخْتَفَلَتْ صَحِيفَةُ "الشَّرْقُ الْأَوْسَطُ" بِمُرُورِ 35 سَنَةٍ عَلَى تَأْسِيسِهَا، وَإِطْلَاقِ مَوْقِعِهَا الْإِلِكْتُرُونِيِّ الْجَدِيدِ. فِي مَآيُو 2023 أَعْلَنْتِ "الشَّرْقُ الْأَوْسَطُ" عَنْ عَمَلِيَّةِ تَطْوِيرِ رَقْمِيٍّ لِمِنْصَاتِهَا الْمُخْتَلِفَةِ. وَشَمَلَ التَّطْوِيرَ مَوْقِعَهَا الْإِلِكْتُرُونِيَّ وَطَرَحَ تَطْبِيقَ تَفَاعُلِيٍّ لِلهُوَاتِفِ الْمَحْمُولَةِ، إِلَى جَانِبِ قَنَاةِ الـ "يُودِكَاسْت" وَتَحْدِيثِ مِنْصَاتِ التَّوَاصُلِ الْإِجْتِمَاعِيِّ.

المُفْرَدَات - אוצר המילים

صَحِيفَةُ (ج) صُحُف - עיתון | صَدَرَ - יצא לאור, התפרסם | عَدَد - גיליון, מספר | إِنْسَان

(ج) نَاس - איש, בן אדם | أَنْحَاءُ الْعَالَمِ - רחבי העולם | لِحْتَفَلַ بِ - חגג את... | مَرَّ

(يَمُرُّ) עבר, חלף | بِمُرُور - בחלוף | أَسَّس - ייסד את..., הקים את... | تَأْسِيس - ייסוד |

أَطْلَقَ - השיק את..., שחרר את... | إِطْلَاق - השקה (של ספר, תוכנית), שחרור | مَوْقِع (ج)

مَوَاقِع - אתר, מקום | مِیْنَصَة (ج) אֵת - פלטפורמה, מערכת, תשתית דיגיטלית | تَطْوِير

رَقْمِي - פיתוח דיגיטלי | طَرَح - הצגה, הנפקה | تَطْبِيق تَفَاعُلِي - יישום אינטראקטיבי |

هَاتِف مَحْمُول (ج) הוֹאִיִּף מַחְמוּלָה - טלפון נייד | قَنَاة - ערוץ | تَحْدِيث - עדכון, חידוש |





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ / הבנת הטקסט

أ. أجبوا بالعربية أو بالعبرية / ענו בערבית או בעברית.

1. מהו שם העיתון?
2. באיזו שפה העיתון יוצא לאור?
3. מהי העיר בה מודפס העיתון?
4. באיזו שנה יצא לאור הגיליון הראשון של העיתון?
5. מה חגג העיתון בשנת 2013?
6. איזה מהלך פיתוח נעשה בעיתון בשנת 2023?

ב. إختاروا الكلمات الملائمة لتكملة الجمل / בחרו במילים המתאימות להשלמת

המשפטים.

1. تُقدِّمُ جَرِيدَةُ "الشرق الأوسط" (دَوْلًا / مَنَصَّات) إِعْلَامِيَّةً مُتَنَوِّعَةً (مسوוגים שונים,

רב גוונים) رَقْمِيَّةً وَتَقْلِيدِيَّةً (תקלידי מסורתי).

2. تَشْمُلُ جَرِيدَةُ "الشرق الأوسط" (إِنْسَانًا / مَوْقِعًا) إلكترونيًا مُتَطَوِّرًا وَتَطْبِيقًا

(للصُّحُف / للهَوَاتِف) المَحْمُولَةِ.

3. لِجَرِيدَةِ "الشرق الأوسط" (قناة/تَوَاصُلُ اجْتِمَاعِي) "بودكاست" مُنْذُ سَنَةِ

(2013 / 2023)

ت. الضمير (הכינוי) "ها" في كلمة "تَأْسِيسُهَا" (السطر 4) يَعُودُ إِلَى كَلِمَةٍ ...

ث. مُدُنٌ وَدُولٌ / ערים ומדינות - היעזרו באינטרנט.

העתיקו את שמות הערים המוזכרות בטקסט, לצד כל עיר אִמְרו את שם

המדינה בה נמצאת העיר. לדוגמה: לונדון - בריטניה

ג. אَسْئَلَةٌ عَامَّةٌ / שאלות כלליות.

1. אילו מילים בכתבה מוכיחות את תפוצתו הרחבה של העיתון?

2. מדוע לדעתכם יש קוראים רבים לעיתון היוצא לאור בלונדון בשפה הערבית?

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ / הבנת אוצר המילים

ח. تَرْجَمُوا إِلَى الْعَبْرِيَّةِ / תרגמו לעברית.

1. تَصُدِّرُ الصَّحِيفَةُ فِي لَنْدُن.

2. عَدَدُ الصَّحِيفَةِ الْأَوَّل.

3. دُولٌ فِي أَنْحَاءِ الْعَالَم.

4. تَأْسِيسُ الصَّحِيفَةِ.

5. إِطْلَاقُ مَوْقِعٍ إلكتروني.

6. متى ستَصُدِّرُ هذه الصَّحِيفَةُ؟

خ. اكْمَلُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ مِنْ مَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ (שימו לב! במחסן יש שתי מילים מיותרות).

1. يَنْشُرُ _____ أَخْبَارًا مِنْ كُلِّ _____ الْعَالَم.

2. _____ بَعْدَ أُسْبُوعٍ _____ "اليوم" المَوْقِعِ الإلكترونيّ الْجَدِيدِ بِاللُّغَةِ

العَرَبِيَّةِ.

3. صَدَرَتِ الصَّحِيفَةُ _____ الْأَوَّلُ فِي سَنَةِ 1978.

4. _____ الْجَامِعَةُ _____ 60 سَنَةً عَلَى تَأْسِيسِهَا قَبْلَ شَهْرٍ.

مَخْزَنُ الْكَلِمَاتِ: الْعَدَدُ / الْمَوْقِعُ / إِنْسَانٌ / تَحْتَفِلُ / صَحِيفَةٌ / أَنْحَاءُ / تَأْسِيسُ / بِمُزُورٍ / تُطْلَقُ

ד. إختاروا الجواب الصحيح/ בחרו את התשובה הנכונה.

1. על מי אפשר לומר: تَصْدُرُ؟ (مَوْقِع / إنسان / صُحُف)

2. על מה אפשר לומר מَرَّ؟ (يَوْم / صَحِيفَة / عَدَد)

3. בחרו מה תרגום המילה عَدَد במשפט: ما عَدَد الطُّلَّاب في الصَّف؟

(מספר/גיליון)

4. מה תרגום המילה عَدَد במשפט: هَلْ قَرَأْتُمْ عَدَد الصحيفة اليوم؟

(מספר/גיליון)

5. מהן שתי המילים שניתן לצרף ל إِطْلَاق؟ (كِتَاب / إنسان / مَوْقِع / عَالَم)

6. אלו מילים מהרשימה שלפניכם שייכות לתחום التَّخْدِیث؟

مُرُور - مِیْنَصَة - صَحِیْفَة - طَرَح - مَوَاقِع - تَطْبِیْق تَفَاعُلِي - أَنْحَاء الْعَالَم

- التَّوَاصُل الاجتماعي - مَوْقِع إلكتروني - إنسان في الشرق الأوسط



קטע מס' 5

מָּוֶּעַ "מָּאָו"

אָשָׁהָד נִשְׂרָה אֲחָבָר כּוֹל יוֹם בִּי מָּוֶּעַ "מָּאָו". בִּיּוֹה אֲחָבָר מִן אִסְרָאֵיל וּמִן אֵלָם. אָחֵב קִרְאָה אֲחָבָר בִּי אֲמָוָע וּאֲבֵרָאֵד. מָּוֶּעַ "מָּאָו" הוּא מָּוֶּעַ מְשֻׁהוֹר גְּדָא בִּי אִסְרָאֵיל וַיִּפְדֵּם מַגְמוּעָה וָאִסְעָה מִן אֲמָחְטוֹיָת לִרְוָרֵה. יִחְטוֹי אֲמָוָע עַל מָּוָזִיעַ מִחְתָּלָה מִתֵּל אֲמוּסִיקָי וְאֲתָלָפָה וְאֲזִיָּא וְאֲטָעָם וְאֲסָפֵר וְאֲסִחָה וְעֵיּרָהָ.

אֲמָפֵרָדָת - אֲוָצֵר אֲמִילִים

נִשְׂרָה (א) נִשְׂרָת - מֵאֲדוּרָה | אָחֵב (יִחֵב) - אֲהָב | אֲבֵר (א) אֲבָר - יִדִיעָה, חֲדָשָׁה | אָדָם - אֲגִישׁ אֲתָ... | וָאִסְעָ - רָחָב | אֲבֵרָה (א) אֲבֵרָה - עֵיתוֹן | אֲמָחְטוֹי (א) אֲמָחְטוֹי - תוֹכָן | אֲחָטוֹי (יִחְטוֹי) - אֲחָטוֹי - חָכִיל אֲתָ... | אֲסִחָה - בִּרְיָאוֹת | אֲשָׁהָד (יִשָּׁהָד) - אֲפָה ב... | מִשָּׁהָדָה - אֲפִיּוּחַ, אֲלָפּוֹת | מָּוָזוּעַ (א) מָּוָזִיעַ - נוֹשָׂא | מִחְתָּלָה - שוֹנָה | אֲתָלָפָה - תִּרְבוּת | זִי (א) אֲזִיָּא - לָבוֹשׁ, אֲוִפְנָה





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ / הבנת הטקסט

أ. أَكْمِلُوا بِالْعَرَبِيَّةِ / השלימו בערבית.

1. يُشَاهِدُ الْكَاتِبُ الْأَخْبَارَ مِنْ ... وَمِنْ الْعَالَمِ فِي ... "ماكو" كُلَّ

_____.

2. أَكْتُبُوا "صَحِيح" أَوْ "خَطَأ" / "נכון" או "לא נכון":

_____ فِي مَوْقِعِ "ماكو" أَخْبَارَ مِنْ إِسْرَائِيلَ فَقَط.

ب. أَكْمِلُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ مِنْ مَخَزَنِ الْكَلِمَاتِ / השלימו את המשפט הבא בעזרת

מחסן המילים (שימו לב! במחסן יש שתי מילים מיותרות).

مَوْقِعِ "ماكو" ... جِدَا فِي إِسْرَائِيلَ وَيُقَدِّمُ ... مُخْتَلَفَةً لِرُؤَاةِهِ.

مَخَزَنُ الْكَلِمَاتِ: مُحْتَوِيَّاتُ / صِحَّةُ / عَالَمُ / مَشْهُور

ت. مَا هِيَ التَّكْمِلَةُ الصَّحِيحَةُ / מהי ההשלמה הנכונה?

حَسَبِ النَّصِّ يَحْتَوِي مَوْقِعُ "ماكو" عَلَى _____

1. الْمَوَاقِعَ وَالْجَرَائِدَ الْمُخْتَلَفَةَ.

2. أَخْبَارَ قَدِيمَةٍ.

3. الْمَوْسِيقَى وَالثَّقَافَةَ وَغَيْرَهَا.

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ / הבנת אוצר המילים

ث. تَرْجِمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّةِ / תרגמו לעברית.

1. نَشْرَةُ الْأَخْبَارِ بِاللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ.
2. أُحِبُّ قِرَاءَةَ الْجَرَائِدِ.
3. مَوَاضِيَعُ مُخْتَلَفَةٍ.
4. مَوْقِعُ "مَأكو" هُوَ مَوْقِعٌ مَشْهُورٌ.

ج. أَكْمِلُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ مِنْ مَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ / השלימו את המשפטים הבאים

בעזרת מחסן המילים (שימו לב! במחסן יש שתי מילים מיותרות).

1. _____ كُلَّ يَوْمٍ نَشْرَةُ _____ عَلَى التِّلْفِزْيُونِ.
2. تَحْتَوِي هَذِهِ _____ عَلَى مَوَاضِيَعٍ _____ .
3. _____ قِرَاءَةُ الْأَخْبَارِ عَنِ الْمَوْسِيقَى وَ _____ .

مَخْزَنُ الْكَلِمَاتِ: الْجَرِيدَةُ / أَشَاهِدُ / الثَّقَافَةُ / وَاسِعٌ / الْأَخْبَارُ / مُخْتَلَفَةٌ / أُحِبُّ





מְרַסְלוֹן בְּלָא חֲדוּד

מְרַסְלוֹן בְּלָא חֲדוּד הֵי מְנַזְמָה גַּיִר חֻקִּיָּה תִּהְדַּף אֶל חֲרִיָּה הַצִּהָפָה וְחֲרִיָּה נִקְל
הַמַּעֲלֻמֹּת. וְתַחֲנִקֵּל הַמְּנַזְמָה בַּיּוֹם חֲרִיָּה הַצִּהָפָה הָעֹלָמִי כָּל שָׁנָה וְתִנְשָׁר בַּיּוֹם
הַיּוֹם תִּפְרִירָא עַן חֲרִיָּה הַצִּהָפָה בַּיּוֹם אֲכַתֵּר מִן 50 (חֲמִשִּׁין) דְּוֹלָה בַּיּוֹם אֲנֵחָא הָעֹלָם.

הַמְּפֻרָדֹת - אוצר המילים

מְרַסְלוֹן (ג) מְרַסְלוֹן - פִּתְּבָא | חֲדָ (ג) חֲדוּד - גִּבּוֹל (שימוש בצורת הרבים לגבול בין ארצות) |
מְנַזְמָה (ג) מְנַזְמָת - אֲרֻגוֹן | גַּיִר - לֹא, בִּלְתִּי | חֲרִיָּה - חוֹפֶשׁ, חִירוּת | הִנָּחָה אֶל - שֶׁאֵין...
שֶׁם לוֹ לַמַּטְרָה | נִקְל מַעֲלֻמֹּת - הַעֲבֵרָה מִיִּדֵּעַ | נִשְׁרָ - פִּרְסָם ... | צִהָפָה - עִיתוֹנוֹת | תִּפְרִיר
(ג) אֵת, תִּפְרִיר - דוּיִחַ, כְּתִבָּה, תַּחֲקִיר | אֲנֵחָא אֶל .. רַחֲבִי הָעֹלָם...





التمارين

فَهْمُ النَّصِّ / הבנת הטקסט

أ. إختاروا الجواب الصحيح / בחרו את התשובה הנכונה.

مَا هُوَ هَدَفُ مُنْظَمَةِ "مُرَاسِلُونَ بِلَا حُدُود"؟

1. الاحتفال بيوم حُرِّيَةِ الصَّحَافَةِ

2. الدِّفَاعُ عَنْ حُرِّيَةِ الصَّحَافَةِ

ب. "صَحِيح" أَمْ "خَطَأ" / "נכון" או "לא נכון"؟

1. تَحْتَقِلُ مُنْظَمَةُ "مُرَاسِلُونَ بِلَا حُدُود" بِيَوْمِ حُرِّيَةِ الصَّحَافَةِ الْعَالَمِيِّ كُلِّ سَنَةٍ.

2. "مُرَاسِلُونَ بِلَا حُدُود" هِيَ مُنْظَمَةُ حُكُومِيَّة.

3. تَهْدِفُ الْمُنْظَمَةُ إِلَى مَنَعِ نَقْلِ الْمَعْلُومَاتِ.

4. تَنْشُرُ الْمُنْظَمَةُ تَقَارِيرَهَا فِي أَنْحَاءِ أَوْرُوبَا فَقَط.

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ / הבנת אוצר המילים

ت. تَرْجِمُوا إِلَى الْعِبَرِيَّةِ / תרגמו לעברית:

1. مُرَاسِلُونَ بِلَا حُدُود.

2. حُرِّيَةِ الصَّحَافَةِ وَحُرِّيَةِ نَقْلِ الْمَعْلُومَاتِ.

3. يَوْمُ حُرِّيَةِ الصَّحَافَةِ الْعَالَمِيِّ.

ث. اِخْتَارُوا الْجَوَابَ الْمُنَاسِبَ / בחרו את התשובה המתאימה.

1. המילה מُرَاسِلُونَ היא צורת הרבים של (أَرْسَلَ / رِسَالَةً / مُرَاسِل) (1)
2. המילה مُنَظَّمَةٌ היא צורת (عَبْر / הווה-עתיד / בינוני פעול) של הפועל (نَظَّمَ -

ארגן)

3. משמעות המילה مَعْلُومَات היא (העברה / העברת מידע / מידע)
4. המשותף למילים هَدَفَ، نَشَرَ (שתייהן פעלים בבניין فَعَلَ / שתייהן צורות مصدر / לשתייהן משמעות דומה)
5. תרגום הצירוף غَيْرَ رَسْمِيٍّ - (לא רשמי / שינה את שמי / ללא רושם)
6. תרגום הצירוף لَا حَدَّ لَهُ - (אין לו גבולות / אין לו גבול / ללא גבול)
7. תרגום הצירוף في أنحاء البلاد - (ברחבי העיר / בכל המדינות / ברחבי הארץ)

ג. הוסיפו מילה כך שייוצר צירוף או משפט בעל משמעות.

1. مُرَاسِلُونَ _____
2. مُنَظَّمَةٌ _____
3. حُدُودِ _____
4. حُرِّيَّةِ _____
5. هِيَ نَشَرَتْ _____
6. نَهْدِفُ إِلَى _____



أَقْوَالٌ عَنِ الْحُرِّيَّةِ - דעות (אמרות) על חירות

1. لَا حُرِّيَّةَ دُونَ مَسْئُولِيَّةٍ (دُونَ - ללא | مَسْئُولِيَّةٍ - אחריות)
2. الْعَقْلُ رُوحُ الْحُرِّيَّةِ (عَقْل - תבונה, היגיון)
3. الْحُرِّيَّةُ هِيَ حَقُّكَ فِي الْاِخْتِيَارِ بَيْنَ عِدَّةِ بَدَائِلَ (حَق - זכות | اِخْتِيَار - לבחור | بَدَائِل - חלופות, תחליפים)
4. الْحُرِّيَّةُ مَطْلَبُ كُلِّ الْبَشَرِ (مَطْلَب - שאיפה, מטרה, דרישה | بَشَر - בני אדם)
5. الْحُرِّيَّةُ مَطْلَبُ اَسَاسِي كَالْمَاءِ وَالطَّعَامِ (اَسَاسِي - בסיסי | مَاء - מים | طَعَام - אוכל)





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ / הבנת הטקסט (האמרות/הדעות)

א. أجبوا عَلَى الأسئلة التَّالِيَةِ بِالْعِبْرِيَّةِ بِنَاءً عَلَى الأقوال / ענו על השאלות הבאות

בהסתמך על האמרות.

1. מה הקשר בין חירות לאחריות לפי האמרה הראשונה?
2. מהי מהות החירות לפי האמרה השנייה?
3. מהי הגדרת החירות לפי האמרה השלישית?
4. מי שואף לחירות לפי האמרה הרביעית?
5. כיצד מתקשרת האמרה החמישית לרביעית? איך ממחישה אמרה זו את חשיבות החירות?

فَهْم الْمُفْرَدَات / הבנת אוצר המילים

ב. تَرجموا إِلَى الْعِبْرِيَّةِ / תרגמו לעברית

1. حَقَّ الْبَشَر

2. مَسْئُولِيَّةٌ أَسَاسِيَّةٌ

3. اخْتِيَارُ الْحُرِّيَّةِ

4. الطَّعَامُ مَطْلَبٌ أَسَاسِيٌّ

ت. اخْتَارُوا الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِتَكْمِلَةِ الْجُمْلِ / בחרו את המילה המתאימה להשלמת

המשפטים.

1. الْحُرِّيَّةُ بِحَاجَةٍ إِلَى (حَقٍّ / مَسْئُولِيَّةٍ / طَعَامٍ).

2. الْمَاءُ - مَطْلَبٌ (أَسَاسِيٌّ / الْحُرِّيَّةِ / الْحَقِّ).

3. (لِلْعَقْلِ / لِلْحُرِّيَّةِ / لِلْبَشَرِ) حَقُّ الْإِخْتِيَارِ.





קטע מס' 8

"קִלָּם הַנָּאס"

(א) וְכָאֵלֶּה הָאֲנָבִיָּא הַשְּׁעוּדִיָּה – הַרְיָאז: שְׂדַרְתִּי הַיּוֹם מַגְלָה רְפֻמִּיָּה גְדִידָה תַּחֲמִלְ אִסְם
 "קִלָּם הַנָּאס" וּבִמְנָסְבֵּה הָאִפְתָּח אֱלָף הַמְּחַרֵּר הַרְיָסִי קִלְמָה אִמָּם מְרַאסִלִּי הַמַּגְלָה.
 פִּתְּצִיר הַמַּגְלָה אֲשִׁבּוּעִיָּא.

הַמְּפֻרְדִּים – אוצר המילים

רְפֻמִּי – מקוון, דיגיטלי | אֲשִׁבּוּעִי – שבועי | מַגְלָה (ג) – את – כתב עת | שְׂדַרְתִּי – יצא לאור
 | קִלָּם – דיבור, דברים | מְרַאסִלִּי (ג) – מְרַאסִלֵּן – פִּתָּח | מְחַרֵּר (ג) – מְחַרְרֵן – עורך (עיתון),
 ספר | אֱלָף קִלְמָה – נשא דברים | קִלְמָה (ג) – את – מילה





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ / הבנת הטקסט

أ. أجبوا بالعربية أو بالعبرية / השיבו בערבית או בעברית.

1. مَا هُوَ مَصْدَرُ الْخَبَرِ؟

2. تَرْجِمُوا اسْمَ الْمَجَلَّةِ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ. فِي رَأْيِكُمْ، لِمَاذَا تَمَّ إِطْلَاقُ هَذَا الْإِسْمِ

عَلَى الْمَجَلَّةِ؟

3. מִי נִשָּׂא נָאוֹם בִּטְקִס הַפְּתִיחָה? .

ב. "صَحِيح" أَمْ "خَطَأ"؟ / "נכון" או "לא נכון"?

"كَلَامُ النَّاسِ" – إِسْمُ مَجَلَّةٍ رَقْمِيَّةٌ شَهْرِيَّةٌ.

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ / הבנת אוצר המילים

ت. تَرْجِمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّةِ / תרגמו לעברית.

1. مَا هُوَ اسْمُ وَكَالَةِ الْأَنْبَاءِ السُّعُودِيَّةِ.

2. صَدَرَتِ الْيَوْمَ مَجَلَّةٌ رَقْمِيَّةٌ جَدِيدَةٌ.

3. تَصُدِّرُ الْمَجَلَّةُ أُسْبُوعِيًّا.

4. كَلَامُ الْمُحَرَّرِ



ת. אִכְמְלוּהָ אֲجַמְלُ הַתַּלְיָה מִן מַחְזֵן הַכְּלִמָּה / הַשְּׁלִימוּ אֶת הַמִּשְׁפָּטִים הַבָּאִים

בעזרת מחסן המילים (שימו לב! במחסן יש שתי מילים מיותרות).

1. ... הַجְרִידָה הַجְדִּידָה מֶרֶה כָּל אֲסֻבּוּעַ.

2. ... הַרְיִיס ... אִמָּם הַמְרָסִלִּין בִּי הַחֶפֶל הַרְסִמִּי.

3. יַעֲמַל ... בִּי מַחֲלָה "כְּלָם הָאָדָם".

מַחְזֵן הַכְּלִמָּה: הַמְרָסִל / אֲסֻבּוּעִי / תַּצְדֵּר / כְּלִמָּה / אֲלָף / וְכָלֵה

(ב) נְמוּדָג לִמְקָלָה נִשְׁרֵת בִּי מַחֲלָה "כְּלָם הָאָדָם":

מִלְיוֹן מִשְׁהָדָה לִ"לֵב קִלְבֵּתֵה". הַפְּנָאָה הַלְּבָנִיָּה "לָרָא נֹר" תַּחֲקֵץ נַחֲאָה חֲדִידָה בְּאֻגְנִיָּתָהָ
אֲלִי קַדְמָתָהּ בְּלִהְגַּת הָעִרָקִיָּה.

הַמְּפֻרָדָת - אוֹצֵר הַמִּילִים

נְמוּדָג - דּוּגְמָה | לִהְגָה (ג) אֵת - נִיב, לַחַג | מְקָלָה (ג) אֵת - מֵאֵמֶר, כְּתִבָּה | אֻגְנִיָּה (ג) אֻגָּן

(מִיּוֹדֵעַ אֻגָּנִי) - שִׁיר | נִשְׁרֵת - הַתְּפָרֶסֶם | חֲקֵץ נַחֲאָה - זָכָה לַחֲלָחָה | שֶׁהָדָה - צִפָּה | מִשְׁהָדָה

- צִפִּיָּה, לַצִּפּוֹת ב... | "לֵב קִלְבֵּתֵה" - שֵׁם הַשִּׁיר: לֵב שֶׁהִיא חוֹלֵלָה בּוֹ תַּחֲפּוּכוֹת | פְּתָן (ג) וֵן

- אוֹמֵן | קַדְמָה - הַגִּישׁ, הַצִּיג





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ / הבנת הטקסט

א. أجبوا بالعربية أو بالعبرية / השיבו בערבית או בעברית.

1. كَمْ مُشَاهَدَةً كَانَتْ لِلْأُغْنِيَةِ "قَلْبٌ قَلْبَتْهُ"؟

2. بِأَيِّ لُغَةٍ الْأُغْنِيَةُ؟ وَبِأَيِّ لَهْجَةٍ؟

ב. اكْمِلُوا الْجُمْلَةَ بِالْعَرَبِيَّةِ / השלימו את המשפט בערבית.

"לارا נור" הִיא

ג. מהמשפט "تُحَقِّقُ نَجَاحًا جَدِيدًا بِأُغْنِيَتِهَا" אפשר להבין ש...

זה שירה הראשון של הזמרת שזכה להצלחה או שירים קודמים של הזמרת כבר זכו להצלחה.

فَهْم الْمُفْرَدَات / הבנת אוצר המילים

ד. تَرَجِّمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّةِ / תרגמו לעברית.

1. هذه مَقَالَةٌ جَدِيدَةٌ فِي مَجَلَّةٍ "كَلَامُ النَّاسِ".

2. أُغْنِيَةٌ بِاللَّهْجَةِ الْمِصْرِيَّةِ

3. הִיא פִּתְאָנָה עִרָאקִיָּה וְהוּא פִּתְאָן לִבְנָאִי.

ג. אִתְּמְלוּ הַجֵּמֶל הַתָּלִייתִי מִן מִזְרֵן הַכִּלְמֹת / הַשְׁלִימוּ אֶת הַמִּשְׁפָּטִים הַבָּאִים

בַּעֲזֶרֶת מִחֶסֶן הַמִּילִים (שִׁימוּ לֵב! בְּמִחֶסֶן יֵשׁ שְׁתֵּי מִילִים מִיּוֹתֵרוֹת).

1. קָרָאתְ ... فِي مَجَلَّةٍ ثَقَافِيَّةٍ عَرَبِيَّةٍ.

2. حَقَّقَتْ ... الْجَدِيدَةَ ... كَبِيرًا فِي الْيُوتْيُوب.

מִזְרֵן הַכִּלְמֹת: הָאֻגְנִיָּה / הַמַּעֲלָה / נִשְׂרַר / נִגָּחָא / לְהֶגֶה

אוצר מילים - תרגילי חזרה על קטעים 8-1

א. תִּרְגְּמוּ אֶלֶּי הָעִבְרִית / תרגמו לעברית.

1. אָחַבְּ הָאָדָם הָאֲגֻנִּית הַיָּדִידָה.
2. נִשְׁרַת תְּקִיר עַל הַתְּחָפָה הָעִרְבִית בִּי הַסִּחִיפָה.
3. יִלְקִי וְזִיר הַחֲרִיגִית קְלִמָּה אִמָּם הַמְסֻוֹלִין.
4. אִסָּס מְרַסְלוֹ הַיָּרִידָה מְוִקְעָ רִקְמִיָּא.
5. קָאָם הַוְזִיר בְּזִיָּרָה רְסֻמִּית אֶלֶּי דּוֹלָה הָאִמָּרָת.
6. תִּנְשָׁר הַמַּגְלָה מְקָלָה עַל־סִחָה הָאִנְשָׁן.
7. תִּקַּע־יִשְׂרָאֵל בִּי מִנְטָפָה הַשְּׁרִק הָאוֹסֻט.
8. חֲקָה הַמְעִנִי הָעִרָקִי נִגָּחָא בִּי אֲנָהּ הָעָלָם.
9. יִצְדֹּר עֲדָד יָדִיד מִן הַמַּגְלָה הַמְשֻׁהֶרֶת.
10. תִּנְאוֹלֵת הַמְקָלָה מְוָצִיעַ מְחֻלָּפָה.
11. אֲגִרִי מְחֻרֵּר הַסִּחִיפָה מְחֻדָּתָת מַעַ הַמְרַסִּלִין.
12. תִּנְגַּח הַמְנֻזְמָה בִּי תַחֲפִיק הֶדְפָּהּ הָרִישִׁית.
13. יִחַבֵּ מְשֻׁהֶדּוּ הַיּוֹתִיב אֲגָנִי הָפְנָנָה.
14. קָאָל הָרִישִׁית אִן־לִחְרִית אִמִּיתָה קְבִירָה.
15. נִשְׁרַת הָאֲחָבָר בִּי הַמַּגְלָה הָרִקְמִית.

ב. אִמְלְאוּ הַجֵּמֶל הַתָּלִיָּה מִן מִخְזֵן הַכְּלִמָּת / השלימו את המשפטים הבאים

בעזרת מחסן המילים (שימו לב! במחסן יש שתי מילים מיותרות).

1. قَرَأْتُ _____ مُهِمَّةً فِي إِحْدَى _____ اليَوْمِيَّة.
2. _____ وَزِيرَ الْخَارِجِيَّةِ _____ فِي الْجُلُوسَةِ.
3. نَشَرَتْ _____ تَقْرِيرًا عَنِ _____ الْإِنْسَانِ.
4. _____ الْمُشَاهِدُونَ الْأُغْنِيَةَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي حَقَّقَتْ _____ كَبِيرًا.

מִخְזֵן הַכְּלִמָּת: نَجَاحًا / مَقَالَةً / الْمُنْظَمَةَ / الْأُغْنِيَةَ / رَسْمِيَّةً / الصُّحُفَ / أَحَبَّ / حُرِّيَّةً / كَلِمَةً / أَلْفَى

ت. ضَعُوا الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ فِي جُمْلٍ مُفِيدَةٍ / חברו משפטים תקינים הכוללים את

המילים הבאות :

1. إِنْتَقَلَ إِلَى ...
2. جَوْلَةً
3. قَامَ بَزِيَارَةً إِلَى ...
4. مُحَادَثَاتٍ

ث. اِعْمَلُوا حَسَبَ التَّغْلِيمَاتِ / פעלו בהתאם להוראות

1. בחרו את המילים הקשורות ל صحافة (مُرَاسِل / لَهْجَةٌ / نَجَاح / مَجَلَّة /

جَرِيدَةٌ / مُنْظَمَةٌ / تَقْرِير / أَخْبَار / حُدُود)

2. בחרו את המילים המתאימות ליצירת צירוף עם קלם? (وزير الخارجية /

الكلمة/ البشر/ المسؤول)

3. המילה אֻגְנִיָּה שייכת לתחום (الثقافة / الصحافة / الصحة)

4. מי יכול לדרוש חֲרִיָּה? (الإنسان / الخبر / الصحافة / العاصمة/ البشر)

5. נאס היא צורת הרבים של (نفس/ سنة/ أسنان/ إنسان) - מה תרגום המילה?

6. מהן המילים המתאימות ליצירת צירוף עם غَيْر? (رسمي/ عالمي/ ثقافي)

7. مِصر هي (منطقة / دولة/ مدينة)

8. אפשר לערוך جَوْلَة في (البلاد/ لهجة/ بيروت/ عواصم/ الشرق الأوسط)

9. מהן המילים המתאימות ליצירת צירוף עם نِهَאִיָּה? (الأسبوع / أسبوعي/

الشهر/ الجولة/ نشره الأخبار)

10. בחרו את האפשרויות להשלמת המשפט: يُحِبُّ النَّاسُ (هذا الطعام/

هذه الأغنية/ ألقى كلمة/ أجرى محادثات/ الموضوع/ الموقع/ هذه المجلة)



וְזִיר הַתְּרִיבָה וְהַתְּלִימ: הַתְּלִימ אֲוִלִיָּה

בְּמִנְאַסָּה אֲפִתָּח הַסֵּנָה הַדִּרְסִיָּה הַחֲדִידָה, קָאָם וְזִיר הַתְּרִיבָה וְהַתְּלִימ בִּזְיָרָה אֶלִּי אִחְדֵי
הַמְּדָרָס בִּי הָעֲסִמָּה. וְקָד אֲסִתְּקֵל אֲסִתְּקָלָא חָרָא מִן קִבֵּל אִדָּרָה הַמְּדָרָסָה וְהַמְּעֻלְמִין
וְהַטְּלָאָב.

בִּי קִלְמֵתִי אָמָם מְדִירָה הַמְּדָרָסָה וְהַמְּעֻלְמִין אֶקְדָּה הַוְזִיר אֲנִי הַתְּלִימ הוּא מִן אָהֶם הַקְּצָאִיָּה
הַלְּוִטְנִיָּה הַתִּי תִסְתְּוֹגֵב הַתְּעָאוּן וְהָאֲהֻמָּאָם מִן כָּמִיעַ הַחֵהָת.
וְקָד אֲיָתְמַע הַוְזִיר מַעַ מְסֻוֹלִי וְזָרָה הַתְּרִיבָה וְהַתְּלִימ קִבֵּל עֲדָה אֲסָבִיעַ לְמִנְאַקְשָׁה חֻטָּט
תְּפֻוֹר הַמִּנְהֵג הַדִּרְסִיָּה וְתַחְסִין חֻוֹדָה הַדְּרוּס בִּי מִחְתִּלֵּף הַמְּרָחֵל הַתְּלִימִיָּה.

הַמְּפֻרְדָּת - אוצר המילים

אֲוִלִיָּה - קַדִּימֻת, עַדִּיפֻת, ראש סדר העדיפויות | בְּמִנְאַסָּה - לְרָגֵל... | וְזִיר הַתְּרִיבָה וְהַתְּלִימ - שר
הַחִינוּךְ | אֲסִתְּקֵל - קִיבֵּל אֶת פִּנִּי ... (אֲסִתְּקֵל - הַתְּקַבֵּל, קִיבֵּלוּ אֶת פִּנּוּן) | חָרָא - חָס | מִן קִבֵּל עַל
יָד, מִטְעָם | אִדָּרָה - הַנְּהַלָּה, מִנְהַלָּה | אֶקְדָּה - קִבֵּעַ, הַדְּגִישׁ, אִישֵׁר | קְצִיָּה (ג) קְצָאִיָּה - סוּגִיָּה, עֲנִיין,
בִּעִיָּה | וְטָן - מוֹלַדֵּת, וְטָנִי - לְאוּמִי | אֲסִתְּוֹגֵב - דֶּרֶשׁ, חִיִּיב, הַצְרִיךְ | אֲהֻמָּאָם - תְּשׁוּמַת לֵב,
דָּאָגָה, הַתְּעַנִּינֻת | אֲהֻמָּאָם ב - הַתְּעַנִּיין ב, דָּאָג ל | חֵהָת (ג) חֵהָת - צַד, גּוֹרֵם | עֲדָה - מְסַפֵּר, כְּמָה..
| מִנְאַקְשָׁה - דִּיוּן, לְדוּן | חֻטָּה (ג) חֻטָּט - תּוֹכְנִית (פְּעוּלָה) | תַּחְסִין - שִׁפּוּר | תְּפֻוֹר - פִּיתּוּחַ
מִנְהֵג, מִנְהֵג (ג) מִנְהֵג תּוֹכְנִית (לִימוּדִים, אִימוּנִים) | חֻוֹדָה - אִיכּוֹת | מְרָחֵלָה (ג) מְרָחֵל -

שלב



תּמָרִין

פְּהֶם הַנֶּסֶךְ / הַבְּנֵת הַטֶּקֶסֶט

א. עֲמְלוּ חֲסֵב הַתְּעִלִּימַת / פִּעְלוּ בַּהֲתַאֵם לַהוֹרָאוֹת.

1. תַּרְגְּמוּ עֲנוֹן הַנֶּסֶךְ / תַּרְגְּמוּ אֶת כּוֹתֶרֶת הַטֶּקֶסֶט.

2. אֲכַמְלוּ הַכְּלִמַּת הַמְּנַסִּבָּה / הַשְּׁלִימוּ אֶת הַמִּלִּים הַמִּתְאִימֹת.

בַּפִּתְיָח הַסֵּנֶה ... זָרַר וְזִיר ... וְהַתְּעִלִּים מְדֻרְסֶה בַּיִּקְדֻשׁ, ... יִסְרָאֵל.

3. אַגִּיבוּ בַּעֲבֵרִית: מִן אִסְתָּבֵּל הַזִּיר בַּיִּמְדֻרְסֶה וְכִיפֹ אִסְתָּבֵּל (נִתְקַבֵּל)

הֵנָּכָּ?

4. אֲכַמְלוּ הַגְּמֵלָה / הַשְּׁלִימוּ אֶת הַמִּשְׁפָּט.

נֶאֱחַשׁ הַזִּיר וּמַסְוֹלוּ וְזִרְתֵּה ...

5. "סָחִיךְ" אִם "חֲטָא"? / "נִכּוֹן" אוֹ "לֹא נִכּוֹן"?

סִיגְתֶּמְךָ הַזִּיר מֵעַ מַסְוֹלֵי וְזִרְתֵּה בְּעַד עֲדָה אִיָּא.

6. תַּרְגְּמוּ כְּלָם וְזִיר הַתְּרִבִּיהַ וְהַתְּעִלִּים / תַּרְגְּמוּ לַעֲבֵרִית אֶת דְּבַרֵּי שֶׁר הַחִינוּךְ.

ב. אַגִּיבוּ בַּעֲבֵרִית / עֲנוּ בַּעֲבֵרִית.

1. לִפִּי הַטֶּקֶסֶט, מִי בִּיקֵר בַּעִיר הַבִּירָה?

2. בַּעֲקֻבוֹת אִיזָה אִירֹעַ הוּא בִּיקֵר בַּעִיר הַבִּירָה?

3. הַשְּׁלִימוּ בַּעֲבֵרִית. מְדִירַת הַמְדֻרְסֶה וְהַאֲסָאֲדָה וְהַתְּלָמִידִים הֵם הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר ...

4. הַשְּׁלִימוּ בַּעֲבֵרִית. הַנּוֹשָׂאִים אֲשֶׁר נִידוֹנוּ בַּפְּגִישָׁה בֵּין הַשֶּׁר לַבְּכִירֵי מִשְׁרָדוֹ הֵם:

ב ...

א ...

פְּהֶם הַמְּפֻרָּדֹּת / הַבִּנְת אוֹצֵר הַמִּילִים

ת. תַּרְגְּמוּ אֶל־הָעִבְרִית / תַּרְגְּמוּ לַעֲבֵרִית

שָׁנָה דִּרְאִסִּיָּה תְּפֻוֹר הַמִּנְהֵג הַדִּרְאִסִּיָּה ...

בִּמְנָסָבָה הַזִּיָּאָרָה תַּחְסִּין גְּוֹדָה הַתְּעִלִּים ...

אֶחָדִי הַמְּדָרִס מְרָחֶלָה תְּעִלִּמִיָּה ...

מְשׁוּׁלֹו הַוְּזָרָה אֶהֱמָ הַפְּצָיָא הַוְּטְנִיָּה ...

ז. תַּרְגְּמוּ אֶל־הָעִבְרִית / תַּרְגְּמוּ לַעֲבֵרִית

שֵׁר הַחִינוּךְ הַשֵּׁר הַדְּגִישׁ שׁ..

אֶחָד מִבְּתֵי הַסֵּפֶר קִבֵּלַת פְּנִים חֲמֵה

הַנְּהַלַת בֵּית הַסֵּפֶר בְּרֹאשׁ סֹדֵר הַעֲדִיפוּוֹת

הַמּוֹרִים וְהַתְּלַמִּידִים סוּגִיָה לְאוֹמִית

ג. אֶחְתָּרוּ הַגְּוֹב הַשְּׁחִיחַ / בַּחֲרוּ אֶת הַתְּשׁוּבָה הַנְּכוֹנָה

1. צוֹרֵת הַעֲבֵר שֶׁל אִסְתִּיבָּל - (אִסְתִּיבָּל / יִסְתִּיבָּל / מִסְתִּיבָּל)

2. צוֹרֵת הוּוֶה-עֵתִיד שֶׁל אִפְתִּיחַ - (יִפְתִּיחַ / אִפְתִּיחְנָא / אִפְתִּיחַ)

3. הַמִּילִים הַקְּשׁוּרוֹת לַתַּחֲסוּם וְזָרָה הַתְּרִבִּיָּה וְהַתְּעִלִּים

(מְעַלְמוֹן / בִּמְנָסָבָה / אִסְתִּיבָּל / מְדָרִס / מְרָחֵל תְּעִלִּמִיָּה / אִסְתִּיבָּב / תְּלָאב)

4. המילים שאפשר לצרף למילה תְּطוּיֵר כדי לקבל צירוף בעל משמעות :

(أُولَوِيَّة/ جِهَات/ المَدَارِس/ المَنَاهِج الدِّرَاسِيَّة/ التَّعْلِيم)

5. מי יכול לבצע את פעולת ה'إِسْتِقْبَال'?

(وَزِير/ مُدِير/ طُلَّاب/ قَضِيَّة/ وَطَن/ مُعَلِّمُو المَدْرَسَة)





קטע מס' 10

גְּדוֹל בֵּת - אֶלְעָנָה אֶלְעוֹל

תִּנְשֵׁר אֶלְעָנָה אֶלְעוֹל גְּדוֹל בֵּתָהּ הַגִּדִּיד לַאֲיָמ הַגִּמְעָה:

- 19:30 - נִשְׁרָה אֲחָבָר יוֹמִיָּה: אֲלֶחְדָּת הַרְהֵנָה וְהַתְּטוֹרָת אֲאַחִירָה

- 20:00 - נִשְׁרָה אֲחָבָר מֶרְכִּזִּיָּה (בֵּת מְבִאֲשֵׁר)

- 21:00 - חֶפְלָה מוֹסִיִּיקִיָּה

- 22:30 - מְעָבֵלָה (רִיאוֹיוֹן) מֶעַ שְׁחֻשִּׁיָּת (אִיעוֹנָת) מִן

עָאֵל הַתְּחָפָה (בֵּת מְבִאֲשֵׁר)

- 23:30 - פִּילֵם תְּאַרִיחִי

הַמְּעֻרָדָת - אֹצֵר הַמִּילִים

גְּדוֹל - לוח זמנים, רשימה, טבלה | בֵּת - שידור (גְּדוֹל בֵּת - לוח שידורים) | בֵּת - שידור,

בֵּת - שידור | עָנָה - ערוץ | אֶל - ראשון, אֶלְעוֹל - ראשונה | נִשְׁרָה - פרסם | (נִשְׁרָה -

הַמְּעֻרָדָת) | נִשְׁרָה אֲחָבָר - מהדורת חדשות | אֲלֶחְדָּת הַרְהֵנָה - אקטואליה | מְבִאֲשֵׁר - ישיר |

חֶדֶת (ג) אֲחָדָת - אירוע | תְּטוֹרָה (ג) | תְּטוֹרָת - התפתחות | חֶפְלָה מוֹסִיִּיקִיָּה - קונצרט,

מופע מוסיקלי | תְּאַרִיחִי - היסטורי, דוקומנטרי (תְּאַרִיחִי - היסטוריה) | מְעָבֵלָה - ריאיון,

הַגִּישה | שְׁחֻשִּׁיָּה (ג) שְׁחֻשִּׁיָּת - אישיות | אִיעוֹנָה (ג) אִיעוֹנָת - "אושיה", כוכבת רשת |

תְּחָפָה - תרבות





תּמרינ

פּהּם הנָס / הבנת הטקסט

א. אִחְתָּרוּ הַגָּבֹב הַשָּׁחִיחַ / בחרו את התשובה הנכונה.

השידורים הישירים יהיו בשעות...

☐ השעות התּמנה והעשירה והנִסַּפ

☐ השעות הַסַּבַּע והנִסַּפ והַתּסַּע והעשירה והנִסַּפ

ב. אַגִּיבּוּ / לנד.

1. אִי שַׁחֲסִיַּה מְשֻׁהֶרֶה תַּעֲרִפוֹן? אִחְקוּ עֲנָהּ (בַּעֲבִרִיַּה אוּ בַּעֲרִבִיַּה).

2. אַגִּיבּוּ בַּעֲבִרִיַּה: מַה הִי הַמּוֹאֲצִיעַ הַלִּי שֶׁתִּנָּאֶשׁ (יידונ) בַּי נִשְׂרֶה

הָאֶחְבָּר?

3. אַגִּיבּוּ בַּעֲבִרִיַּה: מַהַא תִּבֵּט הַתּנָּה הָאוּלָּי אִיָּמ הַגִּמְעָה בַּי הַסָּעֹת

הַעֲשִׂירֶה והַנִּסַּפ והַחַדִּיַּה עֲשֶׂרֶה והַנִּסַּפ?

ת. בְּנוּ בַּעֲרַבִּית לוח זמנים של שידור באחד מימי השבוע (כותרת: יום...),

שעות שידור ומה ישודר בהן, יש לציין מה ישודר שידור ישיר)

לפניכם מילים נוספות הקשורות במהדורות החדשות:

הַטָּפֶּס - מזג האוויר | אֶמֶן (אֶחְדָּת אֶמְנִיַּה) - ביטחון (אירועים ביטחוניים) |

הַרִּיָּאָה - נְתַאֲיִּחַ מְבַרִּיָּת אוּ מְקַבֵּלֶה מַעַ לַעֲבִי קֶרֶה הַסֵּלֶה / קֶרֶה הַקֶּדֶם) -

ספורט - תוצאות משחקים/תחרויות, או ראיון עם שחקני כדורסל, כדורגל)

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ / הבנת אוצר המילים

ث. تَرْجَمُوا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ وَبِالْعَكْسِ/ תרגמו מערבית לעברית

ולחפך.

بَثَّ الحَفْلَةَ الموسيقِيَّةَ

רשימת מילים

تَطَوَّرَ تَارِيخِيّ

שידור הריאיון

ج. הוסיפו מילה מאוצר המילים כדי שיווצר צירוף בעל משמעות.

לדוגמה: تَطَوُّرَات + ثقافيّة

قَنَاة ...

بَثَّ ...

شَخْصِيَّة ...

أَحْدَاث ...

حَفْلَة ...

مُقَابَلَة ...





תعالו נְתַעַרְף עַלִּי הַקֹּדֶשׁ!

תְּעַלֵּן וְרָאָה הַסִּיָּחָה עַן הַקִּיָּאם בַּגִּוֹלָה סִיָּחִיָּהּ חַדִּידָהּ בִּי הָעֶשֶׂמֶה הָאִסְרָאִילִיָּהּ

הַקֹּדֶשׁ. תִּתְנַוֵּל הַגִּוֹלָה הַתְּעַרְף עַלִּי מִוָּאֵי מְרָכִזִּיָּהּ וּמְהֵמָהּ בִּי הָעֶשֶׂמֶה מִתֵּל :

- הָאִמָּאִין הַמֻּקְדָּסֶה לְאֻדִּיָּאן הַתְּלָאָה בִּי הַמִּדִּינָה הַקְּדִימָה.

- הַסּוּק.

- הָאִבְרָאָמָן הָאִסְרָאִילִי - הַכְּנִיסֶת.

* תִּקְוֹם הַשְּׂרָכָה הַסִּיָּחִיָּהּ בְּרִחֻלָּת מְנַזְמָה לְהַשְׂרָכָת וּלְמַזְמֻרָה.

הַמְּפֻרָדָת

תְּעַרְף עַלִּי - עֵשֶׂה הַכְּרָה עִם, הַתּוֹדָע ל | אֵלֶּלֶן עֵן - הוֹדִיעַ, הַכְּרִיז עַל | וְרָאָה - מִשְׁרַד

(מִמְשַׁלְתִּי) | קָאָם בְּ... עַרְד (סִיּוֹר, בִּיקוֹר) | הַקִּיָּאָם בְּ - עֵרִיכָה, קִיּוֹם (לִקְיִים, לַעֲרוֹד) | וְזִיר

הַסִּיָּחָה - שֶׁר הַתִּיּוֹרוֹת | תִּתְנַוֵּל - עֵסֶק בְּ..., דָּלָל | סִיָּחִי - תִּיּוֹרוֹת | מִוָּאֵי (ג) מִוָּאֵי -

מִקּוֹם, אֶתֶר | דִּינ (ג) אֻדִּיָּאן - דַּת | מְכָאן (ג) אִמָּאִין, אִמְכִּנֶה - מִקּוֹם | שְׂרָכָה (ג) אֶת -

חֶבְרָה (כֻּלְכֻלִּית, עֵסֶקִית) | מֻקְדָּס - קִדּוּשׁ | רִחֻלָּה (ג) רִחֻלָּת - טִיּוֹל, נִסְיָעָה, מִסַּע | מְנַזְמָה -

מִאֲוֹרָגָן | נִזְמָה - אֲרָגָן | מַזְמֻרָה (ג) מַזְמֻרָה - קִבּוּצָה



التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أجبوا حَسَبِ التَّعليمات

1. تَرجمو את המשפט הראשון של הטקסט "תְּעִלֵּן ... הַקֹּדֶשׁ".
2. אָמְרוּ בעברית מהם המקומות המוצעים בטקסט לביקור בעיר הבירה.

ב. אجبوا بالعربية أو بالعبرية.

1. מִן יִעֲשֶׂה בְּרַחֲלֹת מְنֻזָּה לַשִּׁרְקָת וּלְמַגְמֻעָת?
2. הֲלָ מְצִיָּא בְּזִיָּאָה אֶל הַקֹּדֶשׁ? אִי אֲמָכִין זֻרְתִּי הֵנָּה?

فَهْم الْمُفْرَدَات

ت. تَرجموا إلى العبرية.

أَمَاكִין مُقَدَّسَة الْأَدْيَانِ الثَّلَاثَة

شَرِكَة سِيَا سِيَة رَحْلة مُنْظَمة

مَوَاقِع مُخْتَلَفَة التَّعارُف عَلى أَمَاكִין جَدِيدَة

شَرِكَة سِيَا حِيَة زِيَا رَة السُّوق



ט. אמרו על פי הכתבה ואוצר המילים:

1. מילים ופעלים הקשורים לسياحة.
2. פעלים בכתבה המופיעים בצורת المضارع (הווה-עתיד) - תרגמו אותם לעברית.
3. מילים בנקבה - הוסיפו לפניהן או אחריהן מילה כך שיווצר צירוף בעל משמעות. (לדוגמה: مُخْتَلِفَة - جَوَلَات مُخْتَلِفَة)
4. מה משותף למילים הבאות? أَمَاكِن, أَدْيَان, رِحَالَات, شَرِكَات - תרגמו אותן לעברית.
5. מה ההבדל בין تَعَارَفَ ל تَعَارَفَ? חברו שני משפטים או צירופים המכילים כל אחת ממילים אלה.
6. تَعَارَفَ - פועל שמשמש בדרך כלל להיכרות הדדית התוודעות למשהו שאין מכירים - תרגמו לעברית:

تَمَّ التَّعَارُفُ بَيْنَ الطَّلَابِ كَانَ اللَّقَاءُ لِلتَّعَارُفِ فَقَطْ

7. הפועל تَعَرَّفَ - משמש במשמעות דומה, בדרך כלל ללא הדדיות, להכיר, לזהות, להתוודע.
תרגמו לעברית:

تَعَرَّفْتُ عَلَى صَدِيقِي فِي الْجَامِعَةِ

نَتَعَرَّفُ عَلَى الْمَعْلَمِ الْجَدِيدِ فِي بَدَايَةِ السَّنَةِ



אַתּאָק אַסלאַם אַלמַצְרִי אַלִּי

תִּם הַתּוֹעִיעַ עַל אֶתְאָק אַתּאֵרִיכִי בֵּין דּוֹלֶה אִסְרָאֵל וְגִמְהוּרִיֶּה מִצְרַיִם אַרְבִּיעַ סָנֶה
1978 בַּעַד חָלֶה חֶרֶב אִסְתַּמְרַת תְּלָתִין סָנֶה. תִּם זֶלֶק בַּעַד אֲנִי וַסַּל אֶתְרִישׁ אַלמַצְרִי
אֲנוֹר אַסָּדָאָת אֶלִּי אִסְרָאֵל סָנֶה 1977 וְאָלְקִי אִמָּם אַעֲזָא אַלכְּנִישֵׁת, מַגְלִס אֲנוֹב
אַלִּי, חֶטָּבָה הָמָּה יַחְמִל רִסָּלֶה סָלָם וַסָּדָקֶה מִן אֲשַׁעַב אַלמַצְרִי אֶלִּי
אֲשַׁעַב אַלִּי.

פִּימָה יִלִּי (לחל) קְלִמָּת מִן חֶטָּב אֲנוֹר אַסָּדָאָת פִּי אַלכְּנִישֵׁת: "גִּבְתִּי אֶלְכֶּם עַלִּי
אַרְצֵה אַסָּלָם לְאִמָּד יָדַי בִּסְדֻק נַחוֹ אֲשַׁעַב אַלִּי..." "לֵן יִכּוֹן אַסָּלָם הֶדִיעַ,
בֵּל הוּא מַסְוֹלִיעַ וְשָׂגָעֶה נִתְקָסְמָהּ מַעֲ".

אֲמִרָדָת

תִּם - אַתְקִישׁ, אַתְבָּלַע, אַתְתִּישׁ | תּוֹעִיעַ (ג) אַת - אַתִּימָה (על חוזה, אַסכֶּם) | תִּם אֶתְוִיעַ
נַתֶּם | תִּם אֶתְוִיעַ עַל אֶתְאָק - נַתֶּם אַסכֶּם | אֶתְאָק (ג) אַת / אֶתְאָקִיעַ (ג) אַת - אַסכֶּם |
וִקַּע עַלִּי - אַתֶּם עַל... (חוזה, אַסכֶּם) | אֲשַׁעַב (ג) אֲשַׁעַב - אַס | אֶתְאָקֶה יִדִּדוֹת |
אֲרִיכִי - אִיסטוֹרִי | גִּמְהוּרִיֶּה - רַבּוּבִלִיקָה | אִסְתַּמְרַת - נַמְשֶׁד | אָלְקִי (אֶלְקִי) חֶטָּבָה - נַשָּׂא
נַאִם | חֶטָּב - נַאִם | מַגְלִס אֲנוֹב - בֵּית אַתְבָּחִרִים | רִסָּלֶה (ג) רִסָּלִים - אַגֶּרֶת, מִסֶּר | גַּא
- בַּא, אַגִּיעַ | גַּא פִּי - נַמְסֶר, נַאמֶר ב (מַאמֶר, אַתְבָּח, מַכְתֵּב) | מַדָּה - הוֹשִׁיעַ | מַסְוֹלִיעַ - אַחֲרִיּוֹת
| שָׂגָעֶה - אֲוִמָּץ | אֶתְוִיעַ - אֲנוֹר, אֲמֶת, יוֹשֶׁר | הֶדִיעַ - מַתְנָה | נִתְקָסְמָהּ - חֶלֶק עִם (מַשְׁהוּ עִם מִישְׁהוּ)





التَّمارين

فَهْمُ النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ بِالْعِبْرِيَّةِ أَوْ بِالْعَرَبِيَّةِ:

1. مَاذَا حَدَّثَ سَنَةَ 1978؟
2. صِفُوا (תארו) الْعِلَاقَاتَ بَيْنَ إِسْرَائِيلَ وَمِصْرَ قَبْلَ عَامِ 1977.
3. لِمَاذَا جَاءَ الرَّئِيسُ السَّادَاتُ إِلَى إِسْرَائِيلَ عَامَ 1977؟
4. مَا هُوَ الْجَوَابُ الصَّحِيحُ لِلسُّؤَالِ: مَاذَا كَانَ مَوْضُوعَ خُطَابِ الرَّئِيسِ الْمِصْرِيِّ؟
 - ☐ رِسَالَةٌ سَلَامٍ وَصَدَاقَةٌ مِنَ الشَّعْبِ الْإِسْرَائِيلِيِّ إِلَى الشَّعْبِ الْمِصْرِيِّ.
 - ☐ رِسَالَةٌ سَلَامٍ وَصَدَاقَةٌ مِنَ الشَّعْبِ الْمِصْرِيِّ إِلَى الشَّعْبِ اللَّبْنَانِيِّ.
 - ☐ رِسَالَةٌ سَلَامٍ وَصَدَاقَةٌ مِنَ الْمِصْرِيِّينَ إِلَى الْإِسْرَائِيلِيِّينَ.
5. כיצד מכנה הנשיא אל-סאדאת בנאומו את ישראל ?
6. השלימו את דברי הנשיא המצרי אל-סאדאת : " הגעתי אליכם כדי..."
7. השלימו : לדעתו של הנשיא אל-סאדאת "השלוام אינואלא הוא ...
...אשר..."
8. חֲסַב רְאִיְכֶם (לפי דעתכם)، הֲלָן כָּאן וּصוֹל הַרְיִישׁ אֲנוֹר הַסָּאדָאדִים إِلَى
اسرائيل مُبَادَرَة (يوזמה) مُهِمَّة؟ لِمَاذَا؟

באפשרותכם לענות בערבית, כשאתם נעזרים במשפטים ובמילים שלהלן:

- חֲטוּת נְחֹוּ הַסָּלָם - בְּדִאֵת הַמִּפְאֻזָּזָת בֵּין הַבְּלָדִין - אִנְהָא חָלָה הַחֶרֶב -
- אוֹל זִיאָרָה לְרִישׁ עַרְבִי אֶלִי אִסְרָאֵל - הַחֻוָּר בֵּין הַדּוֹלָתִין - פֶּתַח הַطَّرִיק לִאֲתָפָאִיָּה
- סָלָם - הָאִעְתִּירָף בְּדוֹלָה אִסְרָאֵל - אָדִי (יֻוָּדִי) אֶלִי - תָּרִיחַ/תָּרִיחִי -
- לֹא יִכְּן מִן קִבֵּל - זִיאָרָה לְמִצְרַיִם - יִזְוֹר אִסְרָאֵלִיִּין מִוָּאֵעַ מְשֻׁהֶרֶת בִּי מִצְרַיִם מִתֵּל
- הָאִהְרָם (הַפִּירַמִּידוֹת) - אֲصִבַּחַת (תֻּסְבַּח), חֻדוֹד סָלָם בֵּין הַדּוֹלָתִין

פְּהֵם הַמִּפְרָדָּת

ב. תַּרְגְּמוּ.

- אֶלִּי חִטָּאָבָא - אֲתָפָא תָּרִיחִי
- הַשָּׁעֵב הָאִסְרָאֵלִי - אֶרֶץ הַסָּלָם
- תֵּם הַתּוֹקִיעַ עַלִי הָאֲתָפָא - חָלָה חֶרֶב
- מַגְלִס הַנּוֹאֵב - רִסָּלָה סַדָּאָה

ת. אֲזִיפּוּ קְלִמָּתִין לְכָל קְלִמָּה לִתְרַבּוּ תַעֲבִיר אוֹ גִּמְל מְפִידָה / הוֹסִיפוּ שְׁתֵּי מִלִּים לְכָל מִלָּה לִיצִירַת צִירופִים אוֹ מִשְׁפָּטִים בְּעִלֵּי מִשְׁמַעוֹת.

- אֲעֻזָּא... חִטָּאב...
- אֲמֻדָּ... אֲתָפָא...
- מַגְלִס... הַתּוֹקִיעַ...

ث. اِعْمَلُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. הפכו את הפעלים במשפטים הבאים לזמן עתיד ותרגמו את המשפטים לעברית.

• اِسْتَمَرَّتْ حالة الحرب سنة.

• كَانَ الخِطَاب طَوِيلاً.

• وَصَلَ أعضاء الكنيسة إلى المطار.

2. تَأْرِيخِيّ - היסטורי, אמרו מה פירוש המילה תָאֲרִיחַ במשפט: يُعَلِّمُنَا التَّارِيخُ
דְּרוּסָא מְהֵמָה עַן הַמָּאזִי.

3. مَسْئُولِيَّةٌ - אחריות, אמרו מה פירוש המילה מְסֻוּל במשפט: הַמְדִיר מְסֻוּל
עַן נִגָּח הַשֵּׁרָקָה.

4. شَجَاعَةٌ - אומץ, אמרו מה פירוש המילה شְجָאָה במשפט: أَنْقَذَتِ امْرَأَةٌ شَجَاعَةً
الطِّفْلَ مِنَ الْحَرِيقِ (שריפה).





מְעָהְדַּת הַסְּלָמ הָאֻזְדֻנִי הָאִסְרָאִילִי

תִּמְ הַתּוֹקִיעַ עַל מְעָהְדַּת הַסְּלָמ בֵּינָּ הָאֻזְדֻנִי וְאִסְרָאִיל בִּי מַעְבֵּר הָעֶרֶב בְּתָרִיחַ 26
אֶקְטוֹבֵר שָׁנָה 1994. וְכֵן רִסְחָת מְעָהְדַּת הָעֵלָאִת הָרְשִׁמִּית בֵּין הַדּוֹלִתִּין. וְתִנְאוֹלָת
הַמְעָהְדַּת תְּסוּיַת הַנִּזְאָעִת הַחֲדוּדִית וְקִצְאֵי הַמִּיָּה וְהַתְּעֹאֹן הָאִקְטִסָּדִי. וְוָקַע עַל
הַמְעָהְדַּת הַמֶּלֶךְ חֲסִין בֶּן טָלָל וְרִישׁ הַחֲקוּמָה הָאִסְרָאִילִית יוֹמֵנִד (אז, באותה עת)
יִתְסָחַק רָבִין וּבִחְצוֹר הַרִישׁ הָאֻמֶּרִיקִי אָנְדָּא (אז, באותה עת) בִּיל קִלִּינְטוֹן קְשָׁהְד
עַל הָאִתְקָא. וְשִׁקְלָת מְעָהְדַּת נִקְטָה תַּחֲוֹל בִּי מַסָּר הַסְּלָמ בִּי הַמִּנְטָקָה.

הַמְפְּרָדָּת

מְעָהְדַּת - חוזה, הסכם, ברית | תִּמְ (מ) יִתֵּם - התקיים, נערך, הסתיים | תּוֹקִיעַ - חתימה (וְוָקַע
חֶתֶם) | תִּמְ הַתּוֹקִיעַ - נחתם | תִּנְאוֹל - עסק ב, טיפל ב, פָּלַל | רִסְחָת בִּיסָס, (יסודות ל...) | יִצַּב |
תְּסוּיַת - הסדר, יישוב (של מחלוקת) | נִזְאָע (ג) נִזְאָעִת סִכְסוּד | חֲדָ (ג) חֲדוּד - גבול |
קִצְאֵי (ג) קִצְאֵי - סוגיה, בעיה | תְּעֹאֹן - שיתוף פעולה | מִיָּה מִים | מַסָּר - מסלול, הליך,
תהליך | שָׁהְד - עד | שִׁקְל - היווה, הרכיב | נִקְטָה (ג) נִקְטָה נְקוּדָה | תַּחֲוֹל - מְפִנָּה, שינוי





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. اِغْمَلُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. اُكْمَلُوا بِالْعَرَبِيَّةِ.

تَمَّ تَوْقِيعُ مُعَاهَدَةِ السَّلَامِ بَيْنَ الْأُرْدُنِّ وَإِسْرَائِيلَ عَامَ ... فِي مَعْبَرِ...

2. اِخْتَارُوا الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.

• مَنْ مِنَ التَّالِي لَمْ يُشَارِكْ فِي تَوْقِيعِ الْمُعَاهَدَةِ؟

☐ رَئِيسُ الْوِلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ

☐ رَئِيسُ الْحُكُومَةِ الْإِسْرَائِيلِيَّةِ

☐ وَزِيرُ خَارِجِيَّةِ مِصْرَ

☐ مَلِكُ الْأُرْدُنِّ

• مَا هِيَ الْمَوَاضِيعُ الَّتِي وَرَدَتْ فِي الْمُعَاهَدَةِ؟

☐ إِقَامَةُ عِلَاقَاتٍ رَسْمِيَّةِ

☐ تَسْوِيَةِ النِّزَاعِ الْحُدُودِيِّ

☐ نُقْطَةُ تَحَوُّلٍ

☐ قَضِيَّةُ الْمِيَاهِ

3. "صَحَّ" أَمْ "خَطَأُ"؟

☐ تَتَنَاوَلَتِ الْمُعَاهَدَةُ التَّعَاوُنَ الْاِقْتِصَادِيَّ بَيْنَ الدَّوْلَتَيْنِ.

☐ حَضَرَ تَوْقِيعَ الْمُعَاهَدَةِ رَئِيسُ رُوسِيَا كَشَّاهِدٌ عَلَى الْاِتِّفَاقِ.

4. إختاروا التَّكْمِلَةَ الصَّحِيحَةَ.

ההסכם בין ירדן וישראל עסק ב (היעדר / סוגיות) המים, יישוב סכסוכי (גבולות / מנהיגים) ושיתוף פעולה (אזורי / חקלאי / כלכלי).

5. أجيبوا بالعبريّة أو بالعربيّة.

حَسَبَ رَأْيِكُمْ، لِمَاذَا تُعْتَبَرُ الْمُعَاهَدَةُ نُقْطَةً تَحَوَّلٌ فِي عَمَلِيَّةِ السَّلَامِ فِي الْمِنْطَقَةِ؟
תוכלו להיעזר במקורות כדי להשיב על השאלה.

ב. أَمَامَكُمْ بَعْضُ الْفَوَائِدِ مِنَ الْمُعَاهَدَةِ. تَرْجُمُوهَا. לפניכם ציון מספר יתרונות של ההסכם.
תרגמו אותם לעברית.

- تَرَسَّخُ الْمُعَاهَدَةِ بَيْنَ الدَّوْلَتَيْنِ الْعَلَاqَاتِ الرَّسْمِيَّةِ بَيْنَهُمَا وَقَدْ تَمَنَعُ النَّزَاعَاتِ الْخُدُودِيَّةِ. (להזכירם: قد + פועל בהווה-עתיד משמעו עשוי ל, ייתכן ש, אפשרי ש)
- تُعَالِجُ الْمُعَاهَدَةُ قَضَايَا الْمِيَاهِ وَتُؤَدِّي إِلَى تَعْزِيزِ التَّعَاوُنِ الْاِقْتِصَادِيِّ.
- تُعَزِّزُ الْمُعَاهَدَةُ قِيَمَةَ التَّعَرُّفِ عَلَى الْآخَرِ.

فَهُمُ الْمُفْرَدَاتِ

ت. تَرْجُمُوا.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. تَمَّ التَّوَقُّعُ عَلَى | 5. نِزَاعَاتِ خُدُودِيَّةٍ |
| 2. مَسَارِ السَّلَامِ | 6. تَسْوِيَةِ النَّزَاعَاتِ |
| 3. تَعَاوُنِ اِقْتِصَادِيٍّ | 7. نُقْطَةِ تَحَوَّلٍ |
| 4. شَاهِدٍ عَلَى الْاِتِّفَاقِ | 8. عِلَاقَاتِ رَسْمِيَّةٍ |

ث. مَا هُوَ الْمُفْرَدُ؟ تَرْجُمُوا الْعِبَارَاتِ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ / מהו היחיד? תרגמו את הצירופים
לעברית.

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. اِتِّفَاقَاتِ رَسْمِيَّةٍ | 3. نُقْطַ تَحَوَّلٍ |
| 2. قَضَايَا مُرَكَّبَةٍ | 4. نِزَاعَاتِ خُدُودِيَّةٍ |

ג. אָמְלוּ הַגִּמְלָה בִּישְׁתִּיבָא מֵאִתְּמַר הַשְּׁלִימֻ אֶת הַמִּשְׁפָּטִים תּוֹךְ שִׁימוֹשׁ בְּרִשְׁמֵת הַמִּילִים.

1. תְּשִׁיר הָאַחְבָּר אֶל־... תַּחֲוֹל בִּי הַמִּפְאֻזִּי.

2. תִּשְׁקֹל הַזֶּה הַמִּנְזָמָה מִתְּאֵלָּא (דוגמָה) ... בֵּין הַשְּׁעוֹב.

3. מִן לֹא ... מִרְאִים (קס) הַתְּוִקִּיעַ?

4. תִּרְגֹּב הַדּוֹל בִּי תְּסוּיָה ... בְּטָרִק סִלְמִיָּה.

5. ... תּוֹקִיעַ הַיִּתְּפָאק בְּחֻזּוֹר ... מְהֵמָה.

מֵאִתְּמַר הַשְּׁלִימֻ אֶת הַמִּשְׁפָּטִים תּוֹךְ שִׁימוֹשׁ בְּרִשְׁמֵת הַמִּילִים.

ג. "הַזֶּה" אֶל "הַזֶּה" - אֶזְיִפוּ אִסְם הָאִשָּׁרָה הַמִּנְאִיב וְתַרְגְּמוּ הַתְּבָאִיר אֶל הָעִבְרִית / "זֶה" אֶל "זֶה" - הוֹסִיפוּ אֶת הַכִּנּוּי הַרְמָז הַמִּתְאִים וְתַרְגְּמוּ אֶת הַצִּירוֹפִים לַעֲבֵרִית.

... הַתְּסוּיָה מְהֵמָה תּוֹקִיעַ ...

... חִדּוֹד מִסָּר תַּחֲוֹל ...





اتفاق التطبيع الإماراتي الإسرائيلي والبحريني الإسرائيلي

أُعلن عن الاتفاق بين إسرائيل ودولة الإمارات العربية المتحدة في 13 أغسطس (آب) 2020 وهي أول دولة خليجية تقوم بهذه الخطوة. ويتوقع هذا الاتفاق أصبحت الإمارات ثالث دولة عربية، بعد مصر (عام 1979) والأردن (عام 1994) التي توقع اتفاقية سلام مع إسرائيل. ووقع على الاتفاق كل من رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو وولي عهد أبو ظبي محمد بن زايد آل نهيان وشهد مراسم التوقيع رئيس الولايات المتحدة دونالد ترامب وذلك في 15 سبتمبر 2020 في البيت الأبيض. جاء هذا الاتفاق في إطار "اتفاقات إبراهيم" ويهدف إلى تعزيز التعاون بين الدولتين في مجالات متعددة منها الاقتصاد والتكنولوجيا والسياحة.

المفردات

اتفاق، اتفاقية - הסכם | تطبيع - נורמליזציה | خليج - מפרץ | خطوة - צעד | وقع على - חתם על | شهد - היה עד ל... | مراسم - טקס, טקסים (ממלכתיים או דתיים) | في إطار - במסגרת | ضم - כלל, הקיף, צרף | هدف - שם לו למטרה | تعزيز - חיזוק | تعاون - שיתוף פעולה | ولي العهد - יורש העצר | اقتصاد - כלכלה | سياحة - תיירות | جاء - בא, הגיע | مجال (ג) مجالات תחום, שטח | متعدد - רב, מרובה





التَّمارين

فَهِمِ النَّصَّ

أ. اِخْتَارُوا الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.

1. فِي أَيِّ سَنَةٍ أُعْلِنَ عَنِ الْإِتِّفَاقِ بَيْنَ إِسْرَائِيلَ وَالْإِمَارَاتِ؟

2018 ☐

2019 ☐

2020 ☐

2021 ☐

2. مَنْ الَّذِي وَقَّعَ عَلَى الْإِتِّفَاقِ مِنْ طَرَفِ (מִצְרַיִם) إِسْرَائِيلَ؟

נשיא המדינה ☐

שר החוץ ☐

ראש הממשלה ☐

ب. "صَحَّ" أَمْ "خَطَأُ"؟

1. تَمَّ تَوْقِيعُ الْإِتِّفَاقِ فِي أَبُو ظَبْيٍ.

2. الْإِتِّفَاقُ جُزْءٌ مِنْ اِتِّفَاقَاتِ إِبْرَاهِيمَ.

3. لَا يَشْمَلُ الْإِتِّفَاقُ التَّعَاوُنَ فِي مَجَالِ التَّكْنُولُوجِيَا.

4. الْإِمَارَاتُ هِيَ الدَّوْلَةُ الْآخِرَةُ الَّتِي وَقَّعَتْ اِتِّفَاقًا مَعَ إِسْرَائِيلَ.

ت. اكْمَلُوا وَتَرْجِمُوا.

1. يَشْمَلُ الْإِتِّفَاقُ مَجَالَاتٍ مِثْلَ ... وَ....

2. تَطْبِيعُ ... الدِّبْلُومَاسِيَّةِ بَيْنَ الدُّوَلِ هُوَ هَدَفٌ مُهِمٌّ جِدًّا.

3. إِحْدَى الْأَهْدَافِ الْمُهِيْمَةِ لِلْإِتِّفَاقِ هِيَ ... التَّعَاوُنُ بَيْنَ الدُّوَلِ فِي مَجَالَاتِ

مُتَعَدِّدَةٍ.

ת. אילו יתרונות עשויים לעלות משיתוף פעולה בין מדינות בתחומי התיירות, הטכנולוגיה והכלכלה? סמנו לפחות ארבע תשובות ותרגמו אותן לעברית.

☐ ابتكارات تكنولوجية

☐ هطول أمطار

☐ نمو (צמיחה) اقتصادي

☐ تطوير مشاريع مشتركة

☐ نزاع حدودي جديد

☐ زيارات سياحية متبادلة

☐ إغلاق السفارات

☐ تبادل المعلومات حول مجالات عديدة ومتنوعة

فهم المفردات

ת. מן אָנאָ? אַגיבּוּא באַערביִּיעִ, אַסְטַעיִנוּא באַקאִמַּה אַמְפְּרַדַּת/היעזרו ברשימת אוצר המילים.

1. כינון או חידוש יחסים דיפלומטיים בין מדינות

2. הבן של המלך, יורש הכתר

3. ענף של נופש ונסיעות למדינה אחרת

4. פעולה לשיפור דבר מה והפיכתו ליציב יותר

5. אותו מבצעים בעת ההליכה

6. אירועים או מעמדים רשמיים

ג. מהן המילים השייכות לתחום ההסכמים הבינלאומיים?

سَفَاَرَة - كُرَّة قَدَم - تَعَاوُن - تَطْبِيع - اِقْتِصَاد - طَقْس - مُعَاهَدَة - سِيَا حَة - اِتِّفَاق

- علاقات دبلوماسية - تَبَاوُل سِيَا حِي - فِي اِطَار - نِزَاعَات - اِبْرَاهِيم - تَوْقِيع

ח. רְכְּבוּ גִּמְלֵתִין מְסֻחֲמִין עִבְרִיתִין מִן הַقֵּאִמֶה / חברו שני משפטים תוך שימוש

בשני צירופים מהרשימה:

تَعَاوُن اِقْتِصَادِيّ - خُطْوَة مُهِمَّة - اِتِّفَاق سَلَام - تَطْبِيع اِلْعَلَّاقَات - فِي اِطَار





سَيَسْتَمِيعُ الْجُمْهُورُ مِنْ جَمِيعِ أُنْحَاءِ الْعَالَمِ بِمُوسِيقَى "الْجَازِ الْعَرَبِيَّةِ" الَّتِي تَسْتَحْدِمُ الْعُودَ، وَالْقَانُونَ، وَالنَايَ. وَتُوكِّدُ هَذِهِ الْمُوسِيقَى عَلَى التَّفَاعُلِ بَيْنَ التَّقَالِيدِ الْمُوسِيقِيَّةِ الْمَحَلِّيَّةِ وَالصَّدَى الْعَالَمِيِّ لِمُوسِيقَى الْجَازِ. تَهْدِفُ الْأَنْشِطَةُ الْمُوسِيقِيَّةُ إِلَى رِعَايَةِ مُجْتَمَعٍ مُتَنَوِّعٍ يَرْغَبُ فِي تَرْوِيجِ حَفَلَاتِ أَبُو ظُبَيِّ الثَّقَافِيَّةِ لِلْعَالَمِ. وَتَسْتَجْمَعُ هَذِهِ الْحَفَلَاتُ بَيْنَ فَنَائِي "جَاز" وَ"بَلُوز" وَمُوسِيقَى كِلَاسِيكِيَّةٍ وَ"هَيْبِ هُوبٍ" مِنْ كُلِّ أُنْحَاءِ الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ.

المُفْرَدَات

אִסְתַּצַּף - אֵרַח אֶת... | דּוֹלִי - בִּינְלָאוּמִי | אִחְתָּל בִּי - חֲגָג | חֶפְלָה (ג) חֶפְלָת/חֶפְלָת
 מַסִּיבָה, מוֹפֵעַ | חֶפְלָה מוֹסִיפִיָּה - קוֹנְצֶרְט, מוֹפֵעַ מוֹסִיקָלִי | רָאִיעַ - מַרְהִיב, נֶחֱדֵר, מַקְסִים | עָשִׁיק
 (ג) עֲשָׂאק - אוֹהֵב, מַעֲרִיץ | אִסְתַּמַּע בִּי - נֶחֱנָה מ... | גִּמְהוּר (ג) גִּמְהִיר - קֶהֱל | אִסְתַּחֲדַם
 הַשְׁתַּמַּשׁ | נָאִי - חֲלִיל | קָנוֹן - קָאֲנוֹן (כִּלִּי נְגִינָה, כִּלִּי פְרִיטָה) | אֶכְדַּ עָלַי (יֻכְדַּ) - הַדְגִישׁ
 אֶת, הַתְמַקְדֵּד ב... | תִּפְאֵל - הַשְׁפַּעַה הַדְדִית, אִינְטֶרֶאקְצִיָּה | תִּפְלִיד (ג) תִּפְלִיד - מַסּוּרֶת, מִנְהַג
 מַחְלִי - מַקּוּמִי | סַדִּי (אֶלֶסֶדִי) - תַּהוּדָה, הַדְּהוּד | הֶדַף אֵלַי - שֶׁאֵף אֶל... | תִּשְׁאֵט (ג)
 אֲנִישָׁה - פְּעִילוֹת | רִעָאָה - טִפּוּחַ | מִגְתָּע - חֶבְרָה (אֲנוּשִׁית) | מִתְּוַע - מִגּוּוֹן | תַּעֲוֹן - שִׁיתָף
 פְּעוּלָה | תִּפְאִי - תְּרַבּוּתִי, חִינוּכִי | רֻוֶּג - הִפּיץ, קִידַם (רַעִיוֹן) | תְּרֻיג -
 לַהֲפִיץ, הִפְצָה, לִקְדַם

(רעיון) | **جَمَعَ** - הפגיש את, אסף את | **فَنَّان** (ج) **فَنَّانُونَ** - אומן





التَّمارين

فَهْمُ النَّصِّ

- أ. أَجِيبُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.
 2. أَيِّ مَدِينَةٍ تَسْتَضِيفُ الْيَوْمَ الدَّوْلِيَّ لِمُوسِيقَى "الجاز"؟
 3. ماذا تَعْرِفُونَ عَنْ هَذِهِ الْمَدِينَةِ؟ (أَيْنَ تَقَعُ، مَنْ هُمْ سُكَّانُهَا وَإِلَخ...) .
 4. **השלימו בעברית:** השימוש בכלי המיתר – עוֹד, קאנון וחליל מדגיש את... .
 5. **תָּרְגְּמוּ** إِلَى الْعَبْرِيَّةِ: "سَتَجْمَعُ هَذِهِ الْحَفَلَاتُ بَيْنَ فَنَّانِينَ مِنْ كُلِّ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ"
- ج. أَكْمِلُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ حَسَبَ النَّصِّ:
- هَدَفَ الْحَفَلَاتِ الْمُوسِيقِيَّةِ الَّتِي تُقَامُ فِي أَبُو ظَبْيٍ هُوَ ...
- ح. أَشِيرُوا إِلَى أَنْوَاعِ الْمُوسِيقَى الْمَذْكُورَةِ فِي النَّصِّ.

☐ جاز

☐ بلوز

☐ موسيقى أَمْرِكِيَّة

☐ موسيقى كِلَاسِيكِيَّة

☐ هيب هوب

فَهْمُ الْمُفْرَدَات

خ. تَرْجَمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّة.

1. تَسْتَضِيفُ أَبُو ظَبْيٍ عُشَّاقَ الْمَوْسِيقَى.
2. يَسْتَمْتِعُ الْجُمْهُورُ بِمَوْسِيقَى "الْجَاز" الْعَرَبِيِّ.
3. تَهْدِفُ الْأَنْشِطَةُ الْمَوْسِيقِيَّةُ إِلَى رِعَايَةِ مُجْتَمَعٍ يَتَمَيَّزُ بِالتَّنَوُّعِ الْمَوْسِيقِيِّ.

د. اخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ الْمُلَائِمَةَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

1. اسْتَضَافَتِ الدَّوْلَةُ (الْهَدَفَ / الْفَنَّانِينَ / النَّايَ).
2. مَوْسِيقَى (الْبُلُوزَ / الْعُشَّاقَ / جَمَعَ)
3. أَكَّدَ الْفَنَّانُونَ عَلَى (اسْتِخْدَامِ الْعُودِ / هَذِهِ الْحَفَلَاتِ / أَهْمِيَّةِ التَّعَاوُنِ الثَّقَافِيِّ)

ذ. اِعْمَلُوا حَسَبَ التَّغْلِيمَاتِ.

1. שורש הפועל תְּסַדֵּיף הוא (ציף / צפף / צאף) - איזו מילה אתם מכירים משורש זה?
2. מהי המילה היוצאת דופן מבין המילים הבאות? (העוד/القانون/الحفلات/النאי)
3. המילה אֲנִשְׁטָה היא צורת הרבים של (נִשְׁטָ / נִאֲשִׁטָה / נִשְׁאֵט) ותרגומה הוא...
4. המילה מִתְנַוֵּעַ היא צורת ה (בִּינוּנִי פֻעַל / בִּינוּנִי פֻעֵל) של הפועל (תִּנְוַעַ / נֻוַּעַ) ותרגומה הוא...
5. ענו בערבית: על מה אפשר לומר שהוא/היא מִתְנַוֵּעַ/תִּנְוַעַ?



אוצר מילים - תרגילי חזרה על קטעים 9 – 15

א. لَائِمُوا بَيْنَ التَّعَابِيرِ وَالْجُمَلِ فِي الْعَمُودِ (أ) وَتَرْجَمْتِهَا فِي الْعَمُودِ (ب).

(أ)

(ب)

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. الأُحْدَاثُ الرَّاهِنَةُ | נשא נאום |
| 2. اسْتِقْبَالَ حَارٍّ | הסכסוך סביב בעיית המים |
| 3. إِدَارَةُ وَزَارَةِ السِّيَاحَةِ | שידור ישיר מירושלים |
| 4. أَلْقَى خُطَابًا | האם היית בקונצרט? |
| 5. مَسْئُولِيَّةُ مُدِيرِ الشَّرَكَةِ | אקטואליה |
| 6. النِّزَاعُ حَوْلَ قَضِيَّةِ الْمِيَاهِ | קבלת פנים חמה |
| 7. بَثٌّ مُبَاشِرٌ مِنْ أُورُشَلِيمَ | מכתב תודה לשר החינוך |
| 8. هَلْ أَنْتَ عَاشِقُ الْمَوْسِيقَى الْكَلَّاسِيكِيَّةِ؟ | במסגרת הטיול |
| 9. هَلْ كُنْتَ فِي الْحَفْلَةِ الْمَوْسِيقِيَّةِ؟ | מסורות מקומיות |
| 10. بِمُنَاسَبَةِ التَّوْقِيعِ عَلَى الْإِتِّفَاقِ | האם אתה מעריץ של מוסיקה קלאסית? |
| 11. فِي إِطَارِ الرِّحْلَةِ | לרגל החתימה על ההסכם |
| 12. هَذِهِ حُدُودُ الدَّوْلَةِ. | הנהלת משרד התיירות |
| 13. تَقَالِيدٌ مَحَلِّيَّةٌ | האחריות של מנהל החברה |
| 14. هَذِهِ مُقَابَلَتُهُ الْأُولَى لِلْقَنَاءِ. | אלה גבולות המדינה. |
| 15. رِسَالَةٌ شُكْرٌ لَوَظِيرِ التَّرْبِيَةِ وَالتَّعْلِيمِ | זה הריאיון הראשון שלו לערוץ. |

ב. היעזרו במילים שבתרגיל (א) ותרגמו לערבית.

1. במסגרת הריאיון
2. שידור ישיר של הקונצרט
3. בעיית הגבולות
4. אחריות השר
5. הערוץ הראשון
6. החתימה על ההסכם

ת. اَعْمَلُوا حَسَبَ التَّغْلِيمَاتِ.

1. בחרו. על מה אפשר לומר שהוא: تَأْرِيخِي (اتِّفَاق - بَتَّ - دِينَ - اِقْتِصَاد)

2. בחרו את פירוש המילה مَسْئُولَة במשפטים הבאים:

• مَنَال مَسْئُولَة فِي الْوِزَارَةِ.

(אחראית - בכירה - השואלת)

• مَنَال مَسْئُولَة عَنْ الْقِيَامِ بِالنَّشَاطَاتِ الثَّقَافِيَّةِ فِي الْوِزَارَةِ.

(אחראית - בכירה - השואלת)

3. בחרו את פירוש המילה مَوْقِع במשפטים הבאים:

• فِي هَذَا الْمَوْقِعِ مَعْلُومَاتٌ مُفِيدَةٌ (מועיל, יעיל) لِلطُّلَّابِ.

(מקום - מצב - אתר)

• مَوْقِعُ الْمَدْرَسَةِ قَرِيبٌ مِنْ وَسْطِ الْمَدِينَةِ.

(מקום - מצב - אתר)

4. בחרו את פירוש המילה رسالة במשפטים הבאים:

• لَمْ أَفْهَمْ رِسَالَةَ الْقِصَّةِ.

(מכתב - מָסֶר - כְּתָבָה - מְסֻרִין)

• لَمْ تَصِلْ رِسَالَتُهُ إِلَى بَيْتِ رَفِيقِهِ.

(מכתב - מָסֶר - כְּתָבָה - מְסֻרִין)

- سَأُرْسِلُ لَهَا رِسَالَةٌ نَصِيَّةٌ مِنْ هَاتِفِي بَعْدَ دَقَائِقٍ.
(مכתב - מִסָּר - כְּתִיבָה - מסרון)
- نَشَرَتِ الْجَرِيدَةُ رِسَالَةً مِنْ مُرَاسِلِهَا فِي لَنْدَن.
(מכתב - מִסָּר - כְּתִיבָה - מסרון)

5. أَكْمِلُوا الْجُمْلَ بِاسْتِخْدَامِ قَائِمَةِ الْكَلِمَاتِ وَتَرْجِمُوهَا إِلَى الْعِبْرِيَّةِ.

- هَذِهِ ... لِلْمَجْمُوعَاتِ فَقَطْ!
- مَنْ اشْتَرَكَ فِي ...الَّتِي أَجَرْتُهَا ... الْأُولَى؟
- هُنَاكَ ... مُتَنَوِّعَةٌ فِي الْمَجْتَمَعِ ... وَالْيَهُودِيِّ.
- هُنَاكَ ... لِتَحْسِينِ الْحَالِ الْاِقْتِصَادِيِّ ... فِي الْبِلَادِ.
- تَنْشُرُ صَحِيفَةُ "الْمَجْتَمَعِ" ... عَنْ تَعَاوُنِ الْفَنَانِ مَعَ إِدَارَةِ ... فِي
- المُبَادَرَةِ (יוזמה, מיזם)

قَائِمَةُ الْكَلِمَاتِ: تَقَالِيدُ / الثَّقَافِيَّةُ / الْقَنَاءُ / السِّيَاحِيَّ / الْمُقَابَلَاتِ / رِحَالَاتِ / خَبْرًا / إِمْكَانِيَّةُ /
الْعَرَبِيِّ / الْوِزَارَةِ



أول رئيسة وزراء في العالم

أول امرأة في العالم شغلت منصب رئاسة الحكومة هي السياسية السريلائيكية "سيريمافو باندرايناكا" (Sirimavo Bandaranaike). وشغلت "باندرايناكا" منصب رئيسة الوزراء في جزيرة سريلانكا لثلاث فترات (1960-1965) و (1970-1977) و (1994-2000). ويجدر بالذكر أن "باندرايناكا" دخلت الحياة السياسية بعد اغتيال زوجها الذي تولى منصب رئيس الوزراء بين السنوات 1956-1960. وبعد شهر من اغتياله انتُخبت "باندرايناكا" رئيسة للوزراء في انتخابات عامة. وفي فترة ولايتها الثانية تم تغيير اسم الدولة من "سيلان" (Ceylon) إلى اسمها الحالي: سريلانكا والذي معناه باللغة السنسكريتية (සර්වභූමා): الجزيرة المقدسة. وبنيت "باندرايناكا" شغلت أيضًا دورًا فعالًا في الحلبة السياسية في سريلانكا وفي عام 1994 انتُخبت رئيسة للدولة.

المُفْرَدَات

شَغَلَ - החזיק ב, מילא (תפקיד, משרה) | شَغَلَ مَنْصِبًا - כיהן במשרה | تَوَلَّى - התמנה ל, קיבל
על עצמו (משרה, תפקיד) | اِمْرَأَةٌ (ج) نِسَاء - אישה | حُكُومَةٌ (ج) حُكُومَات - ממשלה | حُكُومِيّ -
ממשלתי | رَئِيسُ الْحُكُومَةِ / رَئِيسُ الْوُزَرَاء - ראש הממשלה | رَئِيس (ج) رُؤَسَاء - נשיא, ראש,
יושב ראש | رَئِيسُ الدَّوْلَةِ - נשיא המדינה | سِيَاسِيّ - מדינאי, פוליטיקאי, מדיני, פוליטי | جَزِيرَةٌ
(ج) جَزَائِر - אי | فِتْرَةٌ - תקופה | يَجْدُرُ بِالذَّكْرِ / الْجَدِيرُ بِالذَّكْرِ - ראוי לציון | اغْتِيَال
התנקשות, רצח | اِنْتِخَابَات - בחירות | وِلَايَةٌ - קדנציה, תקופת כהונה, מדינה (בתוך מסגרת
פדרטיבית, למשל, ארה"ב) | غَيَّرَ - שינה | فَعَّال - פעיל, משפיע | حَلَبَةٌ - זירה





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. تَرَجِّمُوا عُنْوان النَّصِّ.

ب. أَجِيبُوا عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ حَسَبِ النَّصِّ بِالْعَرَبِيَّةِ:

1. مَنْ كَانَتْ أَوَّلَ رَئِيسَةِ وُزَرَاءَ فِي العَالَمِ، وَفِي أَيِّ عَامٍ تَوَلَّتِ الْمَنْصِبَ؟
2. كَمْ فَتْرَةَ شَغَلَتْ رَئِيسَةَ الْوُزَرَاءَ هَذَا الْمَنْصِبَ؟
3. كَيْفَ وَصَلَتْ "بَانْدِرَانَايَا" لِلْحَلْبَةِ السِّيَاسِيَّةِ؟
4. مَا هُوَ مَعْنَى الْاسْمِ "سَرِيلَانْكََا" وَمَاذَا كَانَ اسْمُ الْجَزِيرَةِ بِالْمَاضِي؟
5. إِلَى أَيِّ كَلِمَةٍ يَعودُ الضَّمِيرُ "ه" فِي الْكَلِمَةِ "مَعْنَاهُ" (السَّطْرُ ...)؟
6. مَاذَا نَعْرِفُ مِنَ النَّصِّ عَنِ بِنْتِ رَئِيسَةِ الْوُزَرَاءِ السَّرِيلَانْكِتِيَّةِ؟

ت. إِخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ الْمُنَاسِبَةَ حَسَبِ النَّصِّ

1. كَانَتْ "بَانْدِرَانَايَا" (رَئِيسَةُ وُزَرَاءَ / امْرَأَةٌ مُقَدَّسَةٌ)
2. الْحِينُ هـ بِمَشْرِطٍ "بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ اغْتِيَالِهِ..." حُوزَ لـ (مَنْصِبِ الرَّئِيسِ / زَوْجِ بَانْدِرَانَايَا)
3. الْتَرَاوُصُ الْهَنْكُونِ لَعَبَرِيَّةٍ شَل: "تَمَّ تَغْيِيرُ اسْمِ الدَّوْلَةِ..." - شَمِ الْهَمْدِينَا
الْهَشْتَنَا / يَحْيَا شَيْنُونِ بِشَمِ الْهَمْدِينَا.
4. الْهَبِيسُونِ جَزِيرَةُ سَرِيلَانْكََا مَضْبِيْعٌ عَلى كَافٍ ش.. (بِهَمْدِينَتِ سَرِي لِنَاقَا يَشِ آي / سَرِي لِنَاقَا هِيَ مَدِينَتُ آي)
5. أَذْكَرُوا مَاذَا حَدَّثَ فِي كُلِّ مِنَ السَّنَوَاتِ الْمَذْكُورَةِ فِي النَّصِّ.

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

ث. مُدَوِّعَا خَطًّا بَيْنَ الْكَلِمَاتِ الْمُلَائِمَةِ فِي عَمُودِ (أ) وَ (ب) وَتَرْجِمُوا التَّعَابِيرَ لِلعِبْرِيَّةِ

חברו בקו בין המילים המתאימות בעמודה (א) לעמודה (ב) ותרגמו את
הצירופים לעברית.

(א)	(ב)
דֹּר	الْإِسْم
فَتْرَة	السِّيَاسِيَّة
تَوَلَّى	رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ
الْحَلَبَة	الْوَلَايَة
تَغْيِير	الْمَنْصِب
اغْتِيَال	فَعَال

ج. أَكْمِلُوا الْجُمْلَ التَّالِيَةَ مِنْ مَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ وَتَرْجِمُوهَا لِلعِبْرِيَّةِ (اِنتَبِهُوا هُنَاكَ كَلِمَتَانِ

زَائِدَتَانِ) / השלימו את המשפטים הבאים בעזרת מחסן המילים ותרגמו אותם

לעברית (שימו לב, במחסן יש שתי מילים מיותרות):

1. هي ... أول رئيسة وزراء في العالم.
2. شغلت "باندُراناיקا" منصب رئيسة الوزراء لـ ... ولايات.
3. أُنتُخِبَتْ "باندُراناיקا" في انتخابات ...
4. دَخَلَتْ "باندُراناיקا" الحَلَبَة السِّيَاسِيَّةَ بَعْدَ ... زَوْجِهَا.
5. مَعْنَى الْاسْمِ "سريلانكا" هُوَ ... الْمُقَدَّسَة.
6. تَوَلَّتْ بِنْتُ "باندُراناיקا" مَنْصِبَ رَئِيسَة ... عام 1994.



مَخْزَنُ الْكَلِمَاتِ: عَامَّة / الدَّوْلَة / الْعَالَم / سِيَّاسِيَّة / ثَلَاث / اغْتِيَال / كَانَتْ / الْجَزِيرَة



מִסְרַח יָאָפָא

קִבֵּל אֲכַתְר מִן עֶשְׂרִין עָמָא אִבְתְּקַר מִסְרַח יָאָפָא לְגַת מִסְרַחִיָּהּ גְּדִידָה
 מִסְרַח יָאָפָא הוּא מִסְרַח יִכְמַע בֵּין תְּחָאִת וְיִשְׁגַּע עַל הַתְּעָרֹף הַמִּתְבָּאֵל וְהַתְּעָרֹב בֵּין
 הַתְּחָאִת הָעִבְרִיָּה וְהָעִרְבִיָּה, כְּמָא יִדְעֻם הָאִיחְרָאֵם הַמִּתְבָּאֵל בִּי טָרִיק הַמְּסַלַּחֶה וְהַסְּלָאֵם.
 וְהַמִּסְרַח הוּא בִּמְתָאֵב בֵּית לַלְּשָׁבָא הַמְּמַלִּין הַיְּהוּדִים וְהָעִרְבִים, כְּמָא בֵּית יַעֲקֹב מִן אֶחָד
 אִבְדָּא מְשֻׁתָּק וְהַתְּעָרֹף מִעַ צֻאֵי הַהוּיָה וְהַמָּקָאֵם בְּאַסְאִיב פְּנִיָּה מְנוּעָה.
 וּמִן אֲשֶׁר הַמִּסְרַחִיָּתִים תִּמַּ עֲרֻזָּהּ בִּי הַמִּסְרַח, מִסְרַחִיָּהּ "אִם כְּלֻתּוֹם" הַלִּי תִּתָּבַע קִסֶּה
 חַיָּה הַמְּטָרְבֶה הַמִּסְרִיָּה הַמְּעֻרֻפָה מִנְּדָ תִּתְּקֶרְהָ בִּזְרִי סַבִּי*, חֲתִי אֲזַבְּחָתִי אִיפֻנָה
 וְהַטְּנִיָּה עֲזִימָה בִּי מִצֻּר. כְּמָא תִּמַּ עֲרֻז מִסְרַחִיָּהּ "פְּרִיד הַוְּחִיד" הַלִּי תִּדּוּר אֲחֵדָהּ
 חֻל חַיָּה הַמּוֹסִיקִיָּי וְהַמְּטָרְבֶה וְהַמְּמַלִּין הַמִּסְרִי-הַסּוּרִי "פְּרִיד הָאֲטָרֶשׁ".

* הסיפור, כפי שסופר על ידי מקורבים לזמרת, הוא שאם פולתיום החלה את דרכה המוזיקלית כילדה אשר שרה באירועים משפחתיים ובבתי תפילה. מכיוון שלא היה מקובל באותם זמנים שילדות תופענה בפומבי, היא התחפשה לנער כדי שתוכל לשיר ולהופיע.

קִיָּל וִילִיאָם שְׁכִסְבִּיר: הַחַיָּה מִסְרַחִיָּהּ, אֲעִבְּתָא אִם לֹא תִעְבְּרָא לִּי דִּפְעָא תִּמַּן הַתְּזִכָּרָה

אֲעִבְּ - מִצָּא חֵן בְּעִינֵי... | דִּפְעָ - שִׁילֵם | תִּמַּן - מַחִיר | תְּזִכָּרָה - כְּרִיטִים

נסו לתרגם ולהסביר את אמרת שייקספיר ההומוריסטית על הקשר בין החיים להצגה.

אֲלֻמְּרָדָת

אִתְּכָר - המציא ... | מְסַרַח (ג) מְסַרַח - תיאטרון, במה | מְסַרְחִיָּה (ג) מְסַרְחִיָּת - הצגה,
מחזה | לִגֵּה מְסַרְחִיָּה - שפה תיאטרלית | גִּמְעַ - הפגיש, חיבר (בין).. | שִׁגְעַ.. עָלִי - עודד
את.. ל.. | כְּמָא - כמו כן (בתחילת משפט) | דִּעַמַּ - תמד ב, חיזק את | אִחְרָמ - פְּבֹד | תְּעַרְפֻּ -
היכרות | מְתַבָּל - הדדי | מְסַלְחָה - פיוס, התפייסות | בִּמְתָּבָה - כמו, בבחינת.. | שְׂבָב -
צעירים, בני נוער | מִתְּלִ - שיחק (בתיאטרון ובקולנוע), ייצג | מְמַלִּ (ג) מְמַלְּוֹן - שחקן
(בתיאטרון ובקולנוע), נציג | עִמַּל - עָבַד, פָּעַל, עָשָׂה | מִן אֶחָל - למען, עבור | אִבְדָּע -
יצירה | תְּעַמַּל מַעַ - התמודד עם, טיפל ב, התייחס ל | קְצִיָּה (ג) קְצִיָּה - בעיה, לניין | הוּיָה -
זהות | אֶסְלֹב (ג) אֶסְלִיב - דרך, סגנון | פִּנְ - אמנות; פְּנִי - אומנותי | מְתַנּוּעַ - מגוון,
מסוגלים שונים | עֶרֶצַּ - הציג; עֶרֶצַּ - להציג | תִּמַּ עֶרֶצַּ - ה... הוצג | תִּבְעַ (א) -
עקב אחרי | מְטַרְב - זמר | מְנַד - מאז, לפני | תִּתְכַּר - התחפש | זִי (ג) אֶזְיָא - לבוש |
צִבִּי (ג) צִבְיָא - נער | חֲתִי - עד, עד ש.., כדי ש.. | אִיְּוֹנָה - אייקון, אושייה | וְטִנִּי -
לאומי.





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِالْعِبْرِيَّةِ أَوْ بِالْعَرَبِيَّةِ.

1. أَيْنَ يَقَعُ مَسْرَحُ يَافَا؟
2. مَتَى أُقِيمَ مَسْرَحُ يَافَا؟
3. مَا هُوَ هَدَفُ نَشَاطِ مَسْرَحِ يَافَا بِشَكْلِ عَامٍّ؟
4. أَيُّ مَسْرَحِيَّةٍ تَابَعَتْ حَيَاةَ مُطْرِبَةٍ مَشْهُورَةٍ؟ مَنْ هِيَ الْمُطْرِبَةُ؟
5. بَدَقُوا بِاينِسترنِستِ وَأَمَرُوا شَلُوشَةَ فَرْتِيسَ مَعْنِيَيْنِيسَ عَلى هِزْمَرَتِ (شَاينِيسَ مَوْزُكْرِيسَ بِقِطْعَةِ شَلَعِيلِ).
6. حَوْلَ مَاذَا تَدَوَّرُ أَحْدَاثُ الْمَسْرَحِيَّةِ "فَرِيدِ الْوَحِيدِ"؟
7. بَدَقُوا بِاينِسترنِستِ وَأَمَرُوا شَلُوشَةَ فَرْتِيسَ مَعْنِيَيْنِيسَ عَلى فَرِيدِ أَل-أِستَرَشِ (شَاينِيسَ مَوْزُكْرِيسَ بِقِطْعَةِ شَلَعِيلِ).
8. "صَحِيحٌ" أَمْ "غَلَطٌ"؟ يُشَجِّعُ مَسْرَحُ يَافَا عَلى التَّقَارُبِ بَيْنَ الثَّقَافَةِ الْعِبْرِيَّةِ وَالْأُرُوبِيَّةِ.

ب. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ:

"مَسْرَحُ يَافَا هُوَ مَسْرَحٌ يَجْمَعُ بَيْنَ ثَقَافَاتٍ" - مَا هِيَ الثَّقَافَاتُ الَّتِي يَتَحَدَّثُ عَنْهَا النَّصُّ؟

ت. أَكْمِلُوا: الضَّمِيرَ (הַכִּינוּי) "הָ" فِي كَلِمَةِ "عَرَضُهَا" (السُّطْرُ 6) يَعودُ إِلَى كَلِمَةِ ...

פְּהֵם הַמְּפֻרָּדֹת

ת. תַּרְגְּמוּ אֶל הָעִבְרִית.

1. אִבְתָּקַר מַסְרַח יָאֵפָא לְגַת מַסְרַחִיתָהּ הַחֲדִישָׁה.
2. יִמָּתֵל מַסְרַח יָאֵפָא הַתְּחָפָה הָעִרְבִית וְהַתְּחָפָה הָעִבְרִית.
3. יִשְׁגַּע מַסְרַח יָאֵפָא הָאִחְרָאם הַמִּתְבָּאֵל בֵּין הַמְּגֻמָּע הַיְּהוּדִי וְהָעִרְבִי.
4. יִדְעֵם הַמַּסְרַח הַשְּׁבָאב הַמְּתִלִּין.

ג. אֲכַמְלוּ אֶלְמַל הַתְּאִלִּית מִן מַחְזַן הַכְּלִמַּת / שִׁימוּ לֵב, בְּמַחֲסַן הַמִּילִים יֵשׁ שְׁתֵּי מִילִים מִיּוֹתֵרוֹת.

1. מָה הִיא ... הַמְּתִלִּין, יְהוּדִים? אִם עִרְבִי?
2. הֲלֵי הִיא מְתִלָּה אִם ...?
3. ... הַמְּדִיר עַל הַתְּעָרְף הַמִּתְבָּאֵל ו... בֵּין הַטְּלָאב הָעִרְבִי וְהַיְּהוּדִי.
4. עֲרָפְנָהּ ... אִן כָּאן שְׁבִיָּא.
5. יִתְעַמֵּל הַשְּׁבָאב מִע ... מְתַנּוּעָה.

מַחְזַן הַכְּלִמַּת: קְצָאִיא / מְנָד / הַתְּעָרְב / עֲרֵצ / מְטַרְבָּה / יִשְׁגַּע / הוּיָהּ / מַסְרַח

ג. אִחְתָּרוּ אֶת הַתְּחָפָה הַשְּׁחִיחַ.

1. מַשְׁמַעוֹת הַבִּטּוּי אֲכַתֵּר מִן הִיא (הַכִּי גְדוֹל / יוֹתֵר מ... / הַרְבֵּה).
2. הַמִּילָה מְתַבָּאֵל הִיא (עֲבֵר / עֲתִיד / בִּינוֹנִי פוֹעֵל / בִּינוֹנִי פֻּעַל) שֶׁל הַפּוֹעֵל תִּבָּאֵל.
3. הַמִּילָה קְצָאִיא הִיא רַבִּים שֶׁל (קְצִיָּה / קָאֵז / קְצִי) וּמַשְׁמַעוֹתָהּ (קוֹד / שְׂאֵלָה / בַּעִיּוֹת).
4. הַשְּׁלֵמָה אֲפֻשְׁרִית לַעֲמֵל מִן אֶחָל (נִגָּח הַמַּסְרַח / תִּנְקֵר הַשְּׁבִי)
5. שֵׁם הַתּוֹאֵר שֶׁאֲפֻשֶׁר לְהוֹסִיף לְאֶסָּלִיב (תְּעָרְף / מַסָּרַח / פְּתִיָּה)

6. הבדילו בין מُمַתֵל שחקן לבין מُمַתֵל נציג. תרגמו לעברית את המשפטים הבאים:

- هي مُمثلة مشهورة.
- ما اسم مُمثلة إسرائيل في الأمم المتحدة؟
- تَرَكَ المُمثِّل المسرح وأصبح مُدرِّس تمثيل.
- مُمثِّل مبيعات الحواسيب هو الشخص المسؤول عن بيع أجهزة الكمبيوتر.

خ. איזו מן המילים הבאות אינה צורת מְפָדֵר (מְצַדֵר)? תרגמו אותה לעברית.

تَقَارُب / إِحْتِرَام / تَبَادُل / مُشْتَرَك / تَعَامُل / مُصَالَحَة / إِبْدَاع





رحلة إلى مدينة "الدامر" السودانية

في يوم الجمعة، زُرْتُ مع العائلة مدينة "الدامر" السودانية وهي تقع في شمال

السودان على الضفة الشرقية من نهر "النيل".

هذه المدينة مشهورة بجمالها الطبيعي .

ويقول السياح إن سكان مدينة "الدامر" معروفون بلطفهم وطيبة قلوبهم.

ننصحكم بزيارة سوق "الدامر" التي تباع فيها الثمرات المحلية والتوابل والأشغال

اليدوية.

فتجولنا على ضفاف نهر النيل (بإمكانكم استئجار قارب للاستمتاع بجولة في

النهر) وبعد ذلك أكلنا في مطعم تقليدي معروف في المدينة.

بعد الظهر زُرنا متحف "وادي النيل" الذي يعمل على حفظ التراث والتاريخ القديم.

كانت رحلة رائعة وممتعة، ولكن الجو هناك كان حارًا جدًا.

المُفْرَدَات

يَقَعُ - שוכן, נמצא | ضَفَّة (ج) ضِفَاف - נדה | نَهْر (ج) أَنْهَار - נהר | مَعْرُوف - מוכר |
جَمَال - יופי | لَمَّا - כאשר | لُطْف - אדיבות, נימוס | طَيِّبَة قَلْب - טוב לב | نَصَحَ -
נעץ | تَوَابِل - תבלינים | أَشْغَال يَدَوِيَّة - עבודות יד | تَجَوَّل - טייל | اسْتَأْجَرَ - שכר ורכב,
דירה | قَارِب - סירה | مَحَلِّي - מקומי | تَقْلِيدِي - מסורתי | مُتَحَف, مُتَحَف (ج) مَتَاحِف
- מוזיאון | عَمِلَ عَلَى - פעל למען, עשה למען | حَفِظَ - שמר (حَفِظ - שמירה) | تُرَاث
- מורשת | رِحْلَة (ج) رِحَالَات - טיול | مُتَمِّع - מהנה | رَائِع - מקסים, נפלא, נהדר | جَوَّ -
מזג אוויר | حَارَّ - חם





التمارين

فهم النص

أ. أجبوا بالعربية عن الأسئلة.

1. أين تقع مدينة الدامر؟
2. ماذا يُمَيِّز (מאפיין) مدينة الدامر وماذا يُمَيِّز سكان مدينة الدامر حسب النص؟
3. أذكروا ثلاثة أماكن يُوصى (מומלץ) بزيارتها في مدينة الدامر حسب النص.
4. ما هو النقص (החסרון) الوحيد المذكور في النص بالنسبة لزيارة مدينة الدامر؟
5. تَرجموا إلى العربية الجملة: "بإمكانكم استئجار قارب للاستمتاع بجولة في النهر" (السطر 7).

6. أكملوا: الضمير (הכינוי) "هم" في كلمة "بِطْفِهِمْ" (السطر 4) يعود إلى كلمة..

ب. أكملوا الجمل حسب النص.

1. زُرْتُ مدينة ... مع العائلة.
2. المدينة مشهورة ب
3. تَجَوَّلْنَا عَلَى ... النيل وأكلنا في ...
4. بَعْدَ الظُّهْرِ زُرْنَا مَتْحَفًا يَعْمَلُ عَلَى ...
5. السَّكَّانُ فِي مَدِينَةِ الدَّامِرِ مَعْرُوفُونَ ب ... و ...
6. الرِّحْلَةُ كَانَتْ ...

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

ت. أَجِيبُوا عَنْ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

1. מהי צורת הרבים של המילה מَدِينَة؟
2. מהו ההפך של המילה شَمَال؟
3. בחרו מילה נרדפת למילה جَوَّ (طَقْس / بَيْئَة / حَارَّ).
4. מהי צורת הרבים של הצירוף: "مَطْعَمٌ تَقْلِيدِيّ"؟
5. אָמְרוּ שם תואר מן השורש لَطَف למילה הבאה: إنسان ...

ث. הוסיפו מילה / מילים והשלימו לצירוף.

1. مُتَحَف ...
2. مُمْتِع ...
3. تَوَابِل ...
4. مَعْرُوفَة ...
5. رِحْلَة ...
6. مَحَلِّي ...





מַלִּיכַת הַמַּגֶּרֶב יוֹדֵי מִנָּסִיכַת הָעֻמְרָה חֵלָל זִיָּאָרָה לַלְּסֻעוּדִיָּה

וּסָל מַלִּיכַת הַמַּגֶּרֶב אֶל מִדִּינָה גִּדָּה בִּי זִיָּאָרָה אֶל מַמְלָכַת הָעֻרִיבָה הַלְּסֻעוּדִיָּה, יוֹדֵי
 חֵלָלָהּ מִנָּסִיכַת הָעֻמְרָה (עלִיָּה לִרְגֵל לִפְעֻפָּה שֶׁלָּא בִּימֵי הַחֲגִי) בִּי הַמִּסְגָּד הַחֵרָם בִּמְכָה
 הַמְּכֻרָמָה. וְקִדְּ הִבְטִיחַ טָאִירָה גִּלְאָה הַמֶּלֶךְ בִּי מִטָּאָר "הַמֶּלֶךְ עַבְדֵּי הָעֶזֶר" הַדּוֹלִי. וְכָאן
 בִּי אִסְתִּיבָל גִּלְאָתֵהּ לָדֵי וּסְוֹלֵה אֶל הַמִּטָּאָר וְלִי הָעֻמְדֵי הַלְּסֻעוּדִיָּה וְעַד מִן נוֹאֵב
 הַבְּרִלְמָן הַלְּסֻעוּדִיָּה וְכִבָּאָר הַמְּסֻוֹלִין.
 וְסִיגְרִי גִּלְאָה הַמֶּלֶךְ מִבְּאֲחָתָא מִעַ וְלִי הָעֻמְדֵי הַלְּסֻעוּדִיָּה חֻל הַשְּׁבִיל לִתְוִסִיעַ עֲלָאָת
 הָאֲחֻוָּה וְהַתְּצָאֻן הַתִּי תִּגְמַע הַמְּלָכִיתִין הַשְּׁקִינִיתִין.
 וְיִנְזֵל הַמֶּלֶךְ וְחַשִּׁינֵהּ חֵלָל הַזִּיָּאָרָה בִּי פִּנְדֻק "שִׁירְתוֹן" בִּי מְכָה הַמְּכֻרָמָה וְסִיגְוֹד אֶל
 הַמַּגֶּרֶב יוֹם הַשַּׁבָּת.

הַמְּפֻרָדָא

מַלִּיכַת (ג) מְלוֹךְ - מְלָךְ | הַמַּגֶּרֶב - מְרוֹקוֹ | אֲדֵי (יוֹדֵי) - עֵרֶד, בִּיצַע, מִילָא (חֻבָּה, תִּפְקִיד) |
 מִנָּסִיכַת - טַקְסִים דְּתִיִּים | עֻמְרָה - עֲמָרָה - בִּיקוֹר בִּפְעֻפָּה וְקִיּוֹם רוֹב טַקְסִי הַעֲלִיָּה לִרְגֵל שֶׁלָּא
 בְּמוֹעֵד הַחֲגִי | הַמִּסְגָּד הַחֵרָם - מִילּוּלִית: הַמִּסְגָּד הַקִּדּוּשׁ. (בִּיטוּי זֶה מִתִּיחַס הֵן לִפְעֻפָּה וְהֵן
 לִמְתַּחַס הַמִּסְגָּד שֶׁל מִכָּה.) גִּלְאָה - כְּבוֹד..... גִּלְאָה הַמֶּלֶךְ - הוֹד מַלְכוּתוֹ | לָדֵי וּסְוֹלֵה - עַם
 הַגִּיעוּ, בַּעַת הַגִּיעוּ | וְלִי הָעֻמְדֵי - יוֹרֵשׁ הָעֶצֶר | נָאִיב (ג) נוֹאֵב - חֲבֵר פֶּרֶלְמִנְט/סָג | שְׁקִיךְ - אַח
 מֵאוֹתָם אֵב וְאֵם | אֲגֵרִי מִבְּאֲחָתָא - עֵרֶד דִּיוֹנִים | סִבִּיל (ג) שְׁבִיל - דֶּרֶךְ | וְסַח - הַעֲמִיק,

הרחיב | أُخُوَّة - אחווה, רעות | تَضَامُن - סולידריות, ערבות הדדית | دَوْلَة شَقِيقَة - מילולית:
מדינה אחות. (תואר המבטא את האחוה שבין מדינות ערב.) | حَاشِيَة - פמליה, האנשים הנלווים
| عَادَ (يَعُودُ) - שב, חזר | نَزَلَ فِي - התארח, התאכסן ב...



التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ بِالْعَرَبِيَّةِ أَوْ بِالْعِبْرِيَّةِ.

1. إِلَى أَيْنَ وَصَلَ مَلِكُ الْمَغْرِبِ؟

2. مَا هُوَ الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ؟

3. مَا هُوَ اسْمُ الْمَطَارِ الدَّوْلِيِّ السُّعُودِيِّ؟

4. مَا هُوَ هَدَفُ الزِّيَارَةِ؟ (أَذْكُرُوا هَدَفَيْنِ)

5. أَيْنَ يَنْزِلُ الْمَلِكُ وَحَاشِيَتُهُ؟

ב. יַעֲוֹדُ הַצִּמְרִיר (הדינווי) "הא" בַּלְכֶּמֶה "חֲלָלְהָ" (הַסְטֵר 2) אֶלִי הַכֶּלֶמֶה ...

יַעֲוֹדُ הַצִּמְרִיר "ה" בַּלְכֶּמֶה "וּזוֹלֶה" (הַסְטֵר 4) אֶלִי הַכֶּלֶמֶה ...



ت. إختاروا الجواب الصحيح.

مَن استَقْبَلَ مَلِكَ المَغْرِبِ فِي المَطَارِ السَّعُودِيّ؟

1. مَسْئُولُونَ سَعُودِيّونَ كِبَار

2. المَلِكُ السَّعُودِيّ

3. عَدَدٌ مِنَ نُوَّابِ البَرلمان

4. حَاشِيَةُ مَلِكِ المَغْرِبِ

5. وَلِيّ العَهْدِ السَّعُودِيّ

ث. إختاروا التَّكْمِلَةَ الصَّحِيحَةَ.

1. تُوجَدُ مَدِينَةُ جَدَّةٍ فِي (المَمْلَكَةِ العَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ/ المَغْرِبِ / مَكَّةُ المُكْرَّمَةِ)

2. "الملك عَبْدُ العَزِيزِ" هُوَ اسْمُ (المَسْجِدِ الحَرَامِ بِمَكَّةِ المُكْرَّمَةِ/ وَلِيّ العَهْدِ

السَّعُودِيّ/ المَطَارِ الدَّوْلِيّ فِي السَّعُودِيَّةِ)

3. يُرِيدُ مَلِكُ المَغْرِبِ وَوَلِيّ العَهْدِ السَّعُودِيّ (أَنْ يَعودَ المَلِكُ إِلَى المَغْرِبِ / تَوْسِيعِ

عَلَاقَاتِ الأُخُوَّةِ بَيْنَ مَمْلَكَتَيْهِمَا / تَوْسِيعِ المُبَاحَثَاتِ بَيْنَهُمَا)

4. فُنْدُقُ "شِيرَتون" فِي مَكَّةِ المُكْرَّمَةِ هُوَ مَكَانٌ (المُبَاحَثَاتِ الَّتِي أُجْرَاهَا مَلِكُ

المَغْرِبِ فِي السَّعُودِيَّةِ / مَنَاسِكِ العُمْرَةِ / إِقَامَةِ المَلِكِ خَلالَ زيارَتِهِ للسَّعُودِيَّةِ)

5. لَمْ يَصِلْ مَلِكُ المَغْرِبِ إِلَى السَّعُودِيَّةِ أَيَّامَ الحَجِّ وَلِذَلِكَ (أَدَّى مَنَاسِكِ العُمْرَةِ فِي

المَسْجِدِ الحَرَامِ / أَجْرَى مُبَاحَثَاتٍ مَعَ وَلِيّ العَهْدِ السَّعُودِيّ / نَزَلَ فِي فُنْدُقِ

فاخِرِ فِي مَكَّةِ المُكْرَّمَةِ)

פְּהֵם הַמְּפֻרָּדִים

ג. אִכְמְלוּ בַּלְּכָמַת הַמְּלַיִמָּה מִן מַחְזֵן הַלְּכָמַת / הַשְּׁלִימוּ בַּמִּילִים הַמַּתְאִימוֹת

מִמַּחֲסוֹן הַמִּילִים:

- הַמְּלָכָה הָעֵרִיבָּה ...
- מֶכָּה ...
- חֵלָּלָה ...
- הַמַּסְגֵּד ...
- עֵלָּאִת אֵל ...
- מִנָּסִיכ ...
- וְלִי ...
- נוֹאֵב ...

מַחְזֵן הַלְּכָמַת: הַבְּרֵלְמָן / הַמֶּלֶךְ / הַסְּעוּדִיָּה / הָעֻמְרָה / הַחֵרָאֵם / הָעֵהָד / אֲחֻוֹת / הַמְּכֻרְמָה

ג. אִחְתָּרוּ הַלְּכָמַת הַלֵּי לָהּ עֵלָּאָה בִּמְגָל הָאִסְלָאֵם / בַּחֲרוּ אֵת הַמִּילִים שִׁישׁ לָהֵן קֶשֶׁר
לַתַּחֲסוֹם הָאִסְלָאֵם:

עֻמְרָה - חֵלָּלָה - הַבְּרֵלְמָן - הַמַּסְגֵּד - מֶכָּה - נוֹאֵב - חָשִׁיָּה - תַּזָּאֲמֵן - הַכְּעֵבָה -
הַחֶגְג - שְׁחִיק

מַעֲלּוֹמַת עֵן מִנָּסִיכ הָעֻמְרָה

תַּזָּמֵן מִנָּסִיכ הָעֻמְרָה עֵדָה חֻטּוֹת:

- הָאִחְרָאֵם - יִתּוֹצֵא הַמּוֹמֵן וְיִלְבֵּשׁ מַלְאִיִּס הָאִחְרָאֵם
- הַטּוֹאֵף חֹל הַכְּעֵבָה שֶׁבַע מַרָּת
- הַסְּעִי בֵּינֵן הַשֶּׁפָּא וְהַמְּרוֹה (סַעַת הַסִּידָה הָאֵכֶר בֵּינֵן הַשֶּׁפָּא וְהַמְּרוֹה עֵנְדָּא
הַתְּמַסְתִּי הַמַּא לִּבְנֵיהָ אִסְמָעִיל)

المُفْرَدَات

ضَمٌّ – كَلَل | خُطُوَّة (ج) خُطُوات – لَعَد | إِحْرَام – 1. מצב התקדשות עולי הרגל בבואם למכה

2. הלבוש המיוחד של עולה הרגל למכה בהיותו במצב של התקדשות | تَوَضَّأ – הִטָּהַר |

طَوَاف – הקִפָּה (טקס הקפת הכעבה) | السَّعْي – הריצה, ההליכה המהירה (אחד מטקסי החג' או

העִמְרָה) | الصَّفا والمَرْوَة – سَفَا وَمَرْوَة (שתי גבעות קטנות ממזרח למבנה הכעבה שהמרחק

ביניהן כארבע מאות מטר) | التَّمَس – חיפש, ביקש | خَلَق – גילוח, תספורת أطْرَاف الشَّعْر –

קצוות השיער





عيد الأضحى - العيد الكبير

يَحْتَقِلُ الْمُسْلِمُونَ بِعِيدِ الْأَضْحَى الْمُبَارَكِ فِي الْعَاشِرِ مِنْ شَهْرِ ذِي الْحِجَّةِ مِنْ كُلِّ سَنَةٍ هِجْرِيَّةٍ. وَيُسَمَّى هَذَا الْعِيدُ أَيْضًا الْعِيدُ الْكَبِيرُ (لأنَّهُ يَسْتَمِرُّ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ مُقَارَنَةً بِعِيدِ الْفِطْرِ الَّذِي يَسْتَمِرُّ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَيُسَمَّى الْعِيدُ الصَّغِيرُ)، وَيُصَادِفُ هَذَا الْعِيدُ بَعْدَ انْتِهَاءِ مَنَاسِكَ الْحَجِّ.

وَيُسَمَّى هَذَا الْعِيدُ "عِيدُ الْأَضْحَى" لِأَنَّهُ يُعَدُّ ذِكْرًا لِقِصَّةِ إِبْرَاهِيمَ (الَّذِي يُعْتَبَرُ نَبِيًّا فِي الْإِسْلَامِ) وَأُضْحِيَّةِ إِسْمَاعِيلَ. فَحَسَبَ الْقِصَّةَ رَأَى إِبْرَاهِيمُ فِي الْمَنَامِ أَنَّ اللَّهَ يَأْمُرُهُ بِذَبْحِ ابْنِهِ، وَهُمْ (התכווין) بِفِعْلِ ذَلِكَ وَلَكِنَّ اللَّهَ بَعَثَ كَنْبَشًا لِيَكُونَ فِدَاءً لِإِسْمَاعِيلَ. وَيَذْبَحُ الْمُسْلِمُونَ فِي هَذَا الْعِيدِ خُرُوفًا وَيُوزَعُونَ ثُلْثِي لَحْمِ الْأُضْحِيَّةِ عَلَى الْفُقَرَاءِ وَالْأَقَارِبِ.

وَمِنْ عَادَاتِ الْعِيدِ شِرَاءُ الْمَلَابِسِ الْجَدِيدَةِ، زِيَارَةُ الْأَقَارِبِ، النَّتْرَهُ، وَتَوَزِيعُ "الْعِيدِيَّةِ" عَلَى الْأَطْفَالِ (الْعِيدِيَّةُ هِيَ نَقُودٌ تُعْطَى الْأَطْفَالُ فِي الْأَعْيَادِ).

كُلَّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ!

المُفْرَدَات

- عيد (ج) أعياد - חג | عيد الأضحى - חג הקורבן | إحتفل بـ - חגג את... | ذو الحجة -
שם החודש ה-12 של השנה המוסלמית | سنة هجرية - השנה לפי לוח השנה המוסלמי | سمى -
כינה את... בשם | لأن - מפני ש... | استمر - נמשך, ארך | مقارنة ب - בהשוואה ל | صادف -
חל ב... | مناسك الحج - טקסי העלייה לרגל למכה | أعد - החשיב את... ל... | ذكرى -
זכר, זיכרון | قصة (ج) قصص - סיפור | أضحية - קורבן | منام - חלום | كبش - קבש ממין
זכר | فداء - פדיון (שחרור תמורת משהו אחר) | أخروف (ج) خرفان - קבש | وزع - חילק |
ثلث - שליש | فقير (ج) فقراء - עני | عادة (ج) عادات - מנהג | شراء - קנייה | تتره - טיול |
عيدية - מתנת חג שנותנים לילדים בחג הקורבן או בחג שבירת הצום (בדרך כלל כסף) | نفود -
כסף | أعطى - נתן | كل عام وأنتم بخير - חג שמח!





التمارين

فهم النص

أ. اعملوا حسب التعليمات:

1. أجبوا عن الأسئلة التالية بالعربية وترجموا الأجوبة للعبرية/

ענו על השאלות הבאות בערבית ותרגמו את התשובות לעברית.

• متى يحتفل المسلمون بعيد الأضحى؟

• لماذا يُسمى عيد الأضحى "العيد الكبير"؟

• ما هي عادات العيد المذكورة في النص؟ (اذكروا ثلاث عادات)

2. ترجموا الجملة التالية للعبرية:

"يُسمى هذا العيد 'عيد الأضحى' لأنه يُعدُّ ذكراً لقصة إبراهيم (الذي يُعتبرُ

نبياً في الإسلام) وأضحىة إسماعيل."

3. "صحيح" أم "خطأ"؟

تُلْت لَحْمُ أُضْحِيَّةِ الْعِيدِ يَعُودُ لِلْعَائِلَةِ. (عاد ל- היה שייך ל)

4. اختاروا الجواب الصحيح:

العيدية هي:

☐ مال وأكل يُوزَّعُ عَلَى الْفُقَرَاءِ فِي الْأَعْيَادِ.

☐ مال - يُعْطِيهِ الْأَهْلِي (ההורים) أَطْفَالَهُمْ فِي الْأَعْيَادِ.

☐ مال - يُعْطِيهِ الرِّجَالُ النِّسَاءَ فِي الْعَائِلَةِ فِي الْأَعْيَادِ.

ب. أَكْمِلُوا الْجُمْلَ التَّالِيَةَ بِكَلِمَاتٍ مُلَائِمَةٍ مِنَ النَّصِّ:

1. يُقَامُ عيد الأَضْحَى في العاشر من ... من كُلِّ سَنَةِ هِجْرِيَّةٍ.
2. رَأَى إِبْرَاهِيمَ في ... أَنَّ اللهَ يَأْمُرُهُ بِذَبْحِ ابْنِهِ.
3. يَذْبَحُ الْمُسْلِمُونَ... في عيد الأَضْحَى وَيُوزَعُونَ اللَّحْمَ على... والأقارب.
4. مِنْ عَادَاتِ العيد: زيارة الأقارب وَتَوَزُّع ... على الأطفال.
5. يَسْتَمِرُّ العيد الكبير ... أَيَّام.

فَهُم المَفْرَدَات

ت. تَرْجِمُوا الكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ وَاكْتُبُوا جَمْعَهَا / تَرَاوِمُوا أَتِ المِثْلِ وَكُتِبُوا أَتِ صُورَتِ
الهِرَبِ سَلَهُ:

- | | | |
|--------------|--------------|--------------|
| - عيد ... | - شَهْر ... | - قِصَّة ... |
| - نَبِي ... | - خُرُوف ... | - فَقِير ... |
| - قَرِيب ... | - عَادَة ... | - طِفْل ... |

ث. أَكْمِلُوا بِالكَلِمَةِ المُلَائِمَةِ مِنْ مَخْزَنِ الكَلِمَاتِ (هُنَاكَ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ زَائِدَةٌ)

- | | | |
|---------------------|----------------|----------------|
| - عيد الأَضْحَى ... | - سَنَة ... | - مَنَاسِك ... |
| - عَادَات ... | - مَلَابِس ... | - زِيَارَة ... |

مَخْزَنُ الكَلِمَاتِ: الأقارب / هِجْرِيَّة / جَدِيدَة / المُبَارَك / خُرُوف / الفِدَاء / الحَجَّ





الجمال السّاحر لمدينة البتراء - المدينة الوردية

قبل شهرٍ شعرتُ أنّ العائلة تحتاجُ إلى عطلةٍ لنرتاح من العمل، فقرّرنا زيارة المدينة التاريخية البتراء التي تقع في جنوب الأردن.

اتصلتُ بوكالة سفرٍ وقد حجزتُ لنا الوكالة فندقًا في مدينة العقبة، وأوصتنا بمُرشد سياحيٍّ خبيرٍ في البتراء اسمه مُحمّد.

الرحلة بصحبة مُحمّد كانت رائعة، فهو عرّف كيف يمزج المعلومات التاريخية بالأساطير المحليّة. تأسست البتراء عام 312 قبل الميلاد كعاصمةٍ لمملكة الأنباط، وكانت محورًا تجاريًّا هامًّا في طريق البخور (ربطت هذه المدينة بلدان منطقة البحر الأبيض المتوسط بشبه الجزيرة العربيّة). تشتهر البتراء بعمارتها المنحوتة بالصخور، وبلا شكّ أجمل مكانٍ فيها هو موقع يُسمّى "الخنزة" وهو ضريح لأحد الملوك الأنباط.

وقد تمّ اختيار البتراء كواحدة من عجائب الدنيا السبع عام 2007.

قضينا أحدى الأيام في هذه الرحلة.

המפרדים

הבטרא - פטרה | גמאל - יופל | סאגר - קסום | ורדי - ורוד | שער - הרגיש | אחתא אל
- היה זקוק ל... | עטלה - חופשה | ארתא - נח | תאריח - היסטוריה | אטל ב - התקשר ל
... | ואלה ספר - סוכנות נסיעות | וקיל - סוכן | חגר - שריין, הזמין (חדר במלון, כרטיס)
| אוסי - המליץ | מרشد (ג) ונ - מדריך | חביר (ג) חבירא - מומחה | בضحבה - בחברת
... | מרג - שילב, עירב | אטורה (ג) אטאיר - אגדה | תאסס - נוסד | אטבאט - נפטים
| מחור - ציר | אטריק הבחור - דרך הבשמים | רבט - חיבר, קישר | אשתהר - התפרסם |
נחת - חצב, סיתת | סחר (ג) סחור - סלל | סריח - קבר | עגאב אלדניא אלסבע -

שבעת פלאי תבל/ עולם





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ بِالْعَرَبِيَّةِ أَوْ بِالْعِبْرِيَّةِ:

1. لِمَاذَا قَرَّرَتِ الْعَائِلَةُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى عُطْلَةٍ؟

2. مَاذَا حَاجَزَتْ وَكَيْلَةَ السَّفَرِ لِلْعَائِلَةِ؟

3. مَنْ هُوَ مُحَمَّدٌ وَمَاذَا يُمَيِّزُ (מחמד) طَرِيقَةَ شَرْحِهِ؟

ب. أَكْمِلُوا وَتَرْجِمُوا لِلْعِبْرِيَّةِ.

كَانَتْ مَدِينَةُ الْبِتْرَاءِ ... مَمْلَكَةُ الْأَنْبَاطِ، وَاعْتَبِرَتْ ... رَابِطًا عَلَى طَرِيقِ الْبُحُورِ.

ت. اخْتَارُوا الْأَجْوِبَةَ الصَّحِيحَةَ:

مَا هُوَ أَجْمَلُ مَكَانٍ فِي مَدِينَةِ الْبِتْرَاءِ؟

1. الْعِمَارَاتُ الْمَنْحُوتَةُ بِالصُّخُورِ

2. مَوْقِعُ "الْخَزْنَةِ"

3. طَرِيقُ الْبُحُورِ

4. صَرِيحُ أَحَدِ الْمُلُوكِ الْأَنْبَاطِ

ث. أَذْكُرُوا إِلَى مَا تُشِيرُ فِي النَّصِّ الْأَرْقَامُ التَّالِيَةِ:

- 312 ...

- 2007 ...

ج. يَعُودُ الضَّمِيرُ (הכינוי) "הָ" فِي الْكَلِمَةِ "بِعَمَارَتِهَا" (السَّطْرُ 8) إِلَى كَلِمَةٍ...

ح. "صَحِيح" أَمْ "خَطَأ" ؟

1. الْكَاتِبُ يُوصِيَنَا (ממליץ לנו) بِاسْتِئْجَارِ خِدْمَاتِ (שירותים) الْمُرْشِدِ مُحَمَّدٍ.
2. الْبَتْرَاءُ هِيَ عَاصِمَةُ الْمَمْلَكَةِ الْأُرْدُنِّيَّةِ الْهَاشِمِيَّةِ.
3. الْمَبَانِي (המבנים) فِي مَدِينَةِ الْبَتْرَاءِ مَنُحَوَّتَةٌ فِي الصُّخُورِ.
4. تُشَكِّلُ (מהווה) الْبَتْرَاءُ مَحَوْرًا تِجَارِيًّا هَامًّا حَتَّى هَذِهِ الْأَيَّامِ.
5. أَشْهَرُ مَوْقِعٍ فِي الْبَتْرَاءِ هُوَ "الْحَزْنَةُ".
6. مَدِينَةُ الْبَتْرَاءِ اخْتِيرَتْ (נבחרה) كَوَاحِدَةٍ مِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعِ الْجَدِيدَةِ.

خ. اِبْحَثُوا عَنْ مَعْلُومَاتٍ حَوْلَ عَجَائِبِ الدُّنْيَا.

اِخْتَارُوا أَحَدَ الْمَعَالِمِ (تِمْنَالًا أَوْ بِنَاءً فَخْمًا) الْمُدْرَجَةِ فِي عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعِ، وَقُولُوا عَنْهُ بَعْضَ التَّفَاصِيلِ الْمُثِيرَةِ لِلْإِهْتِمَامِ. / بَحَرُوا أَمَّا أَحَدَ الْمَوْنُومَنَاتِ (فَسَلِ، مَبْنَى مِفْوَارِ) الْكُلُولِ بِسَبْعَةِ فَلَايِ تَبَلِ وَأَمَرُوا لَغَبِيُو مَسْفَرِ فَرَسِي مَعْنِيَيْنِ.

فَهُمُ الْمُفْرَدَاتِ

د. تَرْجِمُوا إِلَى الْعِبَرِيَّةِ.

1. الْمَدِينَةُ الْوَرْدِيَّةُ
2. حَزْرُ فُنْدُقِ ...
3. مَحَوْرُ تِجَارِيٍّ ...
4. طَرِيقُ الْبُحُورِ ...
5. عَجَائِبُ الدُّنْيَا السَّبْعِ ...

ד. **إِعْمَلُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.**

1. מהן המילים המתאימות ליצירת צירוף עם **حَجَزَ** ? (**تَذَاكِر** , **مَدِينَة** , **فُنْدُق** , **دَوْر**).
תרגמו את הצירופים לעברית.
2. המילה **"مُرْشِد"** שייכת לתחום (**الاقتصاد** , **السِّيَاحة** , **السياسة**)
3. **"صُخُور"** היא צורת הרבים של ...
4. בחרו את האפשרויות המתאימות להשלמת המשפט ותרגמו אותו לעברית : **الرحلة**
كانت (رائعة, حارة, مملة)
5. מהן המילים המתאימות ליצירת צירוף עם **"مَوْقِع"** ? (**إنترنت** , **جَنُوب** , **تأريخي** ,
أثري). תרגמו את הצירופים לעברית.
6. מהי המילה המתאימה ליצירת צירוף עם **بُصْحَبَة** ? (**الصُّخُور** , **المُرْشِدِينَ** , **المدينة**)
7. **إِشْتَهَرَ** – התפרסם, איך נאמר "מפורסם"? (**مَشْهُور** , **شُهُور** , **شَهْر**)
8. **جَمَال** – יופי, איך נאמר "יפה"? (**جَمَل** , **جُمْلَة** , **جَمِيل**)
9. על מי אפשר לומר שהוא **خَبِير** ? (**طبيب** , **مُرْشِد** , **تاريخ**)

ما في رأيكم معنى المثل: إسأل المجرب ولا تسأل الخبير
مُجَرَّب – מנוסה, בעל ניסיון





מִשְׁרׁוֹעַ " 2 (אֲנִינִי) כִּפְּאִיֶּה " פִּי מִצְרַיִם

תְּעִבֶר מִצְרַיִם הַדּוֹלֶה הָאֲכַסְרִי שְׂכָנָא פִּי הַשְּׂרָק הָאוֹסֵט, פִּעֲדֵד שְׂכָנֶיהָ יִתְּגַוֵּר אַל -
100 מִלְּיוֹן נֶסֶמֶה, וּמִן הַמְּתוֹקֵעַ אֲנִי יִבְלַעַח חֲטִי עַם 2100 תְּקִרְבָּא 200 מִלְּיוֹן נֶסֶמֶה.
הַזֵּיָאֶה הַשְּׂכָנִיֶּה הַשְּׂרִיעָה פִּי מִצְרַיִם הִיא מִן אֵהֶם הַתְּחַדִּיִּת הַלִּי תוֹאֲגֶהָ הַדּוֹלֶה, חֵיטְ
לֹא תִסְתַּיֵּעַ הַחֲקוּמֶה הַמִּצְרִיֶּה אֲנִי תוֹקֶר אִמָּקִין עֵמֶל וְחִדְמֹת לִהְדָּא הָעֲדֵד הַמְּתַזִּיד מִן
הַשְּׂכָנִין.

לְזֶלֶק אֶטְלַקְתִּי הַחֲקוּמֶה הַמִּצְרִיֶּה עֲדֵה מִשְׁאִרִּיעַ לְחֵד מִן הַזֵּיָאֶה הַשְּׂכָנִיֶּה, פִּמֵּן בֵּינֶיהָ
מִשְׁרׁוֹעַ " 2 כִּפְּאִיֶּה ".

וַיִּהְדִּיף זֶה הַמִּשְׁרׁוֹעַ אֶלִּי אִפְנָע הַמִּצְרִיִּין בְּאֵהֶם יִכְפִּי אִנְגָּב פִּיפְלִין פִּקֻּץ פִּי כָּל אִסְרֶה,
פִּהְכִּזָּא יִמְכִּין לְלוֹאֲדִין אֲנִי יִקְדִּמָּא חַיָּה אֶפְסַל לְאֶפְחָלֶהֶם.

וְתִמֵּ אִפְתִּיחַ עִיָּאֵדֹת " 2 כִּפְּאִיֶּה " פִּי הַמְּחָפְזֹת הַפִּקִּירֶה פִּי מִצְרַיִם מִן אֲגֵל רִפְעַת הַתּוֹעִיעָה
בְּמַחְאֵר הַזֵּיָאֶה הַשְּׂכָנִיֶּה, וְתִקְדֵּם זֶה הָעִיָּאֵדֹת וְסָאִיל תִּנְטִימַת הָאִסְרֶה לְסִידֵּדֹת.

יֹא תִרֵּי, הֲלֹא תִתְּגַח הַחֲקוּמֶה הַמִּצְרִיֶּה בְּחֻפְזַת מְעַדֵּל הַמּוֹאֲלִיד אוֹ הֲלֹא יִצַּל עֵינֵי הָאֲגֻלָּב
הָאִעְתִּיקָד בְּאֵן: "הַלּוֹד בִּיגִיב רִזְקֶה מִעֵה"?

المُفْرَدَات

مَشْرُوع (ج) مشاريع - פרויקט | كِفَايَة - מספיק | يُعْتَبَرُ - נחשב | عَدَد - מספר | تَجَاوَزَ -
עבר את, חרג מ, היה למעלה מ | زِيَادَة سُكَّانِيَّة - גידול / ריבוי אוכלוסין | تَحَدَّى (ج) תַּחְדִּיאוֹת -
אתגר (التَحَدِّي-האתגר) | اِسْتِطَاعَ - היה יכול, הצליח ל.. | وَقَّرَ - סיפק, הקצה | خِدْمَة (ج)
خِدْمَات, خِدْمَات - שירות | أَطْلَقَ - פתח ב... | השיק (פרויקט, תוכנית) | الحَدَّ مِنْ - הגבלה,
להגביל | أَقْنَعَ - שכנע | اِقْتَنَعَ - השתכנע | اِنْجَاب - ילודה, ללדת | الوَالِدَان - ההורים | عِيَادَة
(ج) אֵת - מרפאה | مُحَافَظَة (ج) אֵת - מחוז | رَفَعَ النُّوعِيَّة - העלאת המודעות | وَسِيلَة (ج)
وَسَائِل - אמצעי | تَنْظِيم الأُسْرَة - תכנון המשפחה | يَا تَرَى - מעניין לדעת, מי יודע? | مُعَدَّل -
ממוצע | ظَلَّ - נשאר | اِعْتَقَاد - אמונה, סְבֵרָה | الولد بِحَيِّب رِزْقِهِ معه - הילד מביא אֶתוֹ את
הפרנסה (ערבית דבורה)



❖ [לינק לסרטון](#) של הממשלה המצרית לפרויקט "اتنين كفاية" (שנת 2018).



التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. تَرْجَمُوا الْجُمْلَةَ لِلْعِبْرِيَّةِ:

"تُعْتَبَرُ مِصْرُ الدَّوْلَةِ الْأَكْثَرُ سُكَّانًا فِي الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ، فَعَدَدَ سُكَّانِهَا يَتَجَاوَزُ ال -

100 مَلْيُونِ نَسْمَةٍ، وَمِنْ الْمَتَوَقَّعِ أَنْ يَبْلُغَ حَتَّى عَامِ 2100 تَقْرِيبًا 200 مَلْيُونِ

نَسْمَةٍ.

ب. أَكْمِلُوا. يَعُودُ الضَّمِيرُ (הדינור) "هَا" بِالْكَلِمَةِ "سُكَّانَهَا" (السَّطْرُ الْأَوَّلُ) إِلَى ...

ت. "صَحِيحٌ" أَمْ "خَطَأٌ"؟

يَبْلُغُ عَدَدُ سُكَّانِ مِصْرٍ حَتَّى عَامِ 2100: 200 مَلْيُونِ نَسْمَةٍ بِالضَّبْطِ.

ث. أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ حَسَبِ النَّصِّ:

1. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ. لِمَاذَا تُعْتَبَرُ (נחשבת) الزِّيَادَةُ السُّكَّانِيَّةُ مِنْ أَهَمِّ التَّحْدِيَّاتِ الَّتِي

تُوَاكِهَهَا مِصْرُ؟

2. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ وَتَرْجَمُوا الْجَوَابَ لِلْعِبْرِيَّةِ. مَا هُوَ هَدَفُ مَشْرُوعِ "٢ كِفَايَةِ"؟

3. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ. لِمَاذَا افْتُتِحَتْ عِيَادَاتُ "٢ كِفَايَةِ" (أَذْكُرُوا هَدَفَيْنِ)؟

4. تَرْجَمُوا لِلْعِبْرِيَّةِ التَّعْبِيرَ "الْوَلَدُ يَجِيبُ رِزْقَهُ مَعَهُ". أَيِّ وُجْهَةٍ نَظَرُ (השקפה

לולד) يَعْكُسُ هَذَا التَّعْبِيرُ؟

فَهْمُ الْمُفْرَدَات

ج. تَرْجِمُوا التَّعَابِيرَ التَّالِيَةَ لِلْعِبْرِيَّةِ:

1. مشروع "٢ كفاية"
2. زيادة سُكَّانِيَّة
3. أَطْلَقَتِ الدَّوْلَةُ عِدَّةَ مَشَارِيعَ.
4. أَفْتَتَحَ عِيَادَات
5. رَفَعَ التَّوْعِيَّة

ح. أَكْمِلُوا الْجُمْلَ التَّالِيَةَ مِنْ مَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ:

1. تُعَانِي مِصْرَ مِنْ ... سُكَّانِي.
2. تَهْدَفُ مِصْرُ إِلَى خَفْضِ ... الْمَوَالِيدِ فِي الدَّوْلَةِ.
3. تُشَكِّلُ الزِّيَادَةُ السُّكَّانِيَّةُ ... عَلَى الْاِقْتِصَادِ الْمِصْرِيِّ.
4. أُفْتَتِحَتْ عِيَادَاتٌ فِي ... الْفَقِيرَةِ لِرَفْعِ ... النَّاسِ بِأَهْمِيَّةٍ تَنْظِيمِ الْأُسْرَةِ.
5. يَسْتَطِيعُ وَالِدَانِ لِطْفَلَيْنِ تَرْبِيَتَهُمَا بِشَكْلِ

مَخْزَنُ الْكَلِمَاتِ: مُحْتَرَمٌ / مُعَدَّلٌ / مُحَافَظَاتٌ / انْفِجَارٌ / خَطَرًا / تَوْعِيَّة

خ. أَجِيبُوا حَسَبَ التَّغْلِيمَاتِ.

1. اِسْتِطَاع = היה יכול, הצליח, עלה בידו - פועל נוסף במשמעות דומה: תִּמְכֵּן

מִן

- תְּרַגְּמוּ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ.

- לֹא נִסְתַּעַע הַוָּסוּל إِلَى הַחֲפֵלָה בְּסִבָּב הָאֶמְטָר הָעֲזִירָה (עזיר).
הֲלֹא תִּתְמַכְּנוֹן מִן שִׁרְאָה זֶה הַמִּנְזֵל?
- הֲלֹא יִסְתַּעַע הַמְּדִיר חֵל הַמִּשְׁכֵּלָה?
- מִן יִתְמַכְּן מִן הָאֲבָיָה עַל הַשְּׁוֹאֵל?

– تَرْجَمُوا إِلَى الْعَرَبِيَّةِ.

- הרופא לא הצליח לפתוח את המרפאה.
- מי יכול לספק את השירות הזה?
- האם את יכולה לנהל את הפרויקט הזה?

2. خِدْمَة = שרות - מה משמעות המילה خَدِمَ במשפט הבא?

طَلَبُوا مِنَ الْخَادِمِ إِخْضَارَ الْمَشْرُوبَاتِ (עובד / מעסיק / משרת)

3. وَسِيلَة = אמצעי - מה יהיה תרגום הצירופים שלהלן?

• وَسَائِلُ الْإِعْلَامِ

• وَسَائِلُ النَّقْلِ

• وَسِيلَة تَرْفِيَه (בידור)

4. عَدَد = מספר וגם عِدَّة = מספר - נסו להבין את השוני בשימוש בהם.

• عَدَدُ الطَّلَابِ فِي الصَّفِّ هُوَ عِشْرُونَ.

• حَضَرَ الْاجْتِمَاعَ عِدَّةُ أَشْخَاصٍ.

• يَبْلُغُ عَدَدُ سُكَّانِ الْمَدِينَةِ حَوَالِي أَرْبَعِينَ مِلْيُونِ نَسَمَةٍ.

• مَكَّنَّا فِي الْفُنْدُقِ عِدَّةَ أَيَّامٍ.

• אמרו: מתי נשתמש ב עَدَد? ומתי ב עِدَّة?





סַדّ النَّهْضَةِ الإِثْيُوبِيّ الْعَظِيم

סַדّ النَّهْضَةِ هُوَ سַדّ عَظِيمٌ عَلَى نَهْرِ النَّيْلِ الْأَزْرَقِ فِي إِثْيُوبِيَا، تَمَّ بِنَاؤُهُ عَامَ 2011. وَتَأْمَلُ إِثْيُوبِيَا فِي أَنْ يُضَعِفَ هَذَا السَّدُّ تَوْلِيدَ الْكَهْرَبَاءِ فِي الدَّوْلَةِ الَّتِي تُعَانِي مِنْ نَقْصٍ فِي الطَّاقَةِ. وَلَكِنْ بِنَاءُ هَذَا السَّدِّ يُثِيرُ اعْتِرَاضًا حَادًّا فِي مِصْرَ. فَتَخْشَى مِصْرُ مِنْ أَنْ يُخَفِّضَ هَذَا السَّدُّ بِشَكْلٍ كَبِيرٍ كَمِيَّاتِ الْمِيَاهِ الَّتِي تَتَدَفَّقُ إِلَى نَهْرِ النَّيْلِ. مِنَ الْجَدِيرِ بِالذِّكْرِ أَنَّ مِصْرَ تُعَانِي مِنْ نَقْصٍ مُتَزَايِدٍ فِي الْمِيَاهِ، وَأَنَّ مَوَارِدَهَا الْمَائِيَّةَ تَعْتَمِدُ بِشَكْلٍ شَبْهِ كَامِلٍ عَلَى نَهْرِ النَّيْلِ. وَتَقْلِيصُ مِيَاهِ النَّيْلِ مِنْ شَأْنِهِ أَنْ يُضِرَّ بِالزَّرْعَةِ وَالْأَمْنِ الْغِذَائِيِّ فِي مِصْرَ وَقَدْ يُؤَدِّي إِلَى هِجْرَةِ جَمَاعِيَّةٍ لِسُكَّانِ مِصْرَ إِلَى النَّيْلِ فِي مُدُنٍ أُخْرَى فِي مِصْرَ.

هَلْ تَعْرِفُونَ؟

* حَوَالِي 85% مِنَ الْمِيَاهِ فِي مِصْرَ - مَصْدَرُهَا النَّيْلِ الْأَزْرَقُ الَّذِي يَنْبُعُ فِي إِثْيُوبِيَا، وَيَسِيرُ (وَلَوْحَر) عَبْرَ السُّودَانِ.

* يَتَدَفَّقُ نَهْرُ النَّيْلِ مِنَ السُّودَانِ عَبْرَ مِصْرَ وَأَخِيرًا يَصُبُّ (دلتا) فِي الْبَحْرِ الْأَبْيَضِ الْمُتَوَسِّطِ.

* سַدّ النَّهْضَةِ هُوَ أَكْبَرُ سَدِّ كَهْرُومَائِي (הידרואלקטרי) فِي إِفْرِيقِيَا.

المُفردات

توليد الكهرباء - يיצור חשמל | عانى - סבל מ... | نقص - מחסור | طاقة - אנרגיה | أثار -
עורר | اعتراض - התנגדות | خشي - חשש, פחד | خفض - הפחית | تدفق - זרם | تزايد -
הלך וגדל | موارد - מקורות | اعتمد على - התבסס על | شبه - כמעט | تناقص - הלך ופחת |
تقليص - צמצום, התמעטות | أضرب - הזיק, פגע | زراعة - חקלאות | أمن غذائي - ביטחון
תזונתי | أدّى إلى - גרם ל... (يؤدي) | من شأنه أن - עשוי ל..., עלול ל... | هجرة جماعية -
הגירה המונית | حوالي - בערך, בקירוב | أخيراً - לבסוף | البحر الأبيض المتوسط - הים
התיכון





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَكْمِلُوا الْجُمْلَةَ بِالتَّكْمِلَةِ الْمُلَائِمَةِ.

سَدّ النَّهْضَةِ هُوَ سَدّ (صَخْم / مُتَوَسِّط) عَلَى نَهْرِ النَّيلِ (الْأَزْرَق / الْأَبْيَض).

ب. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

1. لِمَاذَا تَبَنَّى إِثْيُوبِيَا سَدّ النَّهْضَةِ؟

2. مَا سَبَبُ اعْتِرَاضِ مِصْرَ عَلَى بِنَاءِ سَدّ النَّهْضَةِ؟

3. مَا هِيَ الْمَشَاكِلُ الَّتِي قَدْ تَحْدُثُ فِي مِصْرَ إِذَا نَقَصَتْ (נַחֲמָה) مِيَاهُ النَّيْلِ؟

(أَذْكُرُوا ثَلَاثَ مَشَاكِلٍ)

4. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ: حَسَبَ رَأْيِكُمْ هَلْ يُؤَيِّدُ السُّودَانُ مَشْرُوعَ سَدّ النَّهْضَةِ؟ لِمَاذَا؟

ت. إِخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ الصَّحِيحَةَ.

يُعَانِي الْإِقْتِصَادُ الْمِصْرِيَّ مِنْ ...

☐ نَقْصُ الْكَهْرَبَاءِ

☐ نَقْصُ الْمِيَاهِ

☐ نَقْصُ الْغَازِ

☐ نَقْصُ السُّكَّانِ

ث. "صحيح" أم "خطأ" ؟

☐ أكثر من 80% من مياه مصر مصدرها النيل الأزرق.

☐ تواجه مصر زيادة في كمية المياه.

☐ تواجه إثيوبيا نقصاً في الطاقة.

ج. اختاروا الجواب الصحيح.

من أين ينبع النيل الأزرق؟

☐ من السودان

☐ من البحر الأحمر.

☐ من إثيوبيا

☐ من البحر الأبيض المتوسط

فهم المفردات

ح. ترجموا إلى العبرية.

- نقص في المياه

- توليد الطاقة

- تدفق المياه

- الموارد المائية

- أمن غذائي

- هجرة جماعية

خ. ركبوا جُملاً من الكلمات التالية:

- نهر النيل

- سدّ

- كهرباء

ד. אֻضִיפוּ חُرُوفַ הַجֶרֶם הַמְלֵאִימָה לַלְּגִמָּה הַתַּלְיָה וְתַרְגְּמוּהָ לַלְּבִרְיָה / הוסיפו את

מילות היחס המתאימות למשפטים הבאים ותרגמו אותם לעברית:

1. יִנְעַם סֵד הַנְּהִיזָה ... נְהַר הַנִּיל הָאֲזָרָק.
2. תִּחְשִׁי מִצֵּר ... חֲפִז גְּמִיַּת הַמֵּיָה בִּנְהַר הַנִּיל.
3. יִנְתַּמַּד קְטָאע (פֶּלַח שוּק) הַמֵּיָה בִּצֵּר בְּשִׁלְ שִׁבְה קָמִל ... מֵיָה הַנִּיל.
4. קָד יוֹדִי תִּפְלִיז מֵיָה הַנִּיל ... הִגְרָה גְּמָעִיָה מִן מְנֻפָּה דִּלְתָא הַנִּיל.
5. תִּעָנִי מִצֵּר ... תִּפְז בִּנְהַר הַמֵּיָה.
6. תִּפְלִיז מֵיָה הַנִּיל מִן שְׁאֵנֵה אֲנִי יִצֵּר ... הַזֵּרָעָה וְהָאֲמֵן הַגִּדְאִי.

ז. אֲגִיבוּ חֲסֵב הַתְּלִימָת.

1. אֲמַל = קיווה – במשפט אֲמַל הַבֵּית אֲמַל – מה לדעתכם, שם הבת?
2. תִּפְז = חיסרון, חוסר, פגם – מה לדעתכם משמעות המילה תִּפְז במשפט:
לֹא אֶחָד קָמִל, כָּלְתָא לְדִינָא תִּפְז (היעדרויות/ חסרונות/ חסרים)
3. אִגְרָז = התנגדות, הסתייגות – מה לדעתכם פירוש המילה מְעָרָזָה (יש קשר ל
אִגְרָז) במשפט: תִּפְז אֲחָזָב הַמְעָרָזָה תִּגְיִירָא בִּנְהַר הַקָּרָר. (אופוזיציה/
קואליציה/ התנגדות)
4. במה שונות המילים אִגְרָז – מְעָרָזָה? (שורש/ בניין / צורה דקדוקית)
5. אֲזָרָק = הזיק, פגע – מה משמעות המילה אֲזָרָק במשפט: יִסְבֵּב הַתִּדְחִין אֲזָרָקָא
לַלְּבִיזָה (הפסד / הכרח/ נזק)

6. תַּרְגְּמוּ לָעִבְרִית:

- يُضِرُّ التَّلَوُّثُ (זיהום) بِالْبَيْتَةِ بِشَكْلِ كَبِيرٍ.
- قَدْ يُسَبِّبُ هَذَا الْقَرَارُ ضَرْرًا لِلْاِقْتِصَادِ

7. أَثَارَ = עורר, גרם ל (התרגשות, תגובה, כעס) - מה לדעתכם, משמעות המילה

مُثِيرٌ במשפט: هَلْ قَرَأْتُمُ الْقِصَّةَ؟ إِنَّهَا مُثِيرَةٌ وَشَيْقَةٍ (מהנה, מרתקת)

(מרגשת / מהפכנית / מעולה)

8. תַּרְגְּמוּ לָעִבְרִית:

- الْكِتَابُ مُثِيرٌ وَمَلِيءٌ بِالْمُفَاجَآتِ (הפתעות).
- أَثَارَ الْكِتَابِ الْفُضُولَ (סקרנות) لَدَى الْقُرَّاءِ الَّذِينَ أَرَادُوا مَعْرِفَةَ النِّهَايَةِ.

9. عَانَى - סבל מ.. התנסה ב.. - איך תתרגמו את המילה مُعَانَاة במשפט:

بَعْدَ سَنَوَاتٍ مِنَ الْمُعَانَاةِ حَقَّقَتْ نَوَالٌ حُلْمَهَا. (התנסות/ סבל/ התעניינות)

10. במה נבדלות המילים مُعَانَاة - عَانَى? (שורש/ בניין/ צורה דקדוקית)



אוצר מילים - תרגילי חזרה על קטעים 16 – 23

א. **تَرَجِّمُوا الْجُمْلَ التَّالِيَةَ إِلَى الْعِبْرِيَّة:**

1. في الولايات المتحدة يُمكن للرئيس أن يُنتخب لولايتين فقط.

اُنْتَبِهُوا (שימו לב!): ولاية = תקופת כהונה, קדנציה;

פירוש נוסף של ولاية = מדינה בתוך מסגרת פדרטיבית, (למשל, בארה"ב)

2. تُجرى انتخابات عامة في إسرائيل كل أربع سنوات.

اُنْتَبِهُوا: جرى = התנהל, קרה, ארע

تَرَجِّمُوا:

- جرى حوار مهم بين الطرفين.

- ماذا جرى في الاجتماع؟

أُجْرِيَ = ניהל, ערך, ביצע, קיים / **أُجْرِيَ** = נערך, בוצע, התקיים

تَرَجِّمُوا:

- مَنْ أُجْرِيَ الْحِوَارُ؟

- أُجْرِيَ تَحْقِيقٌ فِي سَبَبِ الْحَادِثِ.

3. يَلْعَبُ فِي مَسْرَحِ يَافَا مُمَثِّلُونَ عَرَبٌ وَيَهُودٌ.

4. تَجَوَّلَتِ الْعَائِلَةُ عَلَى ضِيفَانِ نَهْرِ النَّيْلِ.

5. يُسَمَّى عِيدُ الْأَضْحَى "العِيدُ الْكَبِيرُ" وَيُسَمَّى عِيدُ الْفِطْرِ "العِيدُ الصَّغِيرُ".

6. تُعْرَفُ عِدَّةٌ مُدُنٌ فِي الْعَالَمِ بِجَمَالِهَا السَّاحِرِ وَمِنْ بَيْنِهَا: رُومَا، بَارِيسُ، بَرَاغُ

وَالْبَنْزَاءُ.

7. إَحْدَى الْمَشَاكِلِ الرَّئِيسِيَّةِ الَّتِي تُوَجِّهُهَا مِصْرٌ هِيَ الزِّيَادَةُ السَّكَّانِيَّةُ.

8. يُهَدِّدُ سَدُّ النَّهْضَةِ الإِثْيُوبِيِّ الْاِقْتِصَادَ الْمِصْرِيَّ وَالْاِقْتِصَادَ السُّودَانِيَّ.

9. هُنَاكَ نِزَاعٌ بَيْنَ إِثْيُوبِيَا وَالسُّودَانِ وَمِصْرٌ حَوْلَ تَعْبِئَةِ (مِلْوَ) حَزَّانٍ (مِاااا).
سَدُّ النَّهْضَةِ.

10. يُمَكِّنُ لِلْمُسْلِمِ أَنْ يُؤَدِّيَ (لِصَلَاةٍ, لَعَشُوت) الْعُمْرَةَ فِي أَيِّ وَقْتٍ مِنَ السَّنَةِ
مَا عَدَا (فِرط) أَيَّامَ الْحَجِّ.

ب. اِعْمَلُوا حَسَبَ التَّغْلِيْمَاتِ:

1. فِرُوشَ الْمِيلَةِ خَبِيرٌ هُوَا : مومחה, בעל ניסיון. תרגמו את המילים

הבאות הגזורות מאותו השורש : خَبِرَةٌ, خُبْرَاءٌ, مُحْتَبَرٌ.

2. למילה מִסְרַח יש שני פירושים : א. תיאטרון ב. במה.

בחרו בתרגום המתאים למילה בשני המשפטים הבאים :

א. شَاهَدْنَا مَسْرَحِيَّةً رَائِعَةً فِي مَسْرَحِ الْقُدْسِ.

ב. قَالَ وَبِلِيَامِ شَكْسِير (שייקספיר) : الْعَالَمُ كُلُّهُ مَسْرَحٌ.

3. לפועל מִטֵּל יש שני פירושים : א. שיחק (דמות בהצגה) ב. ייצג.

תרגמו את המילה מִטֵּל בשני המשפטים הבאים לפי ההקשר :

א. فَازَ الْمُتَمَثِّلُ الْأَمْرِيكِيُّ الْمَشْهُورُ بِجَائِزَةِ الْأَوْسْكَارِ.

ב. اسْتَنْكَرَ مُتَمَثِّلٌ إِسْرَائِيلِيٌّ لَدَى الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ هَذَا الْقَرَارَ.

4. מהו השורש של המילה **شراء**? במשפט שלפניכם מופיע פועל הגזור מן השורש של

המילה **شراء**, **תרגמו את המשפט לעברית**: **فِي الْعِيدِ نَشْتَرِي هَدَايَا لِلْأَقَارِبِ.**

5. פירוש הביטוי "**زِيَادَةُ سُكَّانِيَّة**" - הוא גידול/ריבוי אוכלוסין.

במשפט שלפניכם מופיע פועל הגזור מן השורש **زيد** **תרגמו את המשפט לעברית**: **تَزَايَدَ عَدَدُ السِّيَّاحِ الْأُورُوبِيِّينَ الَّذِينَ زَارُوا تُونِسَ هَذَا الْعَامَ.**

6. פירוש המילה **مُتَبَادَل** הוא "**הדדי, דו-צדדי**". **תרגמו את הצירופים הבאים לעברית**: **إِحْتِرَامٌ مُتَبَادَلٌ, قَصْفٌ مُتَبَادَلٌ, تَقَاهُمْ مُتَبَادَلٌ.**

7. מהם השורש והבניין של המילה **إِحْتَاَجَ**?

תרגמו את הצירופים/ המשפטים הבאים שבהם מופיעות מילים מאותו שורש ובניין:

دُوَ اِحْتِيَاجَاتٍ خَاصَّةٍ/ عَائِلَاتٍ مُحْتَاجَةٍ/ السُّلْطَاتُ الْمَحَلِّيَّةُ تَحْتَاجُ إِلَى مِيزَانِيَّاتٍ كَبِيرَةٍ.

8. לפניכם פעלים בבניינים שונים הגזורים מן השורש **وصل**, **תרגמו אותם בהתאם להקשר**:

- **نَصَلُ إِلَى الْمَطَارِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ مِنْ مَوْعِدِ الرَّحْلةِ (הטיסה).**

- **تَوَصَّلَ الْجَانِبَانِ إِلَى صَفْقَةٍ (עסקה).**

- **أَتَّصِلُ بِكَ بَعْدَ انْتِهَاءِ الْجُلُوسَةِ.**

9. למילה "**شباب**" יש שני פירושים: א. צעירים ב. נעורים.

תרגמו את שני המשפטים הבאים בהתאם להקשר:

א. **يُحِبُّ الشَّبَابُ الْإِسْرَائِيلِيِّينَ التَّجُولُ فِي الْعَالَمِ.**

ב. **مَرَضَ أَخِي فِي عِزِّ شَبَابِهِ.**

ת. תרגמוּא לִי העִבְרִית.

1. רִחְלָה מְמֻנָּה
2. עֻנָּה לִי המִּזְרָח.
3. התִּנְאֻףּ לִי עֵד המִּשְׁרָחִים הָאֻלִּים
4. פְּתָה הַחֲבִירָה
5. הֵנָּה חֲבִירָה מְבַדֵּל בֵּין הַמְּחִילִים.
6. חֲבִירָה הַחֲבִירָה לִי אֶסְמָרָה הַחֲבִירָה
7. עִירָה הַחֲבִירָה הַחֲבִירָה לִי הַחֲבִירָה.
8. אֶסְמָרָה הַחֲבִירָה וְסִילָה לְהַחֲבִירָה.
9. לִמָּדָה אֶת הַחֲבִירָה אֶת הַחֲבִירָה? לֹא לֹא כִּשְׁפָה חֲבִירָה הַחֲבִירָה.
10. לֹא תִּרְאֶה עֵד הַחֲבִירָה לִי הַחֲבִירָה אֶת הַחֲבִירָה לִי מְלִיךָ הַחֲבִירָה.

ת. תִּרְגְּמוּא לִי העִבְרִית:

1. ראש הממשלה הודיעה על בחירות חדשות.
2. הנשיא התאכסן במלון במרוקו.
3. ביקרנו במוזיאון "הארץ" שנמצא בצפון תל אביב.
4. מזג האוויר הקיץ היה חם מאוד.
5. המדריך התפרסם באזור.
6. כאשר הגענו לתיאטרון הדלתות היו סגורות (מְגֻלָּה).
7. חג שמח!



الشبكات الاجتماعية

يؤثر التقدم التكنولوجي على جوانب كثيرة من حياتنا ويُغيّر نمط حياة الأشخاص في

العالم. ومع الاعتماد المتزايد على الإنترنت، أصبح استخدام شبكات التواصل

الاجتماعي جزءاً أساسياً لكثير من الأشخاص في العالم.

شبكات التواصل الاجتماعي هي منصات على الإنترنت تتيح للأفراد التواصل

اليومي ومشاركة المعلومات والأفكار بعضهم البعض. تتضمن هذه الشبكات

تطبيقات ومواقع "ويب" مثل "فيسبوك" و"تويتر" و"انستغرام" و"واتساب" وغيرها. فهناك

من يستخدم شبكات التواصل الاجتماعي كوسيلة للترفيه وقضاء الوقت، وآخرون

يستخدمونها كوسيلة لنشر معلومات بشكل واسع.

بعض فوائد شبكات التواصل الاجتماعي:

- البقاء على اتصال:
- تسهيل الشبكات التواصل مع العائلة والأصدقاء من مختلف أنحاء العالم.
- التواصل المهني:
- يستخدمها الناس في مجالات العمل والبحث عن فرص عمل.

בعض السَّلبيّات المُحتمّلة:

• الإلْذْمَان وفُقْدَان الوَقْت:

الاسْتِخْدَام المُفْرَط قَدْ يُؤَدِّي إِلَى إِهْدَارِ الوَقْت وَصَرْفِ الْاِتْتِبَاهِ عَنِ الْمَهَامِ الْاُخْرَى.

• اِنْتِشَارِ الْمَعْلُومَاتِ الزائفة:

يُمْكِنُ أَنْ تُسْتَخْدَمَ الشَّبَكَاتُ لِنَشْرِ الشَّائِعَاتِ وَالْاُخْبَارِ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ بِسُرْعَةٍ.

أَلْمُفْرَدَات

أَثَرٌ عَلَى (يُؤَثِّرُ) - השפיע על.. | جَانِب (ج) جَوَانِب - צד, פן | غَيْر - שינה את.. | نَمَط حَيَاة

أَوْرَاحِ حَيِّים | شَخْص (ج) أَشْخَاص - אדם, איש, אישיות | اِعْتِمَاد - הסתמכות, הישענות |

مُتَزَايِد - הולך וגדל, הולך ומתרבה | اِسْتِخْدَمَ (א) - השתמש ב.., הפיק תועלת מ.. | اِسْتِخْدَام -

שימוש, להשתמש | جُزء - חלק | שְׁבָכַת הַתּוֹאֵסֵל הַאֲجִימָעִי / מוֹאֲעֵ הַתּוֹאֵסֵל הַאֲגִימָעִי -

הרשתות החברתיות, המדיה | אֲסָסִי - בסיסי, עיקרי, מרכזי, משמעותי | מִנְסָה (ג) אֵת -

בימה, פלטפורמה | אָתַח ל - אפשר את.. ל.. | فَرْد (ג) أَفْرَاد - אחד, פרט (מתוך קבוצה) |

مَعْلُومَات - מידע, פרטי מידע | فִכְר (ג) أَفְكَار - מחשבה, רעיון, דעה | بَعْضُهُم הַבְעֵץ - אלה

עם אלה (אחד עם השני) | تَصَمَّن - כלל את.., הכיל את.. | تَطْبِيق (ג) אֵת - יישומון,

אפליקציה | מִיֵּת - כמו, כדוגמת | وَسִיֵּלָה (ג) وَسَائֵל - אמצעי | تَرْفִיֵּה - בידור | قَضَاء - בילוי

(של זמן, חופשה) | وَقַת (ג) أَوْقָת - זמן | حَصَلَ عَلَى - השיג את.., זכה ב.. | حُصُولٌ عَلَى

- קבלה, הישג, לקבל את.., להשיג את.. | فُرْصָה (ג) فُرْص - הזדמנות, סיכוי | فَائِدָה (ג) فَوَائِد

- יתרון | بَقَاء - להישאר, הישארות, קיום, להתקיים | اِتِّصָל - קשר, מגע, חיבור | سَهֵל -

הקל, אפשר, סייע | مِهْنִי - מקצועי | سَلִיבִיָּת - תופעות שליליות, היבטים שליליים | مُحְתָּמֵל

- אפשרי, מתקבל על הדעת | إِمَان - התמכרות | فُقدان - אובדן | مُفَرِّط - מוגזם | إِهْدَار - בזבז, החמצה | صَرَف.. عن - להרחיק, להטות, להסיט | انْتِبَاه - תשומת לב, ריכוז, ערנות |
- مُهْمَة (ج) مَهَام - משימה, תפקיד | انْتِشَار - התפשטות, התפרסמות, להיות נפוץ (انْتَشَرَ - התפרסם, התפשט [ידיעה, שמועה], היה נפוץ) | زائف - מזויף | شائعات - שמועות | بِسُرْعَة - במהירות | غَيْر - בלתי, לא.. | صَحِيح - נכון



التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

- أ. أجيبوا عن الأسئلة بالعبرية أو بالعربية.
1. كَيْفَ غَيَّرَ التَّقْدَمُ التِّكْنُولُوجِيَّ نَمَطَ حَيَاةِ النَّاسِ فِي الْعَالَمِ؟
2. مَاذَا تَتَضَمَّنُ شَبَكَاتُ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيَّ؟
3. لِأَيِّ أَهْدَافٍ يَسْتَخْدِمُ الْأَشْخَاصُ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيَّ؟
4. كَيْفَ وَلَآئِي أَهْدَافٍ، أَنْتُمْ، أَيُّهَا الطُّلَّابُ، تَسْتَخْدِمُونَ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيَّ؟
5. كَيْفَ لَدَعْتَكُمْ מַשְׁפִּיעַ הַשִּׁמּוּשׁ הַגּוֹבֵר בַּרְשָׁתוֹת הַחֲבֵרָתִיּוֹת עַל מַעֲרָכוֹת הַיַּחֲסִים הַחֲבֵרָתִיּוֹת שֶׁל אֲנָשִׁים בַּעוֹלָם הַמּוֹדֵרְנִי?



6. מהם היתרונות והחסרונות בשימוש ברשתות החברתיות?

- بَعْضُ فَوَائِدِ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الإِجْتِمَاعِيِّ ...

- بَعْضُ سَلْبِيَّاتِ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الإِجْتِمَاعِيِّ..

* ניתן להיעזר בצירופים הבאים לצורך הדיון בערבית:

الفَوَائِدِ (יתרונות): فُرْصَةُ لِلتَّعَارُفِ ... , تَبَادُلُ الْمَعْلُومَاتِ عَنْ ... , وَسِيلَةُ لِتَعْلِيمِ

ال ... , دَعْمُ ال ... , وَصُولُ سَهْلٍ لـ ...

السَّلْبِيَّاتِ (היבטים שליליים): إِضَاعَةُ الْوَقْتِ ... , الإِذْمَانُ عَلَى ... , تَأْثِيرُ سَلْبِيٍّ

عَلَى ... , أَخْبَارٌ كَاذِبَةٌ مِثْلَ ... , تَتَمَرُّ الْكِتْرُونِيّ، مِثْلًا...

ב. إختاروا الجواب الصحيح.

ما هي شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الإِجْتِمَاعِيِّ حَسَبِ النَّصِّ؟

☐ أَمَاكِنَ لِلتَّرْفِيهِ فَقَطْ

☐ مَنَصَّاتٌ عَلَى الْإِنْتَرْنِتِ لِلتَّوَاصُلِ وَمُشَارَكَةِ الْمَعْلُومَاتِ

☐ بَرَامِجٌ تَعْلِيمِيَّةٌ عَلَى التِّلْفِزِيُونِ

ت. "صحيح" أم "غلط"؟

☐ تُسَاعِدُ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الإِجْتِمَاعِيِّ الْأَشْخَاصَ عَلَى

التَّوَاصُلِ وَمُشَارَكَةِ الْأَفْكَارِ.

☐ لَمْ يُؤَثِّرِ الْإِنْتَرْنِتُ عَلَى نَمَطِ حَيَاةِ الْأَشْخَاصِ.

☐ فَيْسْبُوكُ وَتَوِيْتَرُ وَانسْتِغْرَامُ هِيَ تَطْبِيقَاتٌ لِتَعْلُمِ اللُّغَاتِ فَقَطْ.

ث. اكْمَلُوا الْجُمْلَةَ حَسَبَ النَّصِّ.

يَتِمُّ اسْتِخْدَامُ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيِّ كَوَسِيلَةٍ لـ ... و

فَهُمُ الْمُفْرَدَاتِ

ج. لَائِمُوا (هَتَائِمُو) بَيْنَ الْعَمُودِ (أ) بِمَا يُنَاسِبُهُ مِنَ الْعَمُودِ (ب)

(ب)

(أ)

חלק מרכזי

שִׁבְכַת הַתּוֹאֵסֵל הַאֲיָמָעִי

הרשתות חברתיות

הַתְּקֵדָם הַתְּכְנֻלֻגִי

שיתוף ידיעות ורעיונות

חֶזֶא אֲסָאסִי

ההתקדמות הטכנולוגית

מִשָּׂרָכָה הַמַּעֲלֻמָּת וְהָאִפְקָר

ח. إِخْتَارُوا الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.

1. המילה גֻּוֹאֵב היא רבִּים של (גֻּוֹב / גֻּוֹב / גֻּוֹב) ופירושה..

2. ההשלמה המתאימה ל- אֻבְחַת שִׁבְכַת הַתּוֹאֵסֵל הַאֲיָמָעִי

היא (מְהָמָא אֲסָאסִיָּא פִי חַיָּאָנָא / מִשָּׂרָכָה הַמַּעֲלֻמָּת / חֶזֶא

אֲסָאסִיָּא פִי חַיָּאָנָא)

3. הפירוש של המילה הֵנָּכּ במשפט הֵנָּכּ מִן יִסְתַּחֲדֵם שִׁבְכַת

הַתּוֹאֵסֵל הַאֲיָמָעִי כֻּוֹסִילָה לְלִתְרָפִיָּה וּפְצָאָה הַוֶּקֶת. הוא

(שֵׁם / יֵשׁ / פֶּה) - תרגמו את המשפט לעברית.

ח. **إِسْتَعْمَلَ** - **إِسْتَعْمَلَ** = השתמש; בדרך כלל אפשר להחליף
ביניהן. **إِسْتَعْمَلَ** - נמצא יותר בשימוש יומיומי (כלים, חפצים)
تَرَجَمُوا الْجُمْلَ إِلَى الْعَبْرِيَّةِ.

1. **يَسْتَعْمِلُ** الطَّالِبُ الْقَلَمَ لِكِتَابَةِ الْجَوَابِ عَلَى السُّؤَالِ.

2. **إِسْتَعْدَمَ** الْبَاحِثُ الْكُمْبِيُوتَرِ لِجَمْعِ الْمَعْلُومَاتِ.

3. **يَسْتَعْمِلُ** كَمَالٌ وَقْتَهُ (إِسْتَعْمَلَ الْوَقْتَ-ניצל זמן) لِلْقِرَاءَةِ، حُبًّا لِلْكُتُبِ.

4. **تَسْتَعْدِمُ** مَنَالُ الْقَامُوسَ لِفَهْمِ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةِ.

بِصَرْفِ النَّظَرِ عَنْ...

תוך התעלמות מ..., בלי להתחשב ב..., בלי לשים לב ל..., בלי קשר ל..

تَرَجَمُوا الْجُمْلَ إِلَى الْعَبْرِيَّةِ.

1. **يَجِبُ** أَنْ نَحْتَرِمَ الْجَمِيعَ بِصَرْفِ النَّظَرِ عَنِ الدِّينِ أَوْ اللَّوْنِ.

2. **أُحِبُّهَا** بِصَرْفِ النَّظَرِ عَنْ عُيُوبِهَا (חסרונות, פגמים).

3. **يَجِبُ** أَنْ نَقُولَ الْحَقِيقَةَ بِصَرْفِ النَّظَرِ عَنِ الْعَوَاقِبِ (תוצאות).

4. **سَأَقِفُ** إِلَى جَانِبِكُمْ بِصَرْفِ النَّظَرِ عَنْ سُلُوكِكُمْ.





חֲבֵרָא: "הַדָּאָה הַבְּרִיטָנִי" תִּפְנִיָּה מְהֵמָה לַלְּחִיבָה הַרְּמִיָּה בִּי מוֹאֲבֵה הָאֲחָר הַכֹּזֶבֶת

(א) תוֹאֲבֵה וְסִאֵל הָאֲחָר קְצָא כְּתִירָה וְלִזְלִיכָה הֵנָּה זְרֻרָה הָאֲחָר עַל "הַדָּאָה הַבְּרִיטָנִי" לְחִיבָה הָאֲחָר הַכֹּזֶבֶת וּמִסָּעָדָה הַכְּתִירָה עַל הַנְּגִיזָה מְהֵמָה. פִּקָּל אֶחָד הַחֲבֵרָא: "הַתּוֹאֲזֵן בֵּין הַתִּפְנִיָּה וְהָאֲחָר הַכֹּזֶבֶת הוּא סֵר נִגָּח הָאֲחָר הַרְּמִיָּה, פִּלְלִיכָה הַבְּרִיטָנִי אֲהֵמִיָּה כְּבִירָה לִכְנֵה לֹא יִסְתַּיֵּעַ אִסְתִּיבָל הַתִּפְכִיר הָאֲחָר.

(ב) הַדָּאָה הַבְּרִיטָנִי - לֹא יִסְתַּיֵּעַ תִּפְנִיָּה, בִּלְ שֵׁרִיכִי כִידִי בִי חֵיטָנָה אֲזַבֵּחַ הַדָּאָה הַבְּרִיטָנִי שֵׁרִיכָא פִּאֲעִלָה בִּי הָעִידִי מִן מְהֵמָה הַלִּי נִקְוִם בָּהּ בִּי חֵיטָנָה. תִּגְלִי כֹחַ הַדָּאָה הַבְּרִיטָנִי בִּי פִּדְרִיתָה עַל תְּחִילִי כְּמִיָּת הֵאֵלָה מִן הַבִּינָתִי בִּשְׂרָעָה פִּאֲעִקָה. לִכֵּן הַזֶּה הַתִּקְדָּם הַשְּׂרִיעַ יִתִּיר תְּסִאֲוִלָתִי מְהֵמָה חֹל אֲחֻלָּתִי אִסְתִּיבָלָה, וְתִאֲשִׁירָה עַל שׁוּק הָעֵמֶל. יִאֲמֹל הַחֲבֵרָא אֲנִי יִכּוֹן הַדָּאָה הַבְּרִיטָנִי אֲדָה לְחִדְמָה הַבְּשִׁירָה וְתִחְסִין חֵיטָנָה, וְלֹא יִסְתַּיֵּעַ מִזְדָּרָה לְתִחְדִּיכָתִי הַכִּידִידָה.

הַמְּפִרָדָת

חֲבִיר (ג) חֲבֵרָא - מוֹמַחָה | הַדָּאָה הַבְּרִיטָנִי - הַבִּינָה הַמִּלְאָכֻתִי | מְהֵמָה - חֲשׁוֹב | תִּפְנִיָּה - טִכְנֻלֹּגִיָּה | רְמִיָּה - דִּיגִיטָלִי | וָאֲבָה - עִמָּד בְּפִי, הַתְּמוּדָד עִם - (קִשִּׁים, בַּעִיּוֹת) | קְצָא (ג) קְצָא - בַּעִיָּה, עִנִּי, נוֹשָׂא | כֹּזֶב - כּוֹזֵב, שְׂקָרִי, פִּדּוּי | זְרֻרָה - הַכְּרַח, צוּרֵךְ חִיּוּנִי | אֲחָר - (עַל) לְהַסְתִּימָךְ, לְהַתְּבַסֵּס עַל... (לְהַשְׁתַּמֵּשׁ, לְאַמֵּץ) | אֲנִיגָז - הִשָּׂג, בִּיצוּעַ, הַשְׁלֵמָה (מִשְׁמִימָה) | מְהֵמָה (ג) מְהֵמָה - מִשְׁמִימָה, תְּפִקִיד | סֵר - סוּד | הָאֲחָר הַרְּמִיָּה - הַמְּדִיחָה הַדִּיגִיטָלִית | אִסְתִּיבָל - הַחֲלָפָה/לְחִיבָה, הַמְּרָה/לְחִיבָה | אֲחָרִי - אֲנוּשִׁי | אֲנוּשִׁי - אֲנוּשִׁי, אֲנוּשִׁי, אֲנוּשִׁי | מְגִרָה - רִק, בִּלְבָד | בִּלְ - אֵלָה, כִּי אֵם, לְחַפֵּךְ | שֵׁרִיכִי - שׁוֹתֵף | תִּגְלִי - הַתְּגִלָּה, הוֹפִיעַ, בִּא לִידִי בִּיטוּי | כֹּחַ - כּוֹחַ, עוֹצָמָה | פִּדְרָה - יְכוּלָה | תְּחִיל - לְנִתּוֹחַ, נִתּוֹחַ | הֵאֵל - עֲצוֹם, מְדַחִים, מְרָשִׁים | בִּינָתִי - נִתּוֹנִים, מִידַע | שְׂרָעָה - מְחִירוֹת | פִּאֲעִק - מְרֻבָּה, רֵב |

- أَثَر - עורר, גרם ל.. | שְׁאוּלָּת - תהיות, שאלות לחקירה | מְהֵם - חשוב (= הַם) | אֲחֻלָּיָת -
 אֶתִיקָה (עקרונות מוסר) | אִסְתִּחָדָם - שימוש, להשתמש | אֹדָה - כלי, מכשיר, אמצעי | בִּשְׂרִיָּה -
 אנושות | מַצֵּד - מקור | תַּחֲדִיָּת - אתגרים



التَّمارين

فَهْمُ النَّصِّ

أ. أكملوا الكلمات الناقصة حسب عنوان القطعة؟

مومחים אומרים שהבינה ה... היא טכנולוגיה חשובה עבור ה... ה...,
 בהתמודדות מול

ב. أجيبوا بالعبرية.

1. ما هي القضايا التي تواجهها وسائل الإعلام؟
2. لماذا يجب الاعتماد على الذكاء الاصطناعي؟
3. ماذا قال الخبير عن العلاقة بين التقنية والإنسانية؟

ت. إختاروا التكملة الملائمة.

1. تُواجهُ وسائلُ الإعلام (قضية / قضايا) كثيرة.
2. يُساعدُ الذكاءُ الاصطناعيَّ (الأخبار/الصُحُفِيِّينَ) في تنفيذ المهام.
3. التوازن بين التقنية والإنسانية (سِر/مهم) جدًا.
4. لا يستطيعُ الذكاءُ الاصطناعيَّ (تَبْدِيل/مُحَارَبَة) التفكير الإنساني.



ث. "صحيح" أم "غلط"؟

- ☐ لا تحتاج وسائل الإعلام إلى الذكاء الاصطناعي.
- ☐ يعتقد الخبير أنه لا حاجة للتوازن بين التقنية والإنسانية.
- ☐ لا يتمكن الذكاء الاصطناعي من التفكير مثل الإنسان.

فهم المفردات

ج. ترجموا إلى العبرية.

أهمية الذكاء الاصطناعي	تقنية مهمة
قضية إنسانية	مهام كاذبة
سر النجاح	إنجاز المهمة
الأخبار الكاذبة	استبدال التقنية

ח. אממכם "מסדר" ורדת בנצ, חולוה ל אעל ב "למאצי" - הו/ לפניכם

שמות פעולה שהופיעו בטקסט, הפכו אותם לפעלים בזמן עבר-הוא.

מראה - אעמד - מחאבה - מראה - אעמד - אעמד - אעמד - אעמד - אעמד - אעמד

מצאו בטקסט שם פעולה (מסדר) נוסף.

ח. רגבו תעירין או גמלנין תסחדמונ "מסדרין" מן האאמה/ חברו שני צירופים

או שני משפטים תוך שימוש בשניים משמות הפעולה (שבתרגיל ח).

(ב) الذكاء الاصطناعي ليس مجرد تقنية، بل شريك جديد في حياتنا

השלימו את תרגום הקטע:

הכוותרת: הבינה המלאכותית - אינה ... טכנולוגיה, ... שותפה חדשה..

הבינה המלאכותית היא ... פעיל במשימות רבות שאנו ... בחיינו. עוצמת

ה באה לידי ביטוי ב... שלה לנתח (לבדוק) ... עצומות של ...

במהירות אבל קידמה מהירה זו מעוררת ... לגבי ... של השימוש בה

ו... על מומחים מקווים ש תשמש כלי/אמצעי ל... ..

ושיפור ..., ולא מקור ל... ..





تقديم معونة لأصحاب الأعمال والمشاريع الصغيرة في شمال إسرائيل

قام وزير الشؤون الاجتماعية في الحكومة بزيارة إلى قرى ومُدُن في شمال البلاد،

هناك التقى بمجموعة من رُؤاد الأعمال وأصحاب المشاريع الصغيرة، بما في ذلك

أصحاب المطاعم والمقاهي والمحلات المختلفة.

وخلال الزيارة، ناقش الوزير إمكانية تقديم دعم مالي واستشارات مهنية من أجل نموّ

المشاريع الصغيرة وتشجيع الشباب على العمل في هذه المشاريع المحلية.

وقال الوزير في مؤتمر صحفي في نهاية زيارته لمنطقة الشمال: "تسعى الحكومة إلى

مواجهة صعوبات أصحاب المشاريع الصغيرة بشكل جيد وفعال. سنقدم معونة

مالية لأصحاب المشاريع الصغيرة، فهم العمود الفقري للاقتصاد المحلي ونحاول

خلق فرص عمل جديدة للشباب في منطقة الشمال".

אֲמֻרָּוֹת

מַעֲוֹנָה - סיוע, עזרה | אֲזָחָב הָאֲעֻמָּל - בעלי עסקים | מִשְׁרֹוע (ג) מִשְׁאַרַּיַע - מפעל, מיזם,
 פרויקט | שִׁמָּל, שָׁמָל - צפון | וְזִיר הַשְּׁאוֹנוֹ הָאִיְּתֻמָּעִיָּה - שר הרווחה | קְרִיָּה (ג) קֻרִּי -
 כפר | מְדִינָה (ג) מִדָּן - עיר | הַתִּקְיָ - נפש | מְגֻמָּעה - קבוצה | רֹאד הָאֲעֻמָּל (ג) רֹוָד
 הָאֲעֻמָּל - יָם | רִיָּאה הָאֲעֻמָּל - יָמֹות | יָמָּא פִּי זֶלֶק - בכלל זה, כולל, לרבות | מִטְעָם (ג)
 מִטְאַעַם - מסעדה | מִפְהִי (ג) מִפְהָ, הַמִּפְהִי - בית קפה | מַחֵל (ג) מַחֲלָת - בית עסק,
 חנות, מקום | נִאֲפִשׁ - דן (בנושא) | אִמְכָּנִיָּה - אפשרות | דַּעַם - תמיכה | אִסְתִּיָּאה (ג)
 אִסְתִּיָּאות - ייעוץ | מִפְהִי - מקצועי | מִן אֲחַל - עבור, למען | נִמּוֹ - צמיחה, גידול,
 התפתחות | תִּשְׁגִּיעַ - עידוד, לעודד (שִׁגַּע - עודד) | שָׁבַב (ג) שָׁבָב - בחור, צעיר; שִׁבָּב -
 נוער, בני נוער | עַמַל - עבודה, לעבוד, עשייה, לעשות | מַחֲלִי - מקומי | מִוְתָּמַר שֻׁחֲפִי -
 מסיבת עיתונאים | סַעִי אֶלִי (יִסְעִי) - השתדל, התאמץ, פעל למען | מוֹאֲהָה - התמודדות,
 עמידה בפני/מול (אתגרים) | וַאֲהָה - התמודד עם, עמד בפני, נתקל ב.. | שֻׁעוּבָת - קשיים |
 בִּשְׁקָל - באופן, בצורה | חִיַּד - טוב | פֻּעָל - עיל | הָעֻמּוֹד הַפֻּקְרִי - עמוד השדרה | אִפְתִּיָּאד -
 כלכלה | חֹוֹל - ניסה, השתדל ל.. | חֲלָק - יצר, ברא (מִסְדֵּר: חֲלָק) | אִפְרֻסָּה (ג) אִפְרֻס -
 הזדמנות, סיכוי





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أجبوا حسب التعليمات.

1. تَرَجِّمُوا عُنْوانِ الْقِطْعَةِ.

2. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ: بِمَنْ التَّقَى وَزِيرُ الشُّؤْنِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ؟

3. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ: مَا هَدَفَ زِيَارَةَ وَزِيرِ الشُّؤْنِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ فِي شِمَالِ الْبِلَادِ؟

4. اقْتَبِسُوا شَفْهِيًا (לסטו בעל פה) الْجُمْلَةَ الَّتِي تَدُلُّ عَلَى (מוכח, מעיד

לא) جُهودِ الْحُكُومَةِ مِنْ أَجْلِ أَصْحَابِ الْمَشَارِيعِ الصَّغِيرَةِ.

ب. اكْمِلُوا الْفَرَاغَ حَسَبَ مَحْتَوَى النَّصِّ / השלימו את החסר על פי תוכן הטקסט.

1. تَكَلَّمَ وَزِيرُ الشُّؤْنِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ مَعَ أَصْحَابِ ... الصَّغِيرَةِ، مِنْ بَيْنِهِمْ أَصْحَابُ

ال... وال... وال...

2. كَانَتْ زِيَارَةُ ال... لِمِنْطَقَةِ ال...، وَهُنَاكَ التَّقَى بِرُؤَادِ الْأَعْمَالِ مِنْ قُرَى وَ...

شِمَالِيَّة.

3. تُرِيدُ ... دَعْمَ الْمَشَارِيعِ ...

ج. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ: مَا هِيَ الْكَلِمَاتُ فِي النَّصِّ الَّتِي تُشِيرُ إِلَى أَهَمِّيَّةِ أَصْحَابِ الْمَشَارِيعِ

الصَّغِيرَةِ فِي شِمَالِ الْبِلَادِ؟

ح. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ أَوْ بِالْعِبْرِيَّةِ. أَمِ هِيَتָם חלק מצוות שדן באפשרויות התמיכה

בעסקים קטנים, באיזו יוזמה הייתם מציעים לממשלה לנקוט כדי לחזק אותם?

* כדי לענות בערבית אפשר לפתוח את התשובה באחת הצורות הבאות :

إِخْدَى الْمُبَادَرَاتِ الَّتِي فَكَّرْتُ فِيهَا هِيَ...، لِدَعْمِ الْمَشَارِيعِ الصَّغِيرَةِ مِنَ الْمُهِمِّ أَنْ...،
فِكْرَةٌ أُخْرَى هِيَ مُسَاعَدَةٌ ...

* רעיונות ליוזמות: תְּדְרִיב מְהִינִי (הכשרה מקצועית), וְרִשָּׁת עֵמֶל (סדנאות

לעבודה), إِغْلَان رَقْمِي (פרסום דיגיטלי), التَّسْوِيق الرَّقْمِي (שיווק דיגיטלי),

خُطَط تَسْوِيق (תוכניות שיווק), مَعَارِض (תערוכות), حَمَلَات دَعْم (קמפיינים

לתמיכה), شَرَاكَةٌ مَعَ الْمَجْلِسِ الْمَحَلِّي (שותפות עם המועצה המקומית)

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

أ. عَمَل - شُغْل

عَمَل - עבודה, מעשה, פעולה - מילה כללית המתייחסת לעבודה : מקצוע, משרה,

אך גם באופן כללי למעשה או פעולה. המילה שימושית בעיקר בערבית התקנית

(الفصحى)



ترجموا إلى العبرية.

• هُوَ يَبْحَثُ عَنْ عَمَل.

• أَتَمَنَّى لَكَ النِّجَاحَ فِي عَمَلِكَ الْجَدِيدِ.

• يَبْدَأُ الْعَمَلُ فِي الْمَصْنَعِ السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحاً.

שְׁגֹל – עבודה, עיסוק, תעסוקה (המילה שימושית יותר בערבית הדבורה)

תָּרְגְּמוּ אֶלֶּי הָעִבְרִית.

• זהו הספר הוֹתֵם (פרי, תוצאה) שְׁנֹת מִן שְׁגֹל הַבֹּחֲתִים.

• אִן־עֵדָד הַמְּוַתֵּר יִחְתָּג אֶל שְׁגֹל כְּתִיר.

• לֹא יִנְבְּעִי תִרְק שְׁגֹל הַיּוֹם אֶלֶּי הָעֵד. (לֹא יִנְבְּעִי – לֹא רָצוֹן, לֹא כְדָאִי)

ב. הוסיפו מילה או מספר מילים כך שיווצר צירוף או משפט בעל משמעות.

הַתִּנִּי ... שָׂגַעְנָא ... דַּעַם ... יִנְאָשׁ ...

ת. אִחְתָּרוּ הָאִמְכָלֹת הַמְלֵאמָה.

1. מַעֲוֵנָה ל־ (רְוָד הָאֵמָל / עֵמֶל מְהֵנִי / שְׂבָב הַמִּנְטָקָה)

2. תְּוָאָה (בְּשָׂל / הַשְּׁעוּבָת / הַזִּיָּרָה)

3. מְטָעִם (מְחֻלֵּה / דַּעַם / תְּשָׁבִיע)

4. מִן אֶחָל (הַנְּמוֹ הָאִקְטִיבָדִי / הַמְחֻלָּת בִּי הַשְּׂמָל / הַפְּרִי הַשְּׂמָלִיָּה)

5. פְּרָס (עֵמֶל / גְּדִידָה / חָוֹל)

אילו מן המילים הבאות שייכות לתחום הכלכלה?

אִקְטִיבָד – עֵמֶל – שְׂמָל – מְוַתֵּר שְׂחֻפִּי – רִיָּדָה הָאֵמָל – מְשָׁרִיע – פְּרָס

עֵמֶל – נְמוֹ – מְגֻמָּעָה – הָעֵמוֹד הַפְּרִי – מַעֲוֵנָה – שָׂבָב – תְּשָׁבִיע – אִסְתִּישָׂרָה

מְהֵנִיָּה – וְזִיר הַשְּׂאוֹן הָאִיְתִמָּעִיָּה



תְּקִיר הַפֶּקֶר הַסְּנִוִי בִּיִּסְרָאֵל

נִשְׂרַת מְוִסָּסֶה הַתָּאִמִּין הַוּטְנִי תְּקִיר הַפֶּקֶר וְעִדְמַת הַמְּסָוָה לִסְנֵה 2023 בִּיִּסְרָאֵל.
 וְחִסָּב הַתְּקִיר חֻוָּלֵי 20% מִן סֻגָּן יִסְרָאֵל יַעֲיִשׁוֹן תַּחַת חֶטְ הַפֶּקֶר. כְּמָא אֶזְהַר
 הַתְּקִיר אֲנִי תְּקִירָבָּ 40% מִן הָאֻפְטָל בִּיִּסְרָאֵל יַעֲיִשׁוֹן תַּחַת חֶטְ הַפֶּקֶר. וְכֻפֵּק
 הַתְּקִיר, פֶּאִינִי נִסְבֵּה הַפֶּקֶר בִּיִּסְרָאֵל תְּעֻדָּה (נחשבת) מִן הָאֻעֲלִי בֵּינֵן הַדּוֹל הַמְּתַקְּמֶה.
 בְּטִבְעִיַּה הַחָל תּוֹתֵר מְסֻוִּיֹּת הַדָּחַל הַמְּנַחֲפֶזֶה עַל הַתְּחִיבִיל הַדִּרְאִסִּי לַלּוֹלָד בִּי
 הָאֻסְרֶה. וְאִפֻּדַת בְּעִזֵּן הָאֻסֵּר הַמְּדַעְוֶמֶה (הנתמכות) בִּאֲנִי אֶחָד אֻפְטָלֶיהָ עַלִּי הָאֻקֵּל תִּרְכֵּ
 הַמְּדִרְסֶה, וְאֲנִי חֻוָּלֵי 20% מִן אֻפְטָלֶיהָ אֶבְרֻוּ עַלִּי הַיִּנְתִּיחָל אֶלִּי מְדָרִס דַּחֲלִיַּה
 בְּסִבָּב הָאֻזְחָע הָאֻקְטִיבִּדִּיַּה הַשְּׁעִבֶה.

הַמְּתַקְּמֶה

תְּקִיר (ג) תְּקִירִיר - דו"ח | פֶּקֶר - לוֹנִי | עִדְמַת הַמְּסָוָה - אִי שווייון | מְוִסָּסֶה הַתָּאִמִּין הַוּטְנִי -
 הַמוֹסֵד לְבִיטוּחַ לַאוּמִי | חִסָּב ... - לֹפִי | חֻוָּלֵי - בַּעֲרֹךְ | עָאֵשׁ - חִי | חֶטְ הַפֶּקֶר - קו
 הַעוֹנִי | אֶזְהַר - הָרֵאחַ | תְּקִירָבָּ - בַּעֲרֹךְ, בְּקִירוֹב | וְכֻפֵּק ... - לֹפִי, בַּהֲתָאֵס ל... | נִסְבֵּה -
 שִׁיעוֹר, הִיקֹף | הַדּוֹל הַמְּתַקְּמֶה - הַמְּדִינּוֹת הַמְּפּוֹתְחוֹת | אֲתֵר (יְוִזֵּר) - הַשְּׁפִיעַ | מְסֻוִּי (ג)
 מְסֻוִּיֹּת - רֵמָה | דָּחַל - הַכְּנִסָּה | מְנַחֲפֶזֶה - נִמוּךְ | הַתְּחִיבִיל הַדִּרְאִסִּי - הַחִישְׁגִּים
 הַלִּימוּדִיִּים | אֻסְרֶה (ג) אֻסֵּר - מִשְׁפַּחַה | אֻפֻּד - מִסֵּר | עַלִּי הָאֻקֵּל - לִפְחוֹת, לְכָל הַפְּחוֹת | אֶבְרֻ
 אֵת... עַלִּי - אִילֻץ אֵת... ל... | (אֶבְרֻ - אֻלֻץ, נֻאֻץ) | מְדִרְסֶה דַּחֲלִיַּה - פְּנִימִיָּה | אֻזְחָע -
 נִסִּיבוֹת, תְּנֵאִים, מִצָּב





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. اِعْمَلُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

2. تَرْجَمُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ لِلْعِبْرِيَّةِ: نَشَرَتْ مُؤَسَّسَةُ التَّأْمِينِ الْوَطَنِيِّ تَقْرِيرَ الْفَقْرِ

وَعَدَمَ الْمُسَاوَاةِ لِهَذِهِ السَّنَةِ فِي إِسْرَائِيلَ.

3. "صَحِيحٌ" أَمْ "خَطَأٌ"؟

• حَسَبَ التَّقْرِيرِ حَوَالِي خُمْسِ سُكَّانِ إِسْرَائِيلَ يَعْيشُونَ تَحْتَ خَطِّ الْفَقْرِ.

• تَحْتَلُّ (נמצאת, תופסת) إِسْرَائِيلَ مَكَانَةً عَالِيَةً بَيْنَ الدُّوَلِ الْمُتَقَدِّمَةِ مِنَ النَّاحِيَةِ

الاِقْتِصَادِيَّةِ.

4. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ. مَاذَا يُذَكِّرُ فِي النَّصِّ عَنِ الْأَرْقَامِ التَّالِيَةِ:

• 40% ...

• 20% ...

4. أَكْمَلُوا. يَعُودُ الصَّمِير (הכינור) "هَا" فِي الْكَلِمَةِ "أَطْفَالِهَا" (السَّطْرُ 6) إِلَى..

5. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ. كَيْفَ تُؤَثِّرُ الظُّرُوفُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ الصَّعْبَةُ عَلَى التَّحْصِيلِ

الدِّرَاسِيِّ لِلأَوْلَادِ الْفُقَرَاءِ؟ (اُذْكُرُوا تَأْثِيرَيْنِ / ציינו שתי השפעות)

פֶּהֶם הַמְּפֻרָּדִים

ב. אִמְלֵאוּ הָעֲבָרִים מְסֻתְּעִינִים בְּמִخְזֵן הַכְּלָמִים / הַשְּׁלִימוּ אֶת הַצִּירוּפִים בַּעֲזֶרֶת מַחֲסַן הַמִּילִים:

- | | | |
|-----------------------------|--------------------|-----------------|
| - מְסֻסֶּה הַתְּאִמִּין ... | - תְּפָרִיר ... | - עֲדָם ... |
| - הַדּוֹל ... | - הַתְּחִסִּיל ... | - מַדְרָסָה ... |
| - אוֹזָע ... | - מְסֻוֹי ... | - תַּחַת ... |

מִחְזֵן הַכְּלָמִים: הַפֶּקֶר / חֶטֶת הַפֶּקֶר / דַּחֲלִיָּה / הַמְּתַקְּדָּה / הַמְּסֻאוֹה / הַוּטְנִי / הַדְּרָסִי / אִתְּסַדִּיָּה / הַדְּחַל

ט. מַה הִּי צִיַּג הַמְּפֻרָּד לַכְּלָמִים הַתַּלִּיָּה? תַּרְגְּמוּ הַכְּלָמִים לַעֲבֵרִית. / מִחֵן צוּרוֹת הַיַּחִיד שֶׁל הַמִּילִים הַבְּאוֹת? תַּרְגְּמוּ אֶת הַמִּילִים לַעֲבֵרִית.

- | | |
|---------------|-------------|
| - מְסֻסֶּסֶת | - תְּפָרִיר |
| - שֻׁקָּן | - אֶטְפָּל |
| - חֻטּוֹט | - דּוֹל |
| - מְסֻוִּיָּת | - אֶסֶר |
| - אוֹזָע | - מַדָּרִס |



ث. تَرْجَمُوا لِلْعَرَبِيَّة:

1. המוסד לביטוח לאומי
 2. דו"ח העוני ואי השוויון
 3. לפי הדו"ח
 4. מתחת לקו העוני
 5. משפחות נתמכות
- إَعْمَلُوا حَسَبَ التَّغْلِيمَات.

1. בחרו את ההשלמות המתאימות לפועל **نَشَرَ** (تَقْرِيرًا / مُؤَسَّסَةً / مَقَالًا)
2. השלימו את מילות היחס המתאימות במשפט הבא ותרגמו אותו לעברית: **أَجْبَرَ الْوَلَدَ ... الْإِنْتِقَالَ ... مَدْرَسَةً دَاخِلِيَّةً.**
3. לפניכם שלוש השלמות אפשריות למילה "نِسْبَةً" תרגמו אותן: (البَطَالَةُ, الْفَقْر, السُّكْر).
4. מהו ההפך של הצירוף "دُولٌ مُتَقَدِّمَةٌ"? תרגמו אותו לעברית. (دُولٌ صِنَاعِيَّةٌ / دُولٌ نَامِيَّةٌ / دُولٌ عَظْمَى)
5. מהו ההפך של המילה صَعْب (وَاطِئٌ / سَهْلٌ / قَاسٍ).
6. מהי המילה הנרדפת לَأُسْرَةٌ? (مُؤَسَّسَةٌ / مُسَاوَاةٌ / عَائِلَةٌ)
7. מילה הדומה במשמעותה לَحَوَالِي היא (تَقْرِيْبًا / عِنْدَ / وَفَقَ)
8. נכון או לא? המילה أَقَلَّ בביטוי عَلَى الْأَقَلَّ – היא צורת ערך יתרון/הפלגה של قَلِيل (מועט, מעט)
9. מי יוצא הדופן? (أَوْضَاعٌ / أَجْبَرَ / أَظْهَرَ)
10. חברו משפט בן שמונה מילים לפחות עם הצירוף "حَطَّ الْفَقْرُ".



يَوْمُ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ الْعَالَمِيِّ

يَحْتَفِلُ الْعَالَمُ فِي الْعَاشِرِ مِنْ دَيْسَمْبَرِ كُلِّ عَامٍ بِيَوْمِ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ. تَمَّ اخْتِيَارُ هَذَا الْيَوْمِ مِنْ قَبْلِ الْجَمْعِيَّةِ الْعَامَّةِ لِلْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ عَامَ 1948. وَفِي عَامِ 1950 أُعْلِنَ هَذَا الْيَوْمَ رَسْمِيًّا كَيَوْمٍ لِلِاخْتِفَالِ الْعَالَمِيِّ بِحُقُوقِ الْإِنْسَانِ.

يَكْتَسِبُ هَذَا الْيَوْمُ أَهَمِّيَّةَ كَبِيرَةٍ فِي الْمُؤْتَمَرَاتِ السِّيَاسِيَّةِ وَالثَّقَافِيَّةِ الَّتِي تُنَاقِشُ قَضَايَا حُقُوقِ الْإِنْسَانِ، وَيُعْلَنُ فِيهِ عَنْ جَائِزَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ لِحُقُوقِ الْإِنْسَانِ. تُنَظِّمُ الْعَدِيدُ مِنَ الْحُكُومَاتِ وَالْمُنْتَظَّمَاتِ غَيْرِ الْحُكُومِيَّةِ نَدَوَاتٍ وَمِهْرَجَانَاتٍ تَهْدِفُ إِلَى نَشْرِ الْوَعْيِ وَتَعَزِيزِ احْتِرَامِ النَّاسِ وَحُقُوقِهِمْ. كَمَا تُشَجِّعُ الْحُكُومَاتِ وَالْمُنْتَظَّمَاتِ الْمُخْتَلِفَةَ النَّاسَ عَلَى الْحِوَارِ وَالْعَمَلِ الْجَمَاعِيِّ لِتَحْقِيقِ الْعَدَالَةِ وَالْمُسَاوَاةِ فِي الْفُرْصِ وَالْمُعَامَلَةِ الْمُحْتَرَمَةِ لِكُلِّ فَرْدٍ. مِنَ الْمُهِّمِ أَنْ نَقُولَ إِنَّ يَوْمَ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ لَيْسَ مُنَاسِبَةً رَسْمِيَّةَ فَقَطْ، بَلْ هُوَ دَعْوَةٌ لِتَعَزِيزِ الْعَدْلِ وَالْكَرَامَةِ وَرِسَالَةٍ إِنْسَانِيَّةٍ تَدْعُو إِلَى الْحُرِّيَّةِ وَالْمُسَاوَاةِ لِكُلِّ الْبَشَرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ.

הַמְּפְרָדָּת

חֶקֶךְ (ג) חֻקּוֹת - זְכוּת | חֻקּוֹת הָאִנְשָׁן - זְכוּיוֹת הָאָדָם | אִנְשָׁן (ג) נָאָס - בֶּן-אָדָם, אִישׁ |
אֲחֻתְּךָ בִּ - חֲגַג אֶת... | אֲחִיָּיָר - בַּחִירָה, חוֹפֵשׁ הַבְּחִירָה | מִן קִיֵּל - מִטַּעַם, עַל יָדִי |
גִּמְעִיָּה (ג) אֶת - אֲגוּדָה, אֲרֻגוֹן | עָמֶ - כִּלְכִּי | אֶעֱלֶן - הוֹדִיעַ אֶת, פָּרַס אֶת (אֶעֱלֶן-פָּרַס, הוֹכֵר) | אֶכְתֹּסֵב - זֶכֶה ב... , הִשִּׁיג אֶת... | אֶהְיֶיָּה - חֲשִׁיבוֹת | מוֹתָמֶר (ג) אֶת - וְעִידָה |
סִיָּאִסִּי - מַדִּינָה, פּוֹלִיטִי | נֶאֱחָשׁ - דָּן ב... | קִצִּיָּה (ג) קִצָּאִיָּה - בַּעִיָּה | גִּאִיָּה (ג) גִּוָּאִיָּה -
פָּרַס | נֶזֶם - אֲרֻגוֹן אֶת... , תִּכְנֵן אֶת... | מְנַטְמָה (ג) אֶת - אֲרֻגוֹן | הֶדַף אֶלִּי - שֶׁאֵף ל, שֶׁם לוֹ
לִמְטָרָה | נֶזְוָה (ג) נֶזְוָה - אֲסִיפָה, כֵּס | מְהֶרְגָן (ג) אֶת - פִּסְטִיבֵל, יָרִיד, עֲצָרָה | וְעִי -
תוֹדַעַה, הַכְרָה, מוֹדַעוֹת, תְּשׁוּמַת לֵב | תְּעִיז - חִיזוֹק, הַגְּבֵרָה | אֲחִיָּרָם - כְּבוֹד | שְׁגָע - עוֹדָד |
גִּוָּר - דוֹ שִׁיחַ, דִּיוֹן | גִּמְעִיָּה - קְבוּצָה, קִיבוּצִי | עֵמֶל גִּמְעִיָּה - עֲבוּדָה צוּוֹת, עֲבוּדָה
קְבוּצָתִית/ מְשׁוּתַפֶּת | תִּחְקִיק - הַגְּשָׁמָה, מִימוּשׁ, הַשְּׁגָה | עֲדָלָה, עֲדָל - צֶדֶק, הַגִּינּוֹת, יוֹשֵׁר |
מִסְאֻוָּה - שׁוּוִיּוֹן | פֻּרְס - הַזְדַּמְנוּיוֹת, סִיכּוּיִים | מְעַמְלָה - הַתִּיחַסוֹת, יָחַס, הַתְּנַהּגוֹת |
מְחִתְרִם - מְכּוּבָד | פֶּרֶד - אֶחָד, יָחִיד | מְהֶם - חֲשׁוֹב | דְּעוּה - קְרִיאָה, הַזְמָנָה | רִסְאָה (ג)
רִסְאִיל - מְסָר(גַּם מְסָרוֹן, מִכְתָּב) | דְּעָ - קָרָא ל... הַזְמִין (יִדְעוּ) | לִיֵּס פֶּקֶט - אִינוֹרָק |
מְנַסְבָּה - הַזְדַּמְנוֹת חֲגִיגִית, אִירוּעַ טְקִסִּי | קְרָמָה - כְּבוֹד, נְדִיבוּת | חֲרִיָּה (ג) אֶת - חִירוֹת,
חוֹפֵשׁ | הַבִּשָּׂר - הַמִּין הָאֲנוּשִׁי, בְּנֵי הָאָדָם, הָאֲנוּשׁוֹת





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا.

1. كَيْفَ تُشَارِكُ الْمُنْظَّمَاتُ وَالْحُكُومَاتُ فِي الْإِحْتِفَالِ بِهَذَا الْيَوْمِ؟

2. مَا هِيَ الرِّسَالَةُ الْإِنْسَانِيَّةُ الَّتِي يَحْمِلُهَا يَوْمُ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ؟

ب. **צרו כרזה לקראת יום זכויות האדם הבא**, כתבו סיסמה והוסיפו תמונה.

ت. أَكْمِلُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ حَسَبَ النَّصِّ:

1. يَتِمُّ الْإِعْلَانُ فِي هَذَا الْيَوْمِ عَنْ ... الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ لِحُقُوقِ الْإِنْسَانِ.

2. تُنْظِمُ الْحُكُومَاتُ وَالْمُنْظَّمَاتُ نَدَوَاتٍ لِنَشْرِ ... وَتُعْزِزُ اخْتِرَامَ

ث. "صَحِيحٌ" أَمْ "غَلَطٌ"؟

1. يَحْتَفِلُ الْعَالَمُ بِيَوْمِ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ فِي الْعَاشِرِ مِنْ دَيْسَمْبَرِ.

2. تَمَّ إِعْلَانُ يَوْمِ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ رَسْمِيًّا عَامَ 1948.

3. الْحُكُومَاتُ فَقَطْ تُنْظِمُ نَدَوَاتٍ وَمِهْرَجَانَاتٍ فِي يَوْمِ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ.

4. لِيَوْمِ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ أَهْمِيَّةٌ كَبِيرَةٌ لَدَى الْحُكُومَاتِ وَالْمُنْظَّمَاتِ غَيْرِ الْحُكُومِيَّةِ.

ج. تَرْجَمُوا مِنَ النَّصِّ (السطور 7-8): "كَمَا تُشَجِّعُ الْحُكُومَاتُ وَالْمُنْتَظَّمَاتُ الْمُخْتَلِفَةُ

النَّاسَ عَلَى الْحِوَارِ وَالْعَمَلِ الْجَمَاعِيِّ لِتَحْقِيقِ الْعَدَالَةِ وَالْمُسَاوَاةِ فِي الْفُرْصِ

وَالْمُعَامَلَةِ الْمُحْتَرَمَةِ لِكُلِّ فَرْدٍ"

ح. أَكْمِلُوا بِالْعِبْرِيَّةِ بِمُسَاعَدَةِ مَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ:

חשוב לומר .. יום זכויות האדם אינו.. אירוע טקסי .. אלא הוא .. לחיזוק ה..

והכבוד ומסר .. הקורא ל .. ולשוויון לכל .. בכל ..

מחסן המילים: מקום - אנושי - רק - ש - קריאה - חירות - רשמי - צדק - בני האדם

فَهُمُ الْمُفْرَدَاتُ

خ. تَرْجَمُوا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ وَبِالْعَكْسِ.

1. تَمَّ اخْتِيَارُ هَذَا الْيَوْمِ مِنْ قَبْلِ الْجَمْعِيَّةِ الْعَامَّةِ لِلْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.

2. الْعَوْلَمُ خَوَّجَ كُلَّ سَنَةٍ أَيْ يَوْمَ زُكُورِ الْإِنْسَانِ.

3. تُنْظَمُ الْعَدِيدُ مِنَ الْحُكُومَاتِ وَالْمُنْتَظَّمَاتِ نَدَوَاتٍ وَمِهْرَجَانَاتٍ.

4. الْهَارِغُونُ مَعُودِدَ أَيْ الْإِنْسَانِ لِدَوِّ شَيْخِ بِنُوشِ زُكُورِ الْإِنْسَانِ.

5. تَدْعُو الْمُنْتَظَّمَةُ إِلَى الْحُرِّيَّةِ وَالْمُسَاوَاةِ لِكُلِّ الْبَشَرِ.

د. لائِمُوا (התאימו) بَيْنَ الْعَمُودِ (أ) بِمَا يُنَاسِبُهُ مِنَ الْعَمُودِ (ب) وَتَرْجِمُوا التَّعَابِيرَ
لِلْعِبْرِيَّةِ.

(أ)	(ب)
تَحْقِيق	القَضَايا
مُنَاقَشَة	الحُلُم
حُقُوق	بَيْنَ النَّاسِ
العَمَل	الإنسان
المُسَاوَاة	مَهْرَجَاناً
سَنَنْظِمُ	الجماعي

ذ. إختاروا التَّكْمِلَة المُنَاسِبَة.

1. تَغْرِيز (العلاقات / نَظَّمُوا / جَدِيد)

2. إِحْتِرَام (تَنْظِيم / مُتَبَادِل / تَغْرِيز)

3. تَحْقِيق (العَدَالَة / نَاقَشَ / الجَائِزَة)

ר. إختاروا التكملة / ات المناسبة.

1. أَهَمِّيَّة – חשיבות. מה משמעות המילה מְהֵם? (חושב / חשוב / חשבה)
2. نَاقَشَ – דן ב... מהו שם הפעולה? (مناقشة / نقاش / نقش)
3. ההפך של המילה חُرِيَّة הוא (عُبودية / عمل / علم)
4. מילה נרדפת למילה قَضِيَّة היא (قضى / حل / مشكلة)
5. נכון או לא נכון? مُساواة, مُناقشة, مُناسبة – הן צורות שם פעולה של אותו בניין – אם כן, מהו הבניין, אם לא, נתחו כל צורה בנפרד.
6. מה המשותף לרְسَائِل, جَوَائِز, فُرَص? תרגמו את המילים לעברית.
7. המשותף למילים مُحْتَرَم, مُهَم, مُتَبَادِلَة (שורש/בניין/ צורה דקדוקית)
8. המשותף למילים جَمْعِيَّة, جَمَاعِي, مَجْمُوعَة (שורש/בניין/ צורה דקדוקית)
9. إحتفل – חגג, אמרו: חגיגה; أعلَن – הודיע, אמרו: הודעה/מודעה; حَقَّق הגשים/ מימש, אמרו: מימוש/הגשמה
10. מילה נרדפת לالبشر – (الإنسان / الإنسانية / الناس)





אױזבֿיכֿסטאן בֿינאָסבֿע תאָהֿל אַלױ קאָס העלם 2026

אױזבֿיכֿסטאן תֿמנֿחַ לאַעבֿי המִנִּתֵב האַױזבֿיכֿסטאני סִיארֿת וַװאָזאָת סֶפֶר דיִבֿלומאסיִע. קֶרֶם
רֵאִיש אַױזבֿיכֿסטאן, לאַעבֿי מִנִּתֵב בֿלאַדֶה לִכְרֵה אֶלְדֶּם בִּמְנַח כֻּל מִנְהֶם סִיארֶה קֶהֶרֶב־אִיִּיעַ גִּדִּידֶה
מִן טִרֶז BYD, וְדִלֵּךְ בַּעַד תאָהֿל אֶלְרִיך לִאֶוֹל מֶרֶה פִי תאֶרִיכֶה אַלױ נִהאִיִּיאַת קאָס העלם.

הַמִּפְרָדִּים

בֿינאָסבֿע - לרגל | תאָהֿל - בספורט: עלה ל- (שלב מתקדם בתחרות) | קאָס - גביע | מנִחַ -
העניק, נתן (את.. ל) | לאַעבֿ (ג) לאַעבֿוֹן - שחקן | מִנִּתֵב (ג) מִנִּתֵבִּיאַת - נבחרת | װאָז סֶפֶר -
דרכון | קֶרֶם - חלק כבוד, כיבוד | כְּרֵה אֶלְדֶּם - כדורגל | קֶהֶרֶב־אִיִּיעַ - חשמלי | מִן טִרֶז - מדגם (של
כלי רכב), סגנון | דִלֵּךְ - זאת, דבר זה, ההוא | אֶלְרִיך - קבוצה (בספורט), צוות | לִאֶוֹל מֶרֶה -
בפעם הראשונה | אֶוֹל - ראשון | מֶרֶה - פעם | הַנִּהאִיִּיעַ - הגמר (בתחרויות ספורט) |
נִהאִיִּיאַת גמר (משחקי הגמר)





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

- أ. تَرْجَمُوا عُنْوانَ النَّصِّ
ب. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ أَوْ بِالْعِبْرِيَّةِ.

1. مَنْ الَّذِينَ حَصَلُوا عَلَى سِيَّاراتٍ جَدِيدَةٍ؟ وَلِمَاذَا؟
2. اكْمِلُوا الْجُمْلَةَ: يَمْنَحُ ... لِكُلِّ ... سَيَّارَةً
3. "صَحِيح" أَمْ "غَلَط"؟ - لَمْ يَتَأَهَّلْ مُنْتَخَبُ أُوزْبِكِسْتَانِ لِكُرَّةِ الْقَدَمِ إِلَى نِهَائِي كَأْسِ الْعَالَمِ حَتَّى الْآنَ.

فَهْم الْمُفْرَدَاتِ

ت. إِخَارُوا التَّكْمِلَةَ / اتِ الْمُنَاسِبَةَ.

1. لَاعِبُو (الأَوَّل / الفَرِيق / المُنْتَخَب)
2. سَيَّارَةٌ (كَهَرَبَائِيَّة / كُرَّةِ الْقَدَم / اللَّاعِب)
3. أَوَّلَ مَرَّةٍ فِي تَارِيخِ (المُنْتَخَب / كَأْسِ الْعَالَمِ / مَنَح)
4. جَوَّازَ سَفَرٍ (كُرَّةِ الْقَدَم / جَدِيد / لِلْعَاطِلِينَ)
5. تَأَهَّلَ المُنْتَخَبُ إِلَى (نِهَائِي كَأْسِ الْعَالَمِ / لِأَوَّلَ مَرَّةٍ / نِهَائِيَاتِ كَأْسِ الْعَالَمِ)

ث. كَوْنُوا جُمْلَةً مِنْ كُلِّ مَجْمُوعَةٍ كَلِمَاتٍ وَتَرْجِمُوهَا إِلَى الْعَبْرِيَّةِ / צרו משפט מכל קבוצת מילים ותרגמו אותו לעברית.

לדוגמה: جَوَّاز سَفَر - الرَّئِيس - يَمْنَحُ - لَاعِب - لِكَلِّ

המשפט: يَمْنَحُ الرَّئِيس جَوَّاز سَفَر לِكَلِّ لَاعِب - הנשיא מעניק דרכון לכל שחקן

1. أَوَّل - هَذِهِ - يَتَأَهَّل - كَأْس - إِلَى - الْمُنتَخَب - مَرَّة - الْعَالَم

2. هَلْ - لِلْعَبِيبِينَ - مَنَحَ - سَيَّارَات - رَئِيس الدَّوْلَةِ؟

3. النَّصْر (ניצחון) - سَافَر - بِمُنَاسَبَةٍ - إِلَى - الْفَرِيق - إِيطَالِيَا

4. هَلْ - الْقَدَم - مُبَارَاة (תחרות/משחק) - كُرَّة - شَاهِدْتُمْ؟

5. لَا - طِرَاز - الْكَهْرَبَائِيَّة - أَعْرِفُ - السَّيَّارَة - هَذِهِ

ג. هَذِهِ أَمْ ذَلِكَ؟

... فَرِيق أَوَّل מَرَّة

... الْمُنتَخَب الْكُرَّة

... السَّيَّارَة اللَّاعِب

... الْكَأْس الطَّرَاز

ח. מה המשותף למילים?

- أَوَزْبَكِسْتَانِي - نِهَائِي - كَهْرَبَائِي

- كُرَّة قَدَم - فَرِيق - مُنتَخَب

- تَأَهَّل - مَنَح - تَكْرِيم

خ. مُنتَخَب = נבחרת, מה פירוש לِنْتَخَب؟ (פָּחַר / נִבְחַר / פְּחִירָה)





سباق طواف فرنسا (Tour de France)

يُنْطَلِقُ سِبَاقُ طَوَافِ فَرَنْسَا لِلدَّرَاجَاتِ الْهَوَائِيَّةِ سَنَوِيًّا فِي شَهْرِ تَمَّوز (يوليو). يُعْتَبَرُ هَذَا السِّبَاقُ أَشْهَرُ وَأَصْعَبُ سِبَاقٍ فِي الْعَالَمِ فِي مَجَالِ رِيَاضَةِ الدَّرَاجَاتِ الْهَوَائِيَّةِ وَيُتَابِعُهُ مَلَايِينَ الْمُشَاهِدِينَ حَوْلَ الْعَالَمِ.

يَمْتَدُّ مَسَارُ السِّبَاقِ عَلَى مَسَافَةِ 3320 كِيلُومِتْرًا مُوزَّعَةً عَلَى 21 مَرَحَلَةٍ. وَيَسْتَمِرُّ السِّبَاقُ لِمُدَّةِ ثَلَاثَةِ أَسَابِيعٍ. يُوَاجِهُ الْمُتَسَابِقُونَ تَحْدِيَّاتَ صَعْبَةٍ عَلَى طُولِ الْمَسَارِ، بِمَا فِي ذَلِكَ 26 مَمَرًا جَبَلِيًّا. وَأَصْعَبُ مَرَاكِ السِّبَاقِ هِيَ فِي جِبَالِ الْأَلْب (האָלפֿים) وَجِبَالِ الْبَرَانِس (הפּירנאס).

أُطْلِقَ سِبَاقُ طَوَافِ فَرَنْسَا فِي عَامِ 1903 وَأَصْبَحَ أَحَدَ أَهَمِّ الْأَحْدَاثِ الرِّيَاضِيَّةِ فِي الْعَالَمِ بَعْدَ الْأَلْعَابِ الْأُولُمْبِيَّةِ وَكَأْسِ الْعَالَمِ لِكُرَةِ الْقَدَمِ.

تَوَقَّفَ السِّبَاقُ لِفَتْرَتَيْنِ بَيْنَ السَّنَوَاتِ 1914-1918 وَ 1940-1946 بِسَبَبِ الْحَرْبَيْنِ الْعَالَمِيَّتَيْنِ الْأُولَى وَالثَّانِيَّةِ.

تُمنَحُ جَائِزَةٌ لِلْفَائِزِ يَوْمِيًّا فِي كُلِّ مَرَحَلَةٍ وَهَذَا الْفَوْزُ يُعْتَبَرُ إِنْجَازًا بَحْدَ ذَاتِهِ.

وَلَكِنَّ الْفَائِزَ فِي الطَّوَافِ هُوَ الْمُتَسَابِقُ الَّذِي يَحْمِلُ أَقَلَّ وَقْتِ تَرَكَمِيٍّ (זמן מצטבר) فِي جَمِيعِ مَرَاكِ السِّبَاقِ. يَحْصُلُ هَذَا الْفَائِزُ عَلَى الْقَمِيصِ الْأَصْفَرِ وَيُعْتَبَرُ أَفْضَلَ دَرَّاجٍ فِي الْعَالَمِ.

המפרד

סִבָּאק - מִרוּץ | טֹוּף - סיבוב, הקפה, tour (בהקשר ספורטיבי זהו סיבוב תחרותי) |
 אִנְטָלַק - יחל, נפתח (פעילות כלשהי) | דְּרָאָה הוֹאִיָּה - אופניים | صَعْب - קשה | مَجَال -
 תחום | رِيَاضَة - ספורט | تَابَعَ את - עקב אחרי | مُشَاهِد (ג) וְ - צופה | اِمْتَدَّ - השתרע,
 נפרס | مَسَار - מסלול | مَسَافَة - מרחק | مَرَحَلَة (ג) مَرَاوِل - קטע, שלב | وَزَع - חילק |
 اِسْتَمَرَّ - נמשך | مَدَة - תקופה, משך | مُتَسَابِق (ג) وَ - מתחרה | تَحَدَّى (מיודע التحدي)
 (ג) تَحَدَّיَات - אתגר | عَلَى طُول - לאורך | بِمَا فِي ذَلِكَ - כוזה כולל, ובכלל זה | مَمَر -
 - מעבר | اُطْلَق - פתח ב, התחיל (פעולה כלשהי) השיק | اُصْبَح - הפך ל... | كَأْس الْعَالَم -
 גביע העולם | تَوَقَّف - הופסק | مَنَح - נתן, העניק | جَائِزَة (ג) جَوَائِز - פרס | فَوَز -
 ניצחון | فَائِز - מנצח | اِنْجَاز - הישג | بَحَدَ ذَاتِهِ - בפני עצמו | حَمَلَ - נשא, החזיק | قَلِيل -
 מועט | حَصَلَ عَلَى - השיג, קיבל | دَرَاوِل - רוכב אופניים





التَّمارين

فَهم النِّصِّ

أ. أَجيبُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. تَرَجِّمُوا الجُمْلَةَ التَّالِيَةَ لِلعِبْرِيَّةِ:

"أُطْلِقَ سِبَاقَ طَوَافِ فَرَنْسَا فِي عَامِ 1903 وَأَصْبَحَ أَحَدَ أَهَمِّ الْأَحْدَاثِ
الرِّيَاضِيَّةِ فِي الْعَالَمِ بَعْدَ الْأَلْعَابِ الْأُولُمْبِيَّةِ وَكَأْسِ الْعَالَمِ لِكُرَةِ
الْقَدَمِ." (السطور 8-9)

2. اكْمَلُوا الجُمْلَةَ التَّالِيَةَ وَتَرَجِّمُوهَا لِلعِبْرِيَّةِ:

يُقَامُ (١٩٠٦) سِبَاقَ طَوَافِ فَرَنْسَا فِي فَصْلِ (الصَّيْفِ/الشِّتَاءِ) سَنَوِيًّا، وَهُوَ
يُعْتَبَرُ أَشْهَرَ (مُنَافَسَةٍ/سِبَاقٍ) دَوْلِيَّةٍ فِي مَجَالِ رِيَاضَةِ الدَّرَاجَاتِ الْهَوَائِيَّةِ.

3. "صَحِيحٌ" أَمْ "خَطَأٌ"؟

☐ يُتَابَعُ طَوَافُ فَرَنْسَا مَلْيُونِ مُشَاهِدٍ مِنْ جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ.

☐ نُظِمَ السِّبَاقُ بِشَكْلِ مُنْتَالٍ (١٩٠٦) مِنْ عَامِ 1903 حَتَّى أَيَّامِنَا هَذِهِ.

4. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ: مَا هِيَ الْمَعْلُومَاتُ الَّتِي تُذَكِّرُ فِي النَّصِّ عَنِ الْأَرْقَامِ التَّالِيَةِ.

☐ 3320 ...

☐ 21 ...

☐ 26 ...

☐ 1903 ...

5. أجبوا. ما هي أصعب المراحل في طواف فرنسا؟ (أجبوا بالعربية وترجموا الجواب للعربية).

6. أكملوا الجملة التالية:
يستغرق السباق لمدة ثلاثة (أسابيع / مراحل) وتُمنح جائزة للفائز في نهاية كل مرحلة (جبلية / يومية).

7. اختاروا الجواب الصحيح.
المتسابق الذي يحصل على القميص الأصفر هو:
☐ من فاز خمس مرات بالمرحلة اليومية.
☐ من يحصل على أكثر نقاط (نقاط) في مراحل الممرات الجبلية.
☐ صاحب أقل وقت تراكمي في السباق بأكمله.

ب. أكملوا الجمل التالية حسب النص.

1. يتابع ملايين ... سباق طواف فرنسا حول العالم.
2. يُوزع المسار على 21 ...
3. يتطلب السباق تحديات كبيرة، من بينها ممرات ...
4. يحصل الفائز في النهاية على ... الأصفر.
5. ... السباق عام 1903.

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

ت. تَرْجُمُوا لِلْعِبْرِيَّةِ.

1. طَوَافَ فَرَنْسَا

2. أَهَمَّ حَدَثَ رِيَاظِيٍّ فِي الْعَالَمِ

3. أَشْهَرُ سِبَاقٍ فِي الْعَالَمِ

4. دَرَجَاتُ هَوَائِيَّةٍ

5. الْأَلْعَابُ الْأُولَمِپِيَّةُ

6. كَأْسُ الْعَالَمِ لِكُرَةِ الْقَدَمِ

ث. أَضِيفُوا التَّكْمِلَةَ الْمُلَائِمَةَ لِلْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ مِنْ مَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ (هُنَاكَ كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ) /
הוסיפו את ההשלמה המתאימה למילים הבאות בעזרת מחסן המילים (במחסן
יש מילה אחת מיותרת).

تَحَدِّيَّاتٌ ... - مَمَرٌ ... - مَرَاجِلُ ... - الْقَمِيصُ ... - وَقْتُتٌ ... - أَفْضَلُ ...

مَخْزَنُ الْكَلِمَاتِ: جَبَلِيّ / الْأَصْفَرُ / دَرَّاجُ / تَرَاكُمِيّ / أَشْهَرُ / صَعْبَةٌ / السِّبَاقُ





العولمة

تَأْكُلُ طَعَامًا مُسْتَوْرَدًا، نَطْلُبُ طُرُودًا مِنْ "عَلِي إكسبريس"، نَشْتَرِي الْمَلَابِيسَ مِنْ "شي إن" (Shein) وعادةً المُعالِجُ التَّمْرِيزِي لِحَدِّثَاتِنَا أَوْ جَدِّتِنَا هُوَ عَامِلٌ أُجْنَبِيٌّ مِنْ دَوْلِ الْعَالَمِ الثَّالِثِ.

بالإضافة إلى ذلك السيَّارة الَّتِي نَمْلِكُهَا هِيَ يَابَانِيَّةُ الصَّنْعِ وَلَكِنْ بِالْفِعْلِ هَيْكَلُ (שלדה) السَّيَّارة صُنِعَ فِي إنْجِلْتَرَا، والأُخْزِمَةُ الأَمْنِيَّةُ فِي التَّشْيِيكِ (צ'דיק)، والإِطَارَاتُ فِي الْيَابَانِ وَالْمَصَابِيحُ فِي فَرَنْسَا.

هَذِهِ هِيَ انْعِكَاسَاتُ الْعَوْلَمَةِ. فَتَعْرِيفُ الْعَوْلَمَةِ هُوَ انْتِقَالُ البَضَائِعِ، وَالْأَمْوَالِ، وَالْمَعْلُومَاتِ وَالْأَفْرَادِ عَبْرَ الْحُدُودِ الْوِطْنِيَّةِ بِسُرْعَةٍ وَسُهُولَةٍ كَبِيرَةٍ. مِنْ نَاحِيَةِ الْعَوْلَمَةِ تُوسَّعُ الْفُرْصُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ وَتَسْمَحُ لِلشَّرِكَاتِ بِالْوُصُولِ إِلَى عُمَالٍ جُدِّدَ وَأَسْوَاقٍ جَدِيدَةٍ فِي أَنْحَاءِ الْعَالَمِ، وَلَكِنْ مِنْ نَاحِيَةِ أُخْرَى الْعَوْلَمَةُ تُؤَدِّي إِلَى فُقْدَانِ فُرْصِ الْعَمَلِ الْمَحَلِّيِّ فِي الدُّوَلِ الْغَنِيَّةِ وَاسْتِغْلَالِ الْعَمَالَةِ الرَّخِيصَةِ فِي الدُّوَلِ النَّامِيَّةِ.

הַמְּפְרָדָּת

עוֹלָמָה גלובליזציה | אִסְתוֹרַד - יִיבֵא, מִסְתוֹרַד - מִיּוֹבֵא | طَلَبٌ - הַזְמִין (סחורה, מנה במסעדה) |
طَرَدَ (ג) طُرود - חבילה | عَادَةً - בדרך כלל | مُعَالِج תְּמִרִיטִי - מטפל סיעודי | أَجْنَبِي (ג)
أَجَانِب - זר | اشترى - קנה | مَلَبَس (ג) מַלְבֵּס - לבוש | بالإضافة إلى ذلك - בנוסף לכך,
זאת ועוד | مَلَك - החזיק בבעלותו | صَنَعَ - ייצר | صُنِعَ - תוצרת | انجلترا - אנגליה | حِزَام
أَمْنِي (ג) أَخْزَمَة أَمْنِيَّة - חגורת בטיחות | إِيَار (ג) إِيَارَات - צמיג | مَصَابِيح (ג) مَصَابِيح -
פנס | إِنْعِكَاسَات - השלכות | تَغْرِيف - הגדרה | انْتَقَلَ - עבר (ממקום למקום) | بِضَاعَة (ג)
بَضَائِع - סחורה | مَعْلُومَات - מידע | بِسْهُوْلَة - בקלות | بِدُون شَكّ - ללא ספק | وَسَّعَ -
הרחיב | فُرْصَة (ג) فُرْص - הזדמנות | سَمَحَ لِ... بِ - אפשר ל... את | أُنْحَاء الْعَالَم - רחבי
העולם | مِنْ نَاحِيَة .. وَمِنْ نَاحِيَة أُخْرَى - מצד אחד.. ומצד שני | أَدَّى إِلَى (يُؤَدِّي) - גרם ל... |
فُقْدَان - אובדן | مَحَلِّي - מקומי | اسْتِغْلَال - ניצול (استغل - ניצל) | عَمَالَة - כוח עבודה,
תעסוקה | رَخِيص - זול | الدُّوَل النّامِيَة - המדינות המתפתחות | حَدَّ (ג) حُدُود - גבול





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. اِعْمَلُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. تَرْجَمُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ لِلْعِبْرِيَّةِ:

تَأْكُلُ طَعَامًا مُسْتَوَرَّدًا، نَطْلُبُ طُرُودًا مِنْ "عَلِي إكسبريس"، نَشْتَرِي الْمَلَابِسَ مِنْ "شي

إن" (Shein)، وَعَادَةً الْمُعَالِجُ التَّمْرِيضِيِّ لِحَدِّثِنَا أَوْ جَدِّتِنَا هُوَ عَامِلٌ أَجْنَبِيٌّ مِنْ دُولِ

العَالَمِ الثَّالِثِ. (السطور 1-3)

2. أ. "صَحِيحٌ" أَمْ "خَطَأٌ"؟

إِنْ تَمَلِّكَ سَيَّارَةٌ يَابَانِيَّةٌ الصُّنْعُ فَمَعْنَاهُ (זה אומר) أَنْ كُلَّ قِطْعٍ غِيَارٍ (חלקי חילוף)

السيَّارة تُصَنِّعُ فِي الْيَابَانِ أَيْضًا.

ב. הסבירו בעברית מה ממחישה בטקסט הדוגמה של המכונות.

3. أَجِيبُوا.

• مَا هُوَ تَعْرِيفُ "العَوْلَمَةِ" حَسَبِ النَّصِّ؟ تَرْجَمُوا التَّعْرِيفَ لِلْعِبْرِيَّةِ.

• مَا هِيَ إِجَابَاتُ العَوْلَمَةِ حَسَبِ النَّصِّ؟

• مَا هِيَ سَلْبِيَّاتُ العَوْلَمَةِ حَسَبِ النَّصِّ؟

• سَأَلُ لِلتَّفْكِيرِ (שאלה למחשבה): اِشْرَحُوا بِالْعِبْرِيَّةِ (הסבירו בעברית) لِمَاذَا

تُؤَدِّي العَوْلَمَةُ إِلَى فَقْدَانِ فُرْصِ الْعَمَلِ فِي الدُّوَلِ الغَنِيَّةِ؟

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

ب. أَكْمِلُوا التَّعَابِيرَ مُسْتَعِينِينَ بِمَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ. تَرْجِمُوا التَّعَابِيرَ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ.

/השלימו את הצירופים בעזרת מחסן המילים. תרגמו אותם לעברית.

- | | | |
|----------------|-----------------|-----------------------|
| - مُعَالِج ... | - عَامِل ... | - دُول ... |
| - حِزَام ... | - إِطَارَات ... | - أَسْوَاق ... |
| - أَنْحَاء ... | - فُرُص ... | - مِّنَ الْجَانِب ... |

مَخْزَنُ الْكَلِمَاتِ: جَدِيدَةٌ / الْعَالَمِ / عَمَلٍ / أَمْنِيَّ / الْعَالَمِ الثَّالِثِ / تَمْرِيضِيَّ / الْآخَرِ / السَّيَّارَةِ / أَجْنَبِيَّ

ت. مَا هِيَ صِيغَةُ جَمْعِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ؟ تَرْجِمُوا الْعِبَارَاتِ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ / מַה הֵן צורות

הרבים של הצירופים הבאים? תרגמו את הצירופים לעברית.

1. עَامِلٌ أَجْنَبِيٌّ

2. حِزَامُ أَمْنِيٍّ

3. دَوْلَةٌ نَامِيَّةٌ

4. دَوْلَةٌ غَنِيَّةٌ

5. سَيَّارَةٌ يَابَانِيَّةٌ

6. فُرْصَةٌ اقْتِصَادِيَّةٌ

ث. ما هي العبارة المُرادفة لـ "دُول العَالَم الثالث"؟ (מהו הביטוי הנרדף, המצוי בטקסט, ל"מדינות העולם השלישיות").

ج. إختاروا: ما الَّذِي يُمكنُ نَقْلُهُ بَيْنَ الدُّوَل؟

إنْعِكَاسَات - دَوْلَة - عُمَال أَجَانِب - إطَارَات - سَيَّارَات - فُرْص - بَضَائِع -
طُرُود - مَعْلُومَات - بِسْهُولَة - مَلَابِس

ح. إختاروا التكملة الملائمة:

1. أَمْلِكْ (سَيَّارَة جَدِيدَة / عَامِل أَجَنَّبِي / مِنْ نَاحِيَة)
2. هُوَ اشْتَرَى (هَذَا الْقَمِيصَ / هَذِهِ الْفُرْصَة / بِدُونِ شَكِّ)
3. نَأْكُلُ (مَلَابِسَ / عَوْلَمَة / طَعَامًا)
4. إِنْتَقَلْتُ أُخْتِي إِلَى (البَضَائِعَ / اليَابَانِ / المَعْلُومَات)
5. صُنِعَتْ إطَارَات السَّيَّارَة فِي ("عَلِي إِكْسْبَرِيْس" / "شِي إِنْ" / عِدَّة دُول)
6. نُوَسِّعُ مَعْرِفَتَنَا (بِدِرَاسَات لُغَات أَجَنَّبِيَّةَ / بِعَمَل رَخِيصَ / بِالْإِنْتِقَالِ إِلَى إِنْجِلْتَرَا)
7. مَنْ يَسْتَوِرِدُ (هَذِهِ الْفُرْصَ / هَذِهِ الْمَلَابِسَ / هَذِهِ الدَّوْلَة)؟
8. أَسْتَغِلُّ وَقْتِ الْفَرَاغِ (لِعُمَال أَجَانِبَ / لِدُول الْعَالَمِ الثَّالِثِ / لِتَعَلُّمِ عَرَفِ الْجِيْتَارِ)



**"إسرائيل تتكلم بالعربية"**

"إسرائيل تتكلم بالعربية" - عنوان للتواصل مع العرب باللغة العربية عبر الموقع

الاجتماعي "فيسبوك". أنشأت الموقع وزارة الخارجية الإسرائيلية.

"إسرائيل تتكلم بالعربية" هي أشهر صفحة باللغة العربية تم إنشاؤها في بداية عام

2011 ويتابعها أكثر من مليوني شخص من الدول العربية.

تبدأ صفحة الفيسبوك بالكلمات: "مرحباً بكم في حساب فيسبوك الرسمي بالعربية

لدولة إسرائيل"

تتضمن الصفحة وصفاً للأحداث الراهنة في إسرائيل، مثل الأعياد، وكلمات رئيس

الدولة ورئيس الحكومة في ظروف خاصة.

المفردات

تَكَلَّمَ - דיבר | تَوَاصَلَ - תקשורת, קשר, יצירת קשר | מָוֶקַע - אתר, מקום | אָנְשָׂא - ייסד,

הקים, יצר (מصدر: إنشاء) | שֶׁהִיר, מְשֻׁהוּר - מפורסם (שֶׁהִיר - צורת יתרון/הפלה) |

صَفْحَة - דף | תָּבִיעַ אֶת - לקב (אחר) | תְּצַמֵּן - הכיל, כלל | וְצִפּ - תאר (וְצִפּ -

תיאור) | אֲחָדָת רֶהֱנָה - אירועים אקטואליים, עכשוויים, אקטואליה | עֵיד (ג) אֲעִיָּאד - חג

ظروف - נסיבות, תנאים





التَّمارين فَهْم النَّصِّ

أ. إختاروا الجواب الصحيح.

– "إسرائيل تتكلَّم بالعربيَّة"

☐ مَوْقع في أورشليم القُدس

☐ مَوْقع جديد للشَّباب الذين يتعلَّمون العربيَّة

☐ مَوْقع على شبكات التواصُل الإجماعيِّ

ب. أكملوا بالعربية: أسست المَوْقع.

ت. "صحيح" أم "خطأ"؟ – صفحة "إسرائيل تتكلَّم بالعربيَّة" مشهورة جدًّا في أوروبَّا

بِوَجْه خاصّ.

ث. تَرجِموا إلى العبريَّة: تَبْدَأُ صَفْحَةُ الفيسبوك بالكلمات: "مَرْحبا بِكم في حساب

فيسبوك الرسميِّ بالعربيَّة لدولة إسرائيل"

ج. أجيِّبوا بالعبريَّة أو بالعربيَّة. ما هو هَدَف المَوْقع في رأيكم؟

فهم المفردات

☐ **תַּרְגְּמוּאָה** **إلى العربية.**

1. אני מדבר ערבית.

2. מי עוקב אחרי דף הפייסבוק הזה?

3. האתר מתאר אירועים אקטואליים.

4. עוקבי האתר

5. נסיבות מיוחדות

☐ **חברו משפט** בן שמונה מילים לפחות עם הפועל **נִתְּקַלְמִי**

☐ **מה יוצא דופן?**

- **وَصَفَ / تَوَاصَّلَ / تَتَضَمَّنُ / إِنْشَاء**

- **الدُّوَل العَرَبِيَّةَ / وزارة الخارجية / الأحداث الراهنة / الظروف الخاصة**

- **شَهِير / أَشْهَر / مَشْهُور / شَهِر**

- **تَتَكَلَّمُ / تَتَضَمَّنُ / تَبْدَأُ / تَابَعَ**

☐ **אכתבו بالعربية أسماء أعياد إسلامية وأعياد يهودية.**





إنجاز إضافي لِمُتَسَلِّقَةِ الجبال الإسرائيلية بعد وُصولها لِقِمَّة "إيفرست".

تُواصلُ مُتَسَلِّقَةُ الجبال الإسرائيلية دانييل فولفسون خَوْضَ تَحْدِيَّاتِهَا الاستثنائية:
تسلُّقُ جَمِيعِ القِمَمِ في العالم التي يَتَجَاوِزُ ارتفاعُها 8000 متر. وأضافت المُتَسَلِّقَةُ
أخيراً إنجازاً جديداً إلى مَسِيرَتِهَا بعد أن وصلت إلى قِمَّةِ جَبَل "ماناسلو" وهي أعلى
قِمَّةٍ في العالم تَقَعُ في سِلْسِلَةِ جِبَال الـ"هيمالايا" في "نيبال". دانييل فولفسون رَفَعَتِ
العَلمَ الإسرائيليَّ بِفَخْرٍ على القِمَّةِ، وظَهَرَتْ على وَجْهِهَا آثارُ خُرُوقِ البَرْدِ بعد الرِّحلة
الشاقَّة. وقالت في حديثٍ لِمَوْقِع Ynet: "وَعَدْتُ ابني بأن أعودَ سالمةً ومُعافاةً، وها أنا
أُوفِّيْتُ بِوَعْدِي".

هذا الإنجاز يُرَسِّخُهَا كواحدة من النِّساء الإسرائیلیّات اللّواتي لا يَخْفَنَ التَّحْدِيَّاتُ بَلْ
يَعْشَقْنَ خَوْضَهَا مِرَارًا.

المفردات

إنجاز (ج) ات - הישג | إضافي - נוסף | تسلُّق - טיפס | جَبَل (ج) جِبَال - הר |
قِمَّة (ج) قِمَم - פסגה | واصل - המשיך | خاض - (مصدر: خَوْض) - נכנס/השקיע את
عِصْمُو (مأبوك, התמודדות).. | خَوْضَ تَحْدِيَّاتٍ - להתמודד עם אתגרים, לקחת על עצמך אתגרים
| تَحَدٍّ - (تَحَدِّي - מיוחד) (ج) تَحْدِيَّات - אתגר | استثنائي - יוצא דופן, יוצא מהכלל |
تَجَاوَزَ - היה למעלה מ... היה יותר מ... | ارتفاع - גובה | مَسِيرَةٌ - מהלך, דרך, מסלול |
أضاف - הוסיף | وَقَعَ (يَقَعُ) - נמצא | سِلْسِلَةٌ - שרשרת הרים, רכס, סדרה | رَفَعَ - הניף,

הרים, העלה | עֵלַם - דגל | פֶּחַר - גאווה | זָהַר - הופיע | וְجֵה - פנים | אָתַר - עקבות,
 שרידים | חָרַק (ג) חֲרוּק - כוויה | בִּזְד - קור | שָׁק - קשה, מפרך | מִוֶּקַע - מקום,
 אתר | וְעַד - הבטיח (מصدر: וְעַד) | מְעָפָה - בריאות | סַלְמָה וּמְעָפָה - בריאה ושלמה |
 אוֹפִי - מלא, קיים (הבטחה) | רִסְח - ביסס, השריש | חָפַ - פחד | בֵּן - אלא, יתר על
 כן | עֶשֶׂק - אהב אהבה עזה, התאוה ל.. | מִרָרָא - שוב ושוב, פעמים רבות



التمارين

فهم النص

أ. ترجموا عنوان النص.

ب. "صحيح" أم "غلط"؟ - هذه أول مرة تتسلق الإسرائيلية قمة جبل عال جدًا.

ت. اذكروا بالعبرية جميع إنجازات متسلقة الجبال الإسرائيلية.

ث. أجبوا بالعبرية: إلى ماذا يشير الرقم 8000؟

ج. أكملوا بالعبرية: "ماناسلو" هو ...

ح. ال"הימלאيا" - هي ... التي توجد في ...

خ. أكملوا بالعبرية. המטפסת הניפה ב... את ... על ...



ד. אִסְּחוּ (העתיקו) הַجֵּמֶה הַלֵּז תִּשְׁבֵּת (אִשְׁבֵּת - הוֹכִיחַ) אֲנִי הַבֶּרֶד אֲנִי

הַרְחֵלָה כָּאֵן שְׁדִידָא.

ז. אַגִּיבוּא בַּעֲרִיבָה אוֹ בַּעֲרִיבָה: מַה הַוַּעֲדָה הַלֵּז אוֹפֵת בִּהַ מְטַסֶּלֶקֶה?

ר. תַּרְגְּמוּא הַחֵמֶה הָאַחִירָה מִן הַנֶּסֶךְ: "הַזֶּה הַיִּנְגָּז יִרְסֶחָהּ כּוֹאֶדֶה מִן הַנְּסֵא

הַיִּסְרָאִילִיָּת הַלֵּוָתִי לֹא יִחְפֵּן הַתְּחִיָּת בִּלְיַעֲשֶׁן חֹזְחָהּ מֵרָאָה."

הַמִּפְרָדִּים

ז. אַגִּיבוּא חֲסַב הַתְּלִימִים:

1. אִחְתָּרוּ:

☐ עַל מַה יִתְסַלֵּק הָאָדָם? - עַל (הַיִּבָּל - הַקִּמָּם - אִרְתִּיָּע)

☐ כֶּמֶת מְרָדֶפֶה לְ"שָׁק" - (בֶּרֶד - שְׁעָב - אִנְגָּז)

☐ כֶּמֶת תְּשִׁירָה אֶל "תְּחִיָּת" (אִנְגָּזִת - אֲתָר - שְׁעוּבָת)

☐ מַעֲנִי "מֵרָאָה" (מֵרָאָה עֲדִידָה - מֵרָאָה קִלִּילָה - מֵרָאָה וָאֶדֶה)

2. בְּמַה דּוּמִים הַפְּעִלִים: וָעַץ - וָעַד (שׁוֹרֶשׁ/בְּנִיין/צוּרָה דִּקְדוּקִית)

3. בְּמַה דּוּמִים הַפְּעִלִים: אֲזָפֶה - אֲזָפִי (שׁוֹרֶשׁ/בְּנִיין/צוּרָה דִּקְדוּקִית)

4. עַל מַה אִפְשֶׁר לֹמֵר שֶׁהוּא/הִיא/הֵם שָׁק/שָׁקָה? (מְסִירָה - רִחֶלָה - תְּחִיָּת)

5. עַל מַה אִפְשֶׁר לֹמֵר שֶׁהוּא/הִיא אִשְׁתִּי/אִשְׁתִּי? (מְסִירָה - אִנְגָּז - מֵרָאָה)

6. הַמְכַנֶּה הַמְשׁוֹתֶף לְמִילִים תְּסַלֵּק - אִנְגָּז - אִרְתִּיָּע הוּא (כּוֹלֵן בְּאוֹתוֹ בְּנִיין/

כּוֹלֵן נִיטוֹת בְּאוֹתָהּ צוּרָה דִּקְדוּקִית) - הַסְבִּירוּ אֶת תְּשׁוּבַתְכֶּם.

7. מִי יוֹצֵא דוּפֶן? (חָצֵץ / עֶשֶׂק - חָפֶץ - שָׁק) - הַסְבִּירוּ אֶת תְּשׁוּבַתְכֶּם.

ד. תרגמו إلى العربية.

- إنجاز المُتسلِّقين
- قِمَم الجبال
- رحلة شاقّة
- آثار البَرْد
- هذا عِلْم إسرائيل
- نَعَشَقُ تَسْلَقُ الجبال

ס. תרגמו إلى العربية.

- הפסגה הגבוהה ביותר
- ההישג של המטפסת הישראלית
- כוויית קור
- אתגרים קשים
- שרשרת הרים
- הוסיפה ואמרה
- הישג נוסף
- הוא קיים את הבטחתו



אוצר מילים - תרגילי חזרה על קטעים 24 - 33

א. **تَرْجَمُوا إِلَى الْعِبْرِيَّةِ.**

- التأثير على الحياة
- فوزهم
- فرصة مُمتازة للتعليم
- المعلومات في الإنترنت
- تأييد المنتخب
- مشروع محلي
- حقوق الإنسان
- رفع العلم
- العولمة والثقافة
- لذيذ ورخيص

ב. **تَرْجَمُوا إِلَى الْعَرَبِيَّةِ.** (היעזרו בצירופים שבתרגיל (א))

1. הרשתות החברתיות משפיעות מאוד על חיינו. (أَثَرٌ - يُؤَثِّرُ)
2. הפרויקט הזה יעזור למשפחות רבות.
3. ניצחון הנבחרת במשחקה האחרון חשוב מאוד.
4. הדיון עסק בנושא זכויות האדם.
5. זה דגל ישראל.
6. הכדורגל הוא ספורט פופולרי (شَعْبِي).
7. יש להם הישגים רבים בתחום הכלכלה. (إنجاز (ج) إنجازات - הישג)
8. השיחות בוועידה עוסקות בהשפעת הגלובליזציה על התרבות. (تَنَاولَ - עסק ב..)
9. שחקן הנבחרת מקבל תמיכה רבה ממשפחתו. (تَلَقَّى -קיבל; حَصَلَ عَلَى - קיבל, השיג)
10. במסעדה הזו האוכל טעים וזול.



ת. אָמְלוּ. (היעזרו במחסן המילים)

1. פי יום הַסַּחַפָּה העִלְמִי נִתְחַדֵּת עַן... הַסַּחַפָּה.
2. חֲסַל הַלַּעֲב עַל מִדְּאַלִּיָּה
3. יֵחַבֵּ אֲנִי יִכּוֹן פִּי כָל מִּגְתָּע ... מִתְּבַדֵּל בֵּין הָנָס.
4. פִּי הַמְּבָרָה הַנְּהַיִּיָּה חֲקֵק הַמִּנְתָּב ... גְּבִירָה.
5. יִסְתַּחַדֵּם הַכֹּתִיר מִן הַשְּׁבָב ... לַתּוֹאַסֵּל מַע אֲסֻדִּקָּאֵיהֶם.

מִזְנַן הַכְּלָמַת: חֲרִיָּה/ שְׁבַקַּה הַתּוֹאַסֵּל הָאִגְתִּמָּעִי/ פִּזְרָה/ אַחְרָם/ זִהְבִּיָּה

ת. אֲזַכְּרוּ הַכְּלָמַת הַמְּתַעֲלָה בִּ"הַרְיָאָה" מִן קָאִימַה הַכְּלָמַת הַתָּלִיָּה/

צִינֵנוּ מִהֵן הַמִּלִּים הַקְשׁוּרוֹת לְנוֹשָׂא הַסְפּוֹרֵט מִתּוֹךְ רִשִּׁמַת הַמִּלִּים הַבָּאָה:
מִשְׁרֹעַ, פִּזְרֵ, חֲרִיָּה, כִּרָּה קֶדֶם, מַחֵל, סַעֲב, מִנְתָּב, עֹלְמָה, הֶדֶף, לַעֲב, מַחְהֵי,
חֲבִיר, בְּטוֹלָה, מַלְאִיס , בְּמִנְאַסְבֵּה, אֲסַבַּח ,תְּפִיר ,פִּכֵר ,אִינֵס , מִדְּאַלִּיָּה , פִּרִּיק,
מְבָרָה, סִבָּק, מַלְעַב

ג. סַמְנוּ לֵאלוֹ תַחֲוּמִים שִׁיכּוֹת הַמִּלִּים הַבָּאוֹת.

1. מִסְּאוֹתָ – טַכְנוֹלוֹגִיָּה, קִנּוּת, עֲרִכִים וּזְכוּיוֹת
2. עֹלְמָה – עֲרִכִים וּזְכוּיוֹת, טַכְנוֹלוֹגִיָּה, תַּהֲלִיכִים בִּינְלָאוּמִיִּים
3. מַחְהֵי – בִּילוּי, סְפּוֹרֵט, טַכְנוֹלוֹגִיָּה
4. תְּפִיקָה – עֲבוּדָה, סְפּוֹרֵט, טַכְנוֹלוֹגִיָּה

ח. כִּוְנוּ גִמְלָה מִן כָּל מַגְמוּעַת כְּלִמָּת וְתַרְגְּמוּהָ אֶל־הָעִבְרִית/

צרו משפט מכל קבוצת מילים ותרגמו אותו לעברית.

1. הַזְכָּא הַאֲשֻׁטְנָעִי - אֲתֵר - מַגָּל - הַתִּכְנֹלֹגִית - עַל

2. הַפֶּרִיק - חֲקֹק - פֹּזָא - כִּבִּיר - בַּבְּטוּלָה

3. הַאֲחִירָא - עִימָה - בַּי - גִּמִּיע - הַמִּגְתָּמָא - מְהֵמָה

4. לַתַּבְּרִיק - מִלְיוֹן - מִן - מְסִתְחִים - אֲכֹת־הַחֲדִיד

ח. לַמִּילָה מִשְׁרֹעַ שְׁנֵי פִירוּשִׁים (נְפֻצִים: 1) מִיזִם, פִּירוּקֵט (2) חֻקִּי, לַגִּיטִימִי.

תרגמו את המשפטים שלהלן ובחרו את הפירוש המתאים למילה זו.

1. בְּדָאנָא מִשְׁרֹעָא גִידִידָא לִדְעִם הַטְּלָב.

2. כָּאן אִתְּחָאז הַזֶּה הַפֶּרָר מִשְׁרֹעָא.

3. הַזֶּה חֲקֹק מִשְׁרֹעַ לְכָל שֶׁחֵס.

4. יִהְיֶה הַזֶּה הַמִּשְׁרֹעַ אֶל־תְּחִינֵי הַבְּנִיָּה הַתַּחְתִּיתָה.

5. מִן הֵם הַלְּזִינִי יַעֲמֹדִין בְּתַפְּוִיר מִשְׁרֹעַ רִיבִידִי בַּמַּגָּל הַתִּכְנֹלֹגִי?

ד. לַמִּילָה פְּצִיָּה מִסְפֵּר פִּירוּשִׁים (נְפֻצִים: 1) סוּגִיָּה, בַּעִיָּה, עֲנִיין (2) תַּבְּרִיעָה מִשְׁפִּטִּית,

תִּיק מִשְׁפִּטִּי (3) מִשְׁפֵּט.

תרגמו את המשפטים שלהלן ובחרו את הפירוש המתאים למילה זו.

1. נִנְאָקֵשׁ פְּצִיָּה חֻקֹּק הַמֶּרָא בַּהַשְׁפָּה.

2. אֶעֱלֶן הַפֶּזִּי פֶּרָרָה בַּהַפְּצִיָּה בַּעַד הַאֲשִׁמָּע אֶל־הַשְּׁהוּד.

3. רִפְעָת (הוּגְשָׁה) פְּצִיָּה גִידִידָה צִדֵּד הַשְּׂרִקָה.

4. הַזֶּה פְּצִיָּה מְעַדָּה. (מְעַד - מוּסוּב, מוּרָב)

5. حقوق المرأة قضية أساسية في المجتمع.

6. استمرت مناقشة القضية في المحكمة أسبوعين.

7. قضية التعليم تعد من أهم قضايا بلادهم

ذ. למילה מַחֵל שני פירושים נפוצים: (1) חנות, בית עסק (2) מקום.

תרגמו את המשפטים שלהלן ובחרו את הפירוש המתאים למילה זו.

1. سَيَفْتَحُ جَارِي مَحَلًّا لِبَيْعِ الْمَلَابِسِ فِي قَرْيَتِنَا.

2. لَا يُوْجَدُ مَحَلٌّ لِلنَّقَاشِ بَعْدَ اتِّخَاذِ الْقَرَارِ.

3. الْمَحَلُّ الَّذِي وَقَعَ فِيهِ الْحَادِثُ بَعِيدٌ عَنْ هُنَا.

4. زُرْنَا مَحَلَّ الْمَقْهَى الْجَدِيدِ فِي الْمَدِينَةِ.

5. لَمْ يَجِدِ الْفَرِيقُ مَحَلًّا مُنَاسِبًا لِلتَّدْرِيبِ.

ר. למילה תַּطְבִּיחַ שני פירושים נפוצים: (1) יישום, ביצוע, אכיפה (2) יישומון, אפליקציה.

תרגמו את המשפטים שלהלן ובחרו את הפירוש המתאים למילה זו.

1. نَجَحَ الْمَعْلَمُ فِي تَطْبِيقِ طَرِيقَةِ تَعْلِيمٍ جَدِيدَةٍ فِي الصَّفِّ.

2. تَطْبِيقُ الْقَانُونِ يَتَطَلَّبُ جُهْدًا كَبِيرًا.

3. قُمْتُ بِتَنْزِيلِ تَطْبِيقٍ جَدِيدٍ عَلَى هَاتِفِي.

4. هَذَا التَّطْبِيقُ مُفِيدٌ جَدًّا لِتَعَلُّمِ اللُّغَاتِ.

5. يُسَاعِدُ هَذَا التَّطْبِيقُ عَلَى الْحِفَافِ عَلَى الْإِيَّاقَةِ الْبَدَنِيَّةِ (كوشر גופני).

الْمُنَوَّعَات

مِنْ جَمَالِ اللِّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

لَيْتَ الشُّرُورِ بِلَا نِقَاطٍ

وَلَيْتَ الْحَرْبِ بِلَا "رَاءٍ"

وَلَيْتَ كَلِمَةً "وَدَاعٍ" تُقْرَأُ دَوْمًا مِنْ الْيَسَارِ

(حَلَّ اللِّغْزِ فِي صَفْحَةِ 170)



كيف تُقَلِّلُونَ السُّكَّرَ فِي طَعَامِكُمْ؟

يَصْعُبُ تَجَنُّبُ السُّكَّرِ لِأَنَّهُ مَوْجُودٌ طَبِيعِيًّا فِي الْفَوَاكِهَ وَالْخَضْرَاوَاتِ وَحَتَّى فِي الْحَلِيبِ، إِلَّا أَنَّ الْمَشْكِلةَ الْحَقِيقِيَّةَ تُوجَدُ فِي السُّكَّرِ الْمَوْجُودِ فِي الْكَثِيرِ مِنَ الْأَطْعِمَةِ الْغَرِيبَةِ.

فالإفراط (הגזמה) في تناول السكر قد * يُسبِّبُ أمراضًا مُزمنة (מחלות כרוניות)

اقتراحات للحد من السكر: – להגביל, לצמצם

• **تناولوا الأطعمة النباتية!** – צמחי, צמחוני

• **قللوا من استهلاك اللحوم!**

• **أضيفوا البقول إلى مأكولاتكم اليومية!** – קטניות (גם: بقولیات)

• **تناولوا المكسرات كوجبات خفيفة!** – פיצוחים

• **اخترُوا مشروبات مثل القهوة والشاي والماء، بدلًا من المشروبات الغازية!** –

משקאות מוגזים

* **המילית** **قَدْ** **הבאה לפני פועל בצורת העתיד (المضارع)** משמעותה לרוב: אולי, ייתכן, עלול, עשוי ל - כלומר, המילית מביעה ספק, אפשרות (לעומת **قَدْ** + פועל בעבר המביעה ודאות, על פי רוב, בצורת העבר היא לא תתורגם).

المُفردات

قَلَّلَ - הפחית, המעיס | طَعَام (ج) أَطْعَمَة - מאכל, אוכל | صَعَبَ عَلَى - היה קשה ל.. |
تَجَنَّبَ - התרחק, נמנע מ.. | مَوْجُود - נמצא (גם: يُوجَدُ) | طَبِيعِي - טבעי (طَبِيعِيًّا - באופן
טבעי) | فَوَاكِه - פירות | خَضِرَاوَات (גם خُضَار) - ירקות | حَتَّى - אפילו (גם: עד, כדי) |
إِلَّا أَنْ - אלא ש.. | حَقِيقِي - אמיתי | سَبَّب - גרם ל.., הביא לידי | اقْتِرَاح - הצעה | تَنَاوَلَ
(الطَّعَام) - אָכַל | تَنَاوَلَ (الشَّرَاب) - שתה | اسْتَهْلَاكَ - צריכה/לצרוך | لَحْم (ج) لُحُوم - בשר
| أَضَافَ - הוסיף | وَجِبَة (ج) وَجَبَات - ארוחה | اخْتَارَ - בחר | مَشْرُوبَات - משקאות | مِثْل -
כגון, כדוגמת, כמו | بَدَلًا مِنْ - במקום... (גם: بَدَلَ...)





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ أَوْ بِالْعِبْرِيَّةِ.

1. لماذا يَصْعُبُ تَجَنُّبُ السُّكَّر؟

2. ما الْمُسْكِلة الْحَقِيقِيَّة فِي اسْتِهْلَاك السُّكَّر؟

3. ما هي الأمراض الَّتِي قَدْ يُسَبِّبُهَا الإفراط فِي السُّكَّر؟

4. اذْكُرُوا اثْنَيْنِ مِنَ الاقتِرَاحات لِتَقْلِيلِ السُّكَّر.

ب. أَكْمِلُوا الْجُمْل (اسْتَعِينُوا بِمَعْلُومَاتِ مِنَ النَّصِّ) השלימו את המשפטים (בעזרת מידע מהטקסט):

1. אֶלְסֻכֵּר מוֹכּוּד טָבִיעִיָּא בִּי ...

2. אֶלְפֵּרָא בִּי תִּתּוּל אֶלְסֻכֵּר יוֹסִיב ...

3. בְּדֹלָא מִן אֶלְמִשְׂרֻבֹּת אֶלְגַּזִּיָּה, יוֹנְסַח בִּשְׂרָב ...

ת. אֶחְתָּרוּ לִכֹּל פִּקְרָה מִן אֶלְסֻכֵּר עֲנוּאָא מִנְּסִיבָא מִן בֵּין אֶלְמִכָּנִיָּת: / התאימו לכל פסקה מהטקסט כותרת מתאימה מתוך האפשרויות:

אֶהֱמִיָּה תִּקְלִיל אֶלְסֻכֵּר - מַצָּדִיר אֶלְסֻכֵּר אֶלְטָבִיעִי - אֶקְטִרָחָת לִתִּקְלִיל אֶלְסֻכֵּר

ת. חִלְקוּ אֶת אֶלְמִילִים אֶלְבָּאוֹת לִשְׁתִּי קִטְגֹּרִיּוֹת: מַאֲכֹלָת סִיחִיָּה (מִזֹּון בִּרְיָא) ו-

מַאֲכֹלָת צָאָה (מִזֹּון מִזִּיק):

אֶלְסֻכֵּר - אֶלְפֻּאֶכֶה - אֶלְמִכְסֵּרָת - אֶלְלֻחֻם - אֶלְמִשְׂרֻבֹּת אֶלְגַּזִּיָּה - אֶלְבֻּקוֹל / אֶלְבֻּקוֹלִיָּת



فهم المفردات

ג. תרגמוּוּ אִלַּי אֶלְעִבְרִית.

1. קָלַל מִן הַלֶּחֶם

2. תִּנְאוֹל מְסֻרָּת

3. תִּגְנֹב הַמְּשֻׁרָּבִית הַגִּזִּית

- מה המשותף לשלושת הפעלים שהופיעו במשפטים הנ"ל?

(קָלַל - תִּנְאוֹל - תִּגְנֹב)

- מדוע במשפט 3 נכתב: תִּגְנֹב ולא תִּגְנֹב?

ח. אִתְּרוּוּ הַתִּקְלָה הַשְּׁחִית.

1. אִזְיִפוּוּ הַבְּקוֹלִיָּת אֶלִּי הַמֶּאֱכֹלִית (לֹאֲנָהּ גִּנִּית בַּסֶּקֶר / לֹאֲנָהּ שְׁחִית)

2. תִּנְאוֹלוּ הַמְּסֻרָּת (לֹאֲנָהּ שְׁחִית וְחִפִּית / לֹאֲנָהּ תִּסְבֵּב אִמְרָא מְזִמָּה)

3. קָלְלוּ מִן הַלֶּחֶם (חֲטִי תִקְלְלוּ הַסֶּקֶר / לֹאֲנָהּ הַמְּשֻׁלָּה הַחִקִּיקִית)

ח. זיהוי אִסֵּם אוֹ פִּעֵל (שֵׁם עֵצֶם אוֹ פוֹעֵל):

- חֲדָדוּוּ אִן כָּאֵת הַכֶּלֶמֶת אִסֵּמָ אוֹ פִּעֵלָ / קִבְעוּ אִם הַמִּילָה הִיא שֵׁם עֵצֶם (אִסֵּם)

אוֹ פוֹעֵל (פִּעֵל):

פְּוֹאֵה - יִסְבֵּב - מֶאֱכֹלִית - אֶלְאִפְרָט - קָלְלוּ - יִצְעֵב - תִּוֹגֵד - אֶטְעֵמֶה

ד. חִבְרוּ 2 מִשְׁפָּטִים שֶׁכֵּל אֶחָד מֵהֶם יִכְלוֹל לִפְחוֹת 2 מִיָּלִים מִן הַמִּילוֹן.



אַלְתִּשְׁגִּיל הַתְּجִרִיבִי לְאִוֵּל «תִּאֲכִסִּי טָאִיר» פִּי אִימָרָת

תַּעֲמַל הַטָּאִירָה (הַתִּאֲכִסִּי הַטָּאִיר) בַּלְכְּהָרְבָּא וְהַתְּשְׁגִּיל הַתְּגִרִיבִי סֵיבְדָא פִּי מַנְאֻק גַּיֵּר
מֵאָהוּלָה. סֵיבְדָא מִשְׁרֹע «הַתִּאֲכִסִּי הַטָּאִיר» עֲמִלְיָתֵה הַתְּגִרִיבִיָּה פִּי אִמָּרָה אָבוּזְבִּי. וְהֵנָּה
אֶהְיָא כָּבִיר פִּי אֵלָם בְּהִזֵּה הַטָּאִירָה.
וְקָל מְדִיר עָאם שְׂרָכָה הַטָּאִירָא פִּי דוֹלָה אִימָרָת: «לֹא נִחְדָּד בְּעַד תַּרִּיחָא רִשְׁמִיָּא
לְהַתְּשְׁגִּיל הַתְּגִרִיבִי, וְלִכְנָא סְעֻלְנֵהּ פִּי הַזְּמַן הַמֻּנָּסֵב.

הַמְּפִרָדָת

תְּשְׁגִּיל - הַפְּעֻלָּה | תְּגִרִיבָה - נִיסִּיוֹן; תְּגִרִיבִי - נִיסִּיוֹן | טָאִיר - מַעֲרָפָה | כְּהָרְבָּא - חֲשֵׁמֶל | עֲמַל
- פֻּעַל (גַּם: עֲשָׂה, עֲבַד) | עֲמִלְיָה (ג) עֲמִלְיָת - תַּחֲלִיד, פְּעֻלָּה | מֵאָהוּל - מִיוֹשֵׁב, מֵאֹכֶלֶס | גַּיֵּר
מֵאָהוּל - בִּלְתִּי מִיוֹשֵׁב, בִּלְתִּי מֵאֹכֶלֶס | מִשְׁרֹע - מִיזֶם, פְּרוֹיֶקֶט | אֶהְיָא - הַתְּעַנִּינוּת | מְדִיר עָאם
- מִנְהַל כִּלְלִי | שְׂרָכָה טָאִירָא - חֲבֵרַת תַּעֲרֻפָּה | לֹא ... בְּעַד - עַדִּין לֹא | חֲדָד - קִבַּע (מוֹעֵד, גְּבוּל),
הַגְדִּיר | תְּגָרָה - מִסְחָר; תְּגִרִיב - מִסְחָר | מֻנָּסֵב - מִתַּאִים





التَّمارين

فَهْمُ النَّصِّ

أ. تَرَجِّمُوا عُنْوَانَ النَّصِّ.

ب. اخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ الْمُلَائِمَةَ.

1. التَّاكْسِي الطَّائِرُ هُوَ (طَائِرَةٌ / كَهْرَبَاءُ / عَمَلِيَّةٌ)

2. سَتَبْدَأُ التَّجْرِبَةَ فِي (أَمَاكِنَ يَسْكُنُهَا عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ النَّاسِ / أَمَاكِنَ لَا يَسْكُنُهَا أَحَدٌ)

3. המשמעות של "הנאק אהימאם גביר פי העאמ בהזה الطائيرة" (أنظار وسائل الإعلام العالمية مُوجَّهة نحو هذه الطائيرة / وسائل الإعلام العالمية تتجاهل مشروع التاكسي الطائر)

ت. هذه هي الإجابات، ما هي الأسئلة؟ / آلهه הן התשובות, מה הן השאלות?

1. يَعمَلُ التَّاكْسِي الطَّائِرُ بِالْكَهْرَبَاءِ.

2. سَيَبْدَأُ مَشْرُوعُ «التَّاكْسِي الطَّائِرِ» عَمَلِيَّاتِهِ التَّجْرِبِيَّةَ فِي إِمَارَةِ أَبُوْظَبِي.

3. سَتُعْلِنُ شَرَكَةُ الطَّيْرَانِ التَّارِيخَ الرَّسْمِيَّ لِتَشْغِيلِ الطَّائِرَةِ.

ث. לפניכם סיכום קצר של הטקסט, תרגמו אותו לעברית.

يَجْدُبُ مَشْرُوعٌ جَدِيدٌ فِي الْإِمَارَاتِ اهْتِمَامَ الْعَالَمِ. فَالْمَشْرُوعُ هُوَ تَشْغِيلُ أَوَّلِ تَاكْسِي طَائِرٍ.

سَيَبْدَأُ التَّشْغِيلُ التَّجْرِبِيُّ لِلطَّائِرَةِ فِي مَنَاطِقٍ غَيْرِ مَأْهُولَةٍ فِي أَبُوْظَبِي. وَلَمْ يُحَدَّدْ بَعْدُ مَوْعِدُ تَشْغِيلِ الطَّائِرَةِ الرَّسْمِيِّ.

فهم المفردات

ג. "صحيح" أم "غلط"? - נכון או לא נכון (אם לא נכון, תקנו את הטעות)

1. مشروع = מיזם

3. كهزباء = מאוכלס, מיושב

2. مدير عام = מנהל החברה

4. تشغيل = להפעיל, הפעלה

ח. תרגמו إلى العبرية.

- عملية تجريبية

- أبو ظبي دولة مأهولة

- إهتمام المدير بالمشروع

- الطائرة لم تعمل بعد

خ. לאילו מילים אפשר להוסיף את ...

- عام/عامّة (شركة / تجربة / مأهول)

- مأهول / مأهولة (مدينة / تشغيل / مشروع)

- رسمي/رسمية (حدّد / عمليات / تشغيل)

ד. לם ... בעד - עדיין לא - תרגמו הגמל התלית:

1. לם יגמל الطالب واجبه بعد.

2. לם تصل طائرتنا إلى المطار بعد.

3. לם نتخذ القرار النهائي بعد.

4. לם תפתח المكتبة الجديدة بعد. (أفتتح، يفتتح - נפתח, ייפתח- צורת הסביל)





כַּם מִן הַזְמַן יִקְצֵי הָאָדָם בַּלַּיְתָּהּ בַּחֹדֶשׁ רַמְזָן?

בַּחֹדֶשׁ רַמְזָן יִתְקַלֵּס עֲדָת הַבְּרִיּוֹת לְאָדָם, בְּכֵן אֵן תִּכּוֹן תְּלָת וָבֵרָת בַּיּוֹם
הַזֶּה וָבֵרָת וָאֶחָד אֲסָסִי, בַּלְּאִזָּפָה אֶלֶי הַשְּׁחֹר. אִן הַדְּרָסָת וְהַתְּקָרִיר הַסְּנוּיָה הַלֵּי
תִּצְדֹּר חֲלָל שְׁחֹר רַמְזָן הַמְּבָרֵק תִּזְכֵּד אֵן הָאָדָם יִקְצֹנוֹ מִן 40 אֶל 60 בַּחֹדֶשׁ
מִן הַזְמַן בַּלַּיְתָּהּ לְאֶעְדָד וָבֵרָת הַפֶּטוֹר, הֲלֵן יִעֲקֹל זֶלֶק רַגְמִי תִקְלָס עֲדָת הַבְּרִיּוֹת?

הַמְּפֻרָדָת

זְמַן (ג) אֻזְמַת - זְמַן, מוֹעֵד | קָצִי (יִקְצִי) - בִּלְהָ (זְמַן, חוֹפְשָׁה) | תִּקְלָס - הַצְמָצָם,
פֶּחַת, הַתְמַעַט | עֲדָד - מַסְפֵּר | וָבֵרָת (ג) וָבֵרָת - אַרוּחָה | בְּכֵן, בְּכֵן אֵן - בְּמָקוֹם | אֲסָסִי
- בְּסִיסָה, יְסוּדִי, עִיקָרִי | בַּלְּאִזָּפָה אֶלֶי - בְּנוֹסֵף ל... | הַשְּׁחֹר - הַאֲרוּחָה הַנֹּאכֶלֶת לַפְּנֵי עֲלֹת
הַשְּׁחֹר בַּמַּהֲלָךְ חוֹדֶשׁ רַמְזָן (בְּכָל יוֹם לַפְּנֵי תַחֲלִילַת הַצּוֹם) | הַפֶּטוֹר - אַרוּחָת בּוֹקֵר, הַאֲרוּחָה
שְׁשׁוֹבֶרֶת אֶת הַצּוֹם (בְּעֶרֶב, לְאַחַר שְׁקִיעַת הַשֶּׁמֶשׁ) | דְּרָסָה (ג) דְּרָסָת - מַחְקֵר, לִימּוּד, עִיוֹן |
תְּקָרִיר - (רְבִים שֶׁל תְּקָרִיר) - דּוּחַ, דּוּחִי, בְּתִבָּה, תַּחְקִיר | אֶכֶד (יִזְכֵּד) - צִיוֹן, אִישֵׁר, הַדְּגִישׁ | אֶעְדָּ
- הַכִּין (מְסֻדֵּר - אֶעְדָּד) | לֹא יִעֲקֹל - לֹא מִתְקַבֵּל עַל הַדַּעַת, בְּלִתִּי הַגִּיוֹנִי (בְּטַקְסָה: הֵן יִעֲקֹל -
הָאֵם הַגִּיוֹנִי?) | רַגְמִי - לְמַרְוֹת, אֵף עַל פִּי ש... | ... בַּחֹדֶשׁ - אַחַד, אַחַדִּים (%) |





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا.

1. כמה זמן מבליים אנשים במטבח במהלך חודש רמדאן לפי הטקסט?
(20 - 30 דקות / 40 - 60 דקות / שעה - שעתיים / לא כתוב)
2. מה ההבדל בין מספר הארוחות ביום רגיל לעומת חודש רמדאן, לפי הטקסט?
3. השלימו: לפי מחקרים אנשים מבליים במטבח ... לצורך הכנת ארוחת ...
4. בחרו כותרת אחרת לטקסט מבין האפשרויות הבאות:

☐ عَدَدُ الْوَجَبَاتِ خِلَالَ أَيَّامِ السَّنَةِ

☐ الْوَقْتُ الَّذِي يَقْضِيهِ النَّاسُ فِي الْمَطْبَخِ خِلَالَ السَّنَةِ

☐ قَضَاءُ الْوَقْتِ فِي الْمَطْبَخِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ

5. "هناك وجبة واحدة أساسية" - מה שם ה וְجَبَة ?

6. על מי נאמר الْمُبَارَك ?

7. أَجِيبُوا حَسَبَ النَّصِّ: ماذا يَعمَلُ النَّاسُ 40 إلى 60 في المِئَةِ مِنْ الْوَقْتِ فِي

الْمَطْبَخِ?

8. מה לא הגיוני על פי השאלה המופיעה בטקסט?

פְּהֶם הַמְּפְרָדָּת

ב. אִחְתָּרוּ הַתְּכֵמֶלֶ/אֵת הַמְּנַסִּבֶּה

1. יִפְזִי הַנָּס (הַדְּרָסָת הַסְנוּיָה / וְזִמְתָּם בַּמִּטְבֵּחַ / שֶׁחַר רִמְזָן בַּצִּיָּאָם).
2. בַּלְּאִזָּפָה אֶלִי (רִגְמַת הַתְּקָלֻס / וְזִבְהַת הַפֻּטוֹר / הַזֶּה הַתְּקָרִיר) ...
3. רִגְמַת (תֵּלֶק הַתְּקָרִיר / הַדְּרָסָת הַסְנוּיָה / לֹא יִעֲקֹל) ...
4. עֲדָד (הַמִּטְבֵּחַ / בְּדָל אֵן / הַוִּזְבָּת)

ט. מִי יוֹצֵא דוֹפֵן? הַסְבִּירוּ – וְזִבָּת – אֻזְקָת – דִּרְסָת

ח. לַמִּלָּה הֵנָּכָּ שְׁנֵי פִירוּשִׁים: 1. שָׁם 2. יֵשׁ – תְּרַגְמוּ הַגִּמֵּל וְאִתְּבְּהוּ אֶלִי הַמְּעָנִי הַמְּחֻלָּפֶה
לַלְּכֵמָה / תְּרַגְמוּ אֶת הַמִּשְׁפָּטִים וְשִׁימוּ לֵב לַמִּשְׁמַעוּיּוֹת הַשּׁוֹנוֹת שֶׁל הַמִּלָּה.



1. הֵנָּכָּ חָאָה לְתַפְּוִיר הָעֻלָּקָת בֵּין הַבְּלָדִין
 2. הַמְּדִרְסָה הֵנָּכָּ, בְּגַנְבִּי הַמְּנִתְרֶה.
 3. הַכְּתָב הֵנָּכָּ עַל הַטָּוֹלָה.
 4. הֵנָּכָּ הַכְּתִיר מִן הַנָּס הַזֵּין יִדְעֻמוֹן הַמִּשְׁרֹע.
- ג. לַאִמּוֹ (הַתְּאִימוּ) בֵּין הָעֻמוֹד (א) בְּמָה יִנַּסִּבְּהָ מִן הָעֻמוֹד (ב)
- | (א) | (ב) |
|----------------------------------|--|
| הַוִּזְבְּהַת הָאִסָּסִיָּה | לֹא נִדְגִישׁ זֹאת |
| עֲדָד הַתְּקָרִיר | מִי מִכֵּין אֶת הָאֵרוּחָה? |
| רִגְמַת הַתְּקָלֻס הַוִּזְבָּת | הָאֵרוּחָה הָעִיקָרִית |
| זֶה הַשֵּׁי לֹא יִעֲקֹל | בְּמִקּוֹם הָאֵרוּחוֹת הָאֵלָה |
| לֹא נֻזְכָּד זֶה | הַדְּבָר הַזֶּה לֹא הִגִּינוּ |
| מִן יִעֲדֻ הַוִּזְבְּהַת? | מִסְפֵּר הַדּוּחוֹת |
| מִן אֲעִדּוּ וְזִבָּת הַסְּחוֹר? | לַמְּרוֹת הַצִּטְמַצְמוֹת (מִסְפֵּר) הָאֵרוּחוֹת |
| בְּדָל זֶה הַוִּזְבָּת | מִי הַכִּינוּ אֶת אֵרוּחוֹת הַסְּחוֹר? |



הַטָּקִס הַמְּתוֹקֵעַ הַזֶּה הַצֵּיף

אִן הַטָּקִס הַמְּתוֹקֵעַ בִּי צֵיף הַזֶּה הַסֵּנָה סֵיכּוֹן חָרָא חֵלָל הַנֶּהָר וּמֻעַתְדִּלָּא חֵלָל הַלַּיִל. אֶרְיָח סֵתְכּוֹן שְׁמַלִּיָּה-עֲרִיבָה.

אֶרְתָּעַ הַמּוֹךְ סֵיטְרָוֶחַ מִן תְּלָתִין סֵנְתִימֶטְרָ וְנִצֵּף אֶלִי סְבַעִין סֵנְתִימֶטְרָ קֶרֶב הַסּוֹחֵל, וּמִן מִטְרָ אֶלִי מִטְרִין בִּי עֲרֻץ הַבַּחַר.

דְּרָגַת הַחֲרָה סֵתְכִיל אֶלִי 40 (אַרְבַּעִין) דְּרָגָה חֵלָל הַנֶּהָר וּתִנְחַפֵּץ אֶלִי 30 (תְּלָתִין) דְּרָגָה חֵלָל הַלַּיִל.

הַמְּפֻרָדִּים

טָקִס - מִזְג אַוּוִיר | מְתוֹקֵעַ - צַפּוֹד | חָרָא - חֶם | נֶהָר - יוֹם (שְׁעוֹת הָאוּר) | מֻעַתְדִּלָּא - מִמוֹצֵעַ, מִתּוֹן | רֵיחַ (ג) רֵיחַ - רוּחַ | שְׁמַל - צַפּוֹן | עֲרִיב - מַעֲרֵב | אֶרְתָּעַ - גּוֹבָה, עֲלִיָּה | מּוֹךְ - גִּלִּים (שֶׁם קִיבוּצִי) | טְרָוֶחַ - נַע (בִּינָה לִי) | סֹחֵל (ג) סּוֹחֵל - חוּף | עֲרֻץ - אִמְצַע, לֵב (יֵם, דְּרֹד) | דְּרָגָה (ג) דְּרָגַת - מַעֲלָה, שֵׁלֵב | חֲרָה - חוֹם | אִנְחַפֵּץ - יֵרֵד (מַחִיר, מַשְׁקַל,

גּוֹבָה)





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا بِالْعَرَبِيَّةِ أَوْ بِالْعِبْرِيَّةِ (בהתבסס על הטקסט).

1. מהו מזג האוויר הצפוי בקיץ הקרוב ביום ובלילה?
 2. באיזה טווח ינוע גובה הגלים ליד החופים?
 3. מה יהיה גובה הגלים בלב ים?
- ב. השלימו: הטמפרטורות במהלך היום... ובמהלך הלילה
- ת. "صَحِيح" أَمْ "غَلَط"؟

1. الطَّاقْسُ هَذَا الصَّيْفِ سَيَكُونُ مُعْتَدِلًا خِلَالَ النَّهَارِ.
2. الرِّيحَ سَتَكُونُ غَرْبِيَّةً.
3. سَيَصِلُ ارْتِفَاعُ الْمَوْجِ إِلَى 70 سَنْتِيْمَتْرًا فِي عُرْضِ الْبَحْرِ.
4. دَرَجَاتُ الْحَرَارَةِ سَتَصِلُ إِلَى 40 دَرَجَةٍ فِي النَّهَارِ.

فَهْم الْمُفْرَدَات



ث. تَرْجِمُوا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ وَبِالْعَكْسِ

1. كَيْفَ الطَّاقْسُ الْيَوْمَ فِي إِيطَالِيَا؟
2. אֵיךְ מִזְג הָאווֹר הַיּוֹם בִּירוּשָׁלַיִם?
3. מָה אֲרִיפָא הַמּוֹךְ בָּלְקֶרֶב מִן הַסְּוָחִל?
4. בַּמְהֵלךְ הַיּוֹם בְּקִיץ מִזְג הָאווֹר חֹם מְאֹד.
5. תִּתְחַפֵּץ דֶּרֶגַת הַחֲרָרָה فِي عُرْضِ الْبَحْرِ.
6. מָה גֻּבְהַ הַגִּלִּים בִּלְבַּב הַיָּם?

ג. כתבו מהו מזג האוויר היום - היעזרו במילים שבמדור

المفردات، ולהלן מילים נוספות:

بارد - קר | غائم - מעונן | مُمطر، ماطر - גשום, סגרירי | عاصف - סוער, רוחות חזקות |
هطل المطر - הגשם ירד, ניתך (בחוזקה) | رطوبة - לחות | حرّ شديد - חום כבד | خريف -
סתיו | جافّ وحارّ - יבש וחם | أمطار خفيفة - גשמים קלים | شتاء - חורף | أمطار غزيرة -
גשמים עזים | ربيع - אביב | جوّ جميل - מזג אוויר יפה | رياح خفيفة - רוחות קלות | شمس

دافئة - שמש חמימה

فصول السنة: خريف - شتاء - ربيع - صيف

1. يأتي الربيع بعد الشتاء. أتى - בא
2. في الربيع تتفتح الأزهار. أزهار - פרחים
3. في الصيف نذهب إلى البحر.
4. الجو حار جدًا في الصيف.
5. في الخريف تتساقط الأوراق. تساقط - נשר أوراق - עלים
6. الجو معتدل في الخريف.
7. في الشتاء نشرب الشاي الساخن ساخن - חם
8. تهطل أمطار في الشتاء.





אָסעֶד הַלְחָצוֹת בִּי עוֹמֵר הָאָדָם

יֵקוּל חֻבְרָא עִלְם הַנֶּפֶס אִן אָסעֶד הַלְחָצוֹת בִּי עוֹמֵר הָאָדָם הִי:

- עִנְדָּא תִנְהֵי אַחֵר אִמְחָן בִּי הַמְדֵּרֶסֶה
- עִנְדָּא תִסְתַּיֶּקֶטוֹן וְתִכְתַּשִּׁיפוֹן אִן בִּאִמְכָנִיכֻם הַנּוֹם דִּקָּאִיק אִזָּאפִיֶּה/אַחֲרִי
- עִנְדָּא תִקֵּעַ בִּי הַחֵב
- עִנְדָּא תִנְזֵר אֶל הַשָּׁחַס הַלִּי תִחֲבֵהּ וְתִגְדֵּהּ יִנְזֵר אֶלֶיכָּ
- עִנְדָּא תִתְלָקוֹן מִכָּלְמָה מִן שָׁחַס אִשְׁתַּקֵּם אֶלֶיֶהּ

אֲמֻרָּדוֹת

סעיד - מאושר | לַחֲצָה (ג) לַחֲצוֹת - רגע | עוֹמֵר - חיים, גיל | חֲבִיר (ג) חֻבְרָא - מומחה |
 עִלְם הַנֶּפֶס - פסיכולוגיה | עִלְם - מדע | עִנְדָּא - כאשר (=לְמָא) | אָנְהִי (יִנְהִי) - סיים | אַחֵר
 - אחרון | אִסְתַּיֶּקֶט - התעורר | אִכְתַּשֵּׁף - גילה | אִמְכָּן - אפשרות | דִּקָּאִיק (ג) דִּקָּאִיק - דקה
 | אִזָּאפִי/אַחֲרִי - אחר | נוסף | וָקַע (יָקַע) - נפל, אירע, קרה (בִּי הַחֵב - התאהב) | נִזְרָה -
 הביט, התבונן | שָׁחַס (ג) אֲשָׁחַס - אדם, איש | אֲחֵב (יִחֵב) - אהב | וָגַד (יִגַּד) -
 מצא | תִּלְקִי (תִּתְלָק) - קיבל | מִכָּלְמָה - שיחה | אִשְׁתָּק - התגעגע





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. تَرْجَمُوا عُنْوَانَ النَّصِّ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ.

ب. أَجِيبُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. اكْمَلُوا الْجُمْلَةَ مِنَ الْمَخْزَنِ (بمחסן 2 ميلים מיותרות):

عُلَمَاءَ ... هُمُ الَّذِينَ ... أَسْعَدَ ... فِي حَيَاةِ ...

מחסן מילים: وَجَدُوا/ النَّاسَ/ النَّفْسَ/ حَدِّثُوا/ اللَّحْظَاتِ/ خُبْرَاءَ

2. مَا هُوَ الْمَوْضُوعُ الرَّئِيسِيُّ لِلنَّصِّ؟

• أَهَمِّيَّةُ الْعِلْمِ النَّفْسِ فِي حَيَاةِ الْإِنْسَانِ

• الْإِسْتِيقَازُ مِنَ النَّوْمِ

• الْأَوْقَاتُ السَّعِيدَةُ فِي حَيَاةِ النَّاسِ

3. مَاذَا يَشْعُرُ الْإِنْسَانُ عِنْدَمَا يَبْتَئِسُ إِلَيْهِ الشَّخْصُ الَّذِي يَنْظُرُ إِلَيْهِ؟

• بِالْحُزْنِ

• بِالسَّعَادَةِ

• بِالْخَوْفِ

4. صَحِّحْ أَمْ غَلَطْ؟ - "أَنْ تُنْهِيَ آخِرَ امْتِحَانٍ فِي الْمَدْرَسَةِ" - يَعْنِي تَحِبُّ/تُحِبِّينَ

الامتحانات (נמקו את תשובתכם בעברית).

5. صَحِّحْ أَمْ غَلَطْ؟ - "عِنْدَمَا تَسْتَيْقِظُونَ وَتَكْتَشِفُونَ أَنَّ بِإِمْكَانِكُمُ النَّوْمَ دَقَائِقَ إِضَافِيَّةَ"

مَعْنَاهُ أَنْكُمْ تُحِبُّونَ النَّوْمَ.

פְּהֵם הַמְּפְרָדִּים

ת. יִגְבּוּ עֲלֵיכֶם יִחְמַל בְּדֵאִיִּת הַגִּמְלָה בַּעֲמֻד (א) בַּסִּתְּחָדָם הַעֲמֻד (ב)

(ב)

הַזֶּה הַשִּׁיחַ

בְּעַד דְּקִיפָה

חֶבֶת הַזֶּה הַבְּנִית?

בַּחַיָּיתִי

הַמְּכַלְמָה?

עִלְמֵ הַנֶּפֶשׁ

מִן הַנּוֹם

אַחֵר הַלְּמִיחָן

(א)

אִסְתִּיפְּנָא קִבֵּל דְּקִיפָה

אֲנִי מִן חֶבֶר

הִיא חֶבֶת

הַזֶּה לְחֻטָּה סְעִידָה

הֲלֹ וּפְעָה בַּחַיָּיתִי

מִמֶּנּוּ תִלְפִּיטִי

סִנְסִלִּי אֵלַיְכֶם

אֲנִינָא אִמֶּס

ת. אֲגִיבֻהָ חֶסֶב קַאֲמַת הַמְּפְרָדִּים.

1. מִלֵּה נִרְדַּפֵּת לַ עִמֶּר

2. כַּאֲשֶׁר אֵת/ה סְעִידָה אֵת/ה (שִׁיחַ - מְבִסוּטָה - חֶבֶר/ה)

3. בְּדֵאִיִּת הוּא הַחֶפֶד מ (וּסִל - אִכְתִּשֵּׁף - וְגַד - אֲנִי)

4. פֶּקֶד (אִיבֵד) הוּא הַחֶפֶד מ..

5. אִלֵּה הוּא הַחֶפֶד מ..

6. הַשְּׁלֵמַת הַמִּשְׁפָּט הַפּוֹתַח בִּלְכִתְשֵׁף הַלְּמִיד הִיא (הַיָּחָד הַשְּׁחִיח - אַחֵר

הַלְּמִיחָן)

7. מִהוּ הַפּוֹעֵל שֶׁהַשּׁוֹרֵשׁ שֶׁלּוֹ חֶבֶת ?

8. מִהוּ הַפּוֹעֵל שֶׁהַשּׁוֹרֵשׁ שֶׁלּוֹ שׁוֹק ?

9. מהן שתי המילים שהן שמות פעולה (מְּדַר) ברשימת אוצר המילים?

10. מה המשותף למילים: אֲשָׁחַס, דְּחָק, לְחָצַת, חֲבֵרָא?

המילים

אֲעֲבֵב - מצא חן, הפליא | מְּסַחֵב - להתלוות, להתחבר | אֲפִתֵּחַר - התגאה | סוּי - מלבד |

אֲחֻלַּק - מוסר, מידות טובות | הֵם - היה אכפת, עניין את | הָאֲדִינָה - העולם, העולם הזה |

אֲבִתְסָמָה - חיוך | תֹּאשֻׁעַ - ענווה, צניעות | חָזַר - זכה | אֲשִׁתֵּהר - התפרסם | רִוּיָה (ג) רִוּיָה -

רומן, סיפור | עֲקֵס - שיקף, הראה | וָעֵק - מציאות, המתרחש, מה שקורה

* כְּתֵב נְגִיב מְּחֻפּוּז:

תִּעְבְּדֵנִי מְּסַחֵב הָאֲנָשׁ הַבְּסִיפָה הַזֶּה לֹא יִפְתָּחוּ בְּשֵׁי אֵלֶּה הַחַיָּה
סוּי אֲחֻלַּקֵּהֶם, וְלֹא יִהְיֶהֶם מִן הַזֶּה הָאֲדִינָה סוּי הָאֲבִתְסָמָה וְהַתֹּאשֻׁעַ.

* נְגִיב מְּחֻפּוּז - אֲדִיב מְּסֻרִי כְּבִיר, חָזַר בְּגִיזָה "נוֹבֵל" בִּי הָאֲדִיב עָם 1988
וְאִשְׁתֵּהר בְּרִוּיָהֵי הַלִּי תַעֲקֵס וָעֵק הַמְּחֻפּוּז הַמְּסֻרִי.

מֵאֵי רְאִיכֶם עַן קוֹל הָאֲדִיב הַמְּסֻרִי נְגִיב מְּחֻפּוּז? / מֵאֵי דַעַתְכֶם עַל אֲמִירָתוֹ
זו של נגיב מחפוט?





قصة مسلسل عشق وعقاب

هو مسلسل درامي تركي ينتمي إلى نوع الدراما الاجتماعية والرومانسية. تدور أحداثه حول "ياسمين"، فتاة كانت مخطوبة لشاب تحبه، لكنها تكتشف خيانتة عدة أيام قبل الزفاف، فتتزوج إلى "بودروم" * إلى بيت أمها. هناك في البار التقت بـ"سافاش"، رجل وسيم من عائلة ثرية ومعروفة، وقصيا معاً وقتاً دون أن يعرف كل منهما هوية الآخر. بعد ذلك عادت ياسمين إلى حياتها وشغلها. وفي المقابل يعيش سافاش صراعات عائلية كثيرة. يتقاطع طريق سافاش مع ياسمين من جديد وتتشأ بينهما قصة حب، لكن ضغوط العائلة والمنافسات في العمل تخلق صراعات قوية تهدد علاقة الاثنين.

يُناقش المسلسل قضايا الشرف، والحرية، والمرأة في المجتمع، والصراع بين التقاليد والحياة الحديثة. فحقّق المسلسل نجاحاً كبيراً في تركيا والعالم العربي.

* بودروم – עיר נמל וקייט בריביירה הטורקית

حلّ اللغز

الشُّرور ← الشُّرور

الحَرْب ← الحُب

الوداع ← عادو(ا)

הַמְּפְרָדִּים

מְסֻלָּס - סדרה (בטלויזיה) | עֶשֶׂק - אהבה עזה | עֶקָב עונש | אִתְמָא אֵלַי - נמנה על, השתייך
 ל | דָּאָר חוֹל - סבב סביב, עסק ב.. | פְּתָא - בחורה, צעירה, נערה | מְחֻטֶּבֶה - מאורסת |
 שָׁב - בחור, נער, צעיר | חֵיאָנָה - בגידה | זִפָּא - חתונה, טקס נישואין | חֶרֶב - ברח |
 אִתְמָא ב - פָּגַשׁ (במקרה) ב-, נפגש (במקרה) | וְסִימ - יפה, בעל הופעה נאה | תְּרִי - עשיר |
 קֶצְאִי - בילה | מַעָּא - ביחד, יחדיו | וְקֵת - זמן | דוֹן אֵן - מבלי ש.. | הוּיָה - זהות | פִּי
 הַמֻּקָּבֵל - במקביל, בתוך כך, לעומת זאת | עֶאֱשׁ (יַעֲיִישׁ) - חי | סִרָא (ג) סִרָאָת - מאבק,
 סכסוך | תִּקְאָעַמַּע - הצטלב עם, נפגש עם | זֻעֻט (ג) זֻעֻט - לחץ | מִנְאָסָה (ג) מִנְאָסָת
 - יריבות, תחרות | הֶדְד - איים | נֶאֱשׁ - דן (בנושא) | קֶצְאִיָּה (ג) קֶצְאִיָּה | שֶׁרַפ - כבוד, ייחוס |
 תְּקָלִיד - מסורת | חֶקֶק נַגְאָא - זכה להצלחה





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أكْمَلُوا الْقِطْعَةَ، اسْتَعِينُوا بِمَخْزَنِ الْكَلِمَاتِ.

المُسْلَسَلُ عِشْقٌ وَعِقَابٌ يَنْتَمِي إِلَى ... الدراما الاجتماعيّة-رومانسيّة. و... المُسْلَسَلُ
قِصَّةٌ ... التي كَشَفَتْ خِيَانَةَ حَظِيْبِهَا و... سافاش، رَجُلٌ مِنْ عَائِلَةٍ ... تَقْلِيدِيَّةِ الَّذِي
يَلْتَقِي بِياسمين وَيَقَعَانِ الْأَتْنَيْنِ فِي الْعَلَاقَةِ بَيْنَهُمَا تَخْلُقُ ... عَائِلِيَّةً وَثَقَافِيَّةً وَنَرَى
مِنْ خِلَالِهَا ... الشَّرَفَ وَالْمَرْأَةَ وَالْخِلَافَاتِ بَيْنَ ... التَّقْلِيدِيِّ وَالْمُجْتَمَعِ ...

مَخْزَنُ الْكَلِمَاتِ: أَسْلُوبُ (1100) / الْحَدِيثُ / غَنِيَّةٌ / الْحَبُّ / قِصَّةٌ / قَضَايَا /
الْمُجْتَمَعُ / يَاسْمِينُ / صِرَاعَاتُ / يَتَنَاولُ (עוסק ב, מסובל)

ب. أَجِيبُوا حَسَبَ التَّغْلِيمَاتِ.

1. اقْتَبِسُوا الْجُمْلَةَ الَّتِي تُشِيرُ إِلَى الصُّعُوبَاتِ الَّتِي واجَّهَهَا الزَّوْجَانِ.

2. اخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ الْمَلَائِمَةَ لِمُخْتَوَى (1000) النَّصِّ:

ياسمين هي رَجُلٌ تُحِبُّهُ / فتاة كانت مَخْطُوبَةً

3. صَحِيحٌ أَمْ خَطَأٌ؟ - شَاهَدَ الْمُسْلَسَلُ عَدَدَ كَبِيرٍ مِنَ النَّاسِ فِي تَرْكِيَا وَالْأُولِ الْعَرَبِيَّةِ.

فَهْمُ الْمُفْرَدَات

ת. תִּלְמְּוּ וּתְרַגְּמוּ.

דָּר חוֹל – נסב סביב, התרכז ב - תרגמו את המשפטים לעברית.

1. דָּר הַחֲדִיט חוֹל אִהְמִיֶּה הַתִּלְמִיד.

2. דָּר הַנִּפְאֵש חוֹל חֻקּוֹ הַמֶּרְאָה.

3. דָּר הַפִּילִם חוֹל קִסְסֶה חֻבֵּ גִמִּילָה.

4. דָּר הַתְּפִיר חוֹל הַתְּפִיר הַאִקְטִיבִּי.

5. הַשְּׁלִימוּ כְּרִצּוֹנֵכֶם: דָּר הַחֶטָּב חוֹל ...



ת. לַפְנִיכֶם שְׁמוֹת פְּעוּלָה (מְסֻדֵּר) שֶׁל פְּעֻלִּים שֶׁהוֹפִיעוּ בְּטִקְסֵט. כְּתֹבוּ אֶת תְּרַגּוֹמָם.

לְדוּגְמָה: תִּהְרָב - הָרֹב - בְּרִיחָה, לְבִרוּחַ

הַתִּפְאָה - תִּהְדִּיד - אִקְטִיפָה - עֹדָה - נִפְאֵש - קִצָּא

ג. הֵל הַשֵּׁם מְזָכֵר אוּ מְזֻנָּת בְּהִלְבָּרִית?/ הַשֵּׁם הוּא זָכֵר אוּ נִקְבָּה בְּהִלְבָּרִית?

1. עִשֻּׁק (בְּהִלְבָּרִית - אִהְבָּה, נִקְבָּה) - בְּהִלְבָּרִית?

2. סִרָא (בְּהִלְבָּרִית - מֵאִבֵּק, זָכֵר) - בְּהִלְבָּרִית?

3. שֻׁל (בְּהִלְבָּרִית - עֲבֹדָה, נִקְבָּה) - בְּהִלְבָּרִית?

4. עֵמֶל (בְּהִלְבָּרִית - עֲבֹדָה, נִקְבָּה) - בְּהִלְבָּרִית?

5. עֵלָאָה (בְּהִלְבָּרִית - קֶשֶׁר, יָחַס, זָכֵר) - בְּהִלְבָּרִית?

6. מְסֻלֵּל (בְּהִלְבָּרִית - סִדְרָה, נִקְבָּה) - בְּהִלְבָּרִית?

7. חַיָּאָה (בְּהִלְבָּרִית - חַיִּים, זָכֵר) - בְּהִלְבָּרִית?

- אִלְסִתִּיחָה? הַמִּסְקָנָה?



חַדִּיט טְרֻק עַלֵּי טְרִיק רֶפֶם 6

אָסְפֶר חַדִּיט טְרֻק וָפֶע בֵּינן שַׁחֲנֵה וּסְיָרָה חֻסּוּסִיָּה עַלֵּי טְרִיק רֶפֶם 6 סַבַּח הַיּוֹם
הָאַרְבָּעָה עַן מַצְרַע שָׂבִי וְאִסָּבָה אַחַר בִּירוֹחַ.

וּוֹסַלְתּ טּוֹאֲקִים הָאִסְעָפִי אֶלֵּי הַמָּקָן וּבִאֲשַׁרְתּ בִּי תַּפְדִּימ הָאִסְעָפִיט הָאוֹלִיָּה. וְנָפֶל סָאִיק
הַשַּׁחֲנֵה הַזֶּה וְסִפֶּתִּי אִסָּבָתִּי בַּלְּפִיפֶה אֶלֵּי מִסְתַּשְׁפִּי "הִילִיל יָאִיֶּה" (הַלֵּל יִפֶּה).
וְתוֹפִי סָאִיק הַסְיָרָה הַחֻסּוּסִיָּה בִּי מָקָן הַחַדִּיט מִתְאַרְרָ בִּירוֹחֶה.

הַמִּפְרָדִּיט

וָפֶע - קֶרֶה, אֶרֶע | חַדִּיט טְרֻק - תַּאֲוֹנֵת דֶּרֶכִּים | אָסְפֶר עַן - גֶּרֶם ל... | שַׁחֲנֵה - מַשְׁאִית |
חֻסּוּסִי - פֶּרֶטִי | מַצְרַע - מוֹוֹת | אִסָּבָה - פִּגְמִיעָה, פִּצִּיעָה | גֻּחַ (ג) גֻּרוּחַ / גִּרָח - פִּצֶּע
| אַחַר - אַחֶר, נֹסֶף | טָאֲקִים (ג) טּוֹאֲקִים - צוֹוֹת | אִסְעָפִי אוֹלִי - עֲזָרָה רַאשׁוֹנָה | בִּאֲשַׁר - הַחֵל |
נָפֶל - הַעֲבִיר | נָפֶל - הוֹעֲבֵר | וָסֶפֶת - תִּימָר | טָפִיפֶה - קֶל (פִּצֶּע) | מִסְתַּשְׁפִּי - בֵּית חוֹלִים
(הַמִּסְתַּשְׁפִּי) | תוֹפִי - מֶת, נֶפֶס | תוֹפִי מִתְאַרְרָ בִּירוֹחֶה - מֶת מִפִּצֶּעִי, מֶת כְּתוּצָאָה מִפִּצֶּעִי





التَّمارين

فَهم النَّصِّ

أ. "صحيح" أم "خطأ"؟

1. كان الحادث بين حافلة وسيارة خصوصية.
 2. وَقَعَ الحادث صباح يوم الثلاثاء.
 3. أُصِيبَ سائق الشاحنة بجروح طفيفة.
 4. لَمْ تَتَمَكَّنْ طَوَاقِمُ الإسعافِ مِنْ إنقاذ سائق السيَّارة الخُصُوصِيَّةِ.
- ب. رَتِّبُوا الْأَحْدَاثَ حَسَبَ تَسْلُسُلِهَا فِي النَّصِّ / סדרו את המשפטים לפי סדר הופעתם בטקסט.

1. أُصِيبَ سَائِقُ الشَّاحِنَةِ بِجُرُوحٍ وَنُقِلَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.
2. وَقَعَ حَادِثٌ طُرُقٍ بَيْنَ شَاحِنَةٍ وَسَيَّارَةٍ خُصُوصِيَّةٍ عَلَى شَارِعِ رَقْمِ 6.
3. تُؤَفِّي سَائِقُ السَّيَّارَةِ الْخُصُوصِيَّةِ.
4. بَدَأَتْ طَوَاقِمُ الإسعافِ بِتَقْدِيمِ الإسعَافَاتِ الْأَوَّلِيَّةِ.
5. وَصَلَتْ طَوَاقِمُ الإسعافِ إِلَى مَكَانِ الْحَادِثِ.

فَهم الْمُفْرَدَاتِ

ت. أَكْمَلُوا الْجُمْلَ.

1. أُصِيبَ السَّائِقُ بِجُرُوحٍ
2. وَصَلَتْ ... الإسعاف إلى المَكانِ.
3. تَمَّ نَقْلُ الْمُصَابِ إِلَى
4. وَقَعَ الْحَادِثُ بَيْنَ ... وَ

ث. جدوا في النَّصِّ كَلِمَةً تُنَاسِبُ التَّعْرِيفَ / מצאו בטקסט מילה המתאימה להגדרה.

1. מְרֻכָּבָה (כלי רכב) כְּבִירָה לִנְقֹל הַבְּצָאִים הַثְּבִילָה מִן מָקָן לֶאֱחֵר.

2. נָאס יִקְדָּמוֹן מְסַעֵדָה طَبِّیَّة לِّلْمُصَابِیْنَ وَالمَرَضِیِّ فِی

حَالَات الطَّوَارِئ.

3. מוֹסָסָה طَبِّیَّة יִתֵּם فִּיْهَا עִלָּאג המְרَضِیِّ وَالمُصَابِیִן.

4. סִיָּאָרָה שְׁחֻסִיָּה.



ג. إختاروا الإجابة الصَّحِيحة لِكُلِّ سؤَالٍ / בחרו את התשובה הנכונה לכל שאלה.

1. מָה מַעֲנֵי הַכְּלִמָּה "שָׂחִנָּה"?

*סִיָּאָרָה סְגִירָה *סִיָּאָרָה אִסְעָף *סִיָּאָרָה כְּבִירָה לִנְקֹל הַבְּצָאִים

2. מָה תַּפְקִידָם שֶׁל "טוֹאֻקִּים הָאִסְעָף"?

*قِيَادَة السَّيَّارَة *نَقْل البَضَائِع *عِلَاج المَصَابِیْن فِی مָקָן הַחֹאדِث

3. מָה מַעֲנֵי "מִסְתַּשְׁפִּי"?

*מָקָן לִלְדִּרָסָה *מָקָן לִלְעִלָאג הַطִּבִּי *מּוֹקֵף סִיָּאָרָה

4. מָה מַעֲנֵי "חֹאדִּיט טָרֻק"?

*تَصَادُم بَیْن מְרֻכָּבָת *شَارِع מְעֻלָּק *מּוֹקֵף לִלְסִיָּאָרָת

5. מָה מַעֲנֵי הַפִּעֵל "נִקֵּל"?

*ذَهَبَ לוֹחְדֵה *بَقِيَ فِی الْمָקָן *تَمَّ نَقْلُهُ אֶל מָקָן אֶחֶר

6. מִן הוּא "הַסֹּאנִיק"?

*הַשֶּׁחֶס הַזֶּה יִבִּיעַ הַסִּיָּאָרָת. *הַשֶּׁחֶס הַזֶּה יִעֲוֹד הַסִּיָּאָרָה. *הַשֶּׁחֶס הַזֶּה

يُصْلِحُ הַסִּיָּאָרָת.



عالم الموضة الحديث - بين حرية التعبير وحدود الذوق

في السنوات الأخيرة شهدنا تغييرات جريئة في عالم الموضة. لم تعد الملابس وسيلة لتغطية الجسد فقط، بل أصبحت لغة تعبير عن النفس والمشاعر.

اليوم نرى في الشوارع وعلى شبكات التواصل الاجتماعي أشكالاً متنوعة من الأزياء الغريبة: بناطيل ممزقة، أحذية بألوان صارخة وقمصان عليها رسومات وكلمات بعضُها مثيرة للجدل.

المؤثرون (המשפיעים) يلعبون دوراً كبيراً في نشر هذه الموضة، حيث يتابعهم الملايين ويقلدون طرازهم بلا تردد. لكن بعض الناس يرون أن في هذه الموضة مبالغة، وقد تكون غير مناسبة في عدة أماكن مثل المدارس وأماكن العمل. ورغم ذلك فإن الكثيرين يدافعون عن هذه الموضة ويعتبرونها شكلاً من أشكال الحرية الشخصية. فتعتبر الموضة مرآة تعكس تطورات المجتمع وأفكاره وأحياناً ... جنونه.

הַמְּפֻרָּדוֹת

מוֹצֵה - אופנה, מוֹדָה | חֻדוֹד הַדּוֹק - גבולות הטעם | תְּקָלִיד - חיקוי | שְׁהֵד - היה עד ל.. |
 תְּעִיִּיר (ג) - את - שינוי | גְּרִיֵּא אַמִּיץ, נועז | לֹא יַעֲז - כבר לא, לא עוד | וְסִילָה - אמצעי |
 תְּעִיִּיָּה - כיסוי | גִּסַּד - גוף | בֵּל - יתר על כן, נהפוך הוא, אלא | הַתְּעִיִּיר עֵין הַנֶּפֶס - הבעה
 עצמית | מְשַׁעֵר - רגשות, תחושות | רָאָי (יֵרִי, נֵרִי, יֵרֹון) - ראה, חשב | שִׁקָּל (ג) אִשְׁקָל
 - צורה, אופן, סוג | מִתְנַוֵּע - מגוון, מסוגים שונים | זִי (ג) אֲזִיָּא - פגד, לבוש, אופנה |
 גְּרִיב - מוזר, זר, מופלא | בְּנִטְלוֹן (ג) בְּנָטִיל, בְּנִטְלוֹנָת - מכנסיים | מִמְרָק - קרוע |
 אֲחֻזִּיה - נעליים | אֲלוֹן סַרְחָה - צבעים רועשים | קִמִּיס (ג) קִמְסָן - חולצה | רִסֵּם (ג)
 רִסּוֹמָת - שרטוט, ציור, תרשים | מְשִׁיר לַגִּדָּל - מעורר מחלוקת | לַעֲבֹד דּוֹרָא - מילא
 תפקיד | חֵיטְ - מכיוון ש.. | תָּבַע - עקב אחרי, בא בעקבות.. | קָלָד - חיקה | טִרָרָז -
 סגנון, אופנה, צורה | תִּרְדָּד - היסס | מְבַלְגָה - הגזמה, להגזים | רִגְמֵ דָלֵק - למרות זאת |
 דָּאֶעַ עֵין - הגן על | חֲרִיָּה - חופש, חירות | שְׁחֻסִּי - אישי | אֶעְתֵּבֵר חשב את..ל.., החשיב
 את..כ | אֶעְתֵּבֵר - נחשב (יִעְתֵּבֵר) | מִרְאָה - מראה, ראי | עִקֵּס - שיקף | אֲחִיָּא - לפעמים,
 לעיתים | גִּנוֹן - שיגעון





التَّمارين

فَهم النَّصِّ

د. رتَّبوا الأفكار التالية حَسَبَ ظَهورِها في النَّصِّ / סדרו את הרעיונות הבאים לפי סדר הופעתם בטקסט:

☐ דֹּר המוֹثְרִין في عالم الموضة

☐ המوضة תִּעֲקֹשׂ صورة المُجְتَمַע

☐ אִמֻּלֶה על מלבוש גִּרִּינָה

☐ הַיִּתְקָדוֹת לְאֶסָלִיב הַלְּבוּשׁ עִנְדָּ בְּעֵצ׃ הָאָדָם

ז. סַחֵ אִם גָּלַטְּ?

☐ הַמַּלְבוּשׁ - וְסִילָה לְתַעֲטִיַּת הַגֶּסֶד פֶּקֶט.

☐ בְּנָטִיל מְמֻרָּקֶה תִּעֲבָר מִן הַמַּלְבוּשׁ הַגִּרִּיבִי.

☐ יִקְלָד הַמַּלְבִּיין הַמוֹתְרִין.

☐ יִעֲנֶקְדּ מְעַזֵּם הָאָדָם אֲנִי הַמּוֹזֶה הַגִּרִּינָה מְנַסֶּבֶת לְאֵמָקִין הָעֵמֶל פֶּקֶט.

ר. אַגִּיבוּ בַּלְעִבְרִית אוּ בַּלְעִרִּית.

1. מֶה מַעוֹרֵר מַחְלֻקֶת לִפִּי הַטֶּקֶסֶט?

2. בַּאִיזָה הַקֶּשֶׁר נֹאמַרְת׃ הַמִּילָה "הַגִּזְמָה" (מְבַלְּגָה)?

3. הַסְבִּירוּ בְּמָה אֲנָשִׁים חֲלוּקִים בְּדַעוֹתֵיהֶם בַּעֲנִיַן הָאוֹפֵנָה הַעֲכָשׁוּוֹית.

4. תרגמו את המשפט המסכם: "פְּתַעְתְּבֵרְ מוֹזֵה מִרְאָה תִּעֲקֹשׂ תִּפְּוֹרֹת הַמִּבְתָּח

וּפְאָרָה וְאֵינָה ... חֲנוּנָה."

פְּהֵם הַמִּפְרָדִּים

ז. טַבִּיחוּ כָּל כְּלִמָּה בַּלְּשׁוֹן הַלְּשׁוֹן הַלְּשׁוֹן (א) מִן הַכְּלִמָּה הַמִּרְאֵה לְהַלְּשׁוֹן הַלְּשׁוֹן (ב) /

הַתַּאֲמִימוֹ כָּל מִלָּה בְּשׁוֹר אֶל מִלָּה נִרְדַּפְתָּ בְּשׁוֹר ב.

(ב)

(א)

טוֹר

מַלְבִּישׁ

מִשְׁאֵהֵר הָאִינְטֵרנֵט

רְסוּמֹת

בַּלְּשׁוֹן הַלְּשׁוֹן

טַרַז

אֲזִיָּא

מִשְׁאֵר

אֲסֻלּוֹב, מוֹזֵה

אֲחִינָה

אֲחִסָּסֹת

מוֹטְרוֹן

ס. תְּרַגְמוּ אֶל הָעִבְרִית וְהָעִבְרִית.

1. חוֹפֶשׁ אִישׁ

2. נִעֲלִים קִרְוֹת

3. מִשְׁאֵר מְטִירָה לְהַגְדֵּל

4. חֲרָה הַמְּטִירִין

5. שִׁינוּיים נִעֲזִים

6. מִכְסִּים בִּלְבָבִים רוֹעִשִׁים

7. לְהַמְסִין אֲלוֹן סַרְחָה

8. רְסוּמֹת מְטִירָה

ش. أَيّ من الكَلِمات في القائمة تَتعلّق بمَوْضوع الموضة / ایلو میلیم برشیما
קשורות לנושא האופנה?

مَلابِس، مَشاعِر، مِرآة، زِيّ، وَسيلة، جَسَد، بَناطيل، بَلّ، حَيْثُ، أحيانًا، أَخْذية، مُنْتَوَع،
ألوان صارخة، قَميص، طِراز، جُنون، عَكس

ص. ما هي التكملة الملائمة؟

1. أُحِبُّ (المَلابِس التَقْلِيدِيَّة / حُدود الذُّوق)
2. نُقَلِّدُ (أَزياء المُؤثِّرين / شَبكات التَّواصل الإِجتماعي)
3. أَصْبَحَت المَلابِس (لُغَة تَغْيِير / تَغْييرات جَرِيئة)
4. يَرى الناس (دَوْرًا كَبيرًا / أَزياء غَرِيبَة) في الشوارع.
5. أَلْبَسُ بَناطيل مُمَزَّقة (رَغَمَ ذلك / بلا تَرَدُّد).
6. هُناك مَنْ يَعتَبِرُ (الموضة الحَديثة / رُسومات) شَكلًا من أَشكال الحَرِيَّة
الشَّخْصِيَّة.
7. يُتَابَعُ (المَلابِس / أحيانًا) أَزياء المُؤثِّرين (الموضة / المُثيرة لِلجَدَل)
8. هَذِهِ المَلابِس غَير (جُنون / مُناسِبَة) في أَمَكان العَمَل.





الموضة في المدارس

أصبحت الموضة جزءًا مهمًا في حياة الطلاب في المدارس. فالكثير من الطلاب يُحبون ارتداء ملابس تُعبّر عن ذوقهم الخاص. وفي هذه الأيام يُفضل الطلاب الملابس البسيطة والمريحة مثل الـ "جينس"، والـ "تيشيرت" والأخذية الرياضية. حسب رأي معظم المدرّاء والمُعَلِّمين المهم في الموضة المدرسية أن تكون الملابس مناسبة لوجود الطلاب في المدارس. ماذا يعتقد معلّمكم بشأن موضوع اللباس في المدرسة؟ ما هو الأهم؟ - أسلوب الملابس أم أسلوب الدراسة؟

المفردات

جزء - חלק | مهم - חשוב | أحب (يحب) - אהב | ارتدى - לבש (المصدر: ارتداء) |
 عبّر عن - הביע, ביטא, שיקף | ذوق - טעם | خاص - מיוחד, פרטי | فضل - העדיף |
 مريح - נוח | رياضة - ספורט, ריאציי - ספורטיבי, ספורטאי | حسب رأي ... - לדעת |
 معظم - רוב | مناسب - מתאים | وجود - נוכחות, הימצאות, קיום | حصّة - שיעור (בבית
 ספר) | أسلوب - סגנון, אופן, דרך





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَكْمِلُوا الْجُمْلَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُلَائِمَةِ

1. يُحِبُّ الطَّلَابُ الْمَلَابِسَ (المُهَمَّة / المُنَاسِبَة / المُرِيحَة)
2. لِكُلِّ طَالِبٍ ذَوْقُهُ الـ (خَاصَّ / رِيَاظِيَّ / مُهِمَّ) فِي الْمَلَابِسِ.
3. الـ "جِينْس" ، وَالـ "تِيْشِيْرْت" هِيَ مَلَابِسَ (مُهَمَّة / بَسِيْطَة / حِصَّة)
4. يُرِيدُ الْمُعَلِّمُونَ أَلَّا تُعَوِّقَ (عَوِّقَ عَنْ - لَيْدَكَ، مِنْكَ) الْمَوْضِعَ فِي الْمَدَارِسِ (الطَّلَابُ / الْمُدْرَاءُ / الْمَلَابِسِ) عَنْ دِرَاسَتِهِمْ.

ب. أَجِيبُوا.

1. مَا هُوَ دَوْرُ الْمَوْضِعِ فِي حَيَاةِ التَّلَامِيْذِ؟
2. تَرْجِمُوا الْأَسْئَلَةَ الَّتِي تَظْهَرُ فِي نِهَايَةِ النَّصِّ: "مَاذَا يَعْتَقِدُ مُعَلِّمُكُمْ بِشَأْنِ مَوْضِعِ اللِّبَاسِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ مَا هُوَ الْأَهَمُّ؟ - أُسْلُوبُ الْمَلَابِسِ أَوْ أُسْلُوبُ الدِّرَاسَةِ؟

3. أَجِيبُوا عَنْ تِلْكَ الْأَسْئَلَةِ بَعْدَ أَنْ تَتَحَدَّثُوا عَنِ الْمَوْضِعِ مَعَ مُعَلِّمِكُمْ.

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

- ت. أَضَيْفُوا كَلِمَةً لَتَكُونُوا تَعَابِيرَ أَوْ جُمْلَ مَفِيدَةً وَتَرْجِمُوهَا / הוסיפו מילה כדי ליצור
ציורפים או משפטים שימושיים ותרגמו אותם לעברית.
ذَوْقٌ ... / ... مُرِيحٌ / مُعْظَمٌ ... / ... خَاصَّ / حَسَبَ رَأْيِي ... / يُحِبُّ الشَّابُّ الـ ...
/ إِرْتَدَيْتُ ... / حِصَّةٌ ... / أُسْلُوبٌ ...

ث. أجبوا حسب التعليمات.

1. اِخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ الصَّحِيحَةَ وَتَرْجَمُوا الْجُمْلَ لِلْعَبْرِيَّةِ.

☐ الرِّيَاضَةُ (هُوَ/هِيَ) نَشَاطٌ مُفِيدٌ لِلصِّحَّةِ.

☐ حِصَّةُ الْعَرَبِيَّةِ (مُهَمَّ /مُهَمَّة).

☐ هَذِهِ الْمَلَابِيسُ (مُنَاسِبٌ / مُنَاسِبَةٌ) لِلْحَفْلَةِ.

☐ حَسَبَ رَأْيِي (الْمُعَلِّمُونَ / الْمُعَلِّمِينَ) يَجِبُ ارْتِدَاءُ زِيٍّ مُوَحَّدٍ فِي

الْمَدْرَسَةِ.

2. שורש המילה מְהֵם (مهم / همم)

3. שורש המילה خَاصَّ (خوص / خصص)

4. كَلِمَةُ مُرَادِفَةٍ لـ"ارْتَدَى" (لَبَسَ / مَلَبَسَ)

5. كُرَّةُ السَّلَّةِ، كُرَّةُ الْقَدَمِ، كُرَّةُ الطَّائِرَةِ، كُرَّةُ الْيَدِ - هِيَ (أَنْوَاعُ أَلْعَابٍ رِيَاضِيَّةٍ /

أَنْوَاعٍ خَاصَّةٍ)

6. جُزْءٌ مِنَ الْكِتَابِ = (جَمِيعُ فُصُولِ الْكِتَابِ / عَدَدٌ مِنَ فُصُولِ الْكِتَابِ)





"שاعر המליון" (א)

"שاعر המליון" הוא ברנאמג' תלפזיוני ללמנאפסה פי מאל השער הנבטי. פאלשער הנבטי
הוא אדן אנואע השער הערבי, לכנה יחנלף ען השער הערבי הפסיה לנה יכתב
בלהגות עמיה, ותחדידא בלהגות שבה הגזירה הערבית. יערף זה השער בנה "שער
الشعب" או "שער البادية" לנה יעקס בשכל מברש חיה وثقافة الناس العاديين.

המפרדות

ברנאמג' - תוכנית | מנאפסה - תחרות | שער - שירה | שاعر (ג) שערא - משורר | נבטי -
נבטי (בן העם, שייך/מתייחס לנבטים) | נוע (ג) אנואע - סוג | יחנלף ען - היה שונה, נבדל מ
| פסיה - לשון צחה, שפה תקינה (בניגוד לשפה הדבורה) | להגה (ג) להגות - להג, דיאלקט |
עמיה - עממי, פשוט (קשור לערבית המדוברת) | תחדידא / באלתחדיד - בפרט, דווקא, במדויק |
שבה הגזירה הערבית - חצי האי ערב | شعب (ג) شعוב - עם | בادية - מדבר, البادية - תושבי
המדבר, הנוודים | עקס - שיקף, הראה את | בשכל - בצורה, באופן | מברש - ישיר | עדיי
(ג) עאדיין - רגיל, עממי, פשוט





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أجيبوا بالعربية أو بالعبرية.

1. ما هو موضوع برنامج "شاعر المليون"؟
2. لماذا يَخْتَلِفُ الشَّعْرُ النَّبْطِيُّ عن الشَّعْرِ الْفَصِيحِ؟
3. لماذا يُسَمَّى الشَّعْرُ النَّبْطِيُّ "شعر البادية"؟

ب. "صحيح" أم "خطأ"؟

1. "شاعر المليون" هو برنامج موسيقي.
2. الشَّعْرُ النَّبْطِيُّ يُكْتَبُ بِاللَّهْجَاتِ الْعَامِّيَّةِ.
3. الشَّعْرُ النَّبْطِيُّ يُسَمَّى أحياناً "شعر الشَّعْبِ".
4. الشَّعْرُ الْعَرَبِيُّ الْفَصِيحُ هو الشَّعْرُ النَّبْطِيُّ.

ت. התאימו בין המילים בעמודה א למשמעות המתאימה בעמודה ב:

(أ)	(ب)
الشعر النَّبْطِيُّ	شعر باللهجات العاميَّة
شعر البادية	يُكْتَبُ بِالْعَرَبِيَّةِ الْفُصْحَى
الشعر الْفَصِيح	يَصِفُ حياة الناس البُسطاء

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

ث. تَرْجَمُوا لِلْعَبْرِيَّةِ

1. شاعِرةٌ لُبْنَانِيَّةٌ
2. لَهْجَاتُ النَّاسِ الْعَادِيَّينَ
3. تُعَالِجُ الْوِزَارَةُ عِدَّةَ قَضَايَا وَتُحَدِّدُ قَضِيَّةَ الْأَمْنِ.
4. مَنْ يَعْيشُ فِي الْبَادِيَةِ؟ الْبَدُو
5. تَخْتَلِفُ الْقِصَّةُ عَنِ الشِّعْرِ
6. تَعَكِّسُ الْقِصَّةُ حَيَاةَ الْيَهُودِ فِي الْمَغْرِبِ.

ج. اخْتَارُوا إِمْكَانِيَّاتِ التَّكْمِلَةِ لِلْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

1. اخْتِلَافُ (اللُّغَاتِ / اللَّهْجَاتِ / الْمُبَاشِرِ)
2. بِشْكَلٍ (عَامٍّ / فَصِيحٍ / شَاعِرٍ)
3. بَرْنَامَجٍ (لَهْجَةٍ / شِعْرِ / تَلْفِزِيُونِيٍّ)
4. ثِقَافَةٍ (النَّاسِ / الْبَادِيَةِ / الْمُنَافَسَةِ)
5. مُنَافَسَةٍ (رِيَاضِيَّةٍ / سِيَاسِيَّةٍ / أَنْوَاعٍ)



"شاعر المليون" (ب)

انطلق برنامج "شاعر المليون" في عام 2006

ويتألف البرنامج من مراحل مختلفة بدءاً من إرسال قصيدة والمُقابلة مع لجنة التحكيم

ومرحلة التصفيات المباشرة على مسرح في أبو ظبي. هناك يتنافس المتأهلون

للتصفيات النهائية من خلال البرنامج.

شاركت العديد من الشاعرات في مسابقة "شاعر المليون" منهنّ الشاعرة السعودية

"عيدة الجهني" التي أصرت على عدم التخلي عن نقابها والظهور به على مسرح

البرنامج. فقد تعرضت لهجوم شديد وللائهام بأنها لا تكرم متطلبات الرّي الإسلامي

الذي ترتديه وتختلط بزملائها الرجال المنسابقين، وحسب قولهم لا يجوز أن تتحدث

وتلقي القصائد لأنّ صوتها عورة.

وردّا على الهجوم الذي تعرضت له قالت الشاعرة: أودّ من خلال مشاركتي في

المسابقة أن تعرف المرأة البدوية أنّ الحجاب لم يقف ولن يقف عائناً أمام الإبداع،

فهو يعطي فقط جسدها الذي أوجب عليها الله ستره، ولكنّ الحجاب لا يلغي العقل

والإبداع.

المُفْرَدَات

انْطَلَقَ - התחיל, החל | تَأَلَّفَ - הורכב מ, כלל את | مَرْحَلَةٌ (ج) مَرَاوِل - שלב | مُخْتَلَف - שונה, נבדל, מסוגים שונים | بَدْءٌ מ... החל מ... | قَصِيْدَةٌ - סוג של שירה ערבית | مُقَابَلَةٌ - ראיון | لَجْنَةُ التَّحْكِيم - ועדת שיפוט | التَّصْفِيَّاتُ النِّهَائِيَّة - שלבי הגמר (מילולית: המוקדמות הסופיות) | ظُهُور - להופיע, הופעה | مَسْرَح - במה, תיאטרון | تَنَافُس - התחרה | تَأَهَّلَ إِلَى - עלה לשלב מתקדם (בתחרות) העפיל (לגמר); الْمُتَأَهِّلُونَ - המעפילים, שהעפילו (לגמר) | نِهَائِي - סופי | مِنْ خِلَالِ الْبَرْنَامِج - במסגרת התוכנית | مِنْ خِلَال - באמצעות, בעזרת, בזכות, מתוך | شَارَكَ - השתתף, לקח חלק ב... | مُسَابَقَةٌ - תחרות | أَصْرٌ عَلَى - התעקש, עמד על... | החליט | عَدِمَ - אי, חוסר, הימנעות מ | عَدِمَ التَّخَلِّي عَنْ - אי ויתור על... | نِقَاب - רעלה (המכסה את כל הפנים) | تَعَرَّضَ لِ - נחשף ל... | הוּجוּם - התקפה, מתקפה, הסתערות | إِتِهَام (ج) إِتِهَامَات - האשמה | أَكْرَمَ - כיבד, הוקיר את | مُتَطَلِّبَات - דרישות, תנאים הכרחיים | زِيٍّ - לבוש | اِرْتَدَى (يَرْتَدِي) - לָבַשׁ | اِخْتَلَطَ بِ - היה מעורב עם, התחבר עם, התערבב | رَمِيل (ج) رُمْلَاء - עמית (חבר לעבודה, למקצוע) | رَجُل (ج) رِجَال - איש, גבר | مُتَسَابِق (ج) مُتَسَابِقُونَ מתחרה | قَوْل - אמירה, דיבור, דעה | جَارَ (يَجُورُ) - היה מותר/חוקי, היה אפשרי | تَحَدَّثَ - דיבר, שוחח | أَلْقَى قَصَائِدَ - נשא דברי שירה, קרא שירים | لَأَنَّ - מפני ש | صَوْت - קול | عَوْرَةٌ - ערווה, דבר אסור, פגם





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أجبوا حَسَبَ التَّعليمات

1. أَكْمِلُوا بِالْعِبْرِيَّةِ: تחרות "... .." החלה ב... 2006
2. إِخْتَارُوا التَّكْمِيلَةَ الْمُنَاسِبَةَ: للمُسَابَقَةِ عِدَّة (مَرْحَلَةٌ / مَرَاوِل)، مِثْلَ مُقَابَلَةِ (فِي / مَعَ) لَجْنَةِ (التَّحْكِيمِ / الرِّجَالِ).
3. אל מי מכוונת המילה הֵנָּה בשורה 3?
4. באיזה הקשר מוזכרת אָבו זָבִי?
5. أَكْمِلُوا بِالْعِبْرِيَّةِ: המשוררת הסעודית לא... על ... על בימת
6. تَرَجِّمُوا لِلْعِبْرِيَّةِ: تَعَرَّضَتِ الشاعرة السُّعُودِيَّةُ لِهُجُومٍ شَدِيدٍ وَلِلِاتِّهَامِ بِأَنَّهَا لَا تُكْرِمُ مُتَطَلِّبَاتِ الزَّيِّ الْإِسْلَامِيِّ.
7. أجبوا بِالْعَرَبِيَّةِ أَوْ بِالْعِبْرِيَّةِ. لماذا وبِمَاذَا اتُّهِّمَتِ الشاعرة السُّعُودِيَّةُ؟
8. "صَحِيح" أَمْ "غَلَط"؟ - حَسَبَ كَلَامِ الشاعرة السُّعُودِيَّةِ يَمْنَعُ الْحِجَابُ عَنِ الْمَرْأَةِ مِنْ تَأْلِيفِ الشِّعْرِ.

9. בחרו את המילים המתאימות להשלמה בהתאם לטקסט:

החגיגה או (התחרות/הרעלה) צריכים (לכסות/ לחפור) את החלקים בגוף (שאללה/ שהמתחרה) ציווה להסתיר, (גם/אך) הם לא מונעים מהאישה (להשתמש/לדקלם שירה) בשכלה וליצור.

10. ما رأيكم عن ردّ الشاعرة "عيدة الجهني" للاتهامات ضدها؟

فهم المفردات

ב. תרגמו את המילים לעברית ואמרו/כתבו את צורת היחיד שלהן:

رُملَاء - رجال - مُتَسَابِقُونَ - مَرَاجِل - اتِّهَامَات - مُقَابَلَات

ת. اذكروا الكلمات المناسبة لتكملة كلمة "زِي" وتكوين عبارة. / ציינו את המילים המתאימות להשלמת המילה "זי" ליצירת צירוף.

زِي (إسلامي / صوت / المرأة / رسمي / جديد / مدرسي / ارتدى / مختلف / نقاب)

ث. تَرجموا للعبرية:

- تَحَدَّثُ الشاعرة أمام لجنة التحكيم.
- مَرَاجِل مُخْتَلَفَة
- تَعَرَّضْنَا لهجوم كبير.
- أين المَسْرَح؟
- مُقَابَلَة تِلْفِزيونية
- زِي الرَّجُل

ج. تَرجموا للعربية:

1. השלב הסופי

2. מה שם המתחרה?

3. האם זה הקול שלה?

4. דרישות ועדת השיפוט

5. החל משנה זו..



المُنَوَّعات - اَوْصِرْ مِثْلِي - تَرْغِيلِي خِزْرَا

الْاِتِّجَاهَات

بِاتِّجَاهٍ / فِي اتِّجَاهٍ - بِمِثْوِي، لَكِثْوِي

شَمَال - لَامُو | جَنُوب - دَرُوم | شَرْق - مَزْرَح | غَرْب - مَعْرَب

أ. اكْمِلُوا الْاِتِّجَاهَ الصَّحِيحَ.

1. سَافَرْتُ مِنْ تَلٍّ أَبْيَبٍ إِلَى حَيْفَا - سَافَرْتُ بِاتِّجَاهِ (الْجَنُوبِ / الشَّمَالِ).

2. نَقَعُ مَدِينَةَ دِيمُونَا فِي (غَرْبٍ / جَنُوبٍ) إِسْرَائِيلَ.

3. نَقَعُ مِصْرَ (شَرْقٍ / جَنُوبٍ) إِسْرَائِيلَ وَسُورِيَا نَقَعُ فِي (شَمَالِهَا / غَرْبِهَا)

4. إِنَّ النُّزُوجَ وَالْدَّيْمَارَكَ وَالسُّوَيْدَ وَفِنْلَنْدَا نَقَعُ فِي (شَمَالٍ / غَرْبٍ) أُورُوبَا؟

5. يَفَعُ الْبَحْرُ الْأَبْيَضُ الْمُتَوَسِّطُ فِي (غَرْبٍ / شَرْقٍ) الْبِلَادِ أَمَّا الْبَحْرُ الْأَحْمَرُ فَيَفَعُ

فِي (شَمَالِهَا / جَنُوبِهَا)

6. أَذْكُرُوا أَسْمَاءَ مُدُنٍ أَوْ قُرَى تَقَعُ فِي شَرْقِ إِسْرَائِيلَ.

7. أَيْنَ تَقَعُ الْمَدِينَةُ أَوْ الْقَرْيَةُ الَّتِي تَسْكُنُ / تَسْكُنِينَ فِيهَا؟ (فِي شَرْقِ الْبِلَادِ؟ أَوْ

فِي غَرْبِهَا؟ شَمَالِهَا؟ جَنُوبِهَا؟)

ب. الطَّقْسُ الْمُتَوَقَّعُ - اخْتَارُوا الْإِكْمَالَ الْمُنَاسِبَ.

فِي الشِّتَاءِ - (بَارِدٍ / حَارٍّ) فِي الرَّبِيعِ - (دَافِئٍ / بَارِدٍ)

فِي الصَّيْفِ - (حَارٍّ / لَطِيفٍ) فِي الْخَرِيفِ - (رِيَّاحٌ مُعْتَدِلَةٌ / رِيَّاحٌ حَارَّةٌ)

ت. ماذا ومتى نأكل؟ - إختاروا الإكمال المناسب.

1. نأكلُ الفُطور في (المساء / في الصّباح / في الظُّهر)
2. في وجبة (العشاء / الغداء / الفُطور) يأكل سلمان الدجاج والرزّ.
3. تتناولُ منال (العشاء / الغداء / الفُطور) في السابعة مساءً.
4. آكلُ الخُبز والجُبنة والبيضة والسَّلطة في وجبة (العشاء / الغداء / الفُطور)
5. في السَّلطة خَضراوات مُختلفة مثل الطّماطم (البندورة) والخيار.

ث. الأوقات - أكملوا: في الصّباح/ صَبَاحًا - في الظُّهر/ ظُهرًا - في

المساء/مساءً - في اللَّيل/ لَيْلًا



1. عادةً نشاهدُ التلفزيون ...
2. سأذهبُ غداً ... إلى الشُّغل.
3. متى تأكلون الغداء؟
4. هبّطت الطّائرة في ساعة متأخّرة ...
5. عادةً يكونُ الجوّ حارًّا ...
6. دَعَوْتُها لِتتناولَ العشاءَ معي الساعة السابعة والنّصف ...
7. أُحِبُّ القِراءة ... قبل النّوم.

ج. اَعْمَلُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. رَتَّبُوا كَلِمَاتِ الْوَقْتِ مِنَ الْأَقْصَرِ إِلَى الْأَطْوَلِ:

سَنَة، دَقِيقَة، شَهْر، سَاعَة، أُسْبُوع، يَوْم

2. اِخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ الْمُنَاسِبَةَ وَتَرْجَمُوا الْجُمْلَ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ.

• عَادَةً (أَسْتَقِظْ / أَعِيشُ) مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا.

• فِي السَّنَوَاتِ الْأَخِيرَةِ نَشْهَدُ (تَطَوُّرَاتٍ / أَزْيَاءَ) تِكْنُولُوجِيَّةَ (مُهْمَّةٍ /

مُجْتَمَعٍ)

• دَارَ (الشَّخْصِ / النِّقَاشِ) حَوْلَ تَقَارِيرِ وَزَارَةِ (الصِّحَّةِ / الْأَفْكَارِ).

• تَدُورُ قِصَّةُ (الْمُسْلَسَلِ / الْفَوَاكِهِ) حَوْلَ شَابٍّ يُحِبُّ (مَشْرُوعًا / فِتْنَةً)

لِكِنَّهَا لَا (تُرِيدُ / تَرْتَدِي) الزَّوْاجَ مِنْهُ.

• هِيَ تُحِبُّ (الْفَوَاكِهَ / الْمَلَابِيسَ) أَكْثَرَ مِنَ الْخُضَارِ.

• هَلْ مُشْكَلَةُ الْكَهْرَبَاءِ (مُرِيحَةٌ / حَقِيقِيَّةٌ)؟

• هَذَا الْفُنْدُقُ (مُرِيحٌ / اِهْتِمَامٌ) وَنَظِيفٌ.

• قِصَّةُ الْفِيلِمِ مُثِيرَةٌ (لِلْاِهْتِمَامِ / لِلتَّغْيِيرَاتِ).

• (أَسْفَرَ / فَضَّلَ) الْبَحْثُ عَنْ نَتَائِجِ (مِنْطَقَةٍ / مُهْمَةٍ)

3. أَلْفُوا جُمْلًا مُفِيدَةً تَحْتَوِي عَلَى الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:

اِرْتَدَى (يرتدي) - أَعَدَّ (يُعِدُّ) - مأكولات - جُزء مهمّ - سعيدة

4. معًا - بيحد، يحدو | أيضًا - גם, גם כן | عادةً - בדרך כלל, לרוב |

خُصُوصًا - בפרט, במיוחד, במיוחד | طَبْعًا - כמובן, בוודאי

اخْتَارُوا الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِإِكْمَالِ الْجُمْلَةِ مِنْ بَيْنِ الْكَلِمَاتِ أَغْلَاهُ.

• هل تَرْغِبِينَ فِي الذَّهَابِ ... إِلَى السِّينِمَا؟

• قَالَتْ رِيْمَا: أَحِبُّ السَّفَرَ، ... إِلَى جَنُوبِ أَمْرِيكَ.

• ...، سَأَحْضُرُ الْاجْتِمَاعَ غَدًا.

• يُحِبُّ كَمَالَ الرِّيَاضَةِ وَ ... الْمَوْسِيقَى.

• ... أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّابِعَةِ صَبَاحًا

5. اخْتَارُوا الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَنْتَمِي إِلَى مَجَالِ الْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ

دِرَاسَاتٍ - أَخْبَارٍ - طَوَاقِمُ إِسْعَافٍ - أبحاث - تَقَارِيرٍ - خُبَرَاءٍ - أَفْكَارٍ

6. اخْتَارُوا الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَنْتَمِي إِلَى مَجَالِ الصَّحَافَةِ.

تَقَارِيرٍ - أَخْبَارٍ - مُرَاسِلُونَ - وَجَبَاتٍ - خُبَرَاءٍ - تَصْرِيحَاتٍ - حَوَادِثُ طُرُقٍ -

إِعْلَانَاتٍ - نَاطِقُونَ بِلِسَانٍ - جَرَائِدٍ - شَاحِنَةٌ - حَرِيَّةُ التَّعْبِيرِ - مَوْضِعٌ - أَزْيَاءُ

7. **اختاروا الكلمات التي تنتمي إلى مجال المأكولات.**

مطاعم - شمال - مسلسل - فطور - خضروات - لحوم - طقس - أمراض -
وجبة - سفر - سُحور - جنوب - فواكه - رياضة - زيت - سلطة

8. **اختاروا الأفعال من بين الكلمات التالية:**

ارتدى - متى - سبب - سبب - اشترك - شركة - يعتقد - يعقد - تقارير -
قررنا - الأفضل - فاضلوا - عملت - عملية - عكس - انعكس - بالعكس
ألعب (كرة القدم) - تلعب (دورًا) - مجتمعت - اجتمع - نضيف - بالإضافة
(إلى) - يقع - واقع - متوقع - شرق

9. **אמר/ו כתבו 3 משפטים המכילים פעלים (מהרשימה הנ"ל) הכתובים בצורת
המضارع - הווה-עתיד**

10. **אילו שמות תואר אפשר לצרף למילה شاب? (סعيد/جميل/خبير/خريف)**

11. **על מה אפשר לומר שזו מְשֻׁכָּלָה ? (אقتصاد / קהריבא / אִתְּרַח / חוֹאִיט טְרֻק)**

12. **תרגמו לעברית את המילים - כולן מהשורש שער:**

שער - שاعر - שער - שער - משاعر/שעור - שיערי - إشعار

13. **מה המכנה המשותף של המילים שלהלן?**

מְהֵם - חַס - חַר - הַם - מְתַרְדֵּד - חַג - מְסִיר

14. **הוסיפו מילה/שתיים ליצירת צירוף או משפט.**

... חַסָּה ... מְהֵם ... הַם ... חַג

أَخْبَارُ الْمَشَاهِيرِ



לماذا تَغَيَّبَ النَّجْمُ اللَّبَنَانِيَّ المَشْهُورَ عَنْ حَقْلٍ زَفَافٍ زَمِيلِهِ؟

תְּפָאָהּ הַכַּתְּרוֹן בְּגִיבַת הַנֶּגֶם הַמְּחֻבָּב עַן חֶלְלֵי זֶפֶף זֶמִּילֵהּ הַמְּעֻרֹּף. אֶפֶדֶת מְסֻדֵּי מֻקְרָבֵה לַנֶּגֶם בְּוָדוֹד חִלָּף גָּבִיר בֵּינֵיהֶם מִנְּדָּה פֶּתֶה חֹלֵי אִמּוֹר פִּנְיָהּ, וְכֵן * יִכּוֹן הַזֶּה הוּא הַסֵּבֵב לְעִדָּם חֻצוֹרֵה הַחֶלְלֵי. וְרַגְמָּה זֶלֶק כָּתַב הַנֶּגֶם א. מ. עֲבָרַת חִסָּבֵה עַל הָאִנְסִיגְרָם: אֶלֶף מְבֻרֹק! אֶתְמַנִּי לָהֶם חַיָּה זֶוּגִיָּה מְלִינָה בַּחֶבֶב וּשְׂעָדָה.

*כֵּן קִיַּל בְּסִיגָה מְזֻרָּע – מַעֲנָה: יִתְכּוֹן, יֵשׁ אִפְשָׁרוֹת, אִוִּלִּי

הַמְּעֻרָּדֹת

תְּגִיבֵי – נַעֲדָר ; גִּיבַת – הִיעֲדָרוֹת | נֶגֶם (ג) נֶגֶם – כּוֹכַב | מְשֻׁהָר – מְפֻרָּס | זֶפֶף – חֲתוּנָה | זֶמִּיל – עֲמִית, חֶבֶר לְמַקְצוֹעַ | תְּפָאָהּ – הוֹפְתָּעַ | מְעֻרֹּף – יִדוֹעַ | אֶפֶדֶת – הוֹדִיעַ, מִסָּר | חִלָּף – סִכְסוֹד, חִילּוּקֵי דַעוֹת | פֶּתֶה – תְּקוּפָה, פֶּרֶק זֶמֶן | פִּנְיָהּ – מַקְצוֹעֵי | עִדָּם – אִי, חוֹסֵר, הִימָנְעוֹת | חֻצוֹר – לַהֲיוֹת נוֹכַח, לַהּוֹפִיעַ, לְבּוֹא, נוֹכַחַת | עִדָּם חֻצוֹר – אִי נוֹכַחַת, הַעֲדָר | רַגְמָּה זֶלֶק – לַמְרוֹת זֹאת | עֲבָרַת – דֶּרֶךְ, בְּאַמְצָעוֹת, עַל יָדֵי | עֲבָרַת הָאִנְסִיגְרָם – דֶּרֶךְ/עִיִּי הָאִינְסִיגְרָם | תְּמַנִּי – אִיחַל, בִּירֵךְ | מְלִיָּה – מִלָּא | שְׂעָדָה – אוֹשֵׁר





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. أَجِيبُوا بِالْعِبْرِيَّةِ. هَلْ وَجَدْتُمْ فِي الْقِطْعَةِ جَوَاباً لِلسُّؤالِ الَّذِي يوجَدُ فِي العُنوان؟
2. اكْمِلُوا: تَفَاجَأَ النَّاسُ لِأَنَّ...
3. "صَحِيح" أَمْ "خَطَأ"؟ - الكلمات "وقد يَكُونُ هذا هُوَ السَّبَبُ.." تَدُلُّ عَلَى أَنَّ سَبَبَ غِيَابِ النَّجْمِ لَيْسَ وَاضِحاً بِشَكْلِ كَامِلٍ.
4. تَرْجِمُوا تَمَنِّيَاتِ النَّجْمِ المَشْهُورِ لِلزَّوْجَيْنِ اللَّذَيْنِ تَزَوَّجَا.
5. اخْتَارُوا التَّكْمِلَةَ المُنَاسِبَةَ وَفْقَ لِمُحْتَوَى (תוכן) النَّصِّ: بَارِكِ النَّجْمِ الزَّوْجَيْنِ (عَبْرَ الهَاتِفِ / أَثناءَ حَفْلِ الزَّفَافِ / عَبْرَ إِحْدَى شَبَكاتِ التَّوَاصُلِ الإِجْتِمَاعِيِّ).

فَهْمُ الْمُفْرَدَاتِ

ب. أَجِيبُوا حَسَبَ التَّعْلِيمَاتِ.

1. اخْتَارُوا. القَاسِمِ المُمَشَّرَكِ بَيْنَ الكَلِمَاتِ "مَشْهُور"، "مَعْرُوف" (שורש/ בניין/ צורה דקדוקית)
2. اخْتَارُوا. القَاسِمِ المُمَشَّرَكِ بَيْنَ الكَلِمَاتِ "مَفْاجَأَةً"، "تَفَاجَأَ" (שורש/ בניין/ צורה דקדוקית)
3. اخْتَارُوا. فِعْلٍ مُرَادِفٍ لـ "أَفَادَ" (أَخْبَرَ / تَمَنَّى / عَرَفَ)
4. "صَحِيح" أَمْ "خَطَأ"؟ عَدَمَ حُضُورِ "عِبَارَةِ مُرَادِفَةٍ لـ "غِيَابِ".
5. رَكِّبُوا جُمْلَةً أَوْ تَعَابِيرَ تَشْتَمِلُ عَلَى الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: تَغَيَّبَ، مَعْرُوفٌ، خِلَافٌ، فَتْرَةٌ





הַמְּטִיל הַתּוֹרִי יִטְלֵב הַزֶּوَاج מִן חַבִּיבָתוֹ

אִנְתָּשָׁר מִקְטָע פִּידִיו עַל מָוָע הַתּוֹאֵס הַלַּמְטִיל הַתּוֹרִי הַמְּשֻׁהָר הַאֲדִי
 יִלְעֵב דּוֹר הַבְּטוּלָה בַּלְּמִסְלָס הַחֲדִיד וּפִי הַזֶּה הַמִּקְטָע יִטְלֵב מִן חַבִּיבָתוֹ הַזֶּوَאָה.
 וְגָרָי טָלַב הַזֶּوَאָה בַּיִּזְרֵה סַאֲנְטוֹרִינִי הַיּוֹנָאנִי הַגְּמִילָה הַאֲדִי תִּעַם בַּיִּזְנוֹב בַּחַר
 אִיבָה*. וְחֻקֵּי מִקְטָע הַפִּידִיו אֲכַתֵּר מִן 10 מַלְיוֹן מְשַׁהֲדָה מִן כָּל אֲנָחַא הָעָלָם רַעֲמָ
 אֲנִי הַמְּשַׁהֲדִים לֹא יַעֲרְפוּן הֵל קִבֵּלְתִּי הַחֲבִיבָה הַזֶּوَאָה אִם לֹא.

* הַיִּם הַאֲגָאִי הוּא שְׁלוּחָה שֶׁל הַיִּם הַתִּיכּוֹן הַמְּשַׁתְּרַעַת בֵּין יוֹון לְטוֹרְקִיָּה.
 הָאִי כְּרַתִּים מִפְּרִיד בֵּינוֹ לְבֵין הַיִּם הַתִּיכּוֹן.

הַמְּפִרָדִים

אִנְתָּשָׁר - הַתְּפִרָס, נַפּוֹץ | מִקְטָע (ג) מִקְטָע - קטע | מָוָע הַתּוֹאֵס הַלַּמְטִיל הַתּוֹרִי , שְׂבָכָת
 הַתּוֹאֵס הַלַּמְטִיל הַתּוֹרִי - הַרְשָׁתוֹת הַחֲבֵרָתִיּוֹת | מְטִיל (ג) מְטִילוֹן - שַׁחֲקוֹ, נַלְגָּה | לַעֲבֹד דּוֹרָה -
 מִלָּא תַּפְקִיד | לַעֲבֹד דּוֹר הַבְּטוּלָה - שִׁיחַק תַּפְקִיד רֹאשִׁי (בְּסֶרֶט אוֹ הַצָּגָה) | מְסִלָּס (ג) אֵת -
 סִדְרָה | טָלַב הַזֶּوَאָה - הַצִּיעַ נִישׁוּאִין | גָּרָי - (יַגְרִי) קֶרֶה, אֶרֶץ | יִזְרֵה - אִי | וָעָם (לֹא) יַעֲמָ
 - שָׂכֹן, נַמְצָא | יִזְנוֹב - דְּרוֹם | חֻקֵּי - הַשִּׁיג אֶת..., זָכָה ב... | מְשַׁהֲדָה (ג) אֵת - לַפִּיָּה |
 אֲנָחַא הָעָלָם - רַחֲבֵי הָעוֹלָם | רַעֲמָ אֲנִי - אִף עַל פִּי ש... | קִבֵּל - הַסְכִּים, קִיבֵּל





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. أَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ.

1. أَيْنَ انْتَشَرَ مَقْطَعُ الْفِيدْيُو؟
2. مَاذَا عَمِلَ الْمُمَثِّلُ التُّرْكِيُّ الْمَشْهُورُ فِي مَقْطَعِ الْفِيدْيُو؟
3. أَيْنَ تَقَعُ جَزِيرَةُ سَانْتُورِينِي وَمَاذَا جَرَى هُنَاكَ حَسَبَ النَّصِّ؟
4. حَسَبَ رَأْيِكُمْ، هَلْ قَبَلَتِ الْحَبِيبَةُ الزَّوْاجَ؟

ب. "صَحِيح" أَمْ "خَطَأ"؟

1. حَقَّقْ مَقْطَعُ الْفِيدْيُو 10 مَلْيُونِ مُشَاهِدَةٍ بِالضَّبْطِ.
2. لَا يَعْرِفُ الْمُشَاهِدُونَ هَلْ قَبَلَتِ الْحَبِيبَةُ الزَّوْاجَ أَمْ لَا.
3. تَقَعُ جَزِيرَةُ سَانْتُورِينِي فِي شَمَالِ الْبَحْرِ الْأَبْيَضِ الْمُتَوَسِّطِ.

ت. اكْمِلُوا الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ حَسَبَ مَحْتَوَى النَّصِّ.

يَلْعَبُ الْمُمَثِّلُ التُّرْكِيُّ الْمَشْهُورُ دَوْرَ ...

פְּהֵם הַמְּفְרָדָּת

ת. אִכְמְלוּ הַجְמֵל הַתָּלִיָּה מִן מַחְזֵן הַכְּלִמָּת וְתַרְגְּמוּהָ לְעִבְרִית (אֲנִתְּבְּהוּא, הֵנָּה כְּלִמָּתַן

רִאֲיִדָּתַן) / הַשְּׁלִימוּ אֶת הַמְּשַׁפְּטִים הַבָּאִים בְּעֶזְרֵת מַחְסֵן הַמִּילִים וְתַרְגְּמוּ אוֹתָם לְעִבְרִית (שִׁימוּ לָב, בְּמַחְסֵן שְׁתֵּי מִילִים מִיּוֹתְרוֹת):

1. לַעֲב הַמְּמִל ... רִאֲיִסִּיָּא בִּי ... מְשֻׁהָר.

2. אֲנִתְּשֵׁר ... בִּי כָּמִיע ... הָעָלָם וְחֻקֵּי נִגָּחָא גְבִירָא.

3. ... הַפִּיִּדְיוֹ אֲכַתֵּר מִן מַלְיוֹן ... חֵלָל אֲשִׁבֹּעַ וָאִד.

4. ... הַיִּזְרִירָה בִּי ... הַיָּם הָאֲבִיזִי הַמְּנוֹסֵט.



מַחְזֵן הַכְּלִמָּת: טָלָב / הַמְּסֻלָּס / כְּנוֹב / מְסֻלָּס / הַזְּוָאג / דּוֹרָא / אֲנָחַא / מְשֻׁהָדָה / חֻקֵּי / תַּעֲ

ג. אֲגִיבּוּ חֲסֵב הַתְּלִיָּמָת.

1. הַתּוֹפֵעָה הַתַּחֲבִירִית הַמוֹפִיעָה בַּצִּירוֹף אֲכַתֵּר מִן הִיא (תִּיאור מַצַּב / עֶרֶךְ הִיתָרוֹן / עֶרֶךְ הַהִפְלָגָה).

2. תַּרְגוֹם הַצִּירוֹף אֲכַתֵּר מִן הוּא (יוֹתֵר מ... / עֲשֵׂה הַרְבֵּה / הִכִּי הַרְבֵּה).

3. הַשּׁוֹרֵשׁ שֶׁל הַפּוֹעֵל אֲנִתְּשֵׁר הוּא (תִּשֵּׁר / אֲשֵׁר / נִשֵּׁר).

4. צוֹרֵת הַרְבִּים שֶׁל הַמְּשַׁפֵּט הַבֵּא אֲגִתְּמַעֵט מֵעַ הַמְּמִל הַתְּרִכִּי הִיא

אֲגִתְּמַעֵט מֵעַ הַמְּמִלִּין הַתְּרִכִּיִּין / אֲגִתְּמַעֵט מֵעַ הַמְּמִלִּין הַתְּרִכִּיִּין

5. תַּרְגְּמוּ לְעִבְרִית אֶת שְׁתֵּי אִפְשָׁרוּיּוֹת הַתְּשׁוּבָה שֶׁל מְשִׁימָה 4.



אנפאל פאנא ענ זוגה

לבת פאנא לובאניע רעגה גמهورה באלקשפ ענ תפאסיל אנפאלה ענ זוגה בעד פתרה
מן התקנות.

פי מנשור על חסאבה הרסי על מוע תואל האיגמעי, פהרת פאנא
והי תרנדי פבע ונפארות שמייע, ותודי אגנייה גדידה. לאי זהו הפידיו תפאל
ואסעא מן המתבועין. יזכר אנ פאנא תרזגת פי אבו זפי עא 2023, ואגדת
מסאיר מקרבה מן הזוג אנ הפלאק תמ בשכל ודיי ודון פלפא.

אמפרדא

אנפאל ענ - נפרד מ | פאנ - אמן | לבי - נענה ל-, מילא (דרישה, בקשה) | רעגה - רצון,
משאלה, בקשה | גמهور - קהל, ציבור | קשפ ענ - גילה, חשף | תפאסיל - פרטים | פתרה -
תקופה, פרק זמן | תקנות - השערות, נחושים | מנשור - הודעה, הצהרה פומבית (post) |
חסאב - חשבון | מוע תואל האיגמעי - אתר הרשת החברתית | פהר - הופיע |
ארנדי (ירנדי) - לבש | פבע - כובע | נפארות שמייע - משקפי שמש | אדי (יודי) - ביצע
אגנייה - שיר | לאי - זכה ל- (הצלחה, התעניינות) | תפאל (ג) - תגובה (תפאל - הגיב)
ואסע - רחב, נרחב | מתבועין - עוקבים | תרזג - התחתן | אגד - הדגיש, אישר | פלאק -
גירושים | תמ - הסתיים, התקיים, בוצע | ודיי - ידידותי (וד - ידידות, חיבה) | דון - ללא
פלפא - סכסוכים, חילוקי דעות





التَّمارين

فَهْم النَّصِّ

أ. تَرْجِمُوا الْجُمْلَةَ الْأُولَى:

"لَبَّتْ فَنَّانَةُ لُبْنَانِيَّةٍ رَغْبَةً جُمْهُورِيَّهَا بِالْكَشْفِ عَنْ تَفَاصِيلِ انْفِصَالِهَا عَنْ زَوْجِهَا بَعْدَ فَنَّةٍ مِنَ التَّكْهُنَاتِ."

ب. صِفُوا الْمُطْرِبَةَ كَمَا ظَهَرَتْ عَلَى مَوَاقِعِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيِّ.

ت. "صَحِيحٌ" أَمْ "خَطَأٌ"؟

☐ أَعْلَنْتِ الْفَنَّانَةُ ظُرُوفَ طَلَاقِهَا لِأَنَّ جُمْهُورَهَا أَرَادَ ذَلِكَ.

☐ أَعْلَنْتِ الْفَنَّانَةُ تَفَاصِيلَ انْفِصَالِهَا عَنْ زَوْجِهَا فِي التَّلْفِيزِيُونِ وَالصُّحُفِ.

☐ تَفَاعَلَ الْعَدِيدُ مِنْ مُتَابِعِي الْمُطْرِبَةِ مَعَ الْفِيدْيُو الَّذِي نَشَرَتْهُ عَلَى مَوَاقِعِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيِّ.

☐ هُنَاكَ خِلَافَاتٌ عَدِيدَةٌ بَيْنَ الْفَنَّانَةِ وَزَوْجِهَا السَّابِقِ.

ث. השלימו בעברית:

הזמרת ביצעה את ... בקטע וידאו שזכה ל ... כמו כן בפוסט ש ...

הבהירה את דבר ... מבעלה, וזאת כהיענות ל ... לפי מקורבים ל...

הגירושים נעשו ברוח ...



فهم المفردات

ج. أجبوا حسب التعليمات.

1. על מה אפשר לומר שהוא واسع (רגֵבָה / גִּמְהוֹר / פִּנָּן)
2. המשותף ל נִפְאָרִים, פִּבְעָה - (שניהם פריטי לבוש / שניהם צורת רבים)
3. תִּפְאָלִים אפשר למצוא ב (חִלָּפִים / מִוָּפִים הַתְּוָסֵל הַיִּתְמָעִי / תִּכְהִנָּים
(הָנָס)
4. קִלְמָה מִרָדִיפָה ל־"רִגְבָה" (רָדָה / אֻנְיָה / פִּתְרָה)
5. נִכּוֹן אוֹ לֹא? שורש המילה מְנִשּׁוֹר מצוי גם בצירוף: מהדורת חדשות
(נִשְׂרָה הָאֲחָבָר).
6. חִלָּפִים יכולים להתקיים בין (מִתְבָּעוֹן / תִּכְהִנָּים / אֻלָּד)
7. מָה הִי הַתְּכִלָּה הַשְּׁחִיחָה? אָדָּה הַתְּנָה אֻנְיָתָהָ אִמָּם (שִׁקֵּל וּדְיָ / הַגִּמְהוֹר /
(הַמְנִשּׁוֹר)
8. פועל נרדף ל אִרְתָּדִי ...
9. תִּמְ + פִּעֵל בִּסְיִגָה הַמְצָדֵר - סִבִּיל לִבֵּר; יִתֵּם + פִּעֵל בִּסְיִגָה הַמְצָדֵר - סִבִּיל
הוּוּ-לֵתִיד; תִּרְגְּמוּ אֶל־הַעֲבֵרִית.
- יִתֵּם הַכְּשֵׁף עַן אִסְם הַמּוֹלֹד בְּעַד אִסְבּוּעַ.
- תִּמְ אִנְתִּיִּשָׁר הַפִּלָּקִים בִּי שִׁבְכָת הַתְּוָסֵל הַיִּתְמָעִי.
- סִיִּתִּם הָאִגְלָן עַן בְּדֵא הַמְשֻׁרֹעַ יוֹם הַגִּמְעָה.
- יִתֵּם אֲחִיתָר הָאִסְטָלָה חֲסִב הַמְסֻנוּי.



عشرة عناوين في الجرائد في زاوية أخبار المشاهير والشائعات:

עָנוּן (ג) עֲנוּיִן - כּוֹתֶרֶת | כְּרִידָה (ג) כְּרִאָה - עֵיתוֹן | זֵאוּיָה - מִדּוֹר, פִּינָה, טוֹר |
מִשָּׁהִיר - יִדּוּעִינִים, "סִלְפֶּס" | שֵׁאָעָה (ג) שֵׁאָעֹת, אִשָּׁעֹת - שִׁמּוּעָה |

1. לִמָּאָה תִּכְזֵּב שֵׁאָעֹת הַמִּשָּׁהִיר הַגִּמְהוֹר? לִשְׁבָּע הַפְּזוֹל הַבְּשָׂרִי
וּלְהִרּוֹב מִן הַוָּאִיע הַיּוֹמִי.

כִּזֵּב - הַקִּסִּים, מִשָּׁךְ, שִׁבָּה אֶת הַלֵּב | גִּמְהוֹר - צִיבּוֹר, קַהֵל | אִשְׁבַּע - הַשְּׁבִיעַ, סִיפֶק
(רִצּוֹן, שִׁאִיפָה) | פְּזוֹל - סִקֶּרֶנוֹת | בְּשָׂר - אָדָם, בְּנֵי אָדָם, אֲלִבְשָׁר הַמִּין הָאֲנוּשִׁי | הִרְבַּ -
בִּרַח (הִרּוֹב - בִּרְיָחָה) | וָאִיע - מִצִּיאוֹת, הַוָּאִיע - הַמִּצָּב הַנוֹכַחִי, הַמִּצִּיאוֹת הַעֲכָשׂוּיִת

2. אִנְפִּיסָל מִפְּאָגִי בֵּין נֶגֶם מִשְׁהוֹר וּזְוָגִתָּה בְּעַד שָׁנוֹת מִן הַזָּוָאָה.

אִנְפִּיסָל - פִּרִידָה, הַתִּנְתְּקוֹת | מִפְּאָגִי - מִפְּתִיעַ, פִּתְאוּמִי | נֶגֶם - כּוֹכַב | זָוָאָה - נִישׁוּאִים

3. שׁוֹר מִן חָפֵל זָפָף סִרְי לִמְטָרְבֶּה מִשְׁהוֹרָה בִּי הַדּוֹל הָעִרְבִיָּה.

שׁוֹרָה (ג) שׁוֹר תִּמּוֹנָה | חָפֵל זָפָף - מִסִּיבַת חֲתוֹנָה, נִישׁוּאִים | סִרְ - סוֹד | מְטָרְבֶּה -
זִמֶּר

4. أَثَارَتْ مُطْرِبَةً ضَجَّةً بِسَبَبِ إِطْلَالِهَا الْجَرِيئَةَ فِي مَهْرَجَانِ الْمَسِينَا.

أَثَارَ - עורר, גרם ל- | ضَجَّة - רעש, מהומה | بِسَبَب - בגלל, בשל.. | إِطْلَالَة - הופעה,
מראה | جَرِيئ - נועז, אמיץ

5. تَعَرَّضَتِ الْفَنَّانَةُ م. ن. لِشَائِعَةِ زَوَاجِهَا مِنْ مُدِيرِ أَعْمَالِهَا وَذَلِكَ بَعْدَ ظُهُورِهِمَا فِي صُورٍ فِي اخْتِفَالِهَا بِعِيدِ مِيلَادِهَا.

تَعَرَّضَ ל- - נחשף ל-, היה נתון ב-, עמד בפני | مُدِيرِ أَعْمَال - מנהל איש/עסקי של אמן,
ספורטאי וכ' | ظَهَرَ (مصدر - ظُهور) - הופיע, נראה | اخْتِفَال - חגיגה, מסיבה

6. صَدَمَةُ صَدْمَةٍ فِي الْوَسْطِ الْفَنِّيِّ.. وَفَاةُ الْمُخْرَجِ الْمِصْرِيِّ عَنْ عُمرٍ يُنَاهِزُ 49 عاماً.

صَدْمَةٌ - הֶלֶם, זעזוע | وَسْط - מגזר, חוג, סביבה | فَنٌّ - אומנות | وَفَاة - פטירה, מוות
اُمُخْرَج - במאי | عُمرٍ يُنَاهِزُ ... - גיל קרוב ל...

7. تَعَوَّدُ الْمُثَلَّةُ ح. الى خَشْبَةِ الْمَسْرَحِ بَعْدَ سَنَوَاتٍ مِنَ الْغِيَابِ.

خَشْبَةُ الْمَسْرَح - קרשי הבמה, במת התיאטרון | غِيَاب - היעדרות

8. מְفַاجָּة: نَجْم كُرَّة الْقَدَم يُشَارِكُ فِي فِيلْم جَدِيد.

8.

מְפַاجָּة - הפתעה | נְجֻם - כוכב

9. هُنَاكَ شَائِعَةٌ تَقُولُ إِنَّ كُرَّة الْقَدَم - اخْتِرَاعٌ أَمْرِيكِي، وَلَكِنْ مَنْ ابْتَدَعَ
لُعْبَةَ كُرَّة الْقَدَم هُمْ الْإِنْجِلِيزِ عَام 1860.

اِخْتَرَعَ (اختراع) - המציא, יצר | اِبْتَدَعَ (ابتداع) - המציא, יצר (גם: חידש) | לְעִבָּה - משחק

10. تَعَرَّضَتِ الْمُطْرِبَةُ ش. لَشَائِعَةٍ تُقِيدُ بِاعْتِرَالِهَا الْغِنَاءَ، الْأَمْرَ الَّذِي
نَفَاهُ زَوْجُهَا الْفَنَّانَ ح.

10. תַּעַרְצָ לִי.. - נחשף ל, עמד בפני, היה נתון ל | אָפַדַּבְּ - הודיע על, דיווח על | אֶעְתָּלַ

- פרש מ, התפטר מ | גִּנְא - זמרה, שירה | נָפִי - הכחיש, שָׁלַל את (השמועה, הדברים)

فَهْمُ الْعُنَاوِين

أ. أجبوا بالعربية أو بالعربية حسب التعليمات.

1. وفق العنوان الأول: لماذا يحب الجمهور قراءة الشائعات عن المشاهير؟
2. أي كلمة في العنوان الثاني تشير إلى أن انفصال الزوجين لم يكن متوقعًا؟
3. "صحيح" أم "خطأ"؟ - حسب العنوان الثالث تم حفل زواج المطربة بعيدًا عن الأنظار.
4. هل يناسب العنوان التالي ما جاء في العنوان الرابع؟ "اختارت النجمة فستانًا قد لا يتناسب (حوله) مع ذوق الجمهور العربي".
5. ماذا يفهم القارئ من العنوان الخامس؟ هل الفنانة متزوجة من مدير أعمالها؟ عللوا إجابتكم.

6. العنوان السادس: أكملوا الجملة مستخدمين مخزن الكلمات:
أصيب ... الفنانين بـ... عندما ... خبر ... المخرج المصري.

المخزن: سمع / وفاة / جمهور / الدهشة

7. "صحيح" أم "خطأ"؟ - حسب العنوان السابع السيدة ح. تمارس مهنة التمثيل منذ سنين طويلة.

8. أكملوا. استعينوا بمخزن الكلمات (ب"مחסن" מילה אחת מיותרת): حسب العنوان

الثامن فَإِنَّ مُشَارَكَةَ ... كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي ... بِالْفِيلْمِ أَمْرٌ

المخزن: مفاجئ / نجم / التمثيل / يشارك

9. إبحثوا في الإنترنت عن المكان الذي نشأت فيه لعبة كرة القدم وأين اخترعت لعبة

كرة السلة. هل ما وجدتموه في الإنترنت يطابق العنوان التاسع؟

10. وفق العنوان العاشر: هل اعتزلت المطربة الغناء؟ عللوا جوابكم.

فهم المفردات

ب. ناسب - تناسب

ناسب - وافق، طابق. يُستخدَمُ عندما شيء ما يُناسبُ شيئاً آخر.
ترجموا.

. هذا اللونُ يُناسبُك.

. العنوان لا يُناسبُ محتوى النص.

. إختارت الوزيرة كلمات تناسب الموقف تماماً.

. القرار لا يُناسبُ مصلحة (تועלת, אינטרס) الطلاب.

تناسب (مع) - انسجم (עלה בקנה אחד, תאם את), توافق (תאם את) بشكل متبادل, تلاءم طرفان أو أكثر مع بعضهم. يُستخدَمُ عندما يكون توافق متبادل بين شيئين أو أكثر.
(יתורגם לעיתים כ "השתלב")

ترجموا.

- تَنَاسَبَتْ أُلُوانُ الْعُرْفَةِ مَعَ أَثَائِهَا الْعَصْرِيِّ (مودرني, لكشوي).
- تَتَنَاسَبُ آرَاؤُهُمْ رَغْمَ اخْتِلَافِ الْخُلَفَاءِ (רקעים/רקע).
- تَنَاسَبَتْ عَنَاصِرُ (מרדכים, יסודות) الْقِصَّةِ بِشَكْلِ جَمِيلٍ وَمُتَرَابِطٍ.
- يَتَنَاسَبُ التَّصْمِيمُ (ליצוב) مَعَ الْمَوْسِيقَى.
- ت. تَرَجِمُوا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْعِبْرِيَّةِ وَبِالْعَكْسِ.

1. زاوية الرياضة في الجريدة

2. شائعات عن المشاهير

3. الكشف عن السرِّ

4. حُبُّ الغناء

5. הפתעה על במת התיאטרון

6. שמועות והשערות

7. רצון הקהל

8. פרטי המשחק



ث. اِخْتَارُوا الْإِكْمَالَ الْمُلَائِمَ.

1. أَثَارَتِ (صُورَةٌ / وَسَطُ) الْفَنَّانَةِ تَكْهُنَاتٌ كَثِيرَةٌ.
2. اِخْتَفَلَتِ (الْفَنَّانَةُ / الْفَنَّانِينَ) بِعِيدِ مِيلَادِهَا (سِرًّا / بِسَبَبِ).
3. تُعِيدُ (فَتْرَةٌ / جَرَائِدُ) الْيَوْمَ بَخْبَرِ زَوَاجِ الْمُطْرِبَةِ (الصَّدْمَةِ / الْمَشْهُورَةِ) مِنَ الْمُخْرِجِ اللَّبْنَانِيِّ.
4. لَا أَعْرِفُ مَنْ (أَثَارَ / اخْتَرَعَ) لُغْبَةَ الشَّطْرَنْجِ.
5. نَفَى (الْمُطْرِبَاتِ / الْمُمَثِّلِ) شَائِعَةَ (اعْتَزَالِهِ / اعْتَزَالِهِنَّ) كُرَةَ الْقَدَمِ.

إِغْلَانَات

أَمَامَكُمْ 15 (خَمْسَةَ عَشَرَ) إِغْلَانًا مِنْ أَنْوَاعٍ مُخْتَلَفَةٍ. تَرْجِمُوا
الإِغْلَانَات إِلَى الْعِبْرِيَّة (اسْتَعِينُوا بِكَلِمَاتِ الْمُفْرَدَاتِ الْمُزْفَقَةِ بِكُلِّ
إِغْلَان).

לפניכם 15 מודעות מסוגים שונים. תרגמו אותן לעברית (היעזרו
באוצר המילים הנלווה לכל מודעה).

1. خطّ سياحيّ جديد لاكتشاف كنُوز البَحْر الأحمر والمنطقة

تُعلنُ وزارةُ السّياحة عنِ افتتاحِ مُبادرةِ سياحيّةٍ جديدةٍ في البَحْر الأحمر
مُخصّصة لسياّح منِ إسرائيل ومنِ مُختلفِ أنحاء العالم. ستشتملُ المُبادرة السياحيّة
أنشطة بحريّة، من بينها:

- رحلات وجولات بحريّة في البَحْر الأحمر تُنظّم طوال السّنة
- الإبحار في خليج إيلات
- رحلة غوص حرّ (צלילה חופשית) في المَرسى (נמל) لمشاهدة المَرجان (אלמוגים)
والسّلاحف (צבים).

*تقومُ الشّركة السّياحيّة بتنظيمِ جولاتٍ تعليميّةٍ مُنظمةٍ للطلّاب والجنُود بهدف
توسيع المَعلومات التّاريخيّة عنِ المنطقة.

المُفردات

مُبادرة (ج) ات - יוזמה | مُخصّص - מיועד ל... | بحريّ - ימי | البَحْر الأحمر - הים
האדום (ים סוף) | سائح (ج) سياّح - תייר | خليج (ج) خُلجان - מפרץ | تنظيّم - ארגון |
جنُديّ (ج) جنُود - חייל | حدّ (ج) حُدود - גבול | مُشترك - משותף | كنز (ج) كنُوز - אוצר |
اكتشفَ - גילה | هدف (ج) أهْداف - מטרה | توسيع - הרחבה (להרחיב) | إبحار - הפלגה,
שייט | تّاريخ - היסטוריה, תאריך | تّاريخيّ - היסטורי | شَمَل - כלל | ناشط (ج) أنشِطة -
פעילות



2. رِحْلَة ثَقَافِيَّة فِي الْإِمَارَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ

تَدْعُو وَزَارَةُ الْخَارِجِيَّةِ وَوِزَارَةُ السِّيَاحَةِ الْإِمَارَاتِيَّتَيْنِ جَمِيعَ الْإِسْرَائِيلِيِّينَ إِلَى الْإِشْتِرَاكِ

فِي رِحْلَةِ ثَقَافِيَّةٍ جَمِيلَةٍ فِي الْإِمَارَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ تَحْتَ الشَّعَارِ (סיסמה):

"السَّلَامُ وَالْأُخُوَّةُ بَيْنَ الْأَدْيَانِ الْإِبْرَاهِيمِيَّةِ"

بِرَنَامَجِ الرِّحْلَةِ:

- زِيَارَةُ الْأَمَاكِنِ الْمُقَدَّسَةِ لِلْأَدْيَانِ الثَّلَاثَةِ
- اجْتِمَاعَاتُ وَمُحَادَثَاتُ خَاصَّةٍ مَعَ رِجَالِ الدِّينِ مِنَ الْأَدْيَانِ الثَّلَاثَةِ
- زِيَارَةُ مَنطَقَةِ الْخَلِيجِ (جَوْلَةٌ بَحْرِيَّةٌ)

المُفْرَدَاتُ

دَعَا (يَدْعُو) - הזמין את... קרא ל... | جَمِيعَ - כל | دِينَ (ج) أَدْيَانُ - דת | خَلِيجَ (ج) خُلُجَانُ

- מפרץ | سَلَامٌ - שלום | أُخُوَّةٌ - אחווה | مَكَانَ (ج) أَمَاكِنُ - מקום



3. تَأْسِيسُ أَوَّلِ مَعْرِضِ كُتُبِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

تُعْلِنُ وَزَارَةُ الثَّقَافَةِ عَنْ تَأْسِيسِ أَوَّلِ مَعْرِضِ كُتُبِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي إِطَارِ مَشْرُوعِ

جَدِيدِ نَظْمَتِهِ الْجَامِعَاتِ وَالْكُلِّيَّاتِ فِي شَمَالِ الْبِلَادِ.

مَوْعِدِ افْتِتَاحِ الْمَعْرِضِ: الْأُسْبُوعِ الْأَوَّلِ مِنْ شَهْرِ ابْرِيلِ (نيسان).

الْمَكَانُ: الْمَرْكَزُ الثَّقَافِيُّ فِي عَكَا.

المُفْرَدَات

أَسَّسَ - יסד | تَأْسِيسَ - ייסוד | مَعْرِضَ (ج) مَعَارِضَ - תערוכה, יריד | إِطَارَ - מסגרת |

مَشْرُوعَ (ج) مَشَارِيعَ - תוכנית, פרוייקט | كَلِيَّةَ (ج) ات - מכללה, פקולטה | مَوْعِدَ (ج) مَوَاعِدَ

- מועד, זמן (מוסכם) | افْتَتَحَ - פתח, חנך



4. מְרִשְׁדוֹ הַרְחָלָת וְהַגְּוֹלָת

תְּעַלֵּן שְׂרָכָה סִיחִיָּה כְּבִירָה עַן חָאגְתָּהּ אֶל מְרִשְׁדֵּי הַרְחָלָת וְהַגְּוֹלָת.

שְׂרֻט הַקְּבֹול:

• יִתְחַדְּתוֹן הַלֵּגָה הָעִרְבִיָּה

• לָהֶם גְּוֹזַר סִפֵּר אֻרֻוֹבִי

• לָהֶם רֻחְסָה קִיָּאָה

*הָעֵמֶל בִּי שָׁעָת וְאַמָּכִין מֻחְתָּלָּה דָּאֵחַל הַבִּלָּד וְחָאֲרִיגְהָ

*שְׂרֻט הָעֵמֶל גִּיָּדָה

*תְּמֹוִיל דִּרְאָסָת אַקָּאדִימִיָּה בִּי מַגָּל הַסִּיחָה

*בִּדְאִיָּה הָעֵמֶל: נְהִיָּה הַשָּׁהַר הַרָּהֵן לַתּוֹאֵסַל: 05415362008

הַמְּפֻרָדָת

חָאָגָה - צוֹרֵד, רָצוֹן | מְרִשְׁדָּה (ג) וֹן - מְדִרִיד | רִחְלָה (ג) רִחְלָת, רִחְלָת - נִסִּיעָה, מִסְעָ |

גְּוֹלָה (ג)אֵת - סִיור, טִיול | מֻחְתָּלָּף - שוֹנָה, נִבְדֵּל, מִגּוּוֹן | דָּאֵחַל...בִּתּוֹךְ, בְּפִינִים.. | חָאֲרִיג -

מִחוּץ ל... | שְׂרֻט (ג) שְׂרֻט - תְּנַאִי | גְּוֹזַר סִפֵּר - דִּרְכּוֹן | רֻחְסָה קִיָּאָה - רִישִׁיוֹן נְהִיגָה |

מֹוֹל - מִימֹן אֵת... | תְּמֹוִיל - מִימֹן | דִּרְאָסָה (ג) דִּרְאָסָת - לִימוּד, מַחְקָר | מַגָּל - תַּחֲוֹסוֹ

מֻחְתָּלָּף - שוֹנָה, נִבְדֵּל, מִגּוּוֹן



5. מְטוּב מְמַלֵּן וּמְטַרְבֵּן

יְעֲלֵן הַמְּסַרְח הַוּטְנִי עַן חֶגְתֵּהּ אֶלִּי הַמְּמַלֵּן וְהַמְּטַרְבֵּן לִלְשִׁתְרָאק בִּי הַמְּסַרְחִיָּאֵת
הַחֲדִידָה בִּי אִטָּא רַעֲלִיָּאֵת הָעִיד לְאֶטְפָּאֵל וְלִכֹּל הָעֹאִלָּה.
שְׂרֻט הַקְּבֹול:

- יִתְחַדְּתוּן אֲכַתְר מִן לֵעָה / יִתְחַדְּתוּן לִגָּאֵת מֻחְתַּלְפָּה

- לָהֶם חִבְרָה בִּי מַגָּאֵל הַמְּסַרְח אוֹ הַגִּנָּא

- לָהֶם רֻחְסָה קִיָּאָה

* הָעֵמֶל בִּי שָׂאֵת הַצֶּבָּאֵח אוֹ הַזְּהֵר אוֹ הַמָּסָא בִּי מֶרְכָּז הַבִּלָּאֵד

* שְׂרֻט עֵמֶל חֲדִידָה

* בִּדְאִיָּה הָעֵמֶל: הַשְּׁהֵר הַקָּאִידִם

לְהַתְּפָאִיִּל אֲתִּסְלֹא בַּהַמְּסַרְח 03-55408319

הַמְּפֻרְדָּאֵת

וּטְן - מוֹלֻדָּת | וּטְנִי - לֵאֻמִּי | מְמַלֵּ (ח) וֵן - שַׁחֲקוּ, נִלְיָג | מְטַרְבֵּ (ח) וֵן / מְעֵן
(הַמְּעֵנִי) (ח) מְעֵנוֹן - זִמֶּר | גִּנָּא - שִׁירָה | רַעֲלִיָּה (ח) אֵת - פֻּעִילוֹת | חִבְרָה - נִיסִיוֹן,
מוֹמַחִיוֹת, יֵדֵעַ בַּתְּחוּם | מַגָּאֵל (ח) אֵת - תְּחוּם | תְּפָאִיִּל - פֻּרְסִים | אֲתִּסְלֵב - יֵצֵר קֶשֶׁר
לֵם...



6. מְطֻלָּב לַלְעֵמֶל فِي مَصْنَع

מְטֻלָּב לַלְעֵמֶל فِي مَصْنَع كَبِير لِشَرَكَة تِجَارِيَّة عَالَمِيَّة مَشْهُورَة

- بَاحِثُونَ / بَاحِثَات فِي مَجَالَات مُخْتَلَفَة

- مُوظَّفُونَ / مُوظَّفَات

- عُمָל / عَامِلَات نَظَافَة

شُرُوط القَبُول:

- سُكَّان دَوْلَة إِسْرَائِيل

- يَتَحَدَّثُونَ لُغَتَيْنِ عَلَى الْأَقْل مِنْ اللُّغَات التَّالِيَةِ: الْعِبْرِيَّة، الْعَرَبِيَّة، الْفَرَنْسِيَّة

أَوْ الْأَلْمَانِيَّة

- خِبْرَة فِي مَجَال التِّجَارَة أَوْ مَجَال التَّسْوِيق

- عِلَاقَات إِنْسَانِيَّة جَيِّدَة

لِلتَّفَاصِيل اتَّصِلُوا بِنَا عَبْرَ الْبَرِيد الْإِلِكْتُرُونِيِّ.

المُفْرَدَات

مَصْنَع (ج) مَصَانِع - مَوْعِل | تِجَارَة - مَسْحَر | تِجَارِي - مَسْحَرِي | بَاحِث - حَوَاقِر | مَجَال

(ج) ات - تَحْوِس | مُوظَّف (ج) وَن - فَكِيد | نَظَافَة - نِيكِيون | عَلَى الْأَقْل - لِكُلِّ هַפְחוּת |

خِبْرَة - نِيסיון, מוֹמַחִיוֹת | سَوֹק - שיווק | תְּסוּיִק - שיווק | אִנְסָנִי - אנושי | אִתְּסַלַּב -

הַתְּקָשָׁר | עֵבֶר - בַּאֲמַצְעוֹת, דֶּרֶךְ



7. מְطֻלֹב מְדִיר מַחְזָן

מְטֻלֹב מְדִיר מַחְזָן לְמַעַל "الشُّرُوق" فِي مَنطَقَة صِنَاعِيَّة "شَمَال حَيْفَا".

שְׁרֻט הַקְּבֻל:

- רֻחְסָה קִיָּאָה

- חִבְרָה סָבִיבָה فِي מַגָּל إِدَارَة المَخَازِن

الرَّجَاء إِرسال السِّيرَة الذَّائِتَة إِلَى مُدِير المَوَارِد البَشَرِيَّة عَبر البريد الإلكتروني.

تَقْبَلُ الطَّلَبَات حَتَّى نَهاية الأسبوع

نَحْنُ بِانْتِظار انضمامِكُمْ إِلَى فَرِيقِنَا.

הַמְּפֻרָדִים

מַעַל (ג) מַעַמִּל - מַפְעֵל | صِنَاعَة - תַעֲשִייה | صِنَاعِي תַעֲשִייתִי | שְׁרֻט (ג) שְׁרֻט -

תַנְאִי | רֻחְסָה קִיָּאָה - רִישִׁיוֹן נְהִיגָה | إِدَارَة - הַנְהֵלָה | الرَّجَاء (לפני מצדד) - בַבְקָשָה, נָא.. |

سِيرَة ذَائِتِيَّة - קוֹרוֹת חַיִּים | מוֹאֲרֵד בְּשָׂרִיَّة - מַשְׁאֲבֵי אָנוּשׁ | قَبْلَ - קִיבֵל | اِنْتِظَر (א) - חִיכָה ל... ,

לַיִפָּה ל... | اِنضمَّ إِلَى - הַצְטָרַף אֶל... | اِنضمام - הַצְטָרְפוֹת |



8. מְطוּב לַעֲמַל فِي فُنْدُق إِسْرَائِيلِي

بِمُنَاسَبَةِ حُلُولِ فَصْلِ الصَّيْفِ يُعْلَنُ فُنْدُقُ إِسْرَائِيلِي يَقَعُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْبَحْرِ فِي
مَرْكَزِ الْبِلَادِ عَنْ حَاجَتِهِ إِلَى:

- مُرْشِدِي / مُرْشِدَاتٍ فَعَالِيَّاتٍ لِلأَطْفَالِ فِي مَجَالَاتٍ مُخْتَلَفَةٍ

- فَنَّانِينَ / فَنَّانَاتٍ (مُمَثِّلِينَ/مُمَثِّلَاتٍ، مُطْرِبِينَ/مُطْرِبَاتٍ)

- مُوظَّفِينَ / مُوظَّفَاتٍ لِاسْتِقْبَالِ الضُّيُوفِ

- عُمَالٍ / عَامِلَاتٍ نَظَافَةٍ

- عُمَالٍ / عَامِلَاتٍ تَرْتِيبِ الْعُرْفِ

- مُصَوِّرِينَ / مُصَوِّرَاتٍ

- مُدِيرِي / مُدِيرَاتٍ تَسْوِيقٍ بِوَسِطَةِ مَوَاقِعِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيِّ

المُفْرَدَات

بِمُنَاسَبَةِ - لרגל | حُلُول - بוא, הגעה, בבוא... עם בוא.. | فَصْل (ج) فُصُول - עונה | يَقَعُ -

שוכן, נמצא | حَاجَةٌ - צורך, רצון | صَيْف - קיץ | صَيْف (ج) ضَيْف - אורח | עַמִּיל (ג)

עֲמָל - פועל, עובד | فَنَّان - אומן | مُخْتَلِف - שונה, נבדל, מגוון | رَتَّب - סידר | تَرْتِيب -

סידור | مُصَوِّر (ג) מְסוֹרֵר - צלם | بِوَسِطَةِ - באמצעות, על ידי | מَوَاقِعِ التَّوֹאֶסֶל

الاجْتِمَاعِيِّ - רשתות חברתיות



9. إفتتاح مؤسسات أكاديمية جديدة

بمناسبة إفتتاح مؤسسات أكاديمية جديدة تُعلن وزارة التربية والتعليم
عن حاجتها إلى مُحاضرات ومُحاضرين للعمل في الجامعات والكليات في
جميع أنحاء الدولة.

مَجالات التعليم:

- العلوم: الكيمياء والبيولوجيا والفيزياء
- العلوم السياسية
- الحقوق
- اللغات والآداب
- الفنون والمسرح
- الرياضيات والهندسة والإقتصاد
- الطب

المُفردات

- مُؤسسة (ج) ات - موسد, ארגון | وزارة التربية والتعليم - משרד החינוך | مُحاضر -
מרצה | جامعة (ج) ات - אוניברסיטה | كُلِيَّة (ج) ات - מכללה, פקולטה | أُنحاء الدولة -
רחבי המדינה | عِلْم (ج) علوم - מדע | العلوم السياسية - מדעי המדינה | الحقوق -
משפטים | أدب (ج) آداب - ספרות, תרבות, מדעי הרוח | رياضيات - מתמטיקה | إقتصاد -
כלכלה | طب - רפואה



10. דִּקְאָן רִפְמִי לִשְׂרָא הֶדָּא

יִעֲלֵן דִּקְאָן רִפְמִי לִשְׂרָא הֶדָּא בְּוָסֶטֶ מִוָּאֵעַ תְּוָאֲסֵל הַאֲחִימָעִי

עַן חֶאֱתֵהּ אֵלֵי אֲחָבֵהּ הַמֶּהֱן הַתֹּאֲלִיִּה לִתְשְׁכִיל הַטָּאִיִּם הַאֲדָרִי:

- מְחָסֵב/ָה

- מְדִיר/ָה

- מְסוֹר/ָה לְמִנְתָּבָת

- מְטוֹר/ָה תְּפִיכָת

* הַעֲמֵל מִן הַבֵּית

* הַעֲמֵל בְּדוֹאם גָּמֵל אוֹ בְּדוֹאם חֶרְטִי

* מְטֻלֵּב חֶבֶרֶת בִּי הַתְּשׁוּיָה

הַרְגָּא הַזְּסָל סִירָה דָּאֲתִיָּה

לִלְאִסְתִּפְסָר 145232987 - 052

הַמְּפֻרָדָת

רִפְמִי - דִּיגִיטָלִי | שְׂרָא - קִנְיָה, רִכִּישָׁה | הֶדִיָּה (ח) הֶדָּא - מִתְנָה | בְּוָסֶטֶת - בִּאֲמִצְעוֹת |

| שְׁכָל - הַרְכִּיב, הַקִּים | מְהֵנָה (ח) מְהֵן - מִקְצוֹעַ | טָאִיִּם (ח) טוֹאִיִּם - צוּת, סָגֵל | מְחָסֵב

- רוֹאֵה חֶשְׁבוֹן, מִנְהַל חֶשְׁבוֹנוֹת | מְנִתָּח (ח) אֵת - מוֹצֵר | מְסוֹר - צֶלֶם | טוֹר - פִּיתָח |

תְּפִיכָת (ח) אֵת - יִישׁוּם, אֲפִלִּיקָצִיָּה | דוֹאם - מִשְׁךְ הַזְּמַן בְּמִקוֹם הַעֲבֹדָה (מִשְׁרָה) | גָּמֵל -

מִלָּא | חֶרְטִי - חֶלְקִי | חֶבֶרֶת - נִיסוּן, מוֹמַחִיוֹת, יִדֵּעַ | תְּשׁוּיָה - שִׁוּוֹק | הַרְגָּא - בְּבִקְשָׁה,

נֵא... | סִירָה דָּאֲתִיָּה - קוֹרוֹת חִיִּים | לִלְאִסְתִּפְסָר - לְבִקְשָׁת הַסֵּבֶר, פִּרְטִים



11. شَرِكَة طَيَّرَان دَوْلِيَّة

شَرِكَة طَيَّرَان دَوْلِيَّة جَدِيْدَة تُعْلِنُ عَنْ حَاجَتِهَا إِلَى مُوظَّفِيْنَ/َاتٍ لِلْعَمَلِ فِي أَقْسَامٍ مَقْتَلَفَة.

الوظائف المطلوبة:

- مَوْظَّف/ة حَجز تَذَاكِر
- مَوْظَّف/ة خِدْمَة الرِّبَائِن
- سَائِق نَقْل دَاخِلِي

الشُّرُوط المطلوبة:

- شَهَادَة ثَانَوِيَّة عَلَى الْأَقْل
- اِتِّقَان عِدَّة لُغَات، الْإِنْجِلِيزِيَّة خَاصَّةً
- الْقُدْرَة عَلَى التَّعَامُلِ مَعَ الْجُمْهُور
- الْإِسْتِعْدَاد لِلْعَمَلِ فِي أَوْقَاتٍ مُخْتَلَفَة

المزايا

- رَاتِب مُجَزٍ وَتَأْمِيْن صِحِّي
- دُورَات تَدْرِيبِيَّة وَفُرْص لِلتَّقَدُّم
- على الرَّاغِبِيْنَ إِرْسَال السَّيْرَة الذَّائِتَة إِلَى الْبَرِيد الْإِلِكْتَرُونِي...

آخِر مَوْعَد لِتَقْدِيْم الطَّلَبَات 30 تَشْرِيْن الثَّانِي

المُفْرَدَات

طَيَّرَان - תעופה, טיס, טיסה | دَوْلِي - בינלאומי | حَاجَةٌ إِلَى - צורך ב, רצון ל | قِسْم (ج)

أَقْسَام - מחלקה, אגף | مُوظَّف (ج) مُوظَّفُون - פקיד | وَظِيفَة (ج) وظائف - משרה, תפקיד |

حَجَز - הזמנה (כרטיס, חדר במלון) | تَذْكِرَة (ج) تذكير - כרטיס | خِدْمَة (ج) خِدْمَات, خِدْمَات

- שירות | زَيْون (ج) زبائن - לקוח | سَائِق - נהג | نَقْل - הובלה, תעבורה | شَهَادَة ثانوية -

תעודת בגרות, תעודת (גמר) תיכון | عَلَى الْأَقْل - לפחות | إِتْقَان - בקיאות, ידיעה מושלמת |

خَاصَّة - במיוחד | قُدْرَة - יכולת | تَعَامُل - קשר (הדדי), קשר עסקי | جُمْهُور - ציבור, קהל

| اسْتَعَدَّ ل - היה מוכן ל, התכונן ל | مَزَايا - יתרונות | رَاتِب - משכורת | مُجَز - מספק,

מתגמל | دَوْرَة (ج) دَوْرَات - קורס | دَرَب - אימן | فُرْصَة (ج) فُرْص - הזדמנות, סיכוי | رَغْب

- رَاح | سيرة ذاتية - קורות חיים | طَلَب (ج) طَلَبَات - דרישה |



12. لِلْبَيْعِ: شَقَّةٌ فَاخِرَةٌ فِي مَوْقِعٍ مُمَيَّزٍ!

شَقَّةٌ أَحْلَامِكُمْ تَنْتَظِرُكُمْ! تَقَعُ فِي شِمَالِ الْبِلَادِ. تَتَكَوَّنُ مِنْ أَرْبَعِ غُرَفٍ: غُرْفِ نَوْمٍ،

ثَلَاثَةِ حَمَّامَاتٍ، وَصَالُونٍ وَاسِعٍ. إِطْلَالَةٌ رَائِعَةٌ، وَقَرِيبَةٌ مِنْ جَمِيعِ الْخِدْمَاتِ.

السِّعْرِ: قَابِلٌ لِلتَّفَاوُضِ

لِلتَّوَاصُلِ: الْهَاتِفِ 1234567

المُفْرَدَات

لِلْبَيْعِ - لِمَكِيرَةٍ | شَقَّةٌ - دِيرَةٍ | فَاخِرٌ - مَهْودَرٍ، مَفْوَارٍ، يَوْكَرَتِي | مَوْقِعٌ - مَيْكُوسٍ، مَيْكُوسٍ |

مُمَيَّزٌ - مَيُوحَدٌ، مَوْعَدٌ | اِنْتَظَرِ (أ) - حَيْكَةٍ، ضَيْفَةٍ لَ | وَقَعَ - (يَقَعُ) - نَمَاضٍ | تَكُونُ مِنْ - هِيَ

مُورَكَبٌ م-، كُلُّ أَمَةٍ | حَمَّامٌ (ج) أَمَةٍ - حِذْرٌ أَمَبُتِيَه | وَاسِعٌ - نَرَحَبٌ، مَرْوُوحٌ | إِطْلَالَةٌ رَائِعَةٌ -

نُوفٌ مَرْحِيْبٌ | خِدْمَةٌ (ج) خِدْمَاتٌ، خِدْمَاتٌ - شُرُوتٌ | سِغْرٌ - مَحِيرٌ | قَابِلٌ لِلتَّفَاوُضِ - نِيْتَنُ

لِمَشَا وَمَتَنُ | لِلتَّوَاصُلِ - لِيَصِيرَتِ كِشَر



13. فُرْصَة لَا تُعَوَّضُ! شَقَّة رَائِعَة لِلْبَيْع فِي بَيْتِ السَّبْع

شَقَّة مُمَيَّزَة فِي بَيْتِ السَّبْع - الْحَيَّ يَتَمَيَّز بِالْهُدُوءِ وَالْقُرْبِ مِنْ

مَرْكَزِ تِجَارِيٍّ، وَمَدَارِسٍ وَحَدَائِقٍ عَامَّة.

- المِسَاحَة: 150 (مِئَة وَخَمْسُون) مِثْرَ مَرْبَع

- أَرْبَعُ غُرَفِ نَوْمٍ وَصَالُونٍ وَاسِعٍ

- ثَلَاثَة حَمَامَاتٍ بِتَصْمِيمٍ عَصْرِيٍّ.

- المَطْبَخُ حَدِيثٌ كَبِيرٌ وَمُجَهَّزٌ بِالكَامِلِ

- شُرْفَة وَاسِعَة ذَاتُ إِطْلَالَة بَانُورَامِيَّة

- تَشْطِيبَاتٌ دِيلُوكْس، فَاخِرَة.

- الطَّابِقُ الْخَامِسُ

- الْإِضَافَات: تَدْفِئَة مَرْكَزِيَّة، تَكْيِيفٌ، مَوْقِفُ سَيَّارَة خَاصٍّ، مَخْزَنُ

- الشَقَّة قَرِيبَة مِنَ الْمُواصَلَاتِ الْعَامَّة.

- حَيَّ آمِنٌ وَهَادِئٌ وَمُنَاسِبٌ لِلْعَائِلَاتِ.

لِمَزِيدٍ مِنَ التَّفَاصِيلِ يُرْجَى التَّوَاصُلُ عَلَى الْهَاتِفِ أَوْ الْبَرِيدِ الْإِلِكْتُرُونِيِّ.

المُفْرَدَات

فُرْصَة لَا تُعَوَّض - הזדמנות בלתי חוזרת (שלא תחזור, שאין לה תחליף) | رائع - נפלא, מקסים

| حَيٍّ - שכונה | تَمَيَّز - התייחד ב-, הצטיין ב | هُدوء - שלוה, שקט | حَذِيقَة - גינה, حَدَائِق

عَامَّة - גינות ציבוריות | مِسَاحَة - שטח | تَصْمِيم - עיצוב | عَصْرِيّ - מודרני, עכשווי |

مُجَهَّز بِالْكَامِل - מאובזר במלואו | شُرْفَة (بالكون) - מרפסת | تَشْطِيبَات - גימור | إضافات

- תוספות | تَدْفِئَة مَرْكَزِيَّة - חימום מרכזי | تَكْيِيف - מיזוג אוויר | مَوْقِف سَيَّارَة خَاص -

חנייה פרטית | حَيٍّ آمِن وَهَادِي - שכונה בטוחה ושקטה | المُواصَلَات العَامَّة - תחבורה

ציבורית | مَزِيد - נוסף, יותר, עוד | يُرْجَى - בבקשה, נא (להתקשר, לפנות ל) | تَوَاصَلَ -

התקשר, יצר קשר



14. שָׁחַס גַּאד יִבְחַח עַן שִׁרָא סִיָּרָה

אָנָּה מְהֵמָּה בִּשְׂרָא סִיָּרָה מְסֻעֵמֶלֶה, בִּשְׂרָט אֲנִי תִּכּוֹן בְּחָלָה מְמָתָרָה.

סֵנֶה הַשְּׁנֵעַ (הַמּוֹדִיל): מִן 2018 מָה פֶּה פֶּה

עֵדֶד הַכִּלּוֹמֵטְרִים לֹא יִתְגַּאֲוֵר 80 (שְׁמָנִין) אֲלֵף כִּלּוֹמֵטְר

הַחָלָה הַפְּנִיָּה - לֹא תִּחְתָּאֵךְ אֶלֶי אִשְׁלָחַת כְּבִירָה

אִדָּא כָּאנְתָּ סִיָּאָרְתְּךָ תִּתְּפָאֵק מֵעַם הַזֶּה הַמְּוָאֲשָׁפֹת יִרְגֵּי הַתְּוָאֵל מֵעִי.

לְהַתְּוָאֵל וְהַתְּפִסָּר: הַהַתִּפִּי: 0312345 הַבְּרִיד הָאֵלֶקְטְרוֹנִי ...

הַמְּפִרָּדֹת

גַּאד - רִצִּינִי | שְׂרָט - תִּנְאִי | שִׁרָא - לִקְנוֹת, קִנִּיָּה | אֶהְתֵּם ב - הַתְּלַעֲנִיין | | סִיָּרָה מְסֻעֵמֶלֶה

- מִכּוֹנִית מְשׁוּמֶשֶׁת | חָלָה - מַצֵּב | סֵנֶה הַשְּׁנֵעַ - שְׁנַת יִיצוֹר (הַמּוֹדִיל - דָּגֶם) | פֶּה פֶּה -

יִוְתֵר, לַמַּעֲלָה מ- | עֵדֶד - מַסְפֵּר | תְּגַאֲוֵר - הִיָּה לַמַּעֲלָה מ-, יִוְתֵר מ- | פְּנִי - טַכְנִי | אֶחְתָּאֵךְ אֶלֶי

- הִיָּה זָקוּק ל-, נִזְקָק ל- | אִשְׁלָחַת (ג) אֶת - תִּיקוֹן | תְּפָאֵק מֵעַם - הַתְּאִים ל-, חִפְּףֵי אֶת |

מְוָאֲשָׁפֹת - נִתְּוִיִּים, תְּכּוֹנוֹת, מַפְרֵס | יִרְגֵּי - בִּבְקֶשָׁה, נָא (לְהַתְּקֶשֶׁר, לִפְנוֹת ל) | אֶסְתִּפְסָר -

לְשִׂאוֹל, לְבַקֵּשׁ (הַסְּבֵר)



15. مَطْلُوبٌ لِلْعَمَلِ مِنَ الْمَنْزِلِ

هل تَبْحَثُونَ عَنْ عَمَلٍ مَرِنٍ وَمُرِيحٍ؟ هل تَرْغَبُونَ فِي الْعَمَلِ دُونَ الْحَاجَةِ لِمُغَادَرَةِ مَنْزِلِكُمْ؟ نحن نَبْحَثُ عَنْ مُوظَّفِينَ/ات خِدْمَةِ عُمَّالَاءٍ، مُصَمِّمِي/مُصَمِّمَاتِ جُرَافِيكٍ لِلانْضِمَامِ إِلَى فَرِيقِ عَمَلِنَا!

نَطْلُبُ مِنْكُمْ:

- خِبْرَةٌ سَابِقَةٌ فِي الْمَجَالِ
- مَهَارَاتُ تَوَاصُلٍ مُمْتَازَةٍ
- الْإِلْتِمَازُ بِالْمَوَاعِيدِ وَالْجَوْدَةِ

عِنْدَنَا:

- سَاعَاتُ عَمَلٍ مَرِنَةٍ
- دَخْلٌ جَيِّدٌ
- فُرْصٌ لِلتَّطْوِيرِ وَالتَّقَدُّمِ

لَا تَضَيِّعُوا الْفُرْصَةَ! أَرْسِلُوا سِيرَتَكُمْ الذَّائِتَةَ إِلَى الْبَرِيدِ الْإِلِكْتُرُونِيِّ ... أَوْ تَوَاصَلُوا مَعَنَا عَبْرَ الْهَاتِفِ ... انْضَمُّوا إِلَيْنَا الْيَوْمَ وَابْدَأُوا مَسِيرَتَكُمْ الْمِهْنِيَّةَ مِنْ مَنْزِلِكُمْ!

المُفردات

مَرْن - גמיש | مُرِيح - נוח | خِدْمَة عُمَلَاء - שירות לקוחות (עֲמִיל - לקוח) | مُصَمِّم (ج) -
מְסִימוֹן / מְסִימָת - מעצב | خِبْرَة - ניסיון, ידע, מומחיות | سَابِق - קודם | انْضِمَام -
להצטרף, הצטרפות | فَرِيق - צוות, קבוצה | مَهَارَات - כישורים, מומחיות | تَوَاصَلَ -
תקשורת, ליצור קשר | التَّزَام - מחויבות, להתחייב | مَوَاعِيد - לוחות זמנים | جَوْدَة - איכות |
دَخَلَ - הכנסה | فُرْصَة (ج) فُرْص - הזדמנות, סיכוי | ضَيَّع - החמיץ, הפסיד, איבד | سِيرَة
ذَاتِيَّة - קורות חיים | تَوَاصَلَ - יצר קשר | عَبَّر - באמצעות, על ידי | انْضَمَّ - הצטרף |
مَسِيرَة - קריירה, מסלול, מהלך | مِهْنِي - מקצועי



النَّحْو

النَّحْو – תחביר

נספח התחביר כולל משפטים שלקוחים מקטעי האוגדן, חלקם ציטוטים מדויקים וחלקם משפטים ברוח הקטע או על פי אוצר המילים שבו. תרגול התחביר כולל תרגום משפטים וזיהוי תופעות תחביריות, הסברים הקשורים לניקוד הסופי ויכולת לנמק את מיקומם של הפועל ועושה הפעולה (הנושא) במשפט.

הנושאים הנכללים בתרגול: **إِنَّ** وأخواتها، **كان** وأخواتها، لا النافية للجنس، ظرف زمان، جملة صفة، الجمع السالم المذكر والمؤنث، حال وجملة حالية، المفعول المطلق، **تم** + مصدر להבעת הסביל، **الْمُنْتَى**، **المفعول** לה/לأجله، **التمييز**

קטע 2

תרגמו את המשפט והסבירו 1. מדוע הפועל **كانت** אינו מופיע לפני הנושא שלו **الزَّيَّارَات** 2. מה יהיה הניקוד הסופי של שמות התואר: **مُفِيدَةٌ وَنَاجِحَةٌ**
قَالَ الْوَزِيرُ إِنَّ الزَّيَّارَاتِ فِي دُولِ الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ وَأَفْرِيقَا كَانَتْ مُفِيدَةً وَنَاجِحَةً.

קטע 4

תרגמו את המשפט ואמרו מה התופעה התחבירית המופיעה בו? הסבירו!
.. **وَهِيَ صَحِيفَةٌ يَوْمِيَّةٌ صَدَرَ الْعَدَدُ الْأَوَّلُ مِنْهَا فِي سَنَةِ 1978.**

קטע 6

תרגמו את המשפט ואמרו מה יהיה הניקוד הסופי של המילים המסומנות ומדוע?
وَتَحْتَقِلُ الْمُنَظَّمَةُ بِیَوْمِ حُرِّيَةِ الصَّحَافَةِ الْعَالَمِيِّ كُلِّ سَنَةٍ.

קטע 7

תרגמו את המשפט ואמרו מה יהיה הניקוד הסופי של המילה המסומנת ומדוע?
لَا حُرِّيَّةٌ دُونَ مَسْئُولِيَّةٍ.

קטע 8

תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו? הסבירו!

صَدَرَتِ الْيَوْمَ مَجَلَّةٌ رَقْمِيَّةٌ جَدِيدَةٌ تَحْمِلُ اسْمَ "كَلَامِ النَّاسِ"

קטע 9

תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו? מהן המילים המעידות עליה?

وقد استُقبلَ الوزير استقبالا حاراً من قِبَلِ إدارة المدرسة.

קטע 12

1. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו? מהן המילים המעידות עליה?

تَمَّ التَّوْقِيعُ عَلَى الْإِتِّفَاقِ التَّارِيخِيِّ بَيْنَ دَوْلَةِ إِسْرَائِيلَ وَجُمْهُورِيَّةِ مِصْرَ.

2. תרגמו את המשפט, נקדו את המילה המסומנת והסבירו את סיבת הניקוד.

وَصَلَ الرَّئِيسُ الْمِصْرِيُّ أَنْوَرُ السَّادَاتُ إِلَى إِسْرَائِيلَ سَنَةَ 1977.

קטע 13

נקדו את המילים המסומנות והסבירו את סיבת הניקוד.

وَقَدْ رَسَخَتِ الْمُعَاهِدَةُ الْعِلَاقَاتِ الرَّسْمِيَّةَ بَيْنَ الدَّوْلَتَيْنِ.

קטע 14

תרגמו את המשפט וציינו 2 תופעות תחביריות המופיעות בו.

أُعْلِنَ عَنِ الْإِتِّفَاقِ بَيْنَ إِسْرَائِيلَ وَدَوْلَةِ الْإِمَارَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ فِي 13 أَوْغُسْتُس (آب)

2020 وَهِيَ أَوَّلُ دَوْلَةٍ خَلِيجِيَّةٍ تَقُومُ بِهَذِهِ الْخُطْوَةِ.

קטע 16

1. תרגמו את המשפט והסבירו מדוע הפועל דָּחֶלְתְּ מופיע אחרי הנושא "בַּאֲדֶרְאנַיְכָא".

وَيَجْذُرُ بِالذِّكْرِ أَنَّ "بِائِدْرَانَايَا" دَخَلَتْ الْحَيَاةَ السِّيَاسِيَّةَ بَعْدَ اغْتِيَالِ زَوْجِهَا.

2. תרגמו את המשפט והסבירו את הניקוד הסופי של המילה המסומנת בקו.

أُنْتُخِبْتُ "بِائِدْرَانَايَا" رَئِيسَةً لِلوزراء فِي انْتِخَابَاتٍ عَامَّة.

קטע 17

1. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו? הסבירו!

مَسْرَحٌ يَافَا هُوَ مَسْرَحٌ يَجْمَعُ بَيْنَ تَقَاتٍ.

2. תרגמו את המשפט וציינו את שתי התופעות התחביריות הקיימות בו.

وَمِنْ أَشْهُرِ الْمَسْرَحِيَّاتِ الَّتِي تَمَّ عَرْضُهَا فِي الْمَسْرَحِ، مَسْرَحِيَّةٌ "أُمُّ كُلْثُوم".

קטע 18

נקדו את המילים המסומנות בניקוד סופי. הסבירו את סיבת הניקוד.

كَانَتْ رِحْلَةً رَائِعَةً وَمُمْتِعَةً، وَلَكِنَّ الْجَوَّ هُنَاكَ كَانَ حَارًّا جَدًّا.

קטע 19

1. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית באה לידי ביטוי במילה

המסומנת.

وَصَلَ مَلِكُ الْمَغْرِبِ إِلَى مَدِينَةٍ جَدَّةٍ إِرَادَةً لِلاشْتِرَاكِ فِي مَنَاسِكِ الْعُمْرَةِ فِي الْمَسْجِدِ

الْحَرَامِ بِمَكَّةِ الْمُكَرَّمَةِ.

2. תרגמו את המשפט. בחרו את הגדרת התופעה התחבירית הנכונה שמייצגת המילה המסומנת.

كان في استقبال جلالة الملك ولي العهد السعودي وكبار المسؤولين إكراماً
له. (مفعول له/لأجله – مفعول مطلق)

3. תרגמו את המשפט. בחרו את הגדרת התופעה התחבירית הנכונה שמייצגת המילה המסומנת.

سعت السيدة هاجر بين الصفا والمروة تلتئمس الماء لابنها إسماعيل.
(جُملة حالية/ حال)

קטע 20

תרגמו את המשפט והסבירו מדוע הפועל يَأْمُرُهُ מופיע אחרי הנושא الله.
"حَسَبَ القِصَّةَ رَأَى إِبْرَاهِيمَ فِي المَنَامِ أَنَّ اللهَ يَأْمُرُهُ بِذَبْحِ ابْنِهِ"

קטע 21

1. תרגמו את המשפט והסבירו מדוע הפועל تَحْتَاجُ מופיע אחרי הנושא العائلة, נקדו בניקוד סופי את המילה המסומנת ונמקו את סיבת הניקוד.

قَبْلَ شَهْرٍ شَعَرْتُ أَنَّ العائلة تَحْتَاجُ إِلَى عُطْلَةٍ.

2. תרגמו את המשפט, נקדו בניקוד סופי את המילים המסומנות והסבירו את הניקוד. ציינו שלוש תופעות תחביריות המופיעות במשפט.

لَا شَكَّ أَنَّ أَجْمَلَ مَكَانٍ فِي البَتْرَاءِ هُوَ مَوْقِعُ يُسَمَّى "الحَزْنَةُ".

3. תרגמו את המשפט, נקדו בניקוד סופי את המילים המסומנות והסבירו את הניקוד. מהן שתי התופעות התחביריות שנמצאות במשפט?

قد تمَّ اختيَارَ البتراءِ كوَاحِدَةٍ من عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبعِ عام 2007.

קטע 22

1. תרגמו את המשפט. בחרו את הגדרת התופעה התחבירית הנכונה שמייצגת המילה המסומנת.

"تُعْتَبَرُ مِصْرُ الدَّوْلَةِ الْأَكْثَرُ سُكَّانًا فِي الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ." – (حال / تَمْيِيز)

2. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית הוא מכיל.

الزَّيَادَةُ السُّكَّانِيَّةُ السَّرِيعَةُ فِي مِصْرٍ هِيَ مِنْ أَهَمِّ التَّحَدِّيَّاتِ الَّتِي تُوَجِّهُهَا الدَّوْلَةُ.

3. תרגמו את המשפט ואמרו מהן שתי התופעות התחביריות המסומנות בקו.

أُطْلِقَتِ الْحُكُومَةُ الْمِصْرِيَّةُ عِدَّةَ مَشَارِيعَ لِلْحَدِّ مِنَ الزَّيَادَةِ السُّكَّانِيَّةِ هَادِفَةً

إِلَى إِقْنَاعِ الْمِصْرِيِّينَ بِأَنَّهُ يَكْفِي إِنْجَابَ طِفْلَيْنِ فَقَطْ فِي كُلِّ أُسْرَةٍ.

4. תרגמו את המשפט ואמרו מהי התופעה התחבירית המופיעה בו.

تَمَّ افْتِتَاحُ عِيَادَاتٍ فِي الْمُحَافَظَاتِ الْفَقِيرَةِ فِي مِصْرٍ.

5. תרגמו את המשפט ובחרו את הגדרת התופעה התחבירית הנכונה שמייצגת המילה המסומנת.

تُقَدِّمُ الْعِيَادَاتُ وَسَائِلَ تَنْظِيمِ الْأُسْرَةِ لِلْسَيِّدَاتِ رَغْبَةً فِي رَفْعِ التَّوَعِيَةِ بِمَخَاطِرِ الزَّيَادَةِ

السُّكَّانِيَّةِ (مَفْعُولٌ لَهُ لِأَجْلِهِ / حال)

קטע 23

1. תרגמו את המשפטים ובחרו את הגדרת התופעות התחביריות שמייצגות

המילים המסומנות.

- بِنَاءُ السَّدِّ يُثِيرُ اعْتِرَاضًا فِي مِصْرَ خَوْفًا مِنْ أَنْ يُخَفِّضَ السَّدُّ كَمِّيَّاتَ الْمِيَاهِ الَّتِي تَنَدَقُّ إِلَى نَهْرِ النَّيْلِ. (مفعول له / لأجله / مفعول مطلق)
- تَعْتَرِضُ مِصْرَ اعْتِرَاضًا حَادًّا عَلَى بِنَاءِ السَّدِّ الْعَظِيمِ فِي إِثْيُوبِيَا. (مفعول له / لأجله / مفعول مطلق)
- يَتَدَقَّقُ نَهْرُ النَّيْلِ مِنَ السُّودَانِ عَبْرَ مِصْرَ وَأَخِيرًا يَصُبُّ فِي الْبَحْرِ الْأَبْيَضِ الْمُتَوَسِّطِ. (ظرف زمان / حال)
- سَدُّ النَّهْضَةِ هُوَ أَكْبَرُ سَدِّ كَهْرُومَائِي (הידروאלקטרי) فِي إِفْرِيقِيَا. (ערך היתרון / ערך ההפלה)

קטע 24

תרגמו את המשפטים. מהי הן התופעות התחביריות שמייצגות המילים המסומנות?

- يُؤَثِّرُ التَّقَدُّمُ التِّكْنُولُوجِيّ تَأْثِيرًا كَبِيرًا عَلَى جَوَانِبَ كَثِيرَةٍ مِنْ حَيَاتِنَا.
- أَصْبَحَ اسْتِخْدَامُ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيّ جُزْءًا أَسَاسِيًّا لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَشْخَاصِ.
- هُنَاكَ مَنْ يَسْتَخْدِمُ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ الْاجْتِمَاعِيّ وَسِيلَةً لِلتَّرْفِيهِ وَقَضَاءِ الْوَقْتِ.
- يَسْتَخْدِمُ النَّاسُ شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ بَاحْثِينَ عَنْ فُرْصِ عَمَلٍ.
- يَعْتمِدُ النَّاسُ عَلَى شَبَكَاتِ التَّوَاصُلِ أَمْلًا أَنْ يَجِدُوا مَعْلُومَاتٍ دَقِيقَةً وَسَرِيعَةً.

קטע 25

1. תרגמו את המשפט ואמרו מהי התופעה התחבירית שמייצגת המילה המסומנת?

يَعْتَمِدُ الصَّحَفِيُّونَ عَلَى "الذَّكَاءِ الْإِصْطِنَاعِيِّ" مُحَارِبِينَ الْأَخْبَارِ الْكَاذِبَةِ.

2. תרגמו את המשפט והסבירו מדוע הפועל לא יִסְתַּطִּיעַ מופיע לאחר הנושא -

الذَّكَاءِ الْإِصْطِنَاعِيِّ ולא לפניו.

נקדו בניקוד סופי את המילים המסומנות והסבירו את סיבת הניקוד.

علينَا أَنْ نَذْكَرَ أَنَّ الذَّكَاءَ الْإِصْطِنَاعِيَّ لَا يَسْتَطِيعُ اسْتِبْدَالُ التَّفْكِيرِ الْإِنْسَانِيَّ.

3. תרגמו את המשפט והסבירו את סיבת הניקוד הסופי במילים המסומנות.

أَصْبَحَ الذَّكَاءُ الْإِصْطِنَاعِيُّ شَرِيكاً فاعِلاً فِي الْعَدِيدِ مِنْ مَهَامِّ نَقُومُ بِهَا فِي حَيَاتِنَا.

איזו תופעה תחבירית נוספת יש במשפט הנ"ל?

4. הסבירו את התופעות התחביריות המופיעות במשפט.

يَسْتَعْدِمُ الْخُبْرَاءُ الذَّكَاءَ الْإِصْطِنَاعِيَّ أَمَلًا أَنْ يَكُونَ أَدَاةً لَخِدْمَةِ الْبَشَرِيَّةِ وَتَحْسِينِ حَيَاتِنَا، وَلَيْسَ مَضْراً لِلتَّحْدِيَّاتِ الْجَدِيدَةِ.

קטע 26

1. תרגמו את המשפט והסבירו את סיבת הניקוד הסופי במילה המסומנת.

تَقُومُ الْحُكُومَةُ بِعِدَّةِ مُبَادِرَاتٍ تَشْجِيعًا لِلشَّبَابِ عَلَى الْعَمَلِ فِي الْمَشَارِيعِ الْمَحَلِّيَّةِ.

2. תרגמו את המשפט ובחרו מהי התופעה התחבירית הנכונה המצויה בו.

تَسْعَى الْحُكُومَةُ إِلَى دَعْمِ أَصْحَابِ الْمَشَارِيعِ الصَّغِيرَةِ وَهُمْ يُوَاظِّهُونَ صُعُوبَاتٍ كَثِيرَةً.

(جُمْلَةٌ صِفَةٌ / جُمْلَةٌ حَالِيَّةٌ) – נמקו את בחירתכם!

קטע 27

1. תרגמו את המשפט והסבירו מדוע הפועל תُعَدُّ אינו קודם לנושא نِسْبَةِ الْفَقْرِ.
נקדו את המילים המסומנות ואמרו מהן שתי התופעות התחביריות המופיעות במשפט.

إِنَّ نِسْبَةَ الْفَقْرِ فِي إِسْرَائِيلَ تُعَدُّ (נחשבת) من الأعلى بَيْنَ الدُّوَلِ الْمُتَقَدِّمَةِ.

2. תרגמו את המשפט והסבירו את סיבת הניקוד הסופי במילים המסומנות.

تُؤَثِّرُ مُسْتَوِيَاتِ الدَّخْلِ الْمُنْخَفِضَةِ تَأْثِيرًا بَارِزًا عَلَى التَّحْصِيلِ الدِّرَاسِيِّ لِلأَوْلَادِ.

קטע 28

1. נקדו את המילים המסומנות והסבירו את סיבת הניקוד.

يَحْتَفِلُ الْعَالَمُ كُلُّ عامٍ بِيَوْمِ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ.

2. תרגמו את המשפט ואמרו מה התופעה התחבירית המופיעה בו.

تَمَّ اخْتِيَارُ هَذَا الْيَوْمِ مِنْ قِبَلِ الْجَمْعِيَّةِ الْعَامَّةِ لِلْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.

3. הסבירו את סיבת הניקוד הסופי במילה המסומנת.

أُغْلِنَ هَذَا الْيَوْمَ رَسْمِيًّا كَيَوْمٍ لِلإِحْتِفَالِ الْعَالَمِيِّ بِحُقُوقِ الْإِنْسَانِ.

4. תרגמו את המשפט ואמרו מה התופעה התחבירית המופיעה בו.

تُنَظِّمُ الْعَدِيدُ مِنَ الْحُكُومَاتِ نَدَوَاتٍ تَهْدِفُ إِلَى تَعْزِيزِ احْتِرَامِ النَّاسِ وَحُقُوقِهِمْ.

5. נקדו את המילים המסומנות והסבירו את סיבת הניקוד.

إِنَّ يَوْمَ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ لَيْسَ مُنَاسِبَةً رَسْمِيَّةً فَقَطْ.

6. תרגמו את המשפט ואמרו מה התופעה התחבירית המופיעה בו.

يَوْمَ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ هُوَ رِسَالَةٌ إِنْسَانِيَّةٌ تَدْعُو إِلَى الْحُرِّيَّةِ وَالْمُسَاوَاةِ.

קטע 29

1. הסבירו את סיבת הניקוד הסופי במילים המסומנות. הסבירו את תצורת המילה לאַעֲבִי

أُوزْبِكِسْتَان تَمَنَحُ لَاعِبِي الْمُنتَخَبِ الْأُوزْبِكِسْتَانِيِّ سَيَّارَاتٍ وَجَوَازَاتِ سَفَرٍ دِپْلُومَاسِيَّةً

2. תרגמו את המשפט ובחרו מהי התופעה התחבירית הנכונה המצויה בו.

مَنَحَ رَئِيسُ أُوزْبِكِسْتَان لَاعِبِي مُنْتَخَبِ بِلَادِهِ لِكُرَةِ الْقَدَمِ سَيَّارَةً كَهْرَبَانِيَّةً جَدِيدَةً تَكْرِيمًا لِإِنجَازِهِمْ. (حال / مَفْعُولٌ لَهُ - لِأَجْلِهِ)

קטע 30

1. תרגמו את המשפט והסבירו את הניקוד הסופי של המילה המסומנת.

يُنْطَلِقُ سِبَاقُ طَوَافِ فَرَنْسَا لِلدَّرَاجَاتِ الْهَوَائِيَّةِ سَنَوِيًّا فِي شَهْرِ تَمَّوْز (يوليو).

2. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו.

يُغْتَبَرُ هَذَا السِّبَاقُ أَشْهَرُ وَأَضْعَبُ سِبَاقٍ فِي الْعَالَمِ.

3. תרגמו את המשפט והסבירו את הניקוד הסופי של המילה המסומנת.

يَمْتَدُّ مَسَارُ السِّبَاقِ عَلَى مَسَافَةِ 3320 كِيلُومֶטَرًا مُوزَّعَةً عَلَى 21 مَرَحَلَةً.

4. נקדו את המילים המסומנות והסבירו את הניקוד.

يُؤَاجِهُ الْمُتَسَابِقُونَ تَحْدِيَّاتٍ صَعْبَةً.

5. הסבירו את ניקוד המילים המסומנות. אילו תופעות תחביריות מופיעות במשפט?

أَصْبَحَ السِّبَاقُ أَحَدَ أَهَمِّ الْأَحْدَاثِ الرِّيَاضِيَّةِ فِي الْعَالَمِ.

קטע 32

הסבירו מהו שלוש התופעות התחביריות המסומנות במשפט.

"إِسْرَائِيلُ تَتَكَلَّمُ بِالْعَرَبِيَّةِ" هِيَ أَشْهَرُ صَفْحَةٍ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ تَمَّ إِنشَاؤها عَامَ 2011

קטע 33

1. הסבירו את שלוש התופעות התחביריות המסומנות במשפט.

وَصَلَتْ الْمُسَلَّقَةُ إِلَى قِمَّةِ جَبَلٍ "ماناسلو" وَهِيَ أَعْلَى قِمَّةٍ فِي الْعَالَمِ تَقَعُ فِي سِلْسِلَةِ جِبَالِ الـ"הימלאיה".

2. תרגמו את המשפט והסבירו את סיבת הניקוד הסופי במילים המסומנות.

وَعَدْتُ ابْنِي بِأَنْ أَعُودَ سَالِمَةً وَمُعَافَاةً.

קטע 34

1. תרגמו את המשפט והסבירו את סיבת הניקוד הסופי של המילה המסומנת.

يَصْعُبُ تَجَنُّبُ السُّكَّرِ لِأَنَّهُ مَوْجُودٌ طَبِيعِيًّا فِي الْفَوَاكِهِ وَالْحَضْرَاوَاتِ.

2. הסבירו את הניקוד הסופי במילה המסומנת.

اخْتَارُوا مَشْرُوبَاتٍ مِثْلَ الْقَهْوَةِ وَالشَّايِ وَالْمَاءِ.

קטע 36

1. תרגמו את המשפט, נקדו את המילים המסומנות והסבירו את ניקודן.

إِنَّ الدِّرَاسَاتِ وَالتَّقَارِيرَ تُؤَكِّدُ أَنَّ النَّاسَ يَقْضُونَ مِنْ 40 إِلَى 60 فِي الْمِئَةِ مِنَ الْوَقْتِ فِي الْمَطْبَخِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ.

הסבירו מדוע הפעלים תוֹכְדִּי, יִפְצְּוֹן מופיעים אחרי הנושא שלהם ולא לפניו.

2. תרגמו את המשפט, נקדו את המילים המסומנות והסבירו את ניקודן. במשפט שתי תופעות תחביריות – מהן?

يَقْضِي النَّاسُ سَاعَاتٍ كَثِيرَةً فِي الْمَطْبَخِ يُعِدُّونَ وَجَبَةَ الْفُطُورِ

קטע 37

תרגמו את המשפטים והסבירו את ניקודן של המילים המסומנות.

- سَيَكُونُ الطَّقْسُ حَارًّا خِلَالَ النَّهَارِ وَمُعْتَدِلًا خِلَالَ اللَّيْلِ.
- سَيَتَرَاوَحُ إِرْتِفَاعُ الْمَوْجِ مِنْ ثَلَاثِينَ سِنْتِيْمِتْرًا إِلَى سَبْعِينَ سِنْتِيْمِتْرًا قُرْبَ السَّوَاهِلِ.

קטע 38

תרגמו את המשפטים ואמרו אילו תופעות תחביריות מופיעות בהם.

- مَا هِيَ أَسْعَدَ اللَّحَظَاتِ فِي عُمْرِ الْإِنْسَانِ؟
- تَلَقَّيْنَا مُكَالَمَةً مِنْ شَخْصٍ اشْتَقْنَا إِلَيْهِ.

קטע 41

תרגמו את המשפטים ואמרו אילו תופעות תחביריות מופיעות בהם.

- لَيْسَتْ الْمَلَابِيسُ وَسِيلَةً لِتَغْطِيَةِ الْجَسَدِ فَقَط.
- دَافَعَ الْكَثِيرُ مِنَ النَّاسِ عَنِ الْمَوْضِعِ الْحَدِيثَةِ يَعْتَقِدُونَ أَنَّهَا شَكْلٌ مِنْ أَشْكَالِ الْحَرِيَّةِ الشَّخْصِيَّةِ.

- تُعْتَبَرُ الْمَوْضِعُ مِرَاةً تَعْكِسُ تَطَوُّرَاتِ الْمُجْتَمَعِ وَأَفْكَارَهُ وَأَخْيَانًا ... جُنُونَهُ.

קטע 42

תרגמו את המשפטים ואמרו אילו תופעות תחביריות מופיעות בהם.

- أَصْبَحَتِ الْمَوْضِعُ جُزْءًا مُهِمًّا فِي حَيَاةِ الطُّلَّابِ فِي الْمَدَارِسِ.
- الكَثِيرُ مِنَ الطُّلَّابِ يُحِبُّونَ ارْتِدَاءَ مَلَابِيسٍ تُعَبِّرُ عَنْ ذَوْقِهِمِ الْخَاصِّ.
- مَا هُوَ الْأَهَمُّ؟

קטע 43

תרגמו את המשפטים והסבירו את הניקוד הסופי של המילים המסומנות.

- يَعْكُسُ الشَّعْرُ النَّبْطِيَّ مُبَاشَرَةً حَيَاةً وَثقافة النَّاسِ العاديين.
- الشَّعْرُ النَّبْطِيَّ يُسَمَّى أحيانًا "شعر الشعب".
- تَخْتَلِفُ القِصَّة عن الشَّعْرِ اختلافًا جَزْهَرِيًّا

קטע 44

1. תרגמו את המשפטים ואמרו מהן התופעות התחביריות המופיעות בהם.
- شاركتِ الشاعرة في مُسابقة "شاعر المليون" تُصِرُّ على عَدَمِ التَّخَلِّي عَن نِقَابِهَا.
- تَعَرَّضَتِ الشاعرة لِهجوم شَدِيدٍ احتجاجًا على عَدَمِ التِّزَامِهَا بِمُتَطَلِّباتِ الرَّيِّ الإسلامي.

- ظَهَرَتِ الشاعرة على مَسْرَحِ البَرْنَامَجِ وهي تَزْتَدِي النِّقَابِ وتَخْتَلِطُ بِزُمْلَائِهَا الرِّجَالِ المُتَسَابِقِينَ.

- ... وَرَدًا على الهجوم الذي تَعَرَّضَتْ لَهُ قالت الشاعرة ...

2. תרגמו את המשפט ונקדו את המילים המסומנות.

- يَجِبُ على المَرَأَةِ البَدَوِيَّةِ أَنْ تَعْرِفَ أَنَّ الحِجَابَ لَمْ يَقِفْ وَلَنْ يَقِفَ عائِقًا أَمَامَ الإبداع. הסבירו את התופעה התחבירית המיוצגת במילה عائِقًا.

קטע 45

תרגמו את המשפטים והסבירו את התופעות התחביריות המיוצגת במילים המסומנות.

- غابَ النُّجْمُ المَشْهُور عن حَقْلٍ زَفَافٍ زَمِيلِهِ غَضَبًا عليه.
- سَبَبَ غِيَابِ النُّجْمِ عن حَقْلٍ الرَّفَافِ لَيْسَ وَاضِحًا بِشَكْلِ كاملٍ.

קטע 46

1. תרגמו את המשפט ואמרו : מדוע הפועל لا يَعْرِفُونَ אינו מקדים את הנושא المُشَاهِدِينَ 2. מדוע המילה המסומנת נמצאת ביחסת "הנצב"?
... رَغَمَ أَنَّ المُشَاهِدِينَ لا يَعْرِفُونَ هل قَبِلَتِ الحَبِيبَةُ الزَّوْجَ أَمْ لَا.
2. תרגמו את המשפט ואמרו מהי התופעה התחבירית המופיעה בו.
اِنتَشَرَ مَقْطَعٌ فِيدِيُو عَلَى مَوَاقِعِ التَّوَاصُلِ الاجْتِمَاعِيِّ لِمُمَثِّلٍ تُرْكِيٍّ وَهُوَ يَطْلُبُ حَبِيبَتَهُ الزَّوْج.

קטע 47

1. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו? ומה הן המילים המעידות עליה?
"ظَهَرَتِ الفَنَانَةُ وَهِيَ تَرْتَدِي قُبْعَةً وَنَظَّارَاتٍ شَمْسِيَّةً، وَتُوَدِّي أُغْنِيَتَهَا الجَدِيدَةَ."
2. תרגמו את המשפט, נקדו את המילה המסומנת והסבירו את הניקוד.
اَكَّدَتْ مَصَادِرٌ مُقَرَّبَةٌ مِنَ الزَّوْجِ أَنَّ الطَّلَاقَ تَمَّ بِشَكْلِ وَدِّي.

קטע 48

1. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו ומה היא המילה המעידה עליה?
تَجَذَّبُ شَائِعَاتُ المَشَاهِيرِ الجُمُهورِ إِشْبَاعًا لِلْفُضُولِ البَشَرِيِّ.
2. תרגמו את המשפט ואמרו אילו שתי תופעות תחביריות מופיעות בו.
هُنَاكَ شَائِعَةٌ تَقُولُ إِنَّ كُرَةَ القَدَمِ اخْتَرَعَ امْرِيكِي.
3. תרגמו את המשפט ואמרו איזו תופעה תחבירית מופיעה בו.
تَعَرَّضَتِ المَطْرِبَةُ لشَائِعَةٍ تُقِيدُ بِاعْتِرَالِهَا الغِنَاءَ

آخِرُ
الصَّفَحَاتِ
هُوَ
بِدَايَةُ
الرَّحْلَةِ،

فَالْقِرَاءَةُ
لَا
تَنْتَهِي

